
This is a reproduction of a library book that was digitized by Google as part of an ongoing effort to preserve the information in books and make it universally accessible.

Google™ books

<https://books.google.com>



HD WIDENER



HW NZDS J

Y 802.570

Harvard College Library



JUDEO-GERMAN COLLECTION

GIFT OF

MORRIS AND JAMES LOEB

OF

NEW YORK

Received Dec. 22, 1898

ד

ענדאלי
מעל
א

ו

5.

25
* ד י א *

יודיש-אמעריקאנישע 4

דיר עקטארי

— אונד —

אללגעמיינער וועגווייזער:

ענטהאלטענדיג איינע גראַסע צאהל סטאטיסטיקס, (אנגאבען אונד רעגעלן
וועלכע פיר יעדען אין דעם פער. שטאטען וויכטיג זינד. עבענוואָ
איינען קאלענדאר, איינע דירעקטאָרי אונד וועגווייזער פֿיר שטראסן
סען, באהענען, אמטסדייזער, אנשטאלטען, סינאגאגען גע-
וועלטשאפטען, אַרבעטס, קלובס, יוניאנס אונד זא-
ווייטער, אונד זא ווייטער.



הערויסגעגעבען פֿאַן דער

גאָרדאָן פובלישינג קאָמפּאַניע.

78 עסטעקס סטריט, ניו יאָרק



SEPTEMBER, 1892.

PRICE, 25 CENTS.

10-570
The Gordan Publishing Co.,
—OF THE—
HEBREW AMERICAN
—*—***DIRECTORY.**
235 BROOME STREET,
NEW YORK.

Harvard College Library

- Dec. 22, 1898 -

Gift of

Morris and James Loeb
of New York.

Copyright, 1892,
By THE GORDAN PUBLISHING CO.,
NEW YORK.

אלגעמיינעס אינהאלטס פערצייכנים,

נאך דעם יידישען א. ב. אום אהנע שווייגקייט דיא וייטע צוא פֿינדען וואַ ויך
איינ יעדער גענענשטאנד בעפֿינדעט.

[illegible]

20	גריין סמרים
20	גרינוויטש סמרים
20	" עוו.
21	גרינעל פל.
21	גראט סמרים
21	גראו סמרים
21	גראוהילל פל.
21	גאנהילל רד.
21	גוטענבערג סמרים
164—157	געווערקשאפטען
166—168	געזעצטע
	גמילת חסדים אסאסי
140	אייזשן
	געמיינדען: אסמרייך
121—118	אונגארישע
	געמיינדען: רוסשיש
137—128	פאלינישע
	געמיינדען: ברוק
149—147	לינער
	געשיכטע דער יודען
105—102	אין אמעריקא

ד

19	דשייא סמ.
19	דשענשאן פל. (גענטאן)
19	דשארדש סמ. (געארג)
	דשערארד עוו. (גע)
20	דארד
	דשילבערט סמ. (גיל)
20	בערט
9	דייוויעס פל.
9	דעקאמור פל.
9	דעלאנסי סמ.
9	דענטאן פל.
9	דעפוי פל.
9	דעפוי פל.
9	דעפייסטער סמ.
9	דעפלא פל.
9	" סק.
9	דעסבראסעס סמ.
9	דעוואע סמ.

	באראן הירש אבענד:
85	שולע
	באראן הירש אבענד:
86	שולע פֿיר מאַנער
	באראן הירש שולע פֿיר
86	קינדער
	באראן הירש קלאס אָף
86	משכילים
	באראן הירש קלוב
100	דזין טוין
87	בירנער צו ווערדען
138	בית ישראל האַכפיטאַל
	בעפֿעלקערונג דער
63	פֿער. שט.
147	ברוקלינער ווינאָגאָען
148	" געמיינדען
149	" פֿעראיינע
141	בית סקרא
146	בני ציון
146	בנות ציון
146	בני ציון אינדעפ.

ג

19	גאטבריל סמרים
19	גארדען ראָ
19	געארג סמ.
19	גאָנעוואורט סמרים
20	געראָרד עוו.
20	געראָרד פל.
20	גילבערט סמרים
20	גלינקא סמרים
20	געלעט סמרים
20	גאָערק סמ. (גאָרק)
20	גאָלד סמרים
20	גאָווערנער סמרים
20	" לא
20	" פל.
20	גראַמערס פק.
20	גראַנד סמרים
20	גראַנט עוו.
20	גרייט דשאַנס סמ.

ב

4	באָנק סמ.
4	באָרקלאי סמ.
4	באָראו סמ.
4	באָטאָוויא סמ.
4	באָטטערי פל.
4	באָקסטער סמ.
4	באָראָר סמ.
4	ביטש סמ.
4	ביווער סמ.
4	בערדאָרד סמ.
4	ביקמאן סמ.
4	ביקמאן פל.
4	בערווידער פל.
4	בענטאן סמ.
4	בענטאן סמ.
4	בייבל הויז
4	בילינגס ראָו
4	בידמינגהאם סמ.
4	בישאָפֿסליין
5	בליקער סמ.
5	בלומפילד סמ.
5	בלומינגדיל רד.
5	באָגארט סמ.
5	באָנד סמ.
5	בורמאן פל.
5	" מעד.
5	בולעוואָרד
5	ביווער
5	בולעוואָרד גרין
5	ברעוואָרט פל.
5	בריש סמ.
5	בראָאָס סמ.
5	בראָדוויאָ
6	" אל
6	ברוס סמ.
6	ברודינגס סמ.
49	באָנהאָפֿע
84	באָראָן הירש פֿאַנד
	מעכני
85	שע שול

וויטע

22 . . . הונטער ספרים
22 . . . היימט פל . . .
138 . . . הכנסת אורחים . . .
האם פֿיר אלטע אונד
95 . . . שוואַכע
59—58 . . . האַפּטמאַלע
75—68 . . . הויזמעדיצין
82 . . . היברו אינסטיטוט
81—80 . . . היברו משארימים
היסטאָרישע ער
79—78 . . . אייגנטימסע
100 . . . האַרמאני קרוב

י

36 . . . וואַלענטיין עוו.
36 . . . וואַללי פל . . .
36 . . . וואַנקאַרטלאַנד עוו.
36 . . . פֿ"ק.ו.
36 . . . וואַנדאם ספרים
36 . . . וואַנדערביט עוו.
36 . . . וואַנדעוואַטער ספרים
36 . . . וואַננעכט פל . . .
37 . . . וואַנטאכעל ספרים
37 . . . וואַריאן ספרים
37 . . . וואַריק ספרים
37 . . . פל . . .
37 . . . וועריא עוו.
37 . . . ווערמילל ספּ . . .
37 . . . וויזיא ספּ (וועזיא)
37 . . . וועכטרי ספרים
37 . . . וואַהאַמבאַלדט עוו.
37 . . . וויז ספרים
37 . . . וואַסכוואַרטה עוו.
37 . . . וואַלדאָ ספרים
37 . . . וואַקער ספרים (וואַל)
37 . . . קער)
37 . . . וואַלל ספרים
37 . . . וואַלנוט ספרים
37 . . . עוו.
37 . . . וואַלמאן עוו.
37 . . . וואַרען ספרים

וויטע

49 . . . דיפּאָ . . .
53 . . . דיסמריקט קארטס
59 . . . דיספּענסאַריס

ה

21 . . . האַג פּמ. (הענוע)
21 . . . האַלל פל . . .
21 . . . האַרעק ספרים
21 . . . האַמיטאן פל . . .
21 . . . האַנאווער ספּ . . .
21 . . . סק . . .
21 . . . האַנסאם פל . . .
הויסמאַן ספּ. (ויעה א.
הויסמאַן) האַרנאַכ
21 . . . קרעכצענט
21 . . . האַרריסאן ספּ . . .
21 . . . האַררי האַוואַרד ספּ . . .
21 . . . הויקסמאַן ספרים
21 . . . הויטפּאַרן ספּ . . .
21 . . . האַנדערסאן פל . . .
21 . . . הענרי ספרים
21 . . . העכטער ספּ . . .
21 . . . קמ . . .
21 . . . הוואים פל . . .
21 . . . הויא ספרים
21 . . . הויא ברידש . . .
21 . . . הויא ברידש רד . . .
21 . . . הויא וואוד . . .
21 . . . היללכויד . . .
21 . . . האַע ספרים
21 . . . האַפּפּמאַן ספּ . . .
21 . . . האַנאָרט ספרים
21 . . . האַלי פל . . .
21 . . . האַם ספרים
21 . . . האַניוועל עוו . . .
22 . . . האַרטאן ספרים
22 . . . האַוואַרד ספרים
22 . . . הובערט ספרים
22 . . . הודסאן ספרים
22 . . . הולל עוו . . .
22 . . . האַנטערס פֿ"מ רד . . .

וויטע

9 . . . הייא ספרים
9 . . . היקיא ספּ . . .
9 . . . דיספּראַגן ספּ . . .
9 . . . הייוויזשען ספּ. (דיוויוואן)
9 . . . האַמיניק ספּ . . .
9 . . . האַנאָן ספּ . . .
9 . . . האַנייב יוק ספּ . . .
9 . . . הונגאַרס עוו . . .
9 . . . האַווער ספּ . . .
9 . . . האַווינז ספּ . . .
9 . . . הוינס פל . . .
9 . . . האַיערס ספּ . . .
9 . . . דריי ספּ . . .
9 . . . דריי דאק . . .
9 . . . הוואַן ספרים
10 . . . הונקאמב פל . . .
10 . . . הופאנט ספרים
10 . . . הושט ספרים
10 . . . הייקמאן ספרים
22 . . . דשעקסאן ספּ . . .
22 . . . עוו . . .
22 . . . דשיקאַב ספּ . . .
22 . . . דשיימס ספרים
22 . . . סל . . .
22 . . . דשאַהן ספּ . . .
22 . . . דשייא ספרים
22 . . . דשאַנעט פק . . .
22 . . . דשעפּערסאן ספּ . . .
22 . . . דשעננינגס ספּ . . .
22 . . . דשעראַם עוו . . .
22 . . . דשערוי ספרים
23 . . . דשאַהן ספרים
23 . . . דשאַנס ספרים
23 . . . לא . . .
35 . . . דריטע עוו . . .
35 . . . דריטע ספרים
36 . . . דרייצעהנטע עוו . . .
הושימניוויז (היברו
אינסטיטוט)
87 . . . רעבאָראַ נויסער
95 . . . רעקאָרישן אָף אינ
65—66 . . . רעפּענדענט

וויטע

- 7 משאַרלסטאָן סטריט .
 7 משעטהעם סטריט .
 7 " סק .
 7 משעלוי קאמעדשעס .
 7 משעריי סטריט .
 7 משעסטונט סטריט .
 7 משאַרמט סטריט .
 34 מאפען סטריט .
 34 מעכדאל סטריט .
 34 מעספל סטריט .
 35 מערראם פל .
 35 מהומס סטריט .
 35 מהעאטער אל .
 36 מהאמאס סטריט .
 36 מהאמפאן סטריט .
 36 מרוש עוו .
 36 מיקאנדעראגא פל .
 36 מיבויט עוו .
 36 מייער עוו .
 36 מיפאני סטריט .
 36 מילאמסאן עוו .
 36 מימפסאן פל .
 36 מינסאן עוו .
 36 מאמפקינס סטריט .
 36 מאפפינג סטריט .
 36 מוינסענד עוו .
 36 מרייווערס סטריט .
 36 מרעמאנט עוו .
 36 מרימבר פל .
 26 מרינימי פל .
 36 מרוקסמאן סטריט .
 36 מרייאן ראָוו .
 63 טהעאטערע .
 165 טייבל אָף ווידשעס .
 טויבשטוממען אַג .
 99 שמאַלט .
 86 מעכניקאל אינסטיטוט .
 משעריי סטריט קינ-
 97 דערנאָרטען .
 107 מעמפּעל אהבת חסד .
 " איראעל אָף
 111 האַרלעם .

וויטע

- 42 ווילעטט סטריט .
 42 וויליאם סטריט .
 42 וויליאםסבירדש רד .
 42 וויללום עוו .
 42 וויללוי עוו .
 42 ווינסלוי סטריט .
 42 ווינטראָפּ עוו .
 42 וואלף סטריט .
 42 וואדליין רד .
 42 וואורדווי סטריט .
 42 וואולף סטריט .
 42 וואוסטער סטריט .
 42 ווארטה סטריט .
 90—89 וויזענאנשמאַלט .
 94 וויזענאנשמאַלט .
 וויא מאָן ווירד בירגער 67

ז

- זעקסטע סטריט . 33
 זעקסטע עוו . 33
 זיבענטע סטריט . 32
 זיבענטע עוו . 32
 זיבענטע סטריט פל . 32
 זינאגאָען: אָפּטאונער

116—107

" אָסטרייכ

אונגאַרישע 117—116

זינאגאָען: רוכשיש

פאָרנישע 128—126

זינאגאָען: ברוקלינער

149—147

ח

חובבי ציון . . . 140

ט

- טשאַמבערס סטריט . 7
 טשאַרלס סטריט . 7
 " לא . 7

וויטע

- ווארען עוו . . . 37
 וואשינגטאָן סטריט . 37
 " עוו . 37
 " פל . 37
 " סק . 38
 וואַטער סטריט . 38
 וואַטס סטריט . 38
 וואַוערלי פל . 38
 וועבב סטריט . 38
 וועבסטער עוו . 38
 וויהאָקען סטריט . 38
 וויקס סטריט . 38
 וועלש סטריט . 38
 וואַנדאָוער עוו . 38
 ווינסאָן עוו . 38
 וועסט סטריט . 38
 וועסט בראָדוויי . 38
 וועסטענד עוו . 38
 וועסט פאָרמס רד . 38
 וועסט הויכמאָן סטריט 38
 וועסט מאשאל עוו . 38
 וועסט וואנדערבילט עוו .

38

- וועסט וואַריאָן עוו . 38
 ו. 3 מע ביו ו. 18. סמ . 39
 ו. 19. " ו. 39. סמ . 40
 ו. 40 " ו. 59. סמ . 41
 ו. 60 " ו. 76. סמ . 42
 ו. 76 " ו. 90. סמ . 42d
 ו. 90 " ו. 104. סמ . 42e
 ו. 104 " ו. 110. סמ . 42f
 ו. 110 " 173 סמ . 41
 ו. 175 " 190 סמ . 42

- וועסט טשעסטער עוו . 42
 וועסטאר עוו . 42
 ווהייט סטריט . 42
 ווהייטהאָלל סטריט . 42
 ווהיימינג עוו . 42
 ווהייסלוק עוו . 42
 ווהייטער סטריט . 42
 ווילקינס פל . 42
 וויללאַרד סטריט . 42

זיימע

25 מאנאר פל.
25 מאפעס עוו.
26 מארסי פל.
26 מאריאן סמ.
26 " עוו.
26 " פל.
26 מארקעט סמ.
26 " פלד
26 מארשפעלד
26 מארמין מער.
26 מארמינדאל פל.
26 מעכאניק סמ.
26 " אל.
26 מעלראָ עוו.
26 מערסער סמ.
26 מידלברוק סמ.
26 " פ"קוו.
26 מילליגאן פל.
26 מינעטמא סמ.
26 " לא.
26 " פל.
26 מארפינד פל.
26 מיססיאן פל.
26 מיטשעל עוו.
26 " פל.
26 מאהעגאן עוו.
26 מאָראַעסמ.
26 " פל.
26 מאנטאמער סמ.
26 מאָנומענט סמ.
26 מאָאר סמ.
26 מאָרינגסיד סק.
26 מאָריס סמ.
26 " עוו.
27 מאָרטאן סמ.
27 מאָט סמ.
27 " עוו.
27 מאָטמס לא.
27 מאָנט מאָריס עוו.
27 " פל.
27 " " פל.
27 מאונט ווערנאן עוו.
27 מולבערי סמ.

זיימע

24 ליליאן פל.
24 לינקאלן עוו.
24 " פל.
24 לינד עוו.
24 לינדען פל.
24 לינעאוס סמריט
24 ליספענארד סמריט
24 ליטטל וועסט (12) סמ.
24 ליווינגסטאן פל.
24 לאַקוכט עוו.
24 לאַנדאָן מער.
24 לאַרילאָרד פל.
24 לאַומער פל.
24 לודלאָו סמ.
24 " פל.
24 ליידיג עוו.
24 ליימאן פל.
24 לייאן סמ.
24 לאַ (געזעטצע) 168—166
ליידים אקוילאָרי סאָ
89 סייעימי
ליידים בקור חולים
96 פֿעראיין
ליידים היברו לאַיאנג
96 אין סאָסייעטי
ליידים פֿוועל אַנד אייר
96 סאָסייעטי

מ

24 מאקרוגל סמ.
25 מאַקאַמבס לא.
25 מאָריסאן סמ.
25 " עוו.
25 " סק.
25 מיידען לא.
25 מייל סמ.
25 מאללאו סמ.
25 מאָנגין סמ.
25 מאָהאמטאן סמ.
25 " עוו.
25 " פל.

זיימע

108 מעמפעל בית אל
110 מעמפער גייטסמאָ האָפּ
112 " עמנאר
114 " רודף שלום
7
36 יוניאן סמריט
36 יוניאן עוו.
36 יוניאן קמ.
36 יוניאן פל.
36 יוניאן סק.
36 יוניווערסיטי פל.
42 יארק סמריט
21 יואים פל.
22 יובערט סמריט
164—157 יוניאנס
יונג ווימען היברו
92 אססאָסיאציע
93 יונג מען היברו אַסכ.
יונג מען בענעוו.
100 אססאָס.
139 ישיבה עץ חיים
8
23 לאַפּאָיעט פל.
23 " רד.
23 לאַפּאַנמין עוו.
23 לאַגראַנדש עוו.
23 לאַים סמריט
23 " עוו.
23 לוירענס סמריט
23 לעבאָנאָן סמריט
23 לעדשעט עוו.
23 לעאָנארד סמריט
23 לענאָקס עוו.
23 לעראי סמריט
23 ליזאים סמ. (לעוויס)
23 " פל.
23 לעקסינגטאן עוו.
24 ליבערטי סמריט
24 " פל.

ע

זיימע

3	עוו בי
4	עוו. סי
4	עוו. די
16	עכא פל
16	עדנאר כמ
16	עקליפס כמ
16	עדען עוו. (אידאן)
16	עגבערס עוו.
16	עלדערס פל
16	עלדרידזש כמ
16	עלפמע עוו. (עלעווענמ)
16	עליואבעט כמ
17	עליאט כמ
17	עלליס פל
17	עלם כמ
17	עלמאן עוו.
17	עלוואוד כמ
17	עלרי כמ
17	עמערסאן כמ
17	עממעט עוו.
17	ערנעס קליף פל
17	עססעקס כמ
17	עססעקס מק"מ פל
17	עווען עוו.
17	עקסטשאנו אל
17	כמ
17	ערסמע כמ
17	ערסמע עוו.
17	עקסמור פל
17	עקסטרא פל
	עלעווייטארס :
43	2מע אונד 3מע עוו.
44	6מע אונד 9מע עוו.
101	עממא לאזארוס קרוב
50	עקספרעסס קאמפאניס
54	עסכייא אפֿליס
	ערקלערונג דער אונאב-
06:65	הענגיקייט
	ערפֿינדונגען אונד ענמ-
76	דעקונגען

זיימע

32	סעבורי עוו.
32	סיעמען עוו.
32	סעקאנד כמ
32	" עוו.
32	סעדשוויג עוו.
33	סימפסאן כמ
33	סויטה כמ
33	סויטה וויליאם כמ
33	סויטהערן בולעוואר
33	ספאראו עוו.
33	ספענסער פל
33	ספאפארד כמ
33	ספרינג כמ
33	" פל
34	ספרוס כמ
34	ספוימען דיווייז פק"וו.
34	ספאנטאן כמ
34	ספאפל כמ
34	ספארק כמ
34	ספייט סכ
34	ספיישן פל. (ספאטיאן)
34	ספענינג עוו.
34	ספענינג פל
34	ספאן כמ
34	ספריין פל
34	ספרייקערס לא
34	ספיוועואנט פל
34	סופאלק כמ
34	סוליוואן כמ
34	סוממיס כמ
34	סוטמאן פל
34	סילוואן פל
34	" סער
52	ספיישאנס
101	סאניטאריום
	סאציאליסטישע אר.
164:163	פארט
97	סעמינאריום
156:153	סטימערס
45-47	סמריט קארס
3	עללען סמריט
	עוו. א

זיימע

27	מאריי כמ
27	מייערס רד
76:68	מעדיצין
88	מיימאנידעס לייברערי
89	מאנטעפיאדע האם
83	מוינט סיני האספיטאל

נ

23	נאקס כמ. (קנאקס)
27	ניגעל עוו.
26	נאפיר עוו.
27	נאכטוי כמ
27	נילסאן פל
27	ניו כמ
27	ניו בויערי
27	ניו משאמבערס כמ
27	ניקאללס פל
27	ניקאללס פל
27	נירס כמ
27	ניינמע עוו.
28	נאדאלק כמ
28	נאדטה מאאר כמ
28	נאדטה רידוש כמ
28	נאדטה וויליאם כמ
67	נאטוראליזיישן
54	נאציאנאל גארדע

ס

31	סאגראהאן כמ
31	סאנט אָנ'ס עוו.
31	סמ. קלימענט פל
31	סמ. געאָג קר
31	סמ. דושאנס עוו.
31	סמ. " דא
31	סמ. לוקאס פל
31	סמ. מארקס פל
31	סמ. ניקאדאם עוו.
31	סמ. " פל
31	סאמועל כמ
31	סקאממעל כמ
32	סקריבער כמ

זיימע

19 פֿראַנקלין עוו. . . .
 19 מער. . . .
 19 פֿרימאן סמריט. . . .
 19 פֿראַמט סמריט. . . .
 19 פֿולטאן סמריט. . . .
 19 עוו. . . .
 48 פֿערריס. . . .
 57 פייערמאנע. . . .
 63 פֿערנינגונגס פלאַטצע
 91 פֿרי סקול געזעלשאַפֿט
 פֿעראייניגט: אָסטריי-
 126—121 בישע אונג.
 פֿערא. רוססיש-

פּאָלינישע 146—138
 פֿערא. ברוקלינער 149—147
 פֿעראייניגטע יידישע
 געווערקש. 164—157
 פּרעזידענטען דער
 פֿער. שט. 150
 פֿרויען פֿעראיין פֿיר
 בעהיצונג אונד
 96 הילפֿע. . . .
 פֿרויען פֿעראיין ביקור
 96 חולים. . . .
 פֿרויען פֿעראיין פֿיר
 וואַכנערניגען. 97

צ

6 צענטר סמריט. . . .
 6 צעדאר סמריט. . . .
 6 צענטר מק"ש. . . .
 8 צענטיעס אל. . . .
 32 צווייטע עוו. . . .
 32 " סמריט. . . .
 36 צוועלפטע עוו. . . .
 61 צענטראַל פֿ"ק. . . .

ק

6 קאָמדאן פל. . . .
 6 קאנעל סט. . . .

זיימע

30 פראַם פעקט פל. . . .
 30 פיונעט סמריט. . . .
 30 פוטמאָס עוו. . . .
 51 פובליק אַפֿליקעס. . . .
 52 פאָליצייא סמאַציאָנען
 52 פאָליצייא ריכטער
 55 פאָסט אַפֿליקעס. . . .
 56—55 " רענעלן.
 57 " אויסלאַגדישע.
 62—61 פאָרקס. . . .
 100 פראַנרעס קלוב.

פ

פֿאירמאָנט פל. 17
 פֿאַלקאן פל. 17
 פֿאַלקאנער סמריט 17
 פֿאראדייא עוו. 17
 פֿאראנוט סמריט 17
 פֿויל סמריט 17
 פֿעדערבעד לא. 17
 פֿעררי סמריט 17
 פֿילסמאָן רד. 17
 פֿינפֿטע סמריט. 17
 18 " עוו. . . .
 18 פֿינדרייא עוו. . . .
 18 פֿאיר סמריט. . . .
 18 פֿליטוואוד עוו. . . .
 18 פֿלעטשער סמריט. . . .
 19 פֿאַלין סמריט. . . .
 19 פֿוט עוו. . . .
 19 פֿאַרדהאָס עוו. . . .
 19 פֿארעסט עוו. . . .
 19 פֿאַרטייטה סמריט. . . .
 19 פֿאַרטה (4טע) סמריט
 19 פֿאַרמ דשאַרדש עוו. . . .
 פֿאַרמ וואַשינגטאָן
 19 בר. רד. . . .
 19 פֿירמע עוו. . . .
 19 פֿאַקס סמריט. . . .
 19 פֿראַנקפֿאַרט סמריט.
 10 פֿראַנקלין סמריט. . . .

זיימע

עכטרייך אונגאַרישע
 118—116 זינגאַנען
 עכטרייך אונגאַרישע
 121—118 געמיינדען
 עכטרייך אונגאַרישע
 125—121 פֿעראייניגטע

פ

28 פאסיפֿיק פל. . . .
 28 פאָרק סט. . . .
 28 " עוו. . . .
 29 " פל. . . .
 29 " ראָן. . . .
 29 פאָרקסייד פל. . . .
 29 פאָראַל פל. . . .
 29 פאָרמירדש עוו. . . .
 29 פאָמטשען פֿר. . . .
 29 פאין סט. . . .
 29 פיינ סט. . . .
 29 פירל סט. . . .
 29 פיק סט. . . .
 29 פייק סט. . . .
 29 פעלהאָס סט. . . .
 29 " עוו. . . .
 29 פעררי סט. . . .
 29 פייפ סט. . . .
 29 פייט סט. . . .
 30 פלאַטט סט. . . .
 30 פלעווענט עוו. . . .
 30 פאָע סט. . . .
 30 פאיללאן סט. . . .
 30 פאגד פל. . . .
 30 פול סט. (פאאל)
 30 פאָהאָס סמריט. . . .
 30 פאָסט עוו. . . .
 30 פאָסטער פל. . . .
 30 פֿרעבל סמריט. . . .
 30 פֿרעקקאט עוו. . . .
 30 פֿרימאָן סמריט. . . .
 30 פֿרינס סמריט. . . .
 30 פֿראַכעקט עוו. . . .

זיימע
 31 ראבינס עוו.
 31 ראקפילד עוו.
 31 ראקוואוד סמ.
 31 ראדמאן פל.
 31 ראדזשערס פל. (רא-
 גערס)
 31 ראווועלם סמ.
 31 ראזא פל.
 31 ראז סמ.
 31 ראכרין פל.
 31 רוסגערס סמ.
 31 " פל.
 31 רוסמערפארד פל.
 31 רייער עוו.
 98 רוססיש אמער. ייד. געז.
 128—126 גאנען
 137—128 מיידען
 146—138 רוססיש פאלנ. פער-
 איינע

ז

שליססעל צור סמרים
 2 דירעקטארי
 31 שערמעהאָרן עוו.
 33 שערידאן עוו.
 33 שעריף סמ.
 33 שערמאן עוו.
 33 שערוואוד סמ.
 94 שעלמערנינג גארדיאן
 געז.
 115—114 שארית ישראל (קאנ-
 גרענ.)
 115 שערי תפילה (קאנג.)
 115 שערי ברכה
 153 שיפּפּע פּאָן אייראָפּאָ

ת

תלמוד תורה ישיבה
 139 עץ חיים
 139 תלמוד תורה חברה

זיימע
 23 קעמפ פל.
 23 קעמבל סמ.
 23 קעפלער עוו.
 23 קינגס סמ.
 23 קינגס ברידזש רד.
 23 קיפ סמ.
 23 קירקל פל.
 23 קירקסייד עוו.
 23 קנאקס סמ. (נאקס)
 30 קווייל עוו.
 47—45 קארס (סמ. קארס)
 קארטס (געריכטס היי-
 זער)
 53 קאסטום הויז (צאלל-
 אמט)
 54 קאנסולאטען
 60 קאללעדזשעס
 180—169 קאלענדאר
 קינדערנארטען (היברו
 אינסט.)
 88 קרימינאל קארטס
 53 קלובס.
 101—100

ר

ראפישעל דא.
 30 ראע סמ.
 30 ריילראד עוו.
 30 ראנדאל עוו.
 30 ראָווען עוו.
 30 ריד סמ. (רעארד)
 30 רעקמאר סמ.
 30 רענוויק סמ.
 30 ריינאלדס פל.
 30 רידער עוו.
 30 רידזש סמ.
 30 " פל.
 30 ריממער פל.
 30 ריווער עוו.
 31 " מער.
 31 ריווער דייל עוו.
 31 ריווערסייד עוו.
 31 ריווינגטאן סמ.

זיימע
 6 קאנגאן סמ.
 קארלייל סמ. (קאר-
 ליסלע).
 6 קארמין סמ.
 6 קארטין סמ.
 6 קארל פל.
 6 קאטהרין סמ.
 6 " לא.
 6 " מק"ם
 6 " סל.
 7 קריסטאפער סמ.
 7 קריסטיא סמ.
 8 קלארמאנט עוו.
 8 קלארק סמ.
 8 קלארקסאן סמ.
 8 קריף סמ.
 8 קלינטאן סמ.
 8 אל.
 8 האַלד.
 8 " מק"ם
 8 קאללעדזש פל. (קאר-
 לענע)
 8 קאליסמער סמ.
 8 קאלאנדער ראוו.
 8 קאלומביא סמ.
 8 " פל.
 8 קאממערס סמ.
 8 קאנגרעסס סמ.
 8 " פל.
 8 קופער יוניאן
 8 קאלירס
 8 קאנינעליא סמ.
 8 קארטלאנד סמ.
 8 אל.
 קאסטמאפאליטאן קמ.
 8 קאסטמערדזש פל.
 9 " "
 9 קראכבי סמ.
 9 קוילערס אל.
 23 קאן סמ.
 23 קאמאנא סמ.
 23 קעללי סמ.

א י נ ר י י ט ו נ ג

וויר וואללען ניכט דען לעזער מיט איינער לאנגען פאררעדע מידע מאכען ;
דיא לאנגע הקדמות איבעראסען וויר דעניעניגען ביכערן וועלכע אים אינהאלט
אום זינד.

אין דיעזעם בוך איז דאס אינהאלט-פערציכניסס וועלכס דיא בעסטע
אינלייטונג ; ווער דאס לעזט, ווירד זאגארט מערקען פאן וועלכער וויכטיגקייט דאס
בוך ווין מוסס וועלכעס זאלכען וויכטיגען שטאף ענטהעלט.

יעדעס פאלק האט זיינע געשיכטע, יעדע ציוויליזירטע נאציאן האט איהרע
ענציקלאפעדיא (אין ווערק וואו אללעס וויכטיגע נאך דעם A. B. C. בעשריעבען
איז).

איינע ארגאניזאציאן אהנע בעאסטע איז נור איינע מענשענמענגע ; איינע
שטאט אהנע שטראסען אדער שטראסען אהנע נאמען וינד נור איינפאלכע
לאנדשטרעקען.

דער נאמען אונד דיא פראקטישע איינמיינונג מאכען אויס שטראסען
איינע שטאט אונד אויס מענשען אין פאלק.

וואס נימצען דיא בעסטען איינריכטונגען וועגן איהרע עקסיסטענץ נור וועניג
בעקאנט איז אונד ווער זיא ברויכט ניכט איינמאל ווייסט וואו אונד וויא זיא
זיא פינדען ? דער גוטע צוועק איז נור האלב עררייכט אונד אפמ גאנץ
פערפעהלט !

מיט דער פערפעהלטליכונג דיעזעס בוכעס ווירד אויף דיא יידישען בע-
וואנדער פאן ניו-יארק דער שטעמפעל איינער אונאפהאנגיגען פראקטישען נאציאן
געלעגט, אונד פילען וואהלאהאטיגען אדער זאנסט וויכטיגען געוועללאשאפטען אונד
אנשטאלטען ווירד געהאלפן, איהר ערלעס ווערק צוא פאללברייגען.

אום דיעזען אונזערן צוועק פאללשטאנדיג צוא עררייכען, האבען וויר אונד
ניכט מיט קאפיען אדער איבערזעצונגען בעגניגט, זאנדערן וויר האבען אונד דיא
בעסטען קרעפטע צוא הילפע גענאמען, אום גענוי ריכטיגע בעריכטע אונד סטא-
טיסטיקס צוא ערהאלטען, אבגלייך דיעזעס מיט ווער גראסען שווייגקייטען
פערבונדען וואר.

וויר האבען קאמפעמענטע מיטארבייטער געהאבט ; דיא אינטעליגענטעסטען
יידישען קרעפטע ; וויר האבען קיינע אונקאסטען געשאנקט אום דאס בוך זא ווא-
היים צוא געבען, דאס דיא יידיש אמעריקאנישע קאלאניא אונד דיא יידישע
שפראכע אויף דיעזעס ווערק שטאלץ ווין קאנן, אונד וויר קענען מיט רעכט בע-
הופמען, דאס וויר האבען דאמיט אין וויכטיגעס בלאטט אין דער געשיכטע דער
ידען אמעריקא'ס געשריבען.

וויר האבען אויך דען פרייו זא געשמעללט דאס עס דעם ארמען וויא דעם
רייכען מעגליך איז דיעזעס ביך אים הויז צוא האבען וואס פיר יעדען פאן
נומען אונד פיר זעהר פילע פאן נאטהווענדיגקייט איז.

מיט רהיגעס געוויסען אונד פעסטעס פערטרויען אויף דען פראקטישען
זיין אונזערער מיטברידער בעגעגענגען וויר דעם אורטהייל דער יידיש אמעריקאנישען
וועלט.

י ש ר י ס ס ע ר

צוא דער

סטריט דירעקטארי



פיר דיא שטראססען, עוועניוס, ליינס, קארטס, פרייסעס, סליפס, ראָאָדס א. ז. וו. דער שטאָרט ניו־יאָרק.

עבענזאָ וויא איינע נומער צוא פינדען, ד. ה. אין וועלכער געגענד זיך זאָ און זאָ איינע נומער בעפינדעט.

דיא שטראסען זינד נאָך דעם ענגלישען A. B. C. איינגעטהיילט אונד ביי יערען בלאַק איזט דיא נומער אנגעגעבן בען מיט וועלכער ער ענדיגט, וויא אויך דער נאמען דער שטראסע דיא דאָרט דורכרויפט.

דיא שטראסען וועלכע זינד אין איסט און וועסט איינ־געטהיילט שטעהען יעדע אונטער א. אונד וו.

פאָלגענדע צייכען זינד פערקירצטע נאמען:

אל. מיינס אַלליא.	מק'ט מיינס מאַרקעט.	פ' מיינס פּאָן.
א. " איסט.	נ. " נאָרט.	פק. " פארק.
א. ד. " איסט ריווער.	נ. ר. " נאָרט ריווער.	פק'וו " פארקווייא.
בימ. " צווישען.	ס. " סאומה.	קמ. " קארט.
גר. " גראָוו.	סל. " סליפ.	ק. " קארנער.
וו. " וועסט.	סמ. " סמרימ.	רד. " ראָד.
מער. " מעררייס.	סק. " סקווער.	ר. " ריווער.
לא. " ליינ.	עוו. " עוועניו.	
ל. י. " לאַנג איילאנד.	פל. " פרייס.	

1614 א. 85מע
— 86. 1634
— 87. 1654
— 88. 1674
— 89. 1694
— 90. 1714
— 91. 1734
— 92. 1754

עווענוע בי.

Avenue B,
פֿון 296 איסט
הויסטאן נ. ביז
א. ר.
1. הויסטאן
18 צווייטע
38 א. 3מע
56 א. 4מע
76 פֿינפטע
94 זעקסטע
114 זיבעטע
127 אכטע
143 א. 9מע
162 א. 10
176 א. 11
196 א. 12
216 א. 13
232 א. 14
252 א. 15
272 א. 16
292 א. 17
312 א. 18
332 א. 19
352 א. 20
372 א. 21
1492 א. 72
1512 א. 73
1532 א. 74
1552 א. 75
1572 א. 76
1592 א. 77
1612 א. 78

194 א. 12מע
210 א. 13
226 א. 14
242 א. 15
260 א. 16
276 א. 17
292 א. 18
310 א. 19
326 א. 20
— א. 21
366 א. 22
383 א. 23
994 א. 54
1014 א. 55
1034 א. 56
1054 א. 57
1074 א. 58
1094 א. 59
1114 א. 60
1134 א. 61
1154 א. 62
1174 א. 63
1194 א. 64
1214 א. 65
1234 א. 66
1254 א. 67
1274 א. 68
1294 א. 69
1314 א. 70
1334 א. 71
1354 א. 72
1374 א. 73
1394 א. 74
1414 א. 75
1434 א. 76
1454 א. 77
1474 א. 78
1494 א. 79
1514 א. 80
1534 א. 81
1554 א. 82
1574 א. 83
1594 א. 84

אסטאָר פּל.

Astor pl,
5' 744 בראָד-
ווייא, איסט
ביז 4מע עוו.
1 בראָדווייא
20 לאַפֿאָיעטע
פל.
— אכטע
— פֿירטע עוו.

אטאָרני,

Attorney,
2365 דייווייאן
נ. ביז איסט
הויסטאן
1 דייווייאן
17 גרענד
44 ברום
71 דעלענצי
111 דייווינגטאן
143 סטענטאן
176 א. הויסטאן

עווענוע א.

Avenue A,
5' 230 א. הוי-
סטאן, נ. ביז
א. ר.
1. הויסטאן
6 ערסטע
24 צווייטע
44 א. דריטע
58 א. פֿירטע
74 פֿינפטע
94 זעקסטע
112 זיבעטע
125 אכטע
145 א. 9מע
160 א. 10
174 א. 11

עלען, Alle,

104 דייווייאן
נ. ביז
א. הויסטאן
1 דייווייאן
12 קאנעל
39 העסטער
66 גרענד
85 ברום
115 דעלענצי
145 דייווינגטאן
177 סטענטאן
213 א. הויסטאן
אמיטי פל,
Amity pl,
פֿון 216 ווא-
סטער.
אמיטי לא,
Amity la,
5' 192 גרין

אנן,

Ann,
5' 222 בראָד-
ווייא, איסט
ביז גאלד
1 פארק ראוו
2 בראָדווייא
19 סטעקאמער
אל.
31 נאָסטוי
69 וויליאם
91 גאלד

אשלענד פל.

Ashland pl,
פּערי סטריט
בעט גרין-
ווישט עוו. און
וואווערלי פל.

אבאטאָיר פלייס

Abattoir pl,
וועסט 39 סט.

אבינגדאָן פלייס

Abingdon pl,
ו. 12מע סט.,
בעט 8מע עוו.
און גרינוויטש

אבינגדאָן סקי.

Abingdon sq,
בליקער, 5'
פאנק ביז 8מע
עוו., 5' 1 ביז
8. 10 עווענוע
און 5' 585 ביז
609 הורדאן.

אקערמאן פל.

Ackerman pl,
ניו טשעט-
בערס, ביט.
טשעטהאם
און וויליאם.

אלבאני, Albany,

5, 122 גרין-
ווישט וו. ביז
ג. ר.
1 גרינוויטש
13 ואשינגטאן
23 וועסט

אלביון פל.

Albion pl,
5' 35 ביז 78
איסט 4מע

1 א. 49מע
17 א. 50מע
39 א. 51מע
בערווידע
רע פל,
Belvidere pl,
וו. 30מע, בעמ.
9מע און 10מע
עוו.
בענסאן,
Benson,
פ' 109 לעא-
נאר, נ.
בעטהאנע,
פ' 782 גרינ-
וויטש, וו. ביו
נ. ר.
1 גרינוויטש
31 וואשינגטאן
61 וועסט
— 13מע עוו.
ביבלע
הויז
Bible House,
אן 8מע און
9מע סמ. און
דריטע און
פירטע עוו'ס.
ביללינג'ס
ראוו,
Billing's row,
וו. 50מע סמ.
בעמ. 8מע און
9מע עוו'ס.
**בירמינג-
האם,**
Birmingham,
פ' 84 הענרי,
ס. ביו 137 מע-
דיסאן סמ.
בישהאפ'ס
לא,
Bishop's la,
פ' 174 משאמ-
בערס, ס. ביו
ווארען.

ביווער,
Beaver,
8 ברדרוויי
א. ביו פירל
1 ברדרוויי
9 ניו
31 בראד
51 לארד'ס
קארט
57 וויליאם
74 האנאווער
95 פירל
בעדפארד
Bedford,
פון 184 וועסט
הויסטאן נ. ביו
קריסטאפער
1 וו. הויסטאן
22 דאונינג
30 קארמינע
44 לעא
56 מארמאן
74 קאמערסע
80 באראוו
96 גראווע
110 קריסטא-
פער
ביקמאן,
Beekman,
פון 34 פארק
ראוו סויט א.
ביו א. ר.
1 פארק ראוו
3 מהעאמר
אל
9 גאסווי
37 וויליאם
61 נאלד
89 קליק
103 פירל
119 וואמער
125 קראנט
140 סויט
ביקמאן,
פל,
Beekman pl,
פ' 15 מיטשעל
פל. (א.) 49מע
(סמ.) נ. ביו א.
51 סמ.

כאטערי
פל,
Battery pl,
1 ברדרוויי
וו. ביו נ. ר.
1 ברדרוויי
4 גרינוויטש
7 וואשינגטאן
12 וועסט
כאקסטער
B ter,
1365 משאמאם
נ. ביו גרענר
1 משאמאם
27 פארק
30 ווארסה
46 לעאנארד
64 פראנקלין
70 באיארד
82 ווהייט
102 וואלקער
104 קאנעל
128 העסטער
155 גרענר
כאיארד,
Bayard,
82 דיוויזיאן
וו. ביו באק-
סטער
1 דיוויזיאן
2 פארסיט
17 קריסטע
37 בויערי
52 עליואבעט
73 מאמ
91 מולבערי
107 באקסטער
ביטש,
Beach,
פ' 134 וועסט
ברדרוויי, וו.
ביו נ. ר.
1 ברדרוויי
6 סמ. דאנ'ס
לא
12 וואריק
42 הורסאן
51 קאליסטער
62 גרינוויטש
65 וואשינגטאן
79 וועסט

1 גרינוויטש
עוו.
14 וואווערלי
פל,
51 וו. 4מע
82 בליקער
90 הורדאן
98 גרינוויטש
138 וואשינגט.
149 נייאק פל.
166 וועסט
200 13מע
עוו.
בארקלאוו
Barclay,
פ' 229 בראד-
וויי, וועסט
ביו נ. ר.
1 ברדרוויי
23 משאמאם
53 קאלעדו פל
73 גרינוויטש
87 וואשינגטאן
109 וועסט
באראוו,
Barrow,
פ' 59 וו. ווא-
שינגטאן פל.
וועסט ביו נ. ר.
1 וו. וואשינג-
טאן פל.
2 וו. 4מע
28 בליקער
58 בעדפארד
73 קאמערסע
84 הורסאן
100 גרינוויטש
112 וואשינגט.
142 וועסט
באטאוויא,
Batavia,
פ' 78 ראווועלמ
א. ביו דויימס
1 ראסוועלמ
7 ניו משאמ-
בערס
24 דויימס

1632 א. 79מע
1652 א. 80 —
1672 א. 81 —
1692 א. 82 —
1712 א. 88 —
1732 א. 89 —
עווענוע
סי,
Avenue C
פ' 358 א. הוי-
סטאן, נ. ביו
א. ר.
1 הויסטאן
14 צווייטע
36 א. 3מע
54 א. 4מע
70 פ' 5מע
90 וועקסטע
106 ויבעמע
126 אכמע
144 א. 9מע
162 א. 10מע
178 א. 11מע
198 א. 12מע
213 א. 13מע
— א. 14מע
255 א. 15מע
277 א. 16מע
293 א. 17מע
309 א. 18מע
עווענוע
די,
Avenue D,
פ' 422 א. הוי-
סטאן, נ. ביו
א. ר.
1 א. הויסטאן
20 א. 3מע
40 א. 4מע
56 פ' 5מע
76 וועקסטע
94 ויבעמע
112 אכמע
130 א. 9מע
146 א. 10מע
באנק,
Bank,
פ' 85 גרינוויטש
עוו. וו. ביו
נ. ר.

399 וואלקער	88 סטאן	181 דעלענצי	באגארט,	בליקער,
413 ליספע	98 ברידן	188 1/2 ספרינג	Bogart,	Bleecker,
נארד	100 פירל	213 ריווינגטאן	539 וו. ביו	818 ביוערי,
קאנאל	108 וואטער	230 1/2 פרינצע	נ. ר.	וואן נ. ביו
432 האווארד	122 פראנט	245 סטענמאן		8 מע עוו.
458 גראנד	142 סוים	284 איסט הוי	באָנד,	1 ביוערי
486 ברום		סטאן	Bond,	10 עליוואכעם,
527 ספרינג	בראָאד-ווייא,	303 ערכמע	658 ברא-	30 מאמט
567 פרינצע	Broadway,	318 בליקער	אדווייא, א. ביו	52 מולבערי
609 וו. און א.	פ' 1 באטערי	321 צווייטע	ביוערי	64 קראסבי
הויכטאן	פל, נ. ביו בלו-	328 באנד		73 בראדווייא
640 בליקער	מיננראל רא-	343 דריטע	בורמאן	88 מערסער
658 באנד	אד	346 גר. דואנס	פל,	101 גרין
681 וו. דריטע	1 באטערי פל	361 א. א. מע	Boorman pl,	117 וואוסמער
682 גר. דואנס	2 מארקעט	379 פֿינפֿטע	וו. 33 מע, בעמ.	135 סא. פֿינפֿטע
696 וו. און א.	פֿיענד	395 זעקסטע	אכמע און נייג-	מע עוו.
4 מע	8 ביווער	402 פֿירטע עוו.	מע עוו'ס.	147 טהאמפ-
713 וואשינג-	25 מארים	בוילינג	בורמאנ-	סטאן
727 וואווערלי	55 עקסטשאנ-	גריין,	טער,	167 סאליוואן
פל	גע אל.	Bowling Green,	Boormanter,	185 מאקרא-
744 אכטאר	56 עקסטשאנ-	פ' 2 ווהיטע-	וו. 32 מע, בעמ.	נאל
פל	זע פל,	האל, וו. ביו	אכמע און נייג-	202 האנקאק
755 קלינטאן	73 רעקטאר	סטייט.	מע עוו'ס.	205 מינעסא
פל	86 וואל	ברעווארט	בוי לע-	210 דאונינג
754 מע	106 פיין	פל,	ווארד,	226 קארמינע
769 א. א. מע	111 טהאמקעם	Brevoort pl,	Boulevard,	238 לעראי
784 א. א. מע	124 צעראר	א. 10 מע, בעמ.	פ' 59 מע און	247 קארנעליא
801 וו. א. מע	145 ליבערטי	אכמע עוו. ביו	אכמע עוו. ביו	256 מארמאן
819 א. א. מע	171 קארט	וו. 70 מע און	וו. 70 מע און	265 דואנעס
835 א. א. מע	ראנד	10 מע עוו. דען	10 מע עוו. דען	272 קאמערסע
851 א. א. מע	172 מיידען לא	ביו וו. 106 מע	ביו וו. 106 מע	280 בארראו
--- א. א. מע	191 דואהן	און בלומינג-	און בלומינג-	299 גראווע
--- א. א. מע	192 דיא	דאל ראד דען	דאל ראד דען	310 קהריסטא-
857 א. א. מע	210 פֿולטאן	ביו וועקס 155	ביו וועקס 155	פהער
871 א. א. מע	222 אן	און 11 מע עוו.	און 11 מע עוו.	328 וו. 10 מע
887 א. א. מע	--- וועזיא	בויערי,	Bowery,	346 משארלעס
901 א. א. מע	229 בארקליא	פ' 210 משא-	פ' 210 משא-	364 פעררי
919 א. א. מע	237 פארק פל	טהאם, נ. ביו	טהאם, נ. ביו	382 וו. 11 מע
937 א. א. מע	247 סוראי	4 מע עוו.	4 מע עוו.	396 באנק
956 א. א. מע	260 ווארען	1 דיוויזיאן	1 דיוויזיאן	401 אכמע עוו.
957 א. א. מע	271 משאמבער	קאטהארין	קאטהארין	בלומפירד
1101 וו. א. מע	287 ריד	2 דאיערס	2 דאיערס	Bloomfield,
1117 וו. א. מע	302 דוען	18 פעל	18 פעל	פ' 7 צענע
1137 וו. א. מע	317 טהאמאס	29 באיארד	29 באיארד	עוו. וועקס ביו
1159 וו. א. מע	318 פירל	61 קאנאל	61 קאנאל	נ. ר.
1185 וו. א. מע	331 ווארטה	90 העקטער	90 העקטער	בלומינג-
1205 וו. א. מע	344 קאטהא-	122 גראנד	122 גראנד	דאל ראָאד
1231 וו. א. מע	רניע לא	145 ברום	145 ברום	Bloomingle Road,
1255 וו. א. מע	347 לעאנארד			בראדווייא, נ.
1275 וו. א. מע	363 פֿראנקלין			ביו הארלעס
12 וו. א. מע	379 ווהייטע			

Catharine la
קעטהערין
לא

פ' 56 ערם, ו.
ביו 344 בא-
אדווייט

Catharine
market
קעטהערין
מארקעט

ענד אויף קעט-
רין
Catharine st,
קעטהערין
סל

פ' 115 משערי
ס. ביו א. ר.
1 משערי
10 וואסער
24 סוים

Cedar
צעדאר
פ' 181 פירל,
ו. ביו ג. ר.
1 פירל
39 וויליאם
64 נאכאו
89 בראדווייט
95 מעמפל
103 גוייטשאמט
127 גרינוויטש
143 וואשינגטן-
טאן
159 וועסט
Centre
צענטער
פאן פארק, ג.
ביו ברום
1 מרייט
12 משאמבערס
14 סימי האל
פל,
22 ריד
31 דואן
36 פארק סמ.
50 פירל
70 ווארטה
90 לעאנארד

1 גרענר
19 ברום
43 דעלענצי
77 ריווינגטאן
105 סמעטאן
137 וויסטאן

Carlisle
קארליסל

פון 112 גרינ-
וויטש, וו. ביו
ג. ר.
1 גרינוויטש
8 וויטשינגטאן
16 וועסט

Carmine
קארמין

פ' 1 6 מע עוו.
וו. ביו וואריק
1 6 מע עוו.
2 מינעטאל
15 בליקער
49 בעדפארד
81 וואריק

Caroline
קארליין
פ' 211 דואן,
ג. ביו דווייט

Carrol pl,
קאראל פל

בליקער סמ.
בעט. ס. 5 מע
עווענוע און
מהאמפסטאן

Catharine
קעטהערין

פ' 5 ביוערי, ס.
ביו משערי
1 דיוויזיאן
2 משאטהאם
סק.
9 א. בראד-
ווייט
23 הענרי
41 מעדיסאן
59 מאנראע
68 אאק
73 האמילטאן
100 משערי

Canal
קאנעל

פ' 179 איסט
בראדווייט,
וו. ביו ג. ר.
1 א. בראד-
ווייט
24 ראמבערס
26 דיוויזיאן
37 לודלאו
53 ארמסטרונג
70 עללען
84 עלדרידע
104 פארסייט
122 קריסטע
138 ביוערי
162 עליוואבעט
182 מאמט
201 מולבערי
219 באקסטער
237 צענטער
249 עלם
270 קארט
לאנד אל
286 בראד-
ווייט
311 מערסער
331 גרי
346 משארטש
355 וואוסטער
375 5 מע עוו.
384 וו. ברא-
אדווייט
395 מהאמפ-
סטאן
398 לאינהאם
415 סוליוואן
429 וואריק
428 וועסטרי
468 הודואן
484 וואטמס
486 רענוויק
500 גרינוויטש
520 האבאקען
520 וואשינגטן-
טאן
542 וועסט

Cannon
קענאן

פ' 540 גרענר,
ג. ביו איסט
הויסטאן

177 קרינטאן
194 סופאלק
209 נארפאלק
225 עסטעק
241 לודלאו
258 ארמסטרונג
273 אללען
289 עלדרידע
304 פארסייט
321 קריסטע
335 ביוערי
353 עליוואבעט
369 מאמט
385 מולבערי
395 צענטער
מארקעט
404 מאריאן
403 צענטער
411 עלם
427 קראסבי
441 בראד-
ווייט
452 מערסער
467 גרי
481 וואסער
499 סא. 5 מע
עווענוע
515 מהאמפ-
סטאן
532 סוליוואן
538 קלארק
562 וואריק
588 הודסאן

בורלינגטאן
סל

Burlings sl,
פ' 234 פירל,
ס. איסט ביו
א. ר.
1 פירל
10 וואסער
24 פראנט
12 סוים

Camden pl,
קאמבען

פל
א. 11 מע, בעט.
עו'ס. ב, און
סי

1313 וו. 34 מע
1331 וו. 35 מע
1351 וו. 36 מע
1373 וו. 37 מע
1393 וו. 38 מע
1412 וו. 39 מע
1429 וו. 40 מע
1451 וו. 41 מע
1469 וו. 42 מע
1491 וו. 43 מע
1507 וו. 44 מע
1531 וו. 45 מע
1551 וו. 46 מע
1571 וו. 47 מע
1591 וו. 48 מע
1613 וו. 49 מע
1632 וו. 50 מע
1651 וו. 51 מע
1671 וו. 52 מע
1691 וו. 53 מע
1711 וו. 54 מע
1731 וו. 55 מע
1749 וו. 56 מע
1771 וו. 57 מע
1787 וו. 58 מע
1791 וו. 59 מע
צענטראל
פארק
ביולעווארד
בראד-
ווייט אל.
B'way al,
פ' 153 א. 26 מע
ג. ביו א. 27 מע

ברום
Broome

פ' א. ר. וו. ביו
הודואן
1 איסט
3 מאמפקינס
17 מאנוין
32 נאערק
50 לואיס
56 קענאן
82 קאלאמביא
97 שעריף
118 ווילעט
127 פיט
143 רידוש
160 אמאריני

123 ברום
151 דעלענצי
178 ריווינגטאן
205 ספענמאן
232 א. הויסטאן

church

שטאטש

5' 189 פולמאן
נ. ביז קאנעל
1 פולמאן
16 וועזיא
24 בארקלי
36 פארק פל.
56 מוראי
64 ווארען
86 משאמבערס
90 ריד
111 דואן
126 מהאמאס
140 ווארמה
160 לעאנארד
174 פראנקלין
192 ווהייט
208 וואלקער
222 ליספע
נארד
236 קאנעל

city Hall pl.

סיטי האל
פל.

5' 15 משאמ-
בערס, נ. א.
ביז פירל
1 משאמבערס
2 צענטער
9 ריד
10 דואן
40 פירל

City Hall sq

סיטי האל
סקי

דער פלאטץ
בימ. טרייאן
ראוו און ענן
סט.

313 קלינגמאן
348 מאנמאן-
טערי
373 גאווערנער
383 סקאטעל
438 דעקסאן
486 קארלירס
525 איסט

chestnut

טשעסנוט,
5' 8 אאק, נ.
ביז מעדיסאן
1 אאק
6 ניו בויערי
20 ניו טשאמ-
בערס
28 מעדיסאן

christopher

קריסטא-
פהער
5' 5 גרינוויטש
עוו. וועסט ביז
נ. ר.
גרינוויטש עוו
12 גייא
28 וואווערלי
פל.

63 וו. 4 מע
91 בליקער
126 בערפארד
129 הורסאן
143 גרינוויטש
151 וואשינג-
טאן
175 וויהאווקען
177 וועסט

chrystie

קריסטיע
5' 44 דיווייאן
נ. ביז א. הוי-
סטאן
1 דיווייאן
8 באיאד
42 קאנעל
71 העסטער
99 גרענד

180 מאט
191 ניו בויערי
207 א. ברא-
אדווייא
208 דאיערס
210 בויערי

Chatham sq.

טשאטאם
סקי.

5' 2 קעטהע-
רין ביז איסט
בראדווייא

Chelsea cot-
tages

טשינזלי
קאטאר-
שעס

וו. 24 מע, בימ.
9 מע און 10 מע
עווענועס

cherry

טשערי
5' דאווער א.
ביז א. ר.
1 דאווער
8 פראנקלין
סקי.
34 וו. נאמ-
האם פל.
38 איסט נאמ-
האם פל.
45 ראווועלם
74 ניו משאמ-
בערס
75 דווימס
77 דווימס סד
98 אליווער
114 קעטהעריין
115 קעטהעריין
פל.

164 מארקעם
196 מעכאניק
אל
208 פייק
228 פעלהאם
254 ראמנערס
280 דזעפער-
טאן

1 גרינוויטש
עוו.
17 וואווערלי
פל.
53 וו. פערמע
84 בליקער
114 הורסאן
125 גרינוויטש
145 וואשינג-
טאן

172 וועסט

Charles la

טשאר-

דעס רא
5' 694 וואשינג-
טאן, וו. ביז
וועסט

Charlton

טשארל-

טאן

פון 29 מאק-
דאנאל וועסט
ביז נ. ר.
1 מאקרא-
נאל
55 וואריק
89 הורסאן
111 גרינוויטש
119 וואשינג-
טאן

139 וועסט

Chatham

טשאטאם
סיטי האל סק.
א. ביז משא-
מאס סק.
1 פראנקפארט
26 טריין ראוו
49 נ. וויליאם
66 משאמבערס
67 ניו משאמ-
בערס
68 דואן
124 פירל
136 באקסטער
147 ראווועלם
156 מולבערי
175 דווימס

110 פראנקלין
132 ווהייט
150 וואלקער
156 קאנעל
182 העסטער
201 האווארד
223 גרענד
257 ברום

Centre mkt.

צענטער

מארקעט

צענטער ק.
גרענד סט.

Centre m'tl
pl.

צענטער

מארקעט

פל.

5' 172 גרענד,
נ. ביז ברום

Chmambers

טשאמ-

בערס,

66 משאמאם
וו. ביז נ. ר.
1 משאמאם
15 סיטי האל
פל.
23 צענטער
69 בראדווייא
99 משאמ-
קאלעדזש
132 וו. ברא-
אדווייא
139 הורסאן
171 גרינוויטש
174 בישאפ'ס
לא
182 וואשינג-
טאן

205 וועסט

Charles

טשארלעס

5' גרינוויטש
עוו. וועסט ביז
נ. ר.

1 גרענד
10 מאַנראַע
28 משערי
38 וואַמער
— פֿראַנט
— סויט

cornelia
קארנעדיא
פֿ' 160 וו. 4 מע
וו. ביז בליקער

cortland
קארט-
לאנד
פֿ' 171 בראַ-
אדווייא וועסט
ביז נ. ר.
1 בראַאדווייא
21 ניו טשאַרמס
51 גרינוויטש
73 וואַשינגטאָן
91 וועסט

cortland al
האַרט-
לאנד אַל
פֿ' 270 קאנעל
ס. ביז פֿראַנק-
לין
1 קאנעל
— וואַלקער
— ווהייט
— פֿראַנקלין

cosmopolitan
ct,
קאסמא-
פאָליטאָן
האַרט
ר' 30 וועסט
13 מע סט.

cottage pl,
קאטאָדז
פל.
האנקאק סט.

columbia
קאָלומביא
פֿ' 520 גרענד,
נ. ביז א. הוי-
סטאָן
1 גרענד
19 ברום
46 דעלענזי
72 ריווינגטאָן
101 סטענטאָן
129 איסט הוי-
סטאָן

האַלומביא
פל.
columbia pl.
386 אכטע סט.

commerce
קאמערסע
פֿ' 272 בליקער
וו. ביז באַראָוו
1 בליקער
27 בעדפֿאָרד
41 באַראָוו

congress
קאָנגרעס
פֿ' 177 וו. הוי-
סטאָן, ס. ביז
קינג

congress pl,
קאָנגרעס
פֿר:
גענען 3 קאנ-
גרעס סט.

cooper Un.
הופער
יוניאָן
אן 8 מע אכטע
סט. און 3 מע
און 4 מע עוויס

corlears
קאלירס
פֿון 587 גרענד
ס. ביז א. ר.

120 קרינטאָן
סט.
137 וועקסטע
עוו.

coenties' al.
צענטיעס
אל.

פֿ' 73 פֿירל, נ.
וו. ביז סטאָן

coenties sl.
צענטיעס
סל.

פֿ' 66 פֿירל, ס.
ביז א. ר.
1 פֿירל
6 וואַמער
18 פֿראַנט
28 סויט

college pl.
קאלעגע
פל.

פֿון 53 באַרקלי
נ. ביז טשאַמ-
בערס
1 באַרקלי
13 פאָרק פל.
29 טוראָי
47 וואַרען
65 משאמבער

collister
קאָליס-
טער

פֿון 51 ביטש,
נ. ביז לאַינט
1 ביטש
— הובערט
— לאַינט

collonade
row
האלאנא-
דע ראוו

וו. 43 מע סט.
ביז בראַד-
ווויא און 3 מע
עווענוע

97 קלינטאָן אל
104 דעלענזי
137 ברום
163 גרענד
191 העסטער
191 ריווינגטאָן
197 א. בראַ-
אדווייא
207 הענרי
217 מעדיסאָן
232 מאַנראַע
249 משערי
255 וואַמער
— סויט

clinton al.
קלינטאָן
אל

פֿ' 97 קלינטאָן
ביז 104 ספֿאלק
קלינטאָן
סט.

clinton ct.
פֿ' 120 קלינ-
טאָן פֿל.

clinton Hall
קלינטאָן
האל
אסטאר פל.

קלינטאָן
מאָרקעט
clinton m't
וועסט ק. קא-
נעל

clinton pl.
קלינטאָן
פֿל.

פֿון 755 בראַ-
אדווייא וועסט
ביז 6 מע עוו.
1 בראַאדווייא
10 מערסער
26 גרין
41 אוניווערסי-
טי פל.
65 פֿינפֿטע עוו
96 מאַקדוויגאַל

claremont av
קלאַרע-
מאנט עוו.
פֿון וו. 116 מע,
ביט בווילע-
וואַרד און רי-
ווערסייד עוו.
נ. ביז וו. 127 מע

clarke
קלאַרק
פֿון 538 ברום,
נ. ביז ספֿרינג
1 ברום
13 דאָמיניק
81 ספֿרינג

clarkson
קלאַרקס-
טאָן
פֿ' 225 וואַריק
וו. ביז נ. ר.
1 וואַריק
24 הורסאָן
53 גרינוויטש
60 וואַשינגטאָן
81 וועסט

cliff
קליף
פֿ' 101 דואָן,
נ. א. ביז הא-
גוע
1 דואָן
34 פֿולטאָן
54 ביקמאָן
72 פֿערי
101 פֿראַנק-
פֿארט
108 האַגוע

clinton
קלינטאָן
פֿ' 295 איכט
הויסטאָן, ס.
ביז א. ר.
1 א. הויסטאָן
29 סטענטאָן
48 א. קלינטאָן
77 ריווינגטאָן

dover
דאָווער
פ' 340 פירל
downing
דאוינינג
פ' 216 בליקער
ביו וואריק
down's p.
רוינס פל
פ' 4098 ברא
ארווייט ביו
דאונלאם עוו.
doyers
דאיערס
פון 13 משא
מהאם סק. ביו
פעל
drake
דרייק
פ' ל. אי. סאונר
ביו בראנקס
ריווער
dry dock
דריי ראק
פ' 423 א. 10 מע
ביו א. 12 מע
duane
דואן
פון 40 ראם
1 סאר
9 נ. וויליאם
14 ניו משאם
בערס
21 פאָרק ראוו
22 ריד
29 סמי האל
פל
34 צענמער
59 עלם
89 בראאדווייט
115 מריימבל
פל
123 משאָם
149 וו. ברא
אדווייט

2 בויערי
44 קריסטיע
68 פאָרטייט
70 באַיאָרד
71 מאַקעם
86 ענדריטש
104 עלען
107 פייק
124 אָרמסאָרד
143 קאָנעל
144 לודלאָו
160 עסמק
179 דוועפערסאָן
180 נאָרפאָלק
202 סופאָלק
207 קלינטאָן
216 העסמער
236 אַמאָרני
247 מאָנסדגא
מער
254 רידש
275 גאָווערנער
276 פֿימ
279 גרענד
dominick
דאָמיניא
פ' 13 קלארק
ביו הודסאן
dongan
דאָנגאָן
פ' 1220 וועסמ
משעסמער עוו.
ביו בראנקס
ריווער
donnaybrook
דאָנייברוק
פ' 2750 דוע
ראם עוו. ביו
אנמהאני עוו.
douglass av.
דויגלאס
עווענוע
פ' 99 מידלע
ברוק

Desbrosses
דעסבראס
סעס
פ' 195 הוד
סאן
1 הודסאן
21 גרנוויטש
29 וואשינג
סאן
41 וועסמ
Devoe
דעוואע
פ' 1288 ברע
מער עוו. ביו
קלארעמאָנט
עווענוע
Devoe
דעוואע
פ' הארלעם
ריווער ביו
דועראָם עוו.
Dey
דייא
פ' 191 ברא
אדווייט
1 בראאדווייט
25 משאָרש
55 גרנוויטש
71 וואשינגטאן
87 וועסמ
Dickey
דיקייא
פ' 720 לאַנג
פּעלאָו סמ.
ביו דרייק
Disbrow
דיסבראו
פ' 3886 קרא
סאן מער. ביו
מט. ווערנאן
עווענוע
Division
דיוויזיאן
פ' 1 בויערי
1 קעמבעריין

84 אָרמסאָרד
97 לודלאָו
118 עסעקס
181 נאָרפאָלק
147 סופאָלק
164 קלינטאָן
179 אַמאָרני
195 רידש
213 פֿימ
229 ווילעם
245 שעריף
263 קאלומביא
285 קענאָן
302 לואיס
320 גאָערק
328 מאַנדזין
339 מאָמפּקיןס
346 איסט
Denman pl
דענמאן
פל.
פ' 840 פאָרעכט
עוו. ביו יוני
אן עוו.
Depau pl
דעפאוי פל.
185 און 187
מהאמפאן
Depew pl
דעפעוו פל
4 מע עוו. פון
42 מע ביו א.
45 מע
Depeyster
דעפייס-
טער
פ' 139 וואמער
Depot pl
דעפא פל,
פון הארלעם
ריווער ביו
סערוויק עוו.
Depot sq
דעפא סקו.
פ' 2900 וועב-
סמער עוו.

Cottage pl
האָטאָדו
פל.
דריטע סמ.
בימ. עוועס.
ביו און סי
Crosby
קראָסבי,
פ' 28 האווארד
נ. ביו בליקער
1 האווארד
21 גרענד
43 ברום
73 מפרנג
105 פרינס
127 דוערסי
140 איסט הוי-
סמאן
— בליקער
Cuyler's al
קוירליס
אל,
28 סוים, וו.
ביו וואמער
Davies pl
דיוויעס
פל,
וו. 36 מע בימ.
בראאדווייט
און 6 מע עוו.
Decatur pl
דעקאטור
פל.
7 מע סמ, פון
96 ביו 114
Delancey
דעלענצי
פ' 181 בויערי
א. ביו א. ר.
1 בויערי
18 קריסטיע
34 פאָרטייט
53 ענדריטש
66 עללען

125 3מ עוו.
231 צווייטע
345 1מ עוו.
443 עוו. א
551 עוו. בי
647 עוו. סי
725 דריי דאק
747 עוו. די

East 12th

א. 12טע
51 5מ עוו.
1 5מ עוו.
29 אוניווער-
סיטי פל
53 בראאדוויי
69 פֿירמע עוו.
141 3מ עוו.
239 צווייטע עוו.
351 1מ עוו.
443 עוו. א
549 עוו. בי
645 עוו. סי
728 דריי דאק
740 עוו. די

East 13th

א. 13טע
61 5מ עוו.
1 5מ עוו.
33 אוניווער-
סיטי פל
59 בראאדוויי
73 4מ עוו.
145 3מ עוו.
251 צווייטע עוו.
351 1מ עוו.
451 עוו. א
547 עוו. בי
651 עוו. סי
— עוו. די

East 14th

א. 14טע
67 5מ עוו.
1 5מ עוו.
31 יוניאן סק
36 אוניווער-
סיטי פל
50 בראאדוויי

295 עוו. סי
255 עוו. די
393 רואים

East 9th

א. 9טע
21 5מ עוו.
1 5מ עוו.
27 אוניווער-
סיטי פל
69 בראאדוויי
92 4מ עוו.
117 3מ עוו.
207 סמייווע-
סאנט
233 צווייטע עוו.
349 1מ עוו.
447 עוו. א
סק. עוו. בי
651 עוו. סי
749 עוו. די

East 10th

א. 10טע
33 5מ עוו.
1 5מ עוו.
21 אוניווער-
סיטי פל
59 בראאדוויי
69 4מ עוו.
93 3מ עוו.
129 סמייווע-
סאנט
— צווייטע עוו.
243 1מ עוו.
289 עוו. א
345 עוו. בי
393 עוו. סי
423 דריי דאק
447 עוו. די

East 11th

א. 11טע
41 5מ עוו.
1 5מ עוו.
33 אוניווער-
סיטי פל
81 בראאדוויי
101 4מ עוו.

358 עוו. סי,
379 ווילעם
401 שעריף
421 קאלומביא
מאקעס עוו. די
443 קעננאן
444 מאנהא-
סאן
463 לואיס
485 גאָערק
509 מאנדוין

E. Mosholu avenue

**א. מאס-
האָרו עוו.**
4006 5' ברא-
אדוויי בי
ליננויס

E Vanderbilt ave,

**א. וואַנ-
רעבילט
עווענוע**
קאנמאנאמיאן
אויף ראַילר־
אַד עוו. 5' א
178מע ביז
קינגסברידש-
רד.

E. Varian

א. וואריאן
3080 5' ברא-
אדוויי ביז
ביילי עוו.

East 4th

א. 4טע
694 5' ברא-
אדוויי
1 בראאדוויי
9 לאַפּאַיעמס
פל
41 בויערי
87 צווייטע עוו.
129 1מ עוו.
179 עוו. א
237 עוו. בי

E. Broadway

**איסט ברא-
אדוויי**
19'5מ שטאמאס
סק.
2 משטאמאס
6 קעמרין
72 מאקעס
116 פייק
162 ראטנערס
182 קאנעל
189 דזעפער-
סאן
219 קלינסמאן
259 מאנמא-
מערי
287 נאווערנער
299 סקאמער
311 גרענר

E. Houston

**איסט הוי-
סטאָן**
608 5' ברא-
אדוויי
1 בראאדוויי
19 קראַסבי
35 מולבערי
56 מאַט
71 עלואבעט
87 בויערי
117 קריסטיע
118 צווייטע
עוו.
133 פֿאַרסיים
149 עלדרידש
165 עלען
166 1מ עוו.
185 אַרמשאַרד
203 לודלאו
225 עסטעק
230 עוו. א
243 נארפאלק
267 סופּאַל
293 קלינסמאן
294 עוו. בי
317 אַמאָרני
333 רידש
357 פיט

163 הודסאן
169 סטעפל
185 גרינוויטש
201 וואַשינגט-
טאן

211 קאראלין
217 וועסט

dunscorn pl
**דונסקאמב
פל.**

128מע נייער
צווייטע עוו.
dunscorn pl

**דונסקאמב
פל**

50מע נייער
1מע עוו.

dupont

דופאנט
5' ל. אי. סוידר
ביז וועסטאר
עווענוע

dutch
דוטש

49 דואן ביז
פולמאן

dyckman
דייקמאן
פון הארלעם
ריווער ביז
קירננסבריד-
רד.

Eagle av,
איגל עוו.
853 א. 149
ביז א. 163מע

East

איסט
750 וואטער
ביז ריווינגטאן
East End ave

**איסט ענד
עווענוע**

קאנטוניישיאן
אויף עוו. בי,
ויהע עוו. בי

לעקסינג 131
מאן עוו.
בראדאר 154
ווייא אל,
3 מע עוו.
2 מע עוו.
347 1 מע עוו.

East 28th
א. 28 מע
5' 249 5 מע עוו.
19 מע עוו.
מערדיסאן עוו
49 4 מע עוו.
לעקסינג 129
מאן עוו.
3 מע עוו.
249 2 מע עוו.
343 1 מע עוו.

East 29th
א. 29 מע
5' 263 5 מע עוו.
1 מע עוו.
15 מע עוו.
53 4 מע עוו.
127 לעקסינג=
מאן עוו.
161 3 מע עוו.
245 2 מע עוו.
351 1 מע עוו.

East 30th
א. 30 מע
5' 281 5 מע עוו
65 6 מע עוו.
21 מע עוו.
53 4 מע עוו.
131 לעקסינג=
מאן עוו.
159 3 מע עוו.
(מארטין מער)
253 2 מע עוו.
357 1 מע עוו.

East 31st
א. 31 מע
5' 299 5 מע עוו.
1 מע עוו.
19 מע עוו.
עווענוע

3 מע עוו. 163
2 מע עוו. 245
1 מע עוו. 351
443 עוו. א

East 24th
א. 24 מע
פ' 11 מעדיסאן
עווענוע
1 מעדיסאן עוו
35 4 מע עוו.
131 לעקסינג=
מאן עוו.
165 3 מע עוו.
245 2 מע עוו.
347 1 מע עוו.

East 25th
א. 25 מע
5' 21 מעדיסאן
עווענוע
41 מעדיסאן עוו
61 4 מע עוו.
127 לעקסינג=
מאן עוו.
161 3 מע עוו.
249 2 מע עוו.
343 1 מע עוו.

East 26th
א. 26 מע
5' 214 5 מע עוו
1 מע עוו
מערדיסאן
סק.
27 מעדיסאן עוו
58 4 מע עוו.
133 לעקסינג=
מאן עוו.
153 בראדאר=
ווייא אל
159 3 מע עוו.
245 2 מע עוו.
343 1 מע עוו.

East 27th
א. 27 מע
5' 231 5 מע עוו
1 מע עוו
21 מעדיסאן עוו
49 4 מע עוו.

5 מע עוו. 1
13 בראדארווייא
55 4 מע עוו.
107 גראמערסי
פק.
124 אירווינג
פל
151 3 מע עוו.
245 2 מע עוו.
359 1 מע עוו.
445 עוו. א
עוו. בי

East 28th
א. 21 מע
5' 147 5 מע עוו.
1 מע עוו.
4 בראדארווייא
61 4 מע עוו.
106 גראמערסי
פק.
121 לעקסינג=
מאן עוו.
157 3 מע עוו.
249 סקאנד
עוו.
341 1 מע עוו.
444 עוו. א

East 22d
א. 22 מע
5' 165 5 מע עוו.
1 מע עוו.
5 בראדארווייא
45 4 מע עוו.
125 לעקסינג=
מאן עוו.
161 3 מע עוו.
243 2 מע עוו.
343 1 מע עוו.
445 עוו. א

East 23d
א. 23 מע
5' 185 5 מע
עווענוע
5 מע עוו.
2 בראדארווייא
29 מעדיסאן עוו
55 4 מע עוו.
129 לעקסינג=
מאן עוו.

East 20th
א. 20 מע
5' 133 5 מע עוו.

East 17
א. 17 מע
5' 95 5 מע עוו.
1 מע עוו.
23 בראדארווייא
45 יוניאן פל.
121 אירווינג
פל.
147 3 מע עוו.
224 רוסהער=
5ארד פל.
251 2 מע עוו.
לייווינגסטאן
פל.
353 1 מע עוו.
441 עוו. א
544 עוו. בי
645 עוו. סי

East 18th
א. 18 מע
5' 107 5 מע עוו.
1 מע עוו.
17 בראדארווייא
49 יוניאן פל.
123 יוניאן פל.
157 3 מע עוו.
243 2 מע עוו.
353 1 מע עוו.
443 עוו. א
600 עוו. בי
700 עוו. סי

East 19th
א. 19 מע
5' 115 5 מע עוו.
1 מע עוו.
19 בראדארווייא
51 4 מע עוו.
117 אירווינג
פל.
151 3 מע עוו.
247 2 מע עוו.
361 1 מע עוו.
445 עוו. א
עוו. בי

East 20th
א. 20 מע
5' 133 5 מע עוו.

4 מע עוו. 64
אירווינג 117
56
151 3 מע עוו.
245 2 מע עוו.
353 1 מע עוו.
443 עוו. א
546 עוו. בי
עוו. סי
עוו. די

East 15th
א. 15 מע
5' 71 5 מע עוו.
1 מע עוו.
27 יוניאן סק.
וו.
121 אירווינג
פל.
153 3 מע עוו.
— רוסהער=
5ארד פל.
2 מע עוו.
325 ריווינג=
סמאן פל.
353 1 מע עוו.
439 עוו. א
547 עוו. בי
647 עוו. סי
עוו. די

East 16th
א. 16 מע
5' 81 5 מע עוו.
1 מע עוו.
27 יוניאן סק.
וו.
118 אירווינג
פל.
144 3 מע עוו.
226 רוסהער=
5ארד פל.
— 2 מע עוו.
321 לייווינג=
סמאן פל.
345 1 מע עוו.
443 עוו. א
553 עוו. בי
657 עוו. סי
עוו. די

— לעקסינג
מאן עוו.
3 159
2 243
1 345

East 48th

א. 48טע

5 593
1 5
21 מעדיסאן עוו.
75 4
127 לעקסינג
מאן עוו.
3 161
2 259
1 347

East 49th

א. 49טע

5 609
1 5
21 מעדיסאן עוו.
70 4
— לעקסינג
מאן עוו.
3 165
2 255
1 363
(מיטשער פל.)
429 ביקסאן
פל.

East 50th

א. 50טע

5 623
1 5
28 מעדיסאן עוו.
— 4
125 לעקסינג
מאן עוו.
3 159
2 253
1 361
(רונקסאמב
פל.)
427 ביקסאן פל

East 51st

א. 51טע

5 637
1 5

153 3טע עוו.
— 2טע עוו.
346 פראם
פיקס פל.
— 1טע עוו.

East 44th

א. 44טע

5 529
1 5
31 מעדיסאן עוו.
53 וואנדער
בילם עוו.
— 4טע עוו.
— לעקסינג
מאן עוו.
3 160
2 248
1 346

East 45th

א. 45טע

5 545
1 5
15 מעדיסאן עוו.
52 וואנדער
בילם עוו.
— 4טע עוו.
— לעקסינג
מאן עוו.
3 158
2 246
1 344

East 46th

א. 46טע

5 561
1 5
29 מעדיסאן עוו.
— 4טע עוו.
125 לעקסינג
מאן עוו.
3 163
2 243
1 353

East 47th

א. 47טע

5 575
1 5
17 מעדיסאן עוו.
— 4טע עוו.

East 40th

א. 40טע

5 457
1 5
17 מעדיסאן עוו.
47 4
129 לעקסינג
מאן עוו.
3 153
2 243
— 1טע עוו.

East 41st

א. 41טע

5 477
23 מעדיסאן עוו.
63 4
121 לעקסינג
מאן עוו.
3 153
2 247
339 פראספיקס
55
— 1טע עוו.

East 42d

א. 42טע

5 499
— 5
7 מעדיסאן עוו.
27 וואנדער
בילם עוו.
50 4
135 לעקסינג
מאן עוו.
3 163
2 245
345 פראם
פעקס פל.
— 1טע עוו.

East 43d

א. 43טע

5 511
1 5
17 מעדיסאן עוו.
52 וואנדער
בילם עוו.
— 4טע עוו.
124 לעקסינג
מאן עוו.

167 3טע עוו.
251 2טע עוו.
349 1טע עוו.

East 36th

א. 36טע

5 387
1 5
17 מעדיסאן עוו.
37 4
135 לעקסינג
מאן עוו.
3 165
2 247
347 1טע עוו.

East 37th

א. 37טע

5 405
1 5
17 מעדיסאן עוו.
37 4
135 לעקסינג
מאן עוו.
3 167
2 247
340 1טע עוו.

East 38th

א. 38טע

5 421
1 5
17 מעדיסאן עוו.
41 4
123 לעקסינג
מאן עוו.
3 157
2 244
— 1טע עוו.

East 39th

א. 39טע

5 439
1 5
19 מעדיסאן עוו.
43 4
125 לעקסינג
מאן עוו.
3 163
2 247
345 1טע עוו.

51 4טע עוו.
131 לעקסינג
מאן עוו.
3 165
2 253
1 253

East 32d

א. 32טע

5 315
1 5
19 מעדיסאן עוו.
54 4
131 לעקסינג
מאן עוו.
3 165
2 255
353 1טע עוו.

East 33d

א. 33טע

5 331
1 5
21 מעדיסאן עוו.
57 4
— לעקסינג
מאן עוו.
3 173
2 257
351 1טע עוו.

East 34th

א. 34טע

5 353
1 5
21 מעדיסאן עוו.
63 4
133 לעקסינג
מאן עוו.
3 167
2 245
349 1טע עוו.

East 35th

א. 35טע

5 371
1 5
17 מעדיסאן עוו.
45 4
137 לעקסינג
מאן עוו.

352 1מ' עו.
עו. א
East 67th
א. 67ט
5' 5מ' עו.
1 5מ' עו.
25 מעדיסאן עו.
51 4מ' עו.
לעקסינגטון
עו.
3מ' עו.
2מ' עו.
1מ' עו.
עו. א
East 68th
א. 68ט
5' 5מ' עו.
1 5מ' עו.
28 מעדיסאן עו.
55 4מ' עו.
לעקסינגטון
עו.
3מ' עו.
252 2מ' עו.
1מ' עו.
עו. א
East 69th
א. 69ט
5' 5מ' עו.
1 5מ' עו.
20 מעדיסאן עו.
58 4מ' עו.
129 לעקסינג-
טון עו.
169 3מ' עו.
235 2מ' עו.
363 1מ' עו.
עו. א
East 70th
א. 70ט
5' 5מ' עו.
1 5מ' עו.
24 מעדיסאן עו.
4מ' עו.
136 לעקסינג-
טון עו.
184 3מ' עו.
234 2מ' עו.

371 1מ' עו.
עו. א
East 63rd
א. 63ט
5' 787 5מ' עו.
1 5מ' עו.
22 מעדיסאן עו.
54 4מ' עו.
130 לעקסינג-
טון עו.
172 3מ' עו.
— צווייטע עו.
346 1מ' עו.
עו. א
East 64th
א. 64ט
5' 795 5מ' עו.
1 5מ' עו.
27 מעדיסאן עו.
67 4מ' עו.
133 לעקסינג-
טון עו.
189 3מ' עו.
צווייטע עו.
331 1מ' עו.
עו. א
East 65th
א. 65ט
5' 803 5מ' עו.
1 5מ' עו.
25 מעדיסאן עו.
53 4מ' עו.
135 לעקסינג-
טון עו.
169 3מ' עו.
252 2מ' עו.
345 1מ' עו.
עו. א
East 66th
א. 66ט
5' 5מ' עו.
1 5מ' עו.
17 מעדיסאן עו.
75 4מ' עו.
136 לעקסינג-
טון עו.
168 3מ' עו.
2מ' עו.

E: 59th
א. 59ט
5' 781 5מ' עו.
1 5מ' עו.
21 מעדיסאן עו.
73 4מ' עו.
133 לעקסינג-
טון עו.
165 3מ' עו.
245 2מ' עו.
347 1מ' עו.
441 עו. א
ריווער וויא
מער.
E. 60th
א. 60ט
5' 793 5מ' עו.
1 5מ' עו.
25 מעדיסאן עו.
61 4מ' עו.
139 לעקסינג-
טון עו.
177 3מ' עו.
249 2מ' עו.
349 1מ' עו.
עו. א
E. 61th
א. 61ט
5' 799 5מ' עו.
1 5מ' עו.
25 מעדיסאן עו.
57 4מ' עו.
135 לעקסינג-
טון עו.
173 3מ' עו.
257 2מ' עו.
353 1מ' עו.
עו. א
E. 62d
א. 62ט
5' 779 5מ' עו.
1 5מ' עו.
21 מעדיסאן עו.
51 4מ' עו.
135 לעקסינג-
טון עו.
175 3מ' עו.
253 2מ' עו.

1 5מ' עו.
29 מעדיסאן
עו.
85 4מ' עו.
133 לעקסינג-
טון עו.
161 3מ' עו.
249 צווייטע עו.
351 1מ' עו.
עו. א
E. 56th
א. 56ט
5' 719 5מ' עו.
1 5מ' עו.
17 מעדיסאן
עו.
87 4מ' עו.
133 לעקסינג-
טון עו.
169 3מ' עו.
249 2מ' עו.
350 1מ' עו.
444 עו. א
E. 57th
א. 57ט
5' 737 5מ' עו.
1 5מ' עו.
25 מעדיסאן עו.
51 4מ' עו.
135 לעקסינג-
טון עו.
159 3מ' עו.
251 2מ' עו.
360 1מ' עו.
448 עו. א
E. 58th
א. 58ט
5' 751 5מ' עו.
1 5מ' עו.
17 מעדיסאן עו.
68 4מ' עו.
134 לעקסינג-
טון עו.
198 3מ' עו.
250 2מ' עו.
350 1מ' עו.
450 עו. א
ריווער וויא
מער.

— מעדיסאן עו.
— 4מ' עו.
130 לעקסינג-
טון עו.
172 3מ' עו.
250 2מ' עו.
398 1מ' עו.
434 ב'קסאן
5.
East 52d
א. 52ט
5' 65 5מ' עו.
1 5מ' עו.
33 מעדיסאן עו.
79 4מ' עו.
135 לעקסינג-
טון עו.
163 3מ' עו.
253 2מ' עו.
— 1מ' עו.
East 53d
א. 53ט
5' 67 5מ' עו.
1 5מ' עו.
19 מעדיסאן עו.
75 4מ' עו.
129 לעקסינג-
טון עו.
167 3מ' עו.
251 2מ' עו.
357 1מ' עו.
East 54th
א. 54ט
5' 60 5מ' עו.
1 5מ' עו.
21 מעדיסאן
עו.
75 4מ' עו.
137 לעקסינג-
טון עו.
165 3מ' עו.
241 2מ' עו.
353 1מ' עו.
עו. א
E. 55th.
א. 55ט
5' 703 5מ' עו.

357 1מט עוו.
453 פלעזענמ
עוו.

East 117th

א. 117מט

5' 5מט עוו.
1 5מט עוו.
מעדיסאן עוו
4מט עוו.
141 לעקסינג=
מאן עוו.
191 3מט עוו.
251 2מט עוו.
351 1מט עוו.
453 פלעזענמ
עוו.

East 118th

א. 118מט

5' 5מט עוו.
1 5מט עוו.
מעדיסאן עוו
4מט עוו.
137 לעקסינג=
מאן עוו.
175 3מט עוו.
249 2מט עוו.
349 1מט עוו.
451 פלעזענמ
עוו.

East 119th

א. 119מט

5' 5מט עוו.
1 5מט עוו.
מעדיסאן עוו
4מט עוו.
141 לעקסינג=
מאן עוו.
183 3מט עוו.
251 2מט עוו.
351 1מט עוו.
451 פלעזענמ
עוו.

East 120th

א. 120מט

5' 5מט עוו.
מעדיסאן עוו
4מט עוו.

East 113th

א. 113מט

5' 5מט עוו.
1 5מט עוו.
מעדיסאן עוו
4מט עוו.
139 לעקסינג=
מאן עוו.
179 3מט עוו.
247 2מט עוו.
353 1מט עוו.
פלעזענמ
עוו.

East 114th

א. 114מט

5' 5מט עוו.
1 5מט עוו.
מעדיסאן עוו
4מט עוו.
147 לעקסינג=
מאן עוו.
179 3מט עוו.
248 2מט עוו.
353 1מט עוו.
455 פלעזענמ

East 115th

א. 115מט

5' 5מט עוו.
1 5מט עוו.
מעדיסאן עוו
4מט עוו.
131 לעקסינג=
מאן עוו.
191 3מט עוו.
248 2מט עוו.
347 1מט עוו.
פלעזענמ
עוו.

East 116

א. 116מט

5' 5מט עוו.
1 5מט עוו.
מעדיסאן עוו
4מט עוו.
137 לעקסינג=
מאן עוו.
187 3מט עוו.
251 2מט עוו.

137 לעקסינג=
מאן עוו.

181 3מט עוו.
273 2מט עוו.
357 1מט עוו.
452 עוו. א
עוו. בי

East 110th

א. 110מט

5' 5מט עוו.
1 5מט עוו
39 מעדיסאן עוו
87 4מט עוו.
137 לעקסינג=
מאן עוו.
177 3מט עוו.
251 2מט עוו.
348 1מט עוו.
פלעזענמ
עוו. עוו.

East 111th

א. 111מט

5' 5מט עוו.
1 5מט עוו
מעדיסאן עוו
97 4מט עוו.
145 לעקסינג=
מאן עוו.
183 3מט עוו.
247 2מט עוו.
1מט עוו.
פרעזענמ
עוו.

East 112th

א. 112מט

5' 5מט עוו.
1 5מט עוו
מעדיסאן עוו
77 4מט עוו.
135 לעקסינג=
מאן עוו.
182 3מט עוו.
245 סקאנד
עוו.
1מט עוו.
פרעזענמ
עוו.

מאן עוו.

165 3מט עוו.
257 2מט עוו.
358 1מט עוו.
447 עוו. א
עוו. בי

East 75th

א. 75מט

5' 5מט עוו.
1 5מט עוו.
23 מעדיסאן
61 4מט עוו.
רעקסינג=
מאן עוו.
177 3מט עוו.
243 2מט עוו.
343 1מט עוו.
עוו. א

East 76th

א. 76מט

5' 5מט עוו.
1 5מט עוו.
29 מעדיסאן עוו
67 4מט עוו.
133 לעקסינג=
מאן עוו.
197 3מט עוו.
238 2מט עוו.
369 1מט עוו.
441 עוו. א

East 77th

א. 77מט

פ' 1 5מט עוו.
29 מעדיסאן עוו
82 4מט עוו.
127 לעקסינג=
מאן עוו.
253 2מט עוו.
355 1מט עוו.
449 עוו. א
עוו. בי

East 78th

א. 78מט

5' 5מט עוו.
1 5מט עוו.
29 מעדיסאן עוו
50 4מט עוו.
143 לעקסינג=
עוו.

357 1מט עוו.
עוו. א

East 71th

א. 71מט

5' 5מט עוו.
1 5מט עוו.
מעדיסאן עוו
4מט עוו.
141 רעקסינג=
מאן עוו.
189 3מט עוו.
259 2מט עוו.
365 1מט עוו.
עוו. א

East 72th

א. 72מט

5' 5מט עוו.
1 5מט עוו.
מעדיסאן עוו
4מט עוו.
לעקסינג=
מאן עוו.
163 3מט עוו.
259 2מט עוו.
355 1מט עוו.
457 עוו. א
עוו. בי

East 73th

א. 73מט

5' 5מט עוו.
1 5מט עוו.
31 מעדיסאן עוו
4מט עוו.
137 לעקסינג=
מאן עוו.
185 3מט עוו.
239 2מט עוו.
341 1מט עוו.
עוו. א
עוו. בי

East 74th

א. 74מט

5' 5מט עוו.
1 5מט עוו.
29 מעדיסאן עוו
50 4מט עוו.
143 לעקסינג=
עוו.

East 137th
א. 137טע
פ' 220 5טע עוו.
בין הארלעם
ריווער.

East 137th
א. 237טע
(23טע וואָרד)
פון 220 קאל-
לעדזש עוו.
בין לאקוסם
עוו.

East 138th
א. 138טע
פון 2281 5טע
עוו. בין האר-
לעם ריווער.

East 138th
א. 138טע
(23טע וואָרד)
פון הארלעם
ריווער, בין
ל. י. סינדר.

East 139th
א. 139טע
פון 2301 5טע
עוו. בין האר-
לעם ריווער.

East 139th
א. 139טע
(23טע וואָרד)
פון 276 קאל-
לעדזש עוו.
בין ל. י. סינדר

East 140th
א. 140טע
פון 2321 5טע
עוו. בין האר-
לעם ריווער.

East 140th
א. 140טע
(23טע וואָרד)
פון 324 קאל-
לעדזש עוו.
בין ל. י. סינדר

עוו. בין לא-
קוסם עוו.
E. 133th

א. 133טע
פון 5טע עוו.
בין הארלעם
ריווער.

East 133rd
א. 133טע
(23טע וואָרד)
פון 112 זיפ-
רעם עוו. בין
לאקוסם עוו.

East 134th
א. 134טע
פון 5טע עוו.
בין הארלעם
ריווער.

East 134th
א. 134טע
(23טע וואָרד)
פון ו. 3 עוו.
בין ל. י. סינדר

East 135th
א. 135טע
פון 5טע עוו.
בין הארלעם
ריווער.

East 135th
א. 135טע
(23טע וואָרד)
פון 164 רייל-
ראד עוו. בין
לאקוסם עוו.

East 136th
א. 136טע
פ' 224 5טע עוו.
בין הארלעם
ריווער.

East 136th
א. 136טע
(23טע וואָרד)
פון 190 קאל-
לעדזש עוו.
בין לאקוסם
עוו.

East 129th
א. 129טע
פון 5טע עוו.

1 5טע עוו.
33 מעדיסאן עוו
87 4טע עוו.
127 לעקסינג-
טאן עוו.
171 3טע עוו.
2טע עוו.

East 130th
א. 130טע
פון 5טע עוו.
1 5טע עוו.
37 מעדיסאן עוו
79 4טע עוו.
122 לעקסינג-
טאן עוו.
3טע עוו.

East 130th
א. 130טע
(23טע עוו. ויימ)
פון וויליס עוו
בין וויללאוו
עוו.

E. 131st
א. 131טע
פון 5טע עוו.
בין הארלעם
ריווער.

East 131st
א. 131טע
(23טע עוו. ויימ)
פון 56 אלעק-
סאנדר עוו.
בין וויללאוו
עוו.

E. 132th
א. 132טע
פון 5טע עוו.
בין הארלעם
ריווער.

East 132d
א. 132טע
(23טע וואָרד)
פ' לינקאלן

133 רעקסינג-
טאן עוו.
185 3טע עוו.
243 2טע עוו.
359 1טע עוו.
פלעיווענט
עוו.

East 125th
א. 125טע
פון 5טע עוו.
1 5טע עוו.
47 מעדיסאן עוו
83 4טע עוו.
137 לעקסינג-
טאן עוו.
177 3טע עוו.
251 2טע עוו.
343 1טע עוו.

East 126th
א. 126טע
פון 5טע עוו.
1 5טע עוו.
33 מעדיסאן עוו
61 4טע עוו.
131 רעקסינג-
טאן עוו.
169 3טע עוו.
241 2טע עוו.

East 127th
א. 127טע
פון 5טע עוו.
1 5טע עוו.
35 מעדיסאן עוו
79 4טע עוו.
131 לעקסינג-
טאן עוו.
173 3טע עוו.
245 2טע עוו.

East 128th
א. 128טע
פון 5טע עוו.
1 5טע עוו.
25 מעדיסאן עוו
73 4טע עוו.
135 לעקסינג-
טאן עוו.
180 3טע עוו.
236 2טע עוו.

133 רעקסינג-
טאן עוו.
153 סילוואן פל
178 3טע עוו.
251 2טע עוו.
355 1טע עוו.
פלעיווענט
עוו.

East 121th
א. 121טע
5 מעדיסאן עוו
81 4טע עוו.
125 לעקסינג-
טאן עוו.
154 סילוואן פל
3טע עוו.
249 2טע עוו.
359 1טע עוו.
453 פלעיווענט
עוו.

East 122d
א. 122טע
פון מעדיסאן
עוו.
מערסאן עוו
4טע עוו.
141 לעקסינג-
טאן עוו.
185 3טע עוו.
265 2טע עוו.
347 1טע עוו.
455 פלעיווענט
עוו.

East 123rd
א. 123טע
מערסאן עוו
73 4טע עוו.
139 לעקסינג-
טאן עוו.

187 3טע עוו.
247 2טע עוו.
397 1טע עוו.
449 פלעיווענט
עוו.

East 124th
א. 124טע
פון 5טע עוו.
1 5טע עוו.
25 מעדיסאן עוו
79 4טע עוו.

989 וו. 58 מע
צענמאל
פארק וו.
וו. 116 מע
2230 וו. 120 מע
— 121 מע
2270 וו. 122 מע
2290 וו. 123 מע
2308 וו. 124 מע
2330 וו. 125 מע
2350 וו. 126 מע
2366 וו. 127 מע
2390 וו. 128 מע
2410 וו. 129 מע
2425 וו. 130 מע
2436 וו. 131 מע
— 132 מע
2482 וו. 133 מע
— 134 מע
2534 וו. 135 מע
— 145 מע
— 155 מע
הארלעם ר.

Elder pl.
עלדער פל
פון 875 פאנ-
קארמלאנד
עוו. ביו
אמשילמרי
עוו.

Eldridge,
עלדרידזש
פון 96 דייוויזיאן
1 דייוויזיאן
31 קאנעל
61 העסמער
95 גרענד
121 ברום
153 דעלענס
187 ריווינגטאן
221 סמענמאן
153 א. הויס-
מאן

Eleventh av.
עלעווענט
עוו.
פון וו. 41 מע

2 עבינגמאן
סק.
20 וו. 12 מע
40 דזשיין סם.
45 וו. 4 מע
60 הארישא
63 וו. 13 מע
נרינווישעוו
79 וו. 14 מע
101 וו. 15 מע
125 וו. 16 מע
141 וו. 17 מע
159 וו. 18 מע
175 וו. 19 מע
195 וו. 20 מע
215 וו. 21 מע
235 וו. 22 מע
259 וו. 23 מע
277 וו. 24 מע
299 וו. 25 מע
321 וו. 26 מע
339 וו. 27 מע
361 וו. 28 מע
381 וו. 29 מע
401 וו. 30 מע
419 וו. 31 מע
437 וו. 32 מע
457 וו. 33 מע
479 וו. 34 מע
497 וו. 35 מע
519 וו. 36 מע
537 וו. 37 מע
557 וו. 38 מע
593 וו. 39 מע
617 וו. 40 מע
637 וו. 41 מע
657 וו. 42 מע
677 וו. 43 מע
699 וו. 44 מע
715 וו. 45 מע
747 וו. 46 מע
767 וו. 47 מע
787 וו. 48 מע
813 וו. 49 מע
829 וו. 50 מע
847 וו. 51 מע
869 וו. 52 מע
887 וו. 53 מע
907 וו. 54 מע
927 וו. 55 מע
949 וו. 56 מע
969 וו. 57 מע

Edgehill pk.
East,
אידזשהיל
פארק א.
פון אנדרא
עוו. ביו סיטי
ליין.
Edgewater
rd.
אידזש-
וואדער רד
פון 392 בונ-
גיי ביו
באסטאן רד.
Egbirt av.
עגברט עוו
פ' 901 א'יווער
ביו פראם-
פערק עוו.
Eighth,
אכטע
פון 94 מע עוו.
138 מע עוו.
96 מאקרוינעל
66 מע עוו.
42 אוניווערסי-
טי פל.
26 גרין.
10 מערסער.
1 בראדוויי
130 בראדוויי
142 לאפייט
פל.
אסטאר פל.
151 מע עוו.
1 מע עוו.
37 מע עוו.
83 מע עוו.
127 עוו. א
300 עוו. בי
342 עוו. כי
(קאלומביא
פל.)
391 עוו. די
408 לעוויס.
Eighth av.
עטע עוו,
פ' 598 הודקאן

Eastchester,
איסט-
צעסטער,
פון 724 וויל-
ליארד.
Eastwood pl,
איסטוואוד
פל.
פון 3567 וועב-
סטער עוו.
Echo pl.
עכא פל,
פון טרימאנט
עוו. ביו מיי-
באט עוו.
Eclipse,
עקליפט
פון 3316 וואוד-
לאן רוד.
Eden av.
אידען עוו,
פ' 1567 מאטם
עוו. ביו איסט
174 מע.
Edgar,
אידגאר,
פון 59 גרינ-
וויטש ביו ג.
משארמש.
Edgecombe
av.
אידזש-
קאמב עוו.
פון סם. ניקא-
לעס עוו. ביו
155 מע סם.
Edgecombe
rd.
אידזש-
קאמב רד.
פון וו. 155 מע
אונד 9 מע עוו.
ביו קינגס-
ברידזש רד.

East 141th
א. 141 טע
פון 2341 מע
עוו. ביו האר-
לעס ריווער.
East 141st
א. 141 טע
(23 מע ווארד)
פון 366 רידער
עוו. ביו ל. י.
סינד.
East 142d
א. 142 טע
פון 5 מע עוו.,
ביו הארלעס
ריווער.
East 142th
א. 142 טע
(23 מע ווארד)
פון 390 רידער
עווענו ביו ס.
ביוליווערד.
East 143rd
א. 143 טע
פון 488 א. 144
ביו ס. בויק-
ווערד.
East 144th
א. 144 טע
פון הארלעס
ריווער ביו ל.
י. סינד.
East 145th
א. 145 טע
פון 528 א. 146
ביו מימפסאן
פל.
Eastburn,
איסטבורן
פון 1593 מאר-
ריס עוו.

Falcon pl.
פארקאן
פל.

פ' פעראדרי עוו
ביו מיקאנדע
ראג אפל.

Falconer
פאלקא-
נער.

פ' 1895 פריבל
ביו בראנקסר.

Faraday av.
פאראדי
עוו.

פ' 177 לינקאוס
ביו סימי ליין.

Farragut
פאראגאט
פ' ל. י. סוונר
ביו בראנקס
ריווער.

*Feather Bed
la.*

פערדער
בעד. לא.

פ' 1630 אקוע
דוקט עוו. ביו
היוואוד עוו.

Ferry,
פעררי,
פ' 86 גאלד ביו
פירל.

Fieldston rd.
פילדסטאן
רד.

פ' 3156 ריווער
רייל עוו.

Fifth
פ' 379 בויערי
201 בויערי
239 מע עוו.

א 347 מע עוו.

א 443 עוו. ב.
547 עוו. ב.

655 עוו. סי

Ewen av.
עווען עוו.
פ' ספייטען די-
ווייל קריק ביו
ספייטען די-
ווייל פקוויי.

Exchange al.
עקס-
טשענזשאל

פ' 55 בראאד-
וויי ביו מרינמי
פל.

Exchange ct
עקס-
טשענזשסט

74 עקסמטשענו
פל.

Exchange pl.
עקס-
טשענזשפל.

פ' 6 האנווער
ביו בראאדוויי

Exmoor pl.
עקסמור
פל.

קאמניניישאן
אף געראד
עוו.

Extra pl.
עקסטרא
פל.

פ' 10 מע

Faile
פאילר,

פ' ל. י. סוונר
ביו וועטמאר
עוו.

*Fairmount
pl.*

פאירמאנט
פל.

פ' 1906 פראכ-
פיקט עוו. ביו
מאהענאן פל.

Elwood
עלוואוד
פ' הילסייד עוו
בימ. קינגס-
ברידזש רד.,
און 11 מע עוו.
ביו שערמאן
עוו.

Ely
ע ל י,
פ' ל. י. סוונר
ביו ס. בוילע-
ווארד.

Emerson,
עמערסאן
פ' פאכט עוו.,
גר. וו. 207 מע

Emmet av.
עמעט עוו.
פ' 3608 ברא-
אדוויי ביו
סימי ליין.

Ernescliff pl
ערנעס-
קריף פל.

פ' 618 וואנ-
קארטלאנדס
עוו. ביו מיד-
דלעברוק פק.
וויי.

Essex,
עססעק

פ' 160 דיוויזיאן
1 דיוויזיאן
25 העסטער
51 גרענד
עססעק מק'ס
פל.

71 ברום
95 דעלענסי
123 ריווינגטאן
157 סטענטאן
183 א. הויס-
מאן.

Essex mkt pl
עסעק מקס פל
פ' 68 לודלאוו
ביו עססעקס.

Elizabeth,
עליזאבעט
פ' 52 בייארד
1 בייארד
29 קאנעל
75 העסטער
101 גרענד
133 ברום
173 ספרינג
217 פרינץ
277 א. הויס-
מאן
311 בליקער

Elliott,
עלריאט
פ' 1410 דושע-
ראם עוו. ביו
קריסמליין עוו.

Ellis pl.,
עלליס פל.
פ' 898 וואל-
מאן עוו. ביו
שערידאן עוו.

Elm,
עלם,
פ' 14 ריד
1 ריד
10 מאנהאמאן
פל.

16 דואן
32 פירל
48 ווארטה
58 קאספער-
נע לא.

62 לעאנארד
72 פראנקלין
84 ווהייט
98 וואלקער
104 קאנעל
126 האווארד
152 גרענד
176 ברום
216 ספרינג

Ellon av.
עלטאן עוו.
פ' 2945 מע
עוו. ביו ברוק
עוו.

2 וו. 14 מע
20 — 15 מע
49 — 16 מע
59 — 17 מע
79 — 18 מע
99 — 19 מע
119 — 20 מע
139 — 21 מע
159 — 22 מע
179 — 23 מע
199 — 24 מע
219 — 25 מע
239 — 26 מע
259 — 27 מע
279 — 28 מע
299 — 29 מע
315 — 30 מע
335 — 31 מע
355 — 32 מע
375 — 33 מע
393 — 34 מע
415 — 35 מע
435 — 36 מע
453 — 37 מע
473 — 38 מע
493 — 39 מע
511 — 40 מע
531 — 41 מע
551 — 42 מע
569 — 43 מע
587 — 44 מע
603 — 45 מע
623 — 46 מע
643 — 47 מע
661 — 48 מע
681 — 49 מע
699 — 50 מע
719 — 51 מע
735 — 52 מע
743 סטריקערס
לא.
756 — 53 מע
767 מאמס לא.
773 וו. 54 מע
787 — 55 מע
821 — 56 מע
837 — 57 מע
58 —
851 — 59 מע
867 — 60 מע
וועסט ענד.
בוילעווארד.

א. 63 מע
1166 — 64 מע
1199 — 65 מע
1279 — 66 מע
67 מע
1260 — 68 מע
1279 — 69 מע
1299 — 70 מע
1321 — 71 מע
1343 — 72 מע
(לינרען פל.)
1360 א. 73 מע
1384 — 74 מע
1442 — 75 מע
1460 — 76 מע
1478 — 77 מע
1494 — 78 מע
1512 — 79 מע
1528 — 80 מע
1556 — 81 מע
1576 — 82 מע
1599 — 83 מע
1616 — 84 מע
1634 — 85 מע
1651 — 86 מע
1679 — 87 מע
1697 — 88 מע
— — —
א. 110 מע 2135
— — —
א. 116 מע 2256
2276 — 117 מע
2292 — 118 מע
2316 — 119 מע
2338 — 120 מע
2358 — 121 מע
2378 — 122 מע
2398 — 123 מע
2418 — 124 מע
2434 — 125 מע
126 מע
127 מע
האררעם ריוו.
Fleetwood av
פליטוואוד
עוו.
583 א. 162
ביוועלמש.
Fletcher
פליטשער
5 פירד 208
ביוו. א. ר.

א. 11 מע 177
195 — 12 מע
217 — 13 מע
237 — 14 מע
257 — 15 מע
279 — 16 מע
295 — 17 מע
311 — 18 מע
327 — 19 מע
343 — 20 מע
359 — 21 מע
375 — 22 מע
391 — 23 מע
409 — 24 מע
427 — 25 מע
443 — 26 מע
461 — 27 מע
477 — 28 מע
493 — 29 מע
513 — 30 מע
529 — 31 מע
555 — 32 מע
575 — 33 מע
593 — 34 מע
611 — 35 מע
627 — 36 מע
643 — 37 מע
663 — 38 מע
683 — 39 מע
699 — 40 מע
717 — 41 מע
739 — 42 מע
761 — 43 מע
784 — 44 מע
803 — 45 מע
821 — 46 מע
839 — 47 מע
859 — 48 מע
881 — 49 מע
889 — 50 מע
905 — 51 מע
943 — 52 מע
963 — 53 מע
979 — 54 מע
1003 — 55 מע
1020 — 56 מע
1046 — 57 מע
1064 — 58 מע
1082 — 59 מע
1100 — 60 מע
1112 — 61 מע
1128 — 62 מע

1219 103 מע
1229 104 מע
1239 105 מע
1249 106 מע
1259 107 מע
1269 108 מע
1279 109 מע
1286 110 מע
— — —
2021 125 מע
2059 127 מע
2075 128 מע
2119 130 מע
2143 131 מע
2184 134 מע
Findlay av.
פינדרלי
עוו.
545 א. 160
ביווילאווד
עוו.
Fir
פייר
5' 2601 פראם:
פעקט עוו ביו
טילאמוואן עוו
First
ערשטע
5' 303 בויערי
1 בויערי
10 עקסמראפל
27 2 מע עוו.
72 1 מע עוו.
122 עוו. א.
First av.
1 מע עוו.
166 א. הויס:
מאן סט.
1 א. הויסמאן
11 מע
31 מע
49 מע
61 א. 4 מע
81 מע
97 מע
113 מע
131 סוטמארק
פל.
145 א. 9 מע
161 — 10 מע

52 653 מע
671 53 מע
685 54 מע
703 55 מע
719 56 מע
737 57 מע
651 58 מע
769 59 מע
787 60 מע
799 61 מע
809 62 מע
817 63 מע
829 64 מע
839 65 מע
849 66 מע
856 67 מע
869 68 מע
879 69 מע
889 70 מע
899 71 מע
909 72 מע
919 73 מע
929 74 מע
939 75 מע
949 76 מע
959 77 מע
969 78 מע
979 79 מע
989 80 מע
999 81 מע
1009 82 מע
1019 83 מע
1029 84 מע
1039 85 מע
1049 86 מע
1059 87 מע
1069 88 מע
1079 89 מע
1089 90 מע
1099 91 מע
1109 92 מע
1119 93 מע
1129 94 מע
1139 95 מע
1149 96 מע
1159 97 מע
1169 98 מע
1179 99 מע
1189 100 מע
1199 101 מע
1209 102 מע

755 עוו. די
823 לעווים
Fifth av.
5 מע עוו.
5' 13 וואשינגטן
סטאן סק.
1 וואשינגטאן
סק.
7 קלינגמאן פל.
21 9 מע
33 10 מע
41 11 מע
51 12 מע
61 13 מע
67 14 מע
96 15 מע
81 16 מע
95 17 מע
107 18 מע
115 19 מע
133 20 מע
147 21 מע
165 22 מע
185 23 מע
בראדוויי
25 מע
216 26 מע
231 27 מע
249 28 מע
263 29 מע
281 30 מע
299 31 מע
315 32 מע
331 33 מע
353 34 מע
371 35 מע
387 36 מע
405 37 מע
421 38 מע
439 39 מע
457 40 מע
477 41 מע
499 42 מע
511 43 מע
529 44 מע
545 45 מע
561 46 מע
575 47 מע
593 48 מע
609 49 מע
623 50 מע
637 51 מע

260 וועקס
Fulton av.
 פולטאן עוו
 809 ספרינג
 פל. ביז פעל-
 האם עוו.
Gallatin av.
 דאנקשאן אף
 סעדשוויק עוו
 אונד לינגיום.
Gambriel
 גאמבריל
 3070 מארי-
 אן עוו. ביז
 וועבסמער עוו
Gansevoort
 גאנסע-
 ווארט
 356 וו. 4מע
 1 וו. 1מע
 2 וו. 4מע
 19 הודסאן
 39 דימל וו.
 12מע
 57 גרינוויטש
 9מע עוו.
 79 וואשינגטאן
 108 וועקס
 148 13מע
Garden row.
 גארדען
 ראוו.
 104 וו. 11מע
Gay
 גיי
 פ' 141 וואווער-
 לי פל. ביז
 קריסטאפהעד
Gantan pl.
 גענטיאן
 פל.
 3960 ברא-
 אדוויי ביז
 דייגלאם עוו.
George
 געארג
 1096 באס-
 מאן רד. ביז
 יוניאן עוו.

Front
 פראנט,
 49 ווהייט
 האל
 1 ווהיימהאל
 5 מאאר
 21 בראד
 39 צענטים
 סל.
 53 קולערס
 75 אלד סל.
 93 גאדערנער
 לא.
 101 דזשאנס לא
 113 וואל
 131 פיין
 137 דעפיה
 סמער.
 151 מיידען לא
 159 פלעמסער
 175 בורדינג
 סל.
 199 פולטאן
 מקט.
 ביקמאן.
 235 פעק סל.
 259 דאווער
 291 רוזעוועלם
 301 מאנטגא-
 מערי.
 317 גאדערנער
 סל.
 371 דזשעקסאן
 קארלעארס
Fulton
 פולטאן
 93 סויט
 1 סויט
 18 פראנט
 30 וואקסער
 38 פירל
 52 קליף
 68 רידערס אל.
 76 גאלד
 98 וויליאם
 110 דאמט
 122 נאמסוי
 158 בראדאדוויי
 182 משאמט
 222 גרינוויטש
 238 וואשינג-
 מאן

1 נאמסוי
 2 פארק רוי
 20 וויליאם
 18 נ. וויליאם
 34 ראוע
 43 גאלד
 54 וואנדווא-
 דער.
 63 דזשעקאב
 76 קליף
 92 פירל
Franklin
 פראנקלין,
 64 באקס-
 מער
 1 באקסמער
 17 צענטר
 39 עלם
 56 קארמלאנד
 אר.
 64 בראדאדוויי
 68 פראנקלין
 פל.
 94 משאמט
 124 וו. ברא-
 אדוויי
 130 וואריק
 166 הודסאן
 194 גרינוויטש
 198 וואשינג-
 מאן
 218 וועקס.
Franklin av.
 פראנקלין
 עוו:
 3346 3מע
 עוו. ביז פעל-
 האם עוו.
Franklin pl.
 פראנקלין
 פל.
 68 פראנק-
 ליין ביז ווהייט
Franklin ter.
 פראנקלין
 טער.
 364 וו. 26מע
Friman
 פרימאן
 1260 יוניאן
 עוו. ביז הא-
 ג

אף 190 ט ביז
 11מע עוו.
Fort Wa-
shington
 Ridge rd.
 פארט ווא-
 שינגטאן
 רידוש רד.
 פון בוילווארד
 און וו. 159מע
 ביז קינגס-
 ברידושר.
Fourth av.
 4מע עוו.
 5' בויערי
 2 בויערי
 6מע
 7מע
 37 אסטאר פל.
 8מע
 55 א. 9מע
 73 — 10מע
 91 — 11מע
 111 — 12מע
 135 — 13מע
 157 — 14מע
 יוניאן סק.
 יוניאן פל.
 250 — 20מע
 266 — 21מע
 236 — 22מע
 312 — 23מע
 322 — 24מע
 342 — 25מע
 362 — 26מע
 384 — 27מע
 402 — 28מע
 422 — 29מע
 440 — 30מע
 460 — 31מע
 478 — 32מע
Fox,
 פאכס.
 578 קאנ-
 קארד עוו. ביז
 אינמערדוואל
 עוו.
Frankfort
 פראנק-
 פארט.
 170 נאמסוי

Folin
 פאלין
 2104 וואלעג
 מיין עוו. ביז
 וועבסמער עוו
Foot av.
 פוט עוו.
 5' ל. י. מינד
 ביז פאראגוט.
Fordham av.
 פארדהאם
 עוו.
 קאמנייטישאן
 אף 3מע עוו.
 3734 5'
Forest av.
 פארעסט
 עוו.
 5' א. 154מע
 ביז באסטאן
 רד.
Forsyth
 פארסייט
 פון 68 דיוויזיאן
 ביז א. הויס-
 מאן
 1 באיאד
 2 דיוויזיאן
 29 קאנעל
 61 העסמער
 89 גרענד
 109 ברום
 133 דעלענסי
 163 ריווינגטאן
 191 סטענמאן
 221 א. הויס-
 מאן.
Fort,
 פארט,
 901 וויליא-
 אסטברידוש
 רד. ביז נ.
 רידוש.
Fort Georg
 av.
 פארט גע-
 ארג עוו.
 10מע עוו. נ.

397 בימש
413 יובערמ
427 לאיימ
441 וועסמרי
455 דעסבראם-
סעם
469 וואמס
477 קאנעל
513 ספרינג
531 וואנדאם
549 משארל-
מאן
565 קינג
583 ו. הויס-
מאן
599 קלארקואן
615 לערוי
629 מארמאן
641 בארדאו
677 קריסטאם-
הער
695 וו. 10 מע
711 משארלעם
731 פעררי
751 וו. 11 מע
769 בענק
782 בעמיין
798 וו. 12 מע
814 דושיין
830 הארייזא
840 גענעז-
ווארט
Greenwich
av.
גרניוויטש
עוו.
5' 105 מע עוו
1' 6 מע עוו.
5' קריסטאם-
הער
21 וו. 10 מע
37 משארלעם
55 פעררי
71 וו. 11 מע
74 מע עוו.
85 בענק
101 וו. 12 מע
113 דושיין
119 וו. 13 מע
129 הארייזא
136 מע עוו.

Greens
גריין
5' 331 קאנעל
1 קאנעל
83 גרענד
53 ברום
85 ספרינג
117 פרינס
151 וו. הויסמאן.
183 בליקער
215 וו. 3 מע
(ראמדיין פל.)
229 וו. 4 מע
239 וואשינג-
טאן פל.
וואווערלי
(ווינמראפ פל)
263 קלינטאן
פל.
Greenwich
גרניוויטש
5' 4 באמטערי
פל. ביז גאנ-
וועווארט
1 באמטערי
39 מארדום
49 טריניטי פל.
59 עדנאר
89 רעקטאר
112 קארלייר
122 אלבאני
131 מהאָמס
139 סעדאר
149 ליבערטי
169 קארט-
לאנדמ.
185 דיי
197 פֿולמאן
213 וויזוי
229 בארקלי
249 פארק פל.
267 מורריי
283 וואררען
301 משאם-
בערס
309 ריר
323 דען
337 דושיי
353 הארירוסאן
369 פֿאנקליין
383 נ. מאָר

163 סענטרע
סענטרע מקם
פל.
171 באקסטער
189 מולבעררי
203 מאמס
219 עליואבעמ
235 בויערי
253 קריסטמע
269 פֿארסיס
289 עלרירדוש
307 עלדען
321 ארטשאד
339 לודלאו
355 עסטעקס
373 נארפֿאלק
389 סאפֿאלק
407 קלינטאן
423 אמטמאני
441 רירוש
459 פֿיסמ
471 דיוויזיאן
473 א. ברא-
אדוויי
482 ווילדעמ
502 שעריף
520 קארומביא
527 הענרי
538 קאנאן
541 דזשעקסאן
556 לעווים
567 מעדיסאן
574 גארעק
587 קארלע-
ארס
590 מאננין
599 מאנרא
606 טאמפֿקינג
625 איסט
Grant av.
גרענט עוו.
5' 718 ריילרא-
אד עוו. ביז
הייאוד עוו.
Great Jones
גרעאט
דזשאנס-
5' 682 ברא-
אדוויי ביז
בויערי

65 ביקמאן
77 ספרוס
86 פֿעררי
102 פֿראנק-
פֿורט
Gouverneur
גאווערנער
5' 275 דיוויזי-
אן
1 דיוויזיאן
5 א. ברא-
וויי
19 הענרי
32 מעדיסאן
49 מאנרא
65 משער
75 וואמער
Gouverner
la.
גאווערנער
לא.
5' 48 סוים ביז
98 וואמער
Gouverneur
pl.
גאווערנער
פל.
5' פֿראנקס
קיללס נ. ביז
א. 132 מע
Gramercy pk
גראמערסי
פֿה.
5' א. 20 מע ביז
21 מע בימור.
4 מע אונד 5 מע
עוו.
Grand
גרענד
5' 78 וואריק
1 וואריק
17 סוריוואן
33 מהאמפואן
49 ס. 5 מע עוו
71 וואוסטער
87 גריין
105 מערסער
119 בראאדוויי
131 קראסבי
151 עלם

Gerard av.
גערארד
עוו.
5' 586 ריווער
עוו. ביז דזשע-
ראם עוו.
German pl.
גערמאן
פל.
5' 785 וועסט-
משעסמער עוו
ביז ברוק עוו.
Gilbert
גילבערט
5' 770 הונמס
פוינט רד. ביז
בראנקס רי-
ווער.
Glencoe
גלינקא
5' פֿראנקס רי-
ווער ביז נ.
רירוש.
Goelt av.
גאערעט
עוו.
5' 259 לינגוים
ביז סימי ליין.
Goerck
גאערק
5' 574 גרענד
1 גרענד
4 ראמשעל לא
19 ברום
49 דעלענכי
79 ריווינגטאן
117 סמענטאן
143 א. הויס-
מאן
163 מע
Gold
גאלד
5' 87 מיידען ל.
1 מיידען רא.
15 פלאמ
23 דזשאן
36 רודערס אל
51 פֿולמאן
59 אן

Hillside av.
הילסייד
 עוו.
 פ' קינגסברידז
 רד. און נוייל
 עוו.
Hoe,
האָע,
 פ' 874 הונמס
 פוינס רד. ביו
 קוק.
Hoffman,
האָפּמאן,
 פ' 945 קינגס-
 ברידזש רד.
 ביו פעלהאם
 עוו.
Hogarth,
האָגארט,
 פ' 8567 מיער
 עוו., ביו קרא-
 מאן מער.
Holly pl.
האָלד'י פל.
 פ' 4306 ממ.
 ווערנאן עוו.,
 ביו קואיל עוו.
Home,
האָם,
 פ' 1156 באָם-
 מאן רד., ביו
 פראספעקט
 עוו.
Honeywell,
av.
האָניווייל
 עוו.
 פ' 1161 מרי-
 מאנס עוו ביו
 פעלהאם עוו.
Horatio,
 פ' 129 גרינ-
 וויטש עוו.
 1 מע עוו.
 2 גרינוויטש
 עוו.
 5 וו. 4 מע
 41 הורסאן
 59 גרינוויטש

1 קלינמאן
 2 דיוויזיאן
 15 סאפפאלק
 31 נארפאלק
 47 עססקס
 63 לודלאוו
 79 ארמסאד
 93 עללען
 101 העסטער
 קט.
 105 עלדרידזש
 119 פארסיים
 133 קריסמיע
 149 בויצרי
 159 עריאבעט
 175 מאמס
 191 מולבעררי
 207 באקסטער
 219 צענמער
Hester ct.
העסטער
 קט.
 פ' 101 העסטער
Hewitt pl.
העוויט פל.
 פ' דזשונק
 וועסטמסעס
 מער און ראב-
 בינס ביו וועס-
 משעסטער עוו
High,
הייא,
 פ' 934 אקוע-
 דוקט עוי.
High Bridge
היי ברידזש
 פ' ברימער עוו
High Bridge
rd.
היי ברידזש
 רד.
 פ' 449 וועלמס
 עוו.
Highwood
av.
הייאווד
 עוו.
 פ' 1295 קריסמ-
 לין עוו.

23 גרינוויטש
 33 וואשינגטאן
 53 וועסט
Harry Ho-
ward sb.
האררי הא-
ווארד סב.
 בימוו. קאנעל,
 וואלקער,
 באקסטער און
 מולבעררי
Hawkstone,
הויקס-
טאן.
 פ' 1451 מאמס
 עוו.
Hawthorne,
הויטהארן.
 פ' הייגרי עוו.,
 נר. וו. 204 מע
 ביו סיימאן
 עוו.
Henderson
pl.
האנדער-
סאן פל.
 פ' 541 א. 86 מע
Henry,
הענרי.
 פ' 14 אליווער
 1 אליווער
 13 קאמבערינע
 60 מארקעט
 84 בירמינג-
 האם
 101 פייק
 146 ראמנערס
 177 דזשעפער-
 סאן
 207 קלינמאן
 247 מאנטאנא-
 מערי
 275 נאווערנער
 285 סקאסמל
 326 גרענד
 338 דזשעקסאן
Hester.
העסטער,
 פ' 216 דיוויזיאן

Hall pl.
האלל פל.
 פ' 211 מע ביו
 7 מע.
Halleck,
האלעק,
 פ' 753 עדגע-
 וואטער רד.
 ביו בראנקס
 ריווער.
Hamilton,
האמילטאן
 פ' 73 קאמבע-
 רינע ביו מאר-
 קעט.
Hamilton pl.
האמילטאן
 פל.
 פ' בילעווארד
 קאר. וו. 137
 ביו 10 מע עוו.
Hanover,
האנאווער,
 פ' 57 וואל ביו
 פירל.
Hanover sq.
האנאווער
סק.
 פ' 105 פירל ביו
 סטאן.
Hanson pl.
האנסאן
 פל.
 2 מע עוו. ביט.
 א. 124 מע און
 א. 125 מע.
Hargons
Crescent,
הארנאנס
קרעסצענט
 פ' 2712 א-
 טהאני עוו.
Harrison,
הארריסאן
 פ' 81 הורסאן
 1 הורסאן
 5 סמאפל

Grinnel pl.
גריננער
 פל.
 פ' 454 מיפאני
 ביו הונמס
 פוינס רד.
Grote,
גראט,
 פ' 2200 פולטאן
 עוו. ביו קינגס-
 ברידזש רד.
Grove,
גראוו,
 פ' 488 הורסאן
 1 הורסאן
 15 בערמארד
 45 בליקער
 4 וו. 75
 וואשינגטאן
 פל.
 98 וואווערליי
Grove,
גרוו (ווארד) פון
 23 2970 מע עוו.
 ביו ברוק עוו.
Grov. Hill
pl.
גראוו היל
 פל.
 פ' דעלמאניקא
 פל. ביו פא-
 רעסט עוו.
Gunn Hill rd.
גאן הילל
 רד.
 פ' 501 מידלע-
 ברוק פ' קוויא
 ביו וויליאמס
 ברידזש רד.
Guttenberg,
גוטטענ-
בערג.
 פ' 1416 וועסט-
 משעסטער עוו
 ביו באן.
Hague,
העגוע,
 פ' 367 פירל
 ביו קליף.

98 וואשינגטאן
וועסט
13טע עוו.

Jay,
דזשיי,
5' 61 הורסאן
2 הורסאן
6 סמאפל
20 גרינוויטש
24 וואשינגטאן
34 קאראלינא
48 וועסט

Jeannett pk.
דזשעאנע-
נעט פק-
5' קינטיקס
כל ביטוי.
פראנט און
סויט.

Jefferson,
דזשעפ-
פערסאן.
5' 179 דייוויי-
אן

1 דייוויזאן
7 א. בראדוויי
19 הענרי
27 מעדיסאן
29 מאנרא
37 משעררי
וואטער
סויט

Jefferson,
דזשעפ-
פערסאן.
(23טע ווארד)
5' 1332 פראנק-
לין עוו, ביו
באסטאן רד.

Jennings,
דזשענ-
נינגס.
5' 1352 באס-
טאן רד, ביו
סמפערבינס עוו

Jerome av.
דזשערעם
עוו.
5' הארלעס-רי-

Jackson,
דזשעקסאן
5' 338 הענרי
1 הענרי
2 גרענד
15 מעדיסאן
24 מאנרא
44 משעררי
62 וואטער
76 פראנט
88 סויט

Jackson av.
דזשעקסאן
עוו.
5' 925 וועסט-
משעסטער
עוו, ביו א.
165טע

Jacob,
דזשעקאב,
5' 19 פעררי
ביו פראנק-
פורט

James,
דזשיימס,
5' 215 פארק
רוי
1 פארק רוי
11 ניו בויערי
37 מעדיסאן
71 אק
85 באטאוויא
101 ניו משאמ-
בערס
104 משערי

James' sl.
דזשיימס
סל.

5' 77 משעררי
Jane,
דזשאן,
5' 113 גרינ-
וויטש עוו.

1 גרינוויטש עוו
84 ו. ו. 4טע
86 8טע עוו.
56 הורסאן
66 גרינוויטש

ווערנאן עוו.,
ביו קואיל עוו
Indian pl.,
אינדיאן
פל.

5' 3712 מ-
ווערנאן עוו.,
ביו דזשעראם
עוו.

Intervale av.
אינטער-
וואל עוו.
5' 1748 ס. ביו-
לעווארד ביו
באסטאן רד.

Inwood,
אינוואוד,
5' קינגספרידו
און באלטאן
רדס. ביו הור-
סאן ר.

Iriquois av.,
איריקואיס
עוו.
5' 523 וויל-
לארד

Irving pl.,
אירווינג
פל.

5' 117 א. 14טע
1 א. 21טע
15 — 15טע
33 — 16טע
47 — 17טע
63 — 18טע
71 — 19טע
85 — 20טע

Isaac,
איזאאק,
5' 2760 דעקא-
טור עוו. ביו
וועבסטער עוו

Isham,
אישאם,
5' 10טע עוו.,
און ו. 209טע
ביו ספויטען
דייוויי.

321 וואנדאם
339 משאר-
טאן
361 קינג
385 ו. הויס-
טאן
403 קלארקסאן
421 לערוי
445 מארטאן
463 בארראוו
488 גראוו
499 קריסטאפ-
הער
515 ו. 10טע
533 משארלעס
549 פעררי
567 ו. 11טע
583 בענק
598 8טע עוו.

(עבינגראן
סק.)
609 12טע
521 דזשאן
635 הארייטא
749 דזשאנסע-
ווארט
665 ו. 13טע
684 ו. 14טע
691 9טע עוו.

Hull av.,
הולל עוו.
5' 3902 ס. ביו-
לעווארד ביו
מידלדעברוק

Hunt's Point
האנטס
פוינט רד.
5' ל. י. סוינד
ביו סויטהערן
בולעווארד

Hunter,
הונטער,
5' 1351 דאנ-
גאן ביו וועסט-
משעסטער עוו

Hyatt pl.
הייאט פל.
5' 4850 מ-.

87 וואשינגטאן
117 וועסט
13טע עוו.

Horton,
הארטאן,
פ' 1468 פראנט-
קלין עוו. ביו
פראספעקט
עוו.

Howard,
האווארד
פ' 201 צענער
1 צענער
9 ערס
28 קראסבי
45 בראדוויי
53 מערסער

Hubert,
הובערט,
5' 149 הורסאן
1 הורסאן
9 קאלליסמער
17 גרינוויטש
33 וואשינגטאן
49 וועסט

Hudson,
הורסאן,
5' 139 משאמ-
בערס ביו 9טע
עוו.

1 משאמבערס
15 ריד
15 דואן
50 מהאמאס
61 דזשיי
72 ווארט
81 הארריסאן
92 קעאנארד
101 פראנקלין
119 נ. מאר
133 ביטש
149 הובערט
163 לאייט
179 וועסטרי
195 דעסברא-
סעס.
213 קאנעל
219 וועסט
230 ברום
262 דאמיניק
301 ספרינג

139 צענער
165 באקסטער

Lenox av.

לענאקס
עוו.

קאנמ. 6 מע עוו
110 מע ביו
הארלעם.

Leroy,

לעראי,

פ' 248 בליק

קער

2 בליקקער

38 בעדפארד

98 הודסאן

128 גרינוויטש

144 וואשינגט

מאן

162 וועסט

Lewis,

לעוויס,

פ' 556 גרענד

1 גרענד

19 ברום

45 דערענסי

69 ריווינגטאן

99 סטענטאן

127 א. הויט

מאן

149 מע

169 א. 4 מע

183 מע

199 מע

215 מע

231 מע

Lewis pl.

לעוויס פל.

פ' 798 א. 132

ביו בראנקס

קיללס.

Lexington

לעקסינג

טאן עוו.

פ' 1 א. 21 מע

9 א. 22 מע

17 — 23 מע

39 — 24 מע

59 — 25 מע

77 — 26 מע

Lagrange av

לאגראנג

עוו.

פ' 629 זיל

לארד ביו סימי

ליין.

Laight,

לאיט,

פ' 398 קאנעל

1 קאנעל

11 סמ. דושאנס

לא.

21 וואריק

48 הודסאן

55 קאלליסטער

67 גרינוויטש

77 וואשינגטאן

98 וועסט

Lane av.,

ליין עוו.

פ' 1094 וועסט

משעסטער עוו

ביו פארראנוט

Lawrence,

לורנעץ

פ' 126 וו.

ניר 9 מע עוו.

ביו וו. 129 מע

Lebanon,

לעבאנאן,

פ' 2042 לא

פאנטאין עוו.

Leggett av.

לעזעט עוו

פ' 1052 וועסט

משעסטער עוו

ביו ווענטאן

עוו.

Leonard,

לעאנארד,

פ' 92 הודסאן

ביו באקסטער

1 הודסאן

35 וו. בראד

וויי

63 משארטש

93 בראדוויי

107 בענטאן

121 עלם

Kip,

קי פ.

פ' 2890 מיל

לאסטאן עוו.

ביו סמ.

דושאנס עוו.

Kirk. pl.

קירקל פל.

פ' 2540 קירק

סייד עוו. ביו

קרעסטאן עוו

Kirkside av.

קירקסייד

עוו.

פ' 431 וועלש

ביו דאנברוק

Knickerbo-

cker av.

פ' 10 מע עוו.

ביו קינגס

ברידוש רד.

Knox,

קנאקס,

פ' 4260 קרא

מאן מער. ביו

וורין עוו.

Lafayette pl

לאיפאיעט

פל.

פ' 8 גרעאט

דושאנס ביו

8 מע.

Lafayette

rd.

לאיפאיעט

רד.

פ' 650 וויטמאר

עוו. ביו

בריאנט

Lafontaine

av.

ראפאנטייין

עוו.

פ' 861 מרי

מאנט עוו. ביו

קוועררי רד.

Kemp pl.

קעמפ פל.

פ' 988 אקווע

דוקס עוו. ביו

אנדערסאן

עוו.

Kemble,

קעמבר,

פ' דושונק אף

אנידא אונד

סמ. ווערנאן

עו'ס ביו

קווייל עוו.

Kepler av.,

קעפלער

עוו.

פ' 597 וויל

לארד ביו

סימי ליין.

King,

קינג,

פ' 41 מאקרוי

נאר

2 מאקרוינאל

13 קאנגרעס

66 וואריק

98 הודסאן

120 גרינוויטש

130 וואשינגט

מאן

142 וועסט

Kingsbridge

rd.

קינגס-

ברידוש רד

בראדוויי פון

10 מע עוו. און

וו. 162 מע ביו

ספויטען דוי

וויל סק.

Kingsbridge

rd.

הינגס-

ברידוש רד

(24 מע ווארד)

פ' 2932 ברא

אדוויי ביו

באסטאן רד.

ווער ביו סימי
ליין.

Jersey,

דזערסי,

פ' 127 קראסבי

ביו מולבערי

John,

דזשאן,

פ' 148 בראד

ווי

1 בראדוויי

31 נאסטוי

49 דאמט

65 ווילליאם

87 גאלד

101 קליף

119 פירל

John,

דזשאן,

(23 מע ווארד)

פ' 814 ברוק

עוו. ביו איגר

עוו.

Jones,

דזשאנס,

פ' 174 וו. 4 מע

ביו בליקער

Jones' la.,

דזשאנס

לא:

פ' 101 פראנט

ביו א. ר.

Kane,

קאן,

פ' פארראנוט

ביו בראנקס

ריווער.

Katonah,

קאטאנא,

פ' 3713 סמ.

ווערנאן עוו.

ביו וועבסטער

עוו.

Kelly,

קעלי,

פ' 658 קאט

קארד עוו. ביו

אינערמאל

עוו.

נער ביו אָרין
עוו.

Ludlow,
רודלאוו,

5' 164 דיוויזי-

אן ביו איסט

הויסטאן:

1 דיוויזיאן

4 קאנעל

30 העסטער

60 גרענר

עסטעק מ'קמ

פל

80 ברומ

104 רעלענטי

131 ריווינגטאן

159 סטענטאן

189 א. הויס-

טאן

Ludlow pl.

רודלאוו

פל

5' וו. הויסטאן

ביטוו. סוללי-

וואן און מאק-

דוינאל.

Lydig av.

לידיג עוו.

5' 3141 ערגע-

וואַטער רד.

ביו פעלהאם

עוו.

Lyman pl.

ליימאן פל

5' 1257 סטעב-

בינס עוו. ביו

פראסטעקט

עוו.

Lyon.

לייאָן

5' 1216 אינ-

טערוואל עוו.

ביו וועסט-

משעסטער עוו

Macdougall,

מאקדווי

נאל,

5' 219 ספרינג

Lispensard,

ליספע-

נארר.

5' 151 וו. ברא-

אדוויי ביו

בראדוויי

Little West

12th

ריטל וו.

12 מע

5' גאנסע-

ווארט ביו נ.

ר.

Livingston

pl.

ליווינג-

סטאן פל.

5' 325 א. 15 מע

ביו א. 17 מע

Locust av.

לאקוסט

עוו.

5' 1143 איסט

182 מע ביו א.

141 מע

London ter.

לאָנדאָן

טער.

23 מע סט. ביט.

9 מע און 10 מע

עוו.

Longfellow,

לונגפֿעל,

5' איסט ריווער

ביו וועסט-

שעסטער עוו.

Lorillard pl.

לארייל

לארד פל.

5' 921 קינגס-

ברידזש רד.

ביו פעלהאם

עוו.

Lowmede pl.

לאָומעד

פל.

5' 6 ס. סקריב-

1 מאירדען לא

13 וויליאם

51 נאסטוי

57 ליבערטי

פל.

75 בראדוויי

88 מעסטל

97 משאָרמט

98 טריניטי

123 גרינוויטש

137 וואשינג-

טאן

147 וועסט

Liberty pl.

ליבערטי

פל.

57 ליבערטי

ביו מיידען

לא.

Lilian pl.

ליליאן פל.

5' 1279 ווארד-

רוף ביו באט-

טאן רד.

Lincoln av.

לינקאלן

עוו.

5' הארלעס

ריווער ביו

3 מע עוו.

Lincoln pl.

לינקאלן

פל.

5' 169 איסט

118 מע

Lind av.

לינד עוו.

5' 73 דעוואי

ביו וואַלף

Linden pl.

לינדען פל.

1 מע עוו. ניר

א. 71 מע

Linnaeus,

ליננעאוס,

5' 3810 ברא-

אדוויי

א. 79 מע

— 80 מע

— 81 מע

82 — 1209 מע

83 — 1221 מע

84 — 1241 מע

85 — 1249 מע

86 — 1271 מע

87 — 1289 מע

88 — מע

89 — 1328 מע

90 — 1348 מע

91 — 1362 מע

92 — 1380 מע

93 — 1423 מע

94 — 1447 מע

95 — 1469 מע

102 — 1613 מע

103 — מע

104 — 1641 מע

105 — 1659 מע

106 — מע

107 — 1695 מע

108 — 1719 מע

109 — 1741 מע

110 — מע

111 — מע

112 — 1751 מע

113 — מע

114 — 1840 מע

115 — 1856 מע

116 — מע

117 — מע

118 — 1920 מע

119 — מע

120 — מע

121 — מע

122 — 2004 מע

123 — מע

124 — מע

125 — 2056 מע

126 — 2088 מע

127 — מע

128 — מע

129 — מע

130 — 2168 מע

131 — מע

הארלעס ריו.

Liberty,

ליבערטי,

פ. 76 מאירדען

לא.

א. 27 מע

— 28 מע

— 29 מע

30 — 159 מע

31 — 177 מע

32 — 197 מע

33 — 217 מע

34 — 237 מע

35 — 253 מע

36 — 271 מע

37 — 293 מע

38 — 311 מע

39 — 331 מע

40 — 353 מע

41 — 373 מע

42 — 389 מע

43 — 413 מע

44 — 435 מע

45 — 449 מע

46 — 473 מע

47 — 491 מע

48 — 513 מע

49 — 537 מע

50 — 555 מע

51 — 571 מע

52 — 593 מע

53 — 615 מע

54 — 635 מע

55 — 655 מע

56 — 675 מע

57 — 695 מע

58 — 721 מע

59 — 741 מע

60 — 751 מע

61 — 781 מע

62 — 801 מע

63 — 821 מע

64 — 841 מע

65 — 861 מע

66 — 881 מע

67 — 901 מע

68 — 921 מע

69 — 941 מע

70 — 961 מע

71 — 979 מע

72 — מע

73 — 1023 מע

74 — 1031 מע

75 — 1055 מע

76 — 1077 מע

77 — 1099 מע

78 — 1113 מע

105 סמענמאן
147 א. הויס:
טאן
Manhattan,
מאנהאט-
טאן.
5' 444 א. הויס:
טאן ביו 3 מע
Manhattan,
מאנהאט-
טאן.
5' וו. 124 מע
קאר. סט. ניו
קאראס עוו.,
ביו 12 מע עוו.
Manhattan
av.
מאנהאט-
טאן עוו.
5' וו. 100 מע
ביט. 8 און 9
עוו'ס ביו סט.
ניקאלאס עוו.
Manhattan
pl.
מאנהאט-
טאן פל.
5' 10 עלס ביו
ריד.
Manhattan
pl.
מאנהאט-
טאן פל.
5' 68 ביו 71
מאנגין.
Manor pl.
מאנאר פל
5' 1180 באס:
טאן רד. ביו
פארקעס עוו.
Mapes av.,
מאפעס
עוו.
5' 1063 מרי-
מאנמ עוו. ביו
גראמ.

137 מע
138 מע
הארלעם ריוו.
Madison sq.
מעדיסאן
סק.
5' 23 מע ביו
26 מע סט'ס,
ביט. 5 מע אין
מעדיסאן עוו.
Maiden la.
מאידען
לא:
5' 172 בראד-
וווי
1 בראדוווי
18 ליבערטי
פל.
26 נאססוי
62 וויליאם
76 ליבערטי
87 גאלד
106 פירל
184 וואטער
144 פראנט
168 סוים
Mail,
מאיל,
5' בראדוווי,
גענען איבער
פארק פל. ביו
פארק ריי.
Mallow,
מאללאו,
5' 3036 פיל-
לאטזאן עוו.,
ביו פראס-
פעקט עוו.
Mangin,
מאנגין,
5' 590 גרענד
1 גרענד
3 רעמשייל
לא.
15 ברום
43 דעלענסי
63 מאנהאט-
טאן פל.
75 ריווינגטאן

770 א. 66 מע
790 — 67 מע
811 — 68 מע
826 — 69 מע
846 — 70 מע
71 מע
72 מע
73 מע
931 — 74 מע
951 — 75 מע
971 — 76 מע
77 מע
1009 — 78 מע
1029 — 79 מע
1047 — 80 מע
1071 — 81 מע
82 מע
1103 — 83 מע
1121 — 84 מע
— — —
1549 — 105 מע
1569 — 106 מע
1589 — 107 מע
1609 — 108 מע
1629 — 109 מע
1649 — 110 מע
1669 — 111 מע
1689 — 112 מע
1709 — 113 מע
1729 — 114 מע
1749 — 115 מע
1769 — 116 מע
1789 — 117 מע
1809 — 118 מע
1829 — 119 מע
1849 — 120 מע
1869 — 121 מע
1889 — 122 מע
1909 — 123 מע
1929 — 124 מע
1949 — 125 מע
1969 — 126 מע
1991 — 127 מע
2013 — 128 מע
2029 — 129 מע
2049 — 130 מע
2071 — 131 מע
2099 — 132 מע
2119 — 133 מע
2139 — 134 מע
2149 — 135 מע
136 מע

819 גאווערנער
833 סקאמפל
887 דזשיקסאן
411 גרענד
Madison av.
מעדיסאן
עוו.
5' 29 א. 23 מע
1 א. 23 מע
11 — 24 מע
21 — 25 מע
37 — 26 מע
CO — 27 מע
78 — 28 מע
96 — 29 מע
116 — 30 מע
132 — 31 מע
150 — 32 מע
168 — 33 מע
184 — 34 מע
198 — 35 מע
214 — 36 מע
228 — 37 מע
244 — 38 מע
262 — 39 מע
280 — 40 מע
298 — 41 מע
314 — 42 מע
330 — 43 מע
344 — 44 מע
350 — 45 מע
46 מע
47 מע
412 — 48 מע
430 — 49 מע
450 — 50 מע
51 מע
52 מע
510 — 53 מע
530 — 54 מע
540 — 55 מע
570 — 56 מע
578 — 57 מע
606 — 58 מע
634 — 59 מע
650 — 60 מע
670 — 61 מע
686 — 62 מע
708 — 63 מע
726 — 64 מע
750 — 65 מע

1 ספרינג
13 וואנדאם
29 טשאַרל-
טאן
34 פרינס
41 קינג
59 וו. הויסטאן
89 בליקער
113 מינעמא
לא.
131 וו. 3 מע
141 וו. 4 מע
סק. וואשינג-
טאן פל.
(וואשינגטאן)
סק.
וואווערדי
(פל)
(סט. קלי-
מענס פל.
181 קלינטאן
Macombs' la.
מאקאמס
דא.
פ' 8 מע עוו. און
150 מע סט. ביו
הארלעם רי-
ווער.
Madison,
מעדיסאן,
5' 426 פירד
ביו גרענד
1 פירל
2 ניו טשאמ-
בערס
6 טשעסמא
13 ניו בויערי
15 ראַוועעלם
37 דזשיימס
51 אַליווער
67 קאטהערינע
117 מאַרקעט
187 בירמינג-
האם
155 פייק
199 ראַמנערס
225 דושעפ-
פערסאן
251 קלינטאן
297 מאנמא-
מערי

ביו מאָרריס
עוו.
Montgomery
**מאָנטגאָ-
מערי.**
5' 247 דייווי-
זיאן
1 דייוויזיאן
5 א. בראַד-
וויי
15 הענרי
33 מעדיסאן
43 מאנרא
71 משעררי
79 וואטער
87 פֿראנט
95 סוים
Monument,
מאָנומענט
5' 4090 רעווען
עוו. ביו ווע-
ריאָ עוו.
Moore,
מאאר,
5' 30 פֿירל
1 פֿירל
7 וואטער
19 פֿראנט
86 סוים
Morningside
pk.
**מאָרנינג-
סייד פֿק.**
5' 9 מע עוו.,
קאר. וו. 110
ביו 122 מע
Morris,
מאָרריס,
5' 27 בראַד-
וויי
1 בראַדוויי
6 טריניטי פֿל
11 גרינוויטש
15 וואשינגטאן
27 וועסט
Morris av.,
מאָרריס
עוו.
5' 2557 מע

Mitchel av.,
מיטטשעל
עוו.
5' דזשונק אָפּ
מט. ווערנאָן
עוו. און וואַנ-
מאסעל ביו
סימי ליין.
Mitchel pl.,
מיטטשעל
פֿל.
5' איסט 49 מע
ביט 1 מע עוו.
און ביקמאן
פֿל.
Mohegan av.
מאָהעגאָן
עוו.
5' 1621 באַס-
טאן דר., ביו
פֿראַספֿעקט
עוו.
Monroe,
מאָנראַ,
5' 59 קאטחע-
רין
1 קאטחערין
45 מאַרקעט
72 מעכאַני-
קאַל
77 פֿייק
96 פֿעלהאָס
119 ראַטנערס
145 דזשעפּ-
פֿערסאָן.
(רוטנערס
פֿל.)
151 קלינטאָן
183 מאָנטעגאָ-
מערי
213 גאָווערנער
223 סקאטמערל
273 דזשאַקסאָן
315 קארלע-
אָרס.
334 גרענד
Monroe pl.,
מאָנראַ פֿל.
5' 517 וואַלנעט

Middlebrook
**מידרלע-
ברוק.**
קאָנמיניציאָן
אָפּ מידרלע-
ברוק פֿיקוויי
5' 788 מע ביו
וועבסטער
עוו.
Middlebrook
pkway.
**מידרלע-
ברוק פֿיה-**
וויי.
5' 3342 בראַ-
אָדוויי ביו
מידלעברוק
Milligan pl.,
מיליגאָן
פֿל.
6' 139 מע עוו.
Minetta,
מינעטטאָ,
5' 209 בליקער
ביו מינעטטאָ
לא.
Minetta la.,
מינעטטאָ
לא.
5' 113 מאַק-
דוינאל ביו
6 מע עוו.
Minetta pl.,
מינעטטאָ
פֿל.
5' 2 מינעטטאָ
Minford pl.,
מינפֿאָרד
פֿל.
5' 1647 באַס-
טאן דר., ביו
מאָהעגאָן עוו
Mission pl.,
מיססיאָן
פֿל.
5' 58 פֿאַרק ביו
וואַרמ

Martin ter.,
מארטין
טער.
א. 30 מע ביט.
2 מע און 3 מע
עוים.
Martindale
pl.
מארטינ-
דאַל פֿל.
5' 1546 מאַסט
עוו. ביו פֿינר-
ליי עוו.
Mechanik,
מעכאַניק,
5' 2932 ס. בוי-
לעוואָרד ביו
באָסטאָן דר.
Mechanik al.
מעכאַניק
אָר.
5' 72 מאָנראַ
ביו משעררי
Melrose av.,
מעלראָז
עוו.
5' 2837 מע
עוו., ביו א.
163 מע.
Mercer,
מערסער,
5' 311 קאנעל
1 קאנעל
14 האַוואָרד
35 גרענד
63 ברום
99 ספֿרינג
141 פֿרינס
179 וו. הויס-
טאן
207 בריקער
245 וו. 3 מע
259 וו. 4 מע
273 וואשינג-
טאן פֿל.
וואווערליי פֿל
(נילסאן פֿל.)
307 קלינטאָן

Marcy pl.
מאַרסי פֿל.
5' 1324 דזשע-
ראָס עוו., ביו
מאָסט עוו.
Marion,
מאַריאָן
פֿ. 404 ברום
Marion av.
מאַריאָן
עוו.
פֿ. 645 קינגס-
ברידזש דר.,
ביו פֿאַסטער
פֿל.
Market,
מאַרקעט,
5' 61 דייוויזיאן
1 דייוויזיאן
7 א. בראַדוויי
22 הענרי
37 מעדיסאן
55 מאנרא
57 האַמילטאָן
79 משעררי
93 וואַטער
103 סוים
Marketfield,
**מאַרקעט-
פֿעלד.**
5' 72 בראַד-
Marmion pl.
מאַריאָן
פֿל.
5' 1099 טרי-
מאָנט עוו. ביו
ס. בויילע-
וואָרד.
Marshfield
**מאַרש-
פֿעלד.**
5' 794 וואַנ-
קאַרמלאַנדט
עוו., ביו גון
הילל דר.

144 ו. 19 מע
162 — 20 מע
172 — 21 מע
196 — 22 מע
206 — 23 מע
226 — 24 מע
244 — 25 מע
268 — 26 מע
288 — 27 מע
306 — 28 מע
330 — 29 מע
350 — 30 מע
370 — 31 מע
388 — 32 מע
398 — 33 מע
429 — 34 מע
448 — 35 מע
464 — 36 מע
482 — 37 מע
500 — 38 מע
522 — 39 מע
542 — 40 מע
558 — 41 מע
580 — 42 מע
600 — 43 מע
620 — 44 מע
638 — 45 מע
658 — 46 מע
678 — 47 מע
698 — 48 מע
720 — 49 מע
740 — 50 מע
756 — 51 מע
778 — 52 מע
798 — 53 מע
814 — 54 מע
840 — 55 מע
860 — 56 מע
877 — 57 מע
894 — 58 מע
— 59 מע
940 — 60 מע
958 — 61 מע
976 — 62 מע
990 — 63 מע
1181 — 72 מע
1380 — 81 מע
— 93 מע
104 — 104 מע
110 — 110 מע
120 — 120 מע
127 — 127 מע

New Chambers.

ניו טשאמ-
בערס.

פ' 107 פארק
רוי ביו
משעררי
2 פארק רוי
6 דואן
12 וויליאם
36 ראן
35 פירל

מעדיסאן
משעסמנום
53 ניו בויערי
57 ראָוועלס
59 אַאק
73 באַמאָוויא
89 דושיימס
92 משעררי

Nichols pl.

ניקאָלס
פל.

פ' פרעסקאָט
עוו, בימוו.
באלטאן רר.
און עמערסאן

Niles,

נילס,

פ' 3527 ווארד-
ריין רר. ביו
וואנקארט-
לאנדס עוו.

9th av.

9טע עוו.

פ' דושאַנסע-
וואורט ביוו.

155 מע
1 דושאַנסע-
וואורט

7 לימל וו.
12 מע

27 וו. 13 מע
43 — 14 מע
32 הורדאן

66 וו. 15 מע
86 — 16 מע
102 — 17 מע

122 — 18 מע

ברידוש רר.
און הילכייד
עוו. ביו 10 מע
עוו. און וו.
204 מע.

Napier av.,

נעפיר עוו.

פ' 705 וויל-
לארד ביו עד-
געדילל פק.

Nassau,

נאססאוו,

פ' 20 וואלל
1 וואלל

11 פיין
25 צעדאר

39 ריבערטי
55 מיידען לא.

69 דושאַן
91 פֿולמאַן

105 אנן
135 ביקסאן

152 ספרום
170 פֿראַנק-

פֿורט

Nilson pl.,

נילסאן פל

מערסער ביט.
וואווערדיי פל

און קינימאן
פל.

New,

ניו,

פ' 7 וואל ביו
ביווער

New Bowery

ניו בויערי

פ' 396 פירל
1 אַאק

2 פירל
3 משעסמנום

9 ניו טשאמ-
בערס

17 ראָוועלס
25 מעדיסאן

41 דושיימס
63 אַליווער
68 פארק רוי

Mt. Morris pl.

מט. מאָר-
ריס פל.

פ' וו. 124 מע
ביט. 5 מע און

6 מע עוו'ס

Mt. Vernon av.

מט. ווער-
נאָן עוו.

פ' 8371 דושע-
ראם עוו, ביו

סימי ליין.

Mulberry,

מורבֿעררי,

פ' 186 פארק
רוי

1 פארק רוי
11 וואָרט

29 פארק
71 בייאָרד

91 קאנעל
127 העסמער

149 גרענד
177 ברום

213 ספרינג
255 פרינס

271 דווערטי
298 א. הויס-

מאָן
309 בליקער

Murray,

מאָרריי,

פ' 247 ברא-
אָדוויי

1 בראָדוויי
29 משאַרש

61 קארלעדוש
87 גרינוויטש

95 וואשינגטאן
111 וועסט

Myers rd.

מייערס רד

פ' 8418 קופער
ע. ו. ביו וואל-

דא.
Naegle av.,

ניגל עוו.
פ' קינגס-

עוו. ביו
וועלטש.

Morton,

מאָרטאָן,

פ' 270 בליקער
1 בליקער

29 בעדפֿארד
67 הורדאן

89 גרינוויטש
98 וואשינגטאן

115 וועסט

Mott,

מאָטט,

פ' 200 פארק
רוי

1 פארק רוי
2 משאַטהאם

סק.
21 פארק

38 פעל
53 בייאָרד

85 קאנעל
119 העסמער

149 גרענד
173 ברום

205 ספרינג
241 פרינס

292 א. הויס-
מאָן

321 בליקער

Mott av.,

מאָטט עוו.

פ' 217 רייל-
ראָד עוו.

ביו מאָריס
עוו.

Mott's la.,

מאָטטס

7א.
פ' 767 11 מע

עוו.

Mt. Morris av.

מט. מאָר-
ריס עוו.

פ' וו. 120 מע
5 מע און
6 מע עוו'ס ביו
וו. 124 מע

מע38 א. 65
מע39 — 79
מע40 — 99
מע41 — 115
מע42 — 135
— — —
מע48 —
מע49 —
מע50 —
מע51 —
מע52 —
מע53 — 376
מע54 — 390
מע55 — 413
מע56 — 433
מע57 — 455
מע58 —
מע59 — 497
מע60 —
מע61 — 539
מע62 —
מע63 — 574
מע64 — 598
מע65 —
מע66 — 637
מע67 —
מע68 —
מע69 — 692
מע70 — 717
מע71 —
מע72 — 757
מע73 —
מע74 —
מע75 —
מע76 —
מע77 —
מע78 — 879
מע79 —
מע80 —
מע81 — 935
מע82 —
מע83 — 979
מע84 — 997
מע85 א. 1016
מע86 — 1038
מע87 — 1056
מע88 — 1076
מע89 — 1094
מע90 — 1114
מע91 — 1134
מע92 —
מע93 —

Orchard,
ארטשאַרד
(מע23 וואַרד)
פ' 95 בירמש
ביו אנדער-
סאָן עוו.
Oriole,
אָריאַל,
פ' 3158 ס. בוי-
לעוואַרד ביו
לדיג עוו.
Oxfield,
אָקספיעלד
פ' 961 וואַנ-
קארטלאַנדט
עוו. ביו נ.
רידוש.
Ozark,
אָזערק,
פ' 1049 וואַנ-
קארטלאַנדט
עוו. ביו וויל-
ליאָמסברידוש
רד.
Pacific pl.,
פאַסיפיק
פל.
פ' 133 ו. 29 מע
Park,
פאַרק,
פ' 36 צענער
ביו מאַמט
30 צענער
42 פירל
58 מיכסאָן
5.
84 באַקסטער
וואַרטה
98 מאַקברערי
112 מאַמט
Park av.,
פאַרק עוו.
מע4 עוו. פ' א.
מע34
1 א. 34 מע
18 — 35 מע
37 — 36 מע
47 — 37 מע

2 ניו בויערי
14 הענרי
32 מעדיסאָן
58 אַאָק
84 משעררי
92 וואַמער
104 סויט
Oliver,
אָליווער,
(מע24 וואַרד),
פ' 2816 וועב-
סטער עוו. ביו
פער.
Oloff av.,
אָלאָף עוו.
פ' 3174 מעדוש-
וויק עוו. ביו
קראַטאָן מער
Oneida av.,
אָניידא עוו
פ' 781 וויל-
לאַרד ביו ער-
געהיל פֿק.
Oostdorp av.,
אָסטדאָרפ
עוו.
פ' 1646 באַס-
מאָן רד. ביו
פאָנוס
Opdyke,
אָפּדייק,
פ' 4108 אַניי-
ראַ עוו. ביו
קווייל עוו.
Orchard,
ארטשאַרד
פ' 124 דייוויי-
אָן
1 דייוויאָן
9 קאַנער
39 העסטער
65 גרענר
89 ברום
115 דעלענסקי
145 ריווינגטאָן
171 סטענמאָן
201 א. הויס-
מאָן

17 ראַוועעלס
39 רושימס
49 אָליווער
59 קאַמטהע-
רינע
Oak av.,
אָאָק עוו.
פ' 1073 איסם
132 מע ביו א.
141 מע
Oakley,
אָאָקלי,
פ' 4138 אַניי-
ראַ עוו. ביו
קוועל.
Ochiltree av.,
אָקילטרי
עוו.
פ' 3250 גלינ-
קאָ ביו נאָרד
רידוש
Ogden av.,
אָגדען עוו.
פ' 805 רושע-
ראַם עוו. ביו
אָקוידוקט עוו
Old sl.,
אָלד סל.,
פ' 106 פירל
6 פירל
12 וואַמער
26 פראַנט
38 סויט
Old Post rd.
אָלד פּאָסט
רד.
פ' 3609 בראַ-
אָדוויי
Olin av.,
אָלין עוו.
פ' 3492 וועב-
סטער עוו. ביו
בראַנקס ר.
Oliver,
אָליווער,
פ' 63 ניו בוי-
ערי

Norfolk,
נאָרפאָלך,
פ' 180 דייווי-
וואָן
1 דייוויאָן
13 העסטער
41 גרענר
59 ברום
83 דעלענסקי
115 ריווינג-
מאָן
135 סטענמאָן
163 א. הויס-
מאָן
North Moore
נאָרט
מאָאר.
פ' 122 ו. בראַ-
אָדוויי
1 ו. בראַאָר-
וויי
15 וואַריק
47 הודסאָן
73 גרינוויטש
85 וואַשינג-
מאָן
109 וועסט
North Ridge
נאָרט
רידזש,
פ' 3496 רושע-
ראַם עוו. ביו
סעזאָנ פל.
*North Wil-
liam.*
נאָרט
ווילליאַם,
פ' 16 פֿאַנק-
פורט ביו
פאַרק רוי
Oak,
אָאָק,
פ' 392 פירל
1 פירל
6 ניו בויערי
8 משעסמאָנט
16 ניו משעמ-
בערס

Perry av.,
פעררי עוו.
 5' 3932 ס. בוי:
 לעווארד ביו
 מידלעפּרוק
Pierre pl.
פיערר פל.
 3682 ס. בוילע:
 נוארד ביו
 פייר.
Pike,
פייק,
 107 דיוויזיא:
 אן
 1 דיוויזיאן
 7 א. בראַדוויי
 21 הענרי
 37 מעריסאן
 57 מאנרא
 75 משעררי
 77 וואַמער
 89 סויט
Pine,
פיין.
 106 בראַד:
 וויי
 1 בראַדוויי
 13 נאָסכוי
 45 וויליאַם
 79 פירל
 85 וואַמער
 91 פֿראַנט
 99 סויט
Pipe,
פייפ,
 2460 סידוש:
 וויק עוו., ביו
 היי ברידוש.
Pitt,
פיטט,
 276 דיוויזיא:
 אן
 1 דיוויזיאן
 3 גרענד
 19 ברום
 45 דעלענסי
 79 ריווינגטאן
 118 סמענמאן

מעריסאן 426
 וויליאַם 447
 פֿאַרק רוי 463
 דאנאווענ 474
 לא
 סיטי האלל 485
 פל
 505 פארק
 511 צענטר
 533 עלם
 555 בראַדוויי
Peck sl.,
פיה סל.
 312 פירל
 ביו סויט
 1 פירל
 19 וואַמער
 33 פֿראַנט
 45 סויט
Pelham,
פֿעלהאם,
 96 מאנרא ביו
 משעררי
Pelham av.
פֿעלהאם
 עוו.
 613 קינגס:
 ברידוש רד,
 ביו בראנקס
 ריווער.
Pell,
פֿעלל,
 18 בויערי
 ביו מאטט
Perry,
פעררי,
 55 גרינ:
 וויטש עוו.
 1 גרינוויטש
 (אשלאנד פל.)
 15 וואווערליי
 פל.
 49 וו. 4מ
 87 בליקער
 105 הורסאן
 119 גרינוויטש
 149 וואשינגט
 מאן
 175 וועכט

Payne,
פיין.
 1821 פֿום
 עוו. ביו
 בראנקס רי-
 ווער.
Pearl,
פירל,
 14 סטייט
 ביו בראַדוויי
 1 סטייט
 23 ווהייטהאל
 30 מאאר
 53 בראַד
 66 צענטיעם
 סל
 73 צענטיעם
 אל
 105 האנאווער
 סק.
 106 אָלד סל.
 107 וויליאַם
 121 האנאווער
 141 ביווער
 149 וואלל
 169 פיין
 181 סעדאר
 197 מיידען לא
 208 פֿליט
 משער
 221 פֿלאטט
 234 בוררינג
 סל
 235 דושאן
 263 פֿולטאן
 283 ביקמאן
 309 פֿעררי
 312 פיק סל.
 340 דאווער
 348 פֿראנקלין
 סק.
 351 פֿראנק:
 פֿורט
 367 האנוי
 392 אָאק
 396 ניו בויערי
 399 וואנדרוא:
 מער
 412 ניו משאמ:
 בערס
 421 ראז

91 וואשינגטאן
 197 וועכט
Park row,
פֿאַרק רוי,
 1 אן
 34 ביקמאן
 41 ספרום
 53 פֿראנקפורט
 72 טריאן רוי
 89 נ. וויליאַם
 96 משאמ:
 בערס
 107 ניו משאמ:
 בערס
 109 דואן
 163 פירל
 166 באַקסמער
 186 מוכבערי
 187 ראוע:
 וועלט.
 198 וואַרטה
 215 דושיימס
 200 מאטט
 251 ניו בויערי
 משאמ האם
 סק.
Parkside pl.,
פֿאַרסהייד
 פל.
 וועכסטער עוו.
 5' עקריפס ביו
 וואַנקאַרמ:
 לאנדט עוו.
Parol pl.,
פאראל פל
 2426 אנט:
 האני עוו. ביו
 טייבויט עוו.
Partridge
av.
פֿאַרטרידז
 עוו.
 863 איכט:
 משעכטער ביו
 ממ. ווערנאן
 עוו.
Patchin pl.,
פאטטשיין
 פל.
 10 וו. 111

1197 א. 94 מע
 95 — מע
 96 — מע
 97 — מע
 98 — מע
 99 — מע
 100 — מע
 101 — מע
 102 — מע
 103 — מע
 104 — מע
 105 — מע
 106 — מע
 107 — מע
 108 — מע
 109 — 1489 מע
 110 — 1507 מע
 111 — מע
 112 — 1548 מע
 113 — 1578 מע
 114 — מע
 115 — 1614 מע
 116 — מע
 117 — מע
 118 — 1674 מע
 119 — 1694 מע
 120 — 1714 מע
 121 — 1737 מע
 122 — 1754 מע
 123 — מע
 124 — 1795 מע
 125 — 1816 מע
 126 — 1838 מע
 127 — 1856 מע
 128 — 1876 מע
 129 — 1898 מע
 130 — 1914 מע
 131 — 1940 מע
 132 — מע
 133 — 1978 מע
 134 — מע
 135 — :
 הארלעם
 ריווער.
Park pl.,
פֿאַרק פל.
 237 בראַד:
 וויי
 1 בראַדוויי
 27 משאמט
 57 קאלעדוש
 71 גרינוויטש

11 גרינוויטש
21 וואשינגטאן
86 וועסט

Benwick,
רענוויק,

5' 508 קאנעל
ביו ספרינג

Reynolds pl.
**רינאלדס
פל.**

5' 10 מע עוו.
ביו קינגס-
ברידזש עוו.

Rider av.,
רידער עוו.

5' 276 קאל-
לעדזש עוו.
ביו א. 144 מע

Ridge,
רידזש,

5' 254 דייווי-
וואן

1 דייוויזיאן
11 גרענד

37 ברום
65 דעלענסי
99 ריווינג-

מאן
135 סמעטמאן

169 א. הויס-
מאן

Ridge pl.
רידזש פל.

5' 366 מאמט
עוו.

Ritter pl.,
**ריטער
פל.**

פ' 1280 יוניאן
עוו. ביו פרא-
ספעקט עוו.

River av.,
ריווער עוו.

5' 165 ריילראד-
אד עוו. ביו
דזשעראם עוו

Rae,
ראע,

5' 654 דזשער-
מאן פל. ביו
סמ. ענגס עוו

Railroad av.,
**ריילראד
עוו.**

5' 401 א. 135
ביו א. אין ו.
וואנדערבילט
עווים

Randall av.,
**ראנדאל
עוו.**

פ' וועטמאר
עוו. ביו לעג-
געט עוו.

Raven av.,
ראווען עוו.

5' 927 איסט-
משעסמער
ביו סימי ליין.

Reade,
רעאר,

5' 22 דואן
דואן

סימי האל
פל.

14 עלם
34 מאנהאט-

42 בראדוויי
82 משארטש
112 ברא-

אדוויי
126 הודסאן
160 גרינוויטש
174 וואשינג-

מאן
194 וועסט

Rector,
רעקטאר,

5' 73 בראד-
וויי

בראדוויי
5 מרינימי פל

Prince,
פרינס,

5' 230 בויערי
1 בויערי

15 עליואבעט
38 מאמט

46 מורדעררי
60 מעריאן

67 קראסבי
79 בראדוויי
91 מערסער

107 גרין
125 וואוסמער
145 ס. 5 מע עוו

165 טהאמפסאן
185 סוליוואן
205 מאקרוי-

נאל
Prospect av.
פראס-

פעקט עוו.

5' 1431 א. בוי-
לעווארד ביו
מיראטסאן עוו

Prospect pl.,
פראס-

פעקט פל.

5' איסט 40 מע
ביט 2 מע און
1 מע עווים ביו
א. 48 מע

Punett,
פונעט,

5' 412 א. 177
ביו בורנסיד
עוו.

Putnam av.,
**פוטנאם
עוו.**

5' 841 א. 168
ביו 170 מע

Quail av.,
קווייל עוו.

5' 901 איסט-
משעסמער
ביו סימי ליין.

Rachael la.
**ראטשעל
לא.**

5' 4 נאערק ביו
מאנגין

Poole,
פאאל,

5' 1800 דזשע-
ראם עוו. ביו
א. 174 מע

Popham,
פאפהאם,

5' 1860 דזשע-
ראם עוו. ביו
אנמאני עוו.

Porter,
5' 1959 קאס-
וועל ביו פאר-
ראנוט

Post av.,
פאסט עוו.

5' דיקמאן ביט
שערמאן און
ניעגל עווים

ביו 10 מע עוו.
און ו. 207 מע

Potter pl.,
**פאטטער
פל.**

פ' 3114 דזשע-
ראם עוו. ביו
מידעלברוק

Preble,
פרעבל,

5' הונטס
פאינט רד.
ביו בראנקס-
ריווער

Prescott av.,
**פרעסכהאט
עוו.**

5' אינוואוד וו.
אף באלמאן
רד. ביו ספוי-
טען דייוויל
קריק.

Primrose,
פרימראס,

5' 2584 דזשע-
ראם עוו. ביו
קינגסברידזש
רד.

141 א. הויס-
מאן

Platt,
פלאטט,

221 פירל ביו
וויליאם

Pleasant av.
**פרעזענט
עוו.**

5' א. 100 מע
182 — 110 מע
200 — 111 מע

220 — 112 מע
240 — 113 מע
258 — 114 מע

278 — 115 מע
298 — 116 מע
318 — 117 מע

336 — 118 מע
358 — 119 מע
378 — 120 מע

398 — 121 מע
418 — 122 מע
440 — 123 מע

463 — 124 מע
הארלעם
ריווער.

Poe,
פאע,

5' 1529 ליין
עוו. ביו
בראנקס ר.

Poillon,
פאילאן,

5' ל. י. סוינד
ביו וועטמאר
עוו.

Pond pl.,
פאנדר פל.

5' ראוא פל.
ביו מאריאן
עוו.

Ponus,
פאנוס,

5' 3032 עדינג-
וואמער רד.
ביו בראנקס
ריווער.

St. Mark's pl.
סט

מארקס פל
8 מע 5' 17 מע
עוו. זיהע 8 מע
סט.

*St. Nicolas
av.*

סט. ניהא-
לאס עוו.
5' 6 מע עוו און
וו. 110 מע ביו
און 10 מע עוו. און
וו. 161 מע

*St. Nicolas
pl.*

סט. ניהא-
לאס פל.
9 מע עוו. פון
סט. ניקאלאס
עוו. ביו וו.
155 מע.

Samuel,
סאמועל,

2090' 5' טייבויס
עוו. ביו
בראנקס רי-
ווער

Scammel,
סקאממעל

5' 299 א. ברא-
ארוויי
1 א. בראאד-
וויי
7 הענרי
23 מעדיסאן
35 מאנרא
51 משעררי
59 וואסער

*Scherm-
horn av.,*

שערמער-
הארן עוו.
5' אלד פאסט
רד. ביו רי-
ווערדעל עוו.

Sagrahong,
סאגרהאנג

האנג.
5' 500 פאיל,
ביו פאדרא-
גום

St. Ann's av.
סט. אַנניס

עוו.
5' 841 א. 132
ביו 3 מע עוו.

*St. Clements
pl.*

סט. הלי-
מענטס פל
מאקדוניאל 5'
וו. הויסטאן
ביו בליקער
און 5' ווא-
ווערדיי פל,
ביו קלינטאן
פל.

*St. George
Crescent,*

סט. ג'עארג
הרעס-
צענט.

5' ערנעסקליף
פל. ביו וואנ-
קארטלאנדס
עוו.

St. John's av.
סט. דזאנס

עוו.
5' 1525 באס-
טאן רד. ביו
פראספעקט
עוו.

St. John's la.
סט. דזאנס

רא.
5' 9 בימש
ביו רייט.

*St. Luke's
pl.*

סט. לוקס
פל.
63 לעראי

Rose,
ראזע,

5' 34 פראנק-
פֿורם ביו
פירל.

Rose,
ראזע,

(23 מע ווארד)
פ' 2922 3 מע
עוו. ביו ביר-
גען עוו.

Roslyn pl.,

ראסלין פל
גרין ביטון. וו.
3 מע און 4 מע

Rutgers,
רוטנערס,

5' 26 קאנער
2 קאנעל
3 א. בראאד-
וויי

13 הענרי
31 מעדיסאן
45 מאנרא
59 משעררי
69 וואסער
81 סוים

Rutgers pl.,
רוטנערס

פל.

מאנרא פֿון
דזשעפֿפֿער-
סאן ביו קלינ-
טאן

*Rutherford
pl.*

רוטהער-
פארד פל.

5' 224 א. 17 מע
ביו א. 15 מע

Ryer av.,
רייער עוו.

5' 531 בורג-
סייד עוו. ביו
וועלמש.

ווארד ביו
וועסטמשע-
כטער עוו.

Rockfield,
ראקפיעלד

5' 3130 מארי-
אן עוו. ביו
מידלעברוק
עוו.

Rockwood,
ראקוואוד,

5' 1415 מאטמ
עוו. ביו מאונ-
סענר עוו.

Rodman pl.,
ראדמאן

פל.
5' 1914 ליריאן
פל. ביו וו.
פארמס רד.

Rogers pl.,
ראגערס

פל.
פ' דרויאן ביו
א. 165 מע

Roosevelt,
ראאזע-

וועלסט.
5' 187 פארק
רוי

1 פארק רוי
37 מעדיסאן
38 ניו בויערי
59 ניו משאמס-
בערס

71 אאק
78 באטאוויא
101 משעררי
117 וואטער
131 פראנט
137 סוים

Rosa pl.,
ראזא פל.

5' 2766 בעיג-
ברידזש עוו.,
ביו מאריאן
עוו.

*River View
ter.*

ריווער
וויא טער.

5' א. 58 מע ביו
א. 59 מע, א.
אף עוו. א

Riverdale av.
ריווערדעל

עוו
5' בראאדוויי
ס. אף לינא-
עוס ביו רי-
ווערדעל עוו.

Riverside av.
ריווערסייד

עוו.
5' וו. 72 מע

Rivington,
ריווינגטאן,

5' 213 בויערי
1 בויערי
17 קריסטע
35 פֿארסיים

49 עלדרידזש
67 עללען
83 ארמסאד
97 דודלאוו

115 עסטעקס
129 נארפאלק
145 סאפאלק
161 קלינטאן

179 אטמארני
193 רידזש
215 פייטם
231 וויללעמ
251 שערף

267 קאלומביא
289 קעננאן
305 לעוויס
321 נאערק
337 מאנגין
355 מאטמס-

קינס
371 איסט

Robbins av.,
ראַבבינס

עוו.
5' 1191 בוילע-

11 מע 1
12 מע — 19
13 מע — 39
14 מע — 53
15 מע — 77
16 מע — 97
17 מע — 117
18 מע — 133
19 מע — 151
20 מע — 169
21 מע — 187
22 מע — 207
23 מע — 219
24 מע — 243
25 מע — 261
26 מע — 281
27 מע — 299
28 מע — 315
29 מע — 335
30 מע — 357
31 מע — 377
32 מע — 399
33 מע — 417
34 מע — 439
35 מע — 461
36 מע — 479
37 מע — 499
38 מע — 519
39 מע — 535
40 מע — 559
41 מע — 579
42 מע — 599
43 מע — 619
44 מע —
45 מע —
46 מע —
47 מע —
48 מע — 720
49 מע — 738
50 מע — 760
51 מע — 780
52 מע — 798
53 מע — 818
54 מע — 838
55 מע — 856
56 מע — 878
57 מע — 898
58 מע — 918
59 מע — 940
Seventh st.
pl.
7 מע 17
פל.
5 185 מע 7

115 מע 2237
116 מע — 2259
117 מע — 2279
118 מע — 2297
119 מע — 2317
120 מע — 2337
121 מע — 2359
122 מע — 2379
123 מע — 2399
124 מע — 2415
125 מע — 2433
126 מע — 2459
127 מע —
128 מע — 2498
129 מע —
הארלעם
ריווער.
Sedgwick av.
סעדזשוויק
עוו.
5 מאטע עוו.
ביו סיטי ליין.
Sesgo pl.
סעזוגא פל.
5 3498 נלעג-
קאע ביו קא-
סאנאה
Seventh,
7 מע
5 4 מע עוו.
1 4 מע עוו.
5 3 מע עוו.
האלל פל.
2 43 מע עוו.
1 87 מע עוו.
133 מע עוו. א
185 מע 7 כמ.
פל.
198 מע עוו. בי
229 מע עוו. כי
285 מע עוו. די
305 לעווים
Seventh av.
7 מע עוו.
5 74 גרינ-
וויטש עוו. ביו
59 מע עוו. און
110 מע
ביו הארלעם
ריווער.

63 מע 1196
64 מע — 1222
65 מע — 1238
66 מע — 1258
67 מע — 1274
68 מע —
69 מע — 1310
70 מע — 1327
71 מע — 1347
72 מע — 1385
73 מע — 1402
74 מע — 1418
75 מע — 1438
76 מע — 1454
77 מע — 1478
78 מע — 1496
79 מע — 1512
80 מע — 1536
81 מע — 1560
82 מע — 1576
83 מע — 1600
84 מע — 1616
85 מע — 1638
86 מע — 1656
87 מע —
88 מע —
89 מע —
90 מע —
91 מע —
92 מע —
93 מע —
94 מע — 1819
95 מע —
96 מע — 1859
97 מע — 1879
98 מע —
99 מע — 1915
100 מע —
101 מע —
102 מע —
103 מע —
104 מע — 2017
105 מע — 2039
106 מע — 2057
107 מע — 2077
108 מע — 2093
109 מע — 2119
110 מע — 2137
111 מע — 2155
112 מע — 2175
113 מע — 2199
114 מע — 2217

11 מע 172
12 מע — 190
13 מע — 214
14 מע — 228
15 מע — 236
(סמיווע-
זאנט סק-
17 מע —
18 מע — 308
19 מע — 326
20 מע — 342
21 מע — 360
22 מע — 380
23 מע — 398
24 מע — 416
25 מע — 438
26 מע — 458
27 מע — 476
28 מע — 498
29 מע — 514
30 מע — 540
31 מע — 562
32 מע — 578
33 מע — 598
34 מע — 620
35 מע — 638
36 מע — 660
37 מע — 682
38 מע — 700
39 מע — 724
40 מע — 746
41 מע — 766
42 מע — 782
43 מע — 804
44 מע — 820
45 מע — 844
46 מע — 858
47 מע — 876
48 מע — 900
49 מע — 920
50 מע — 934
51 מע — 962
52 מע — 982
53 מע — 1002
54 מע — 1020
55 מע — 1042
56 מע — 1062
57 מע — 1082
58 מע — 1102
59 מע — 1116
60 מע — 1138
61 מע — 1158
62 מע — 1178

Scribner,
סקריבנער,
פ' 3418 וועב-
סטער עוו ביו
בראנקס רי-
ווער
Seabury av.,
סעאבורי
עוו.
5 1489 אינ-
טערוואל עוו.
ביו א. 175 מע
Seaman av.,
סעאמאן
עוו.
5 פאלטאן רד
ביטוו. קינגס-
ברידוש און
פרעסקאם
עוו. ביו וו.
222 מע
Second,
סעקאנד,
5 323 בויערי
1 בויערי
35 2 מע עוו.
87 1 מע עוו.
145 עוו. א
203 עוו. בי
257 עוו. כי
297 שעריף
314 עוו. די
Second av.,
סעקאנד
עוו.
5 118 א. הויס-
מאן
1 א. הויסמאן
17 1 מע
37 2 מע
49 3 מע
67 א. 4 מע
85 5 מע
101 6 מע
117 7 מע
127 כמ.
סארקס פל.
143 א. 9 מע
157 א. 10 מע
סמיוועזאנט

מענט, ביו
סיטי ריין.
Spencer pl.
ספענסער
פל.
וו. 4 מע בימו.
קריסטאפהער
און וו. 10 מע
Spencer pl.
ספענסער
פל.
(23 מע ווארד)
5' 412 א. 144
ביו א. 150 מע
Spofford,
ספאפארד
5' ל. י. מינד
ביו הונס
פאָינט ד.
Spring
ספרינג,
5' 188 בויערי
1 בויערי
11 עליוזאבעט
27 מאַט
45 מולבערי
61 מאַריאן
64 עלם
77 קראסבי
89 בראַדוויי
101 מערסער
121 גרין
141 וואסמער
157 ס. 5 מע עוו
177 פהאָמפ-
סאָן
197 סויליוואן
219 מאַקדוי-
נאל
226 קלאַרק
259 וואריק
291 הורסאן
306 רענוויק
317 גרינוויטש
338 וואשינג-
טאָן
353 וועסט
Spring pl.
ספרינג פל
5' 3406 מע 3

160 דאווער
175 ראוועוועלט
187 דושיימס
6
204 אליווער
202 קאטהער-
נע סל
222 מארקט
240 פייק
260 רומנערס
270 דושע-
פערסאן.
286 קלינסאן
362 מאַנסאָ-
מער
371 גאווערנער
סל
386 דושעקאן
קארלעאָרס
South Willi-
am,
סויט
וויליאַם,
5' 7 וויליאַם
ביו בראַד
S. 5th av.,
ס. 5 מע עוו
5' 70 וו. 4 מע
1 וו. 4 מע
2 וו. 3 מע
43 בליקקער
67 וו. הויסאן
109 פרינץ
143 ספרינג
179 ברום
207 גרענר
247 קאנער
Southern
Boulevard,
סויטהערן
בויילע-
ווארד.
5' 2410 מע 3
עוו. ביו דושע-
ראָם עוו.
Sparrow av.,
ספאָרראָו
עוו.
5' 959 מאָנו-

609 וו. 36 מע
631 — 37 מע
651 — 38 מע
677 — 39 מע
697 — 40 מע
717 — 41 מע
735 — 42 מע
755 — 43 מע
771 — 44 מע
791 — 45 מע
813 — 46 מע
829 — 47 מע
847 — 48 מע
867 — 49 מע
885 — 50 מע
899 — 51 מע
917 — 52 מע
947 — 53 מע
963 — 54 מע
989 — 55 מע
1005 — 56 מע
1027 — 57 מע
1045 — 58 מע
1069 — 59 מע
5' 110 מע סט.
ביו האַרדעס
ריווער איו
לענאָקס עוו.
South,
סויט.
5' 66 ווהייט-
האל
1 ווהייטהאל
7 מאַר
14 בראַד
23 צענטיעם
סר.
28 קוילערס
אל.
39 אַלד סר.
48 גאווערנער
לא.
52 דושאנס לא
58 וואלל
68 פיין
70 רעפּיסמער
75 מאידען לא
77 פֿרעטטשער
87 בורלינג סל
93 פֿולמאן
ביקמאן
118 פיק סל.

242 2 מע עוו.
344 1 מע
440 עוו. א
546 עוו. בי
654 עוו. סי
754 עוו. די
822 רעוויס
Sixth av.,
6 מע עוו.
5' קארמין ביו
וו. 59 מע
1 קארמין
2 מינעמט
לא.
16 וו. 3 מע
39 וו. 4 מע
57 וואשינגטאן
פל.
65 וואווערליי
פל.
94 קרינסאן פל
105 גרינוויטש
עוו.
112 וו. 9 מע
131 וו. 10 מע
139 מיליגאן
פל.
149 וו. 11 מע
169 — 12 מע
187 — 13 מע
207 — 14 מע
227 — 15 מע
251 — 16 מע
267 — 17 מע
287 — 18 מע
303 — 19 מע
319 — 20 מע
337 — 21 מע
355 — 22 מע
373 — 23 מע
389 — 24 מע
409 — 25 מע
427 — 26 מע
447 — 27 מע
465 — 28 מע
483 — 29 מע
499 — 30 מע
419 — 31 מע
533 — 32 מע
— 33 מע
— 34 מע
— 35 מע

Sheridan av.
שערידאן
עוו.
פ' 409 א. 153
ביו הייוואוד
עוו.
Sheriff,
שעריף.
5' 502 גרענר
1 גרענר
19 ברום
43 רעלענס
71 ריווינגטאן
99 סמענמאן
127 א. הויס
סאָן
131 מע 2
Sherman av.
שערמאן
עוו.
5' קינסברידז
רד. און על-
ווארד ביו 10
עוו. און וו.
211 מע
Sherman av.
שערמאן
עוו.
(23 און 24 מע
ווארדס) פֿון
421 א. 152 מע
ביו פול.
Sherwood,
שערוואוד,
5' 2752 ווא-
לענמין עוו.
ביו מאריאן
עוו.
Simpson,
סימפסאָן,
5' 1243 דאנאן
ביו פֿרימאן
Sixth,
6 מע,
5' 395 בויערי
200 בויערי
האלל פל.

79 ו. 15מט
95 — 16מט
111 — 17מט
128 — 18מט
144 — 19מט
167 — 20מט
181 — 21מט
199 — 22מט
219 — 23מט
235 — 24מט
255 — 25מט
273 — 26מט
295 — 27מט
311 — 28מט
327 — 29מט
343 — 30מט
366 — 31מט
377 — 32מט
411 — 33מט
427 — 34מט
449 — 35מט
467 — 36מט
488 — 37מט
499 — 38מט
519 — 39מט
533 — 40מט
555 — 41מט
573 — 42מט
591 — 43מט
607 — 44מט
631 — 45מט
651 — 46מט
667 — 47מט
— 48מט
710 — 49מט
735 — 50מט
751 — 51מט
769 — 52מט
787 — 53מט
813 — 54מט
829 — 55מט
849 — 56מט
863 — 57מט
889 — 58מט
949 — 59מט
965 — 60מט
949 — 61מט
965 — 62מט
1005 — 63מט
1025 — 64מט
1045 — 65מט
1045 — 66מט

Sutton pl.
סוטטאן
פל

(23מט ווארד)
5' 1054 באַם
מאָן רד., ביז
פּאַרסייט עוו.

Sylvan pl.
סילוואן
פל

5' 153 א. 120
ביז א. 121מט
סמ. ביטוו.
לעקסינגטאן
און 3מט עוו.

Sylvan ter.
סילוואן
טער

סמ. ניקאלאס
עוו. ינער וו.
161מט

Tappen,
טאפפּען

5' 2688 מאַרי
אָן עוו., ביז
וועבסטער
עוו.

Teasdale pl.
טעאסדאל
פל

פ' 900 באַם
מאָן רד., ביז
דעלמאניקא
פל.

Temple
טעמפל

פ' 88 ליבערמי
ביז טהיימס
10מט עוו.

Tenth av.,
טענאוו

5' 542 וועסט
ביז וו. 218מט
1 וועסט
7 ברומפילד
19 ליטל וו.

12מט
35 וו. 13מט
57 וו. 14מט

Stuyvesant,
סטיווינט
זענט

5' 29 3מט עוו.
ביז 2מט עוו.
2 3מט עוו.
14 א. 9מט
46 א. 10מט
2מט עוו.

Suffolk,
סאָפּפאָרק

5' 202 דייוויי
אָן
1 דייווייאָן
5 העכסטער
37 גרענר

61 ברומ
85 דעלענסי
102 קנינגטאן
אל.

117 דייווינגטאן
149 סטענאן
177 א. הויס

Sullivan,
סולליוואן

5' 415 קאנער
1 קאנער
20 גרענר
44 וואטס
56 ברומ

92 ספרינג
130 פרינס
164 וו. הויס

מאָן
(וואריק פל.)
204 בליקער
236 וו. 3מט

Summit,
סוממיט

5' 3100 מאַרי
אָן עוו., ביז
ברידוש עוו.

Sutton pl.
סוטטאן
פל

עוו. א פון א.
58מט ביז א.
60מט

Stark,
סטאַרק

5' 4026 פאַרא-
דיי עוו., ביז
וואנמאכסט

State,
סטטייט

5' 48 ווהייט-
האל ביז ברא-
אדוויי

Station pl.
סטאטיאן
פל

5' 1177 מקריב-
נער ביז אָרין
עוו.

Stebbins av.,
סטעבבינס

עוו.
5' 1041 לעג-
נעט עוו., ביז
באסטאן רד.

Stebbins pl.
סטעבבינס
פל

5' 1386 דושע-
ראם עוו., ביז
היוואוד עוו.

Stone,
סטאָן

5' 13 ווהייט-
האל ביז וויל-
ליאם

1 ווהייטהאל
21 בראַד
40 צענטימס
61 אלרוי
65 ווילליאם

Strain pl.,
סטריין פל

5' 388 פאַררא-
נום ביז
בראנקס רי-
ווער.

Straker's la.,
סטריקערס
לא

743 11מט עוו

עוו. ביז באַם-
מאָן רד.
Spruce,
ספרוס

5' 41 פאַרק
רוי

פאַרק רוי
1 נאסטוי
21 ווילליאם
41 נאדער

Spuyten
Duyvil Pk-
way.
ספויטען

רויוויל פ'ק
וויי.

5' ספויטען
רויוויל קריק
ביז ריווער-
דעל עוו.

Stanton,
סטענטאן

5' 245 בויערי
1 בויערי
23 קריסטע

39 פאַרסייט
59 עדרירוש
73 עללען

89 אַרששארד
103 לודלאָוו
115 עסטעקס

133 נאָרפֿאלק
151 סאָפֿפֿאלק
167 קלינגטאן

187 אַטמאַרניי
201 רידוש
221 פיטמ

239 וויללעט
255 שעריק
271 קאַלומביא

285 קאַננאַן
297 דעוויס
319 נאָערק
339 מאַנגין

351 מאַטמפּקיןס
Staple,
סטאַפל

5' 169 דואן ביז
האַריסאָן

2706 א. 144 מע
2728 — 145 מע
2756 — 146 מע
2769 קארט
לאנדט עוו
2780 א. 147 מע
2810 — 148 מע
ווירליס עוו.
2844 — 149 מע
2870 וועסט-
משעסער
עוו.
2865 א. 150 מע
2899 — 151 מע
2922 ראן
2937 א. 152 מע
2945 עלמאן
עוו.
2969 א. 153 מע
2970 גראוו
2999 א. 154 מע
3015 — 155 מע
3038 — 156 מע
3067 — 157 מע
3097 — 158 מע
3123 — 159 מע
3137 וואשינג-
טאן עוו.
3151 ברוק עוו.
סט. אן'ס
עוו.
3172 קליף
3189 א. 161 מע
3201 — 162 מע
3230 — 163 מע
3260 באסטאן
רד.
3285 א. 164 מע
3325 — 165 מע
3346 — פראנ-
קלין עוו.
3377 א. 166 מע
3406 ספרינג
פל.
3446 א. 167 מע
3516 — 168 מע
3584 — 169 מע
3690 — 170 מע
3734 פארד-
האם עוו.

א. 98 מע
1781 — 99 מע
1800 — 100 מע
1816 — 101 מע
1843 — 102 מע
1861 — 103 מע
1881 — 104 מע
1897 — 105 מע
1923 — 106 מע
1943 — 107 מע
1965 — 108 מע
1981 — 109 מע
2007 — 110 מע
2023 — 111 מע
2041 — 112 מע
2063 — 113 מע
2082 — 114 מע
2100 — 115 מע
2123 — 116 מע
2141 — 117 מע
2161 — 118 מע
2181 — 119 מע
2199 — 120 מע
2217 — 121 מע
2241 — 122 מע
2261 — 123 מע
2281 — 124 מע
2297 — 125 מע
2319 — 126 מע
2339 — 127 מע
2359 — 128 מע
2375 — 129 מע
2398 — 130 מע
הארלעם
ריווער.
2410 ס. בוילע-
ווארד.
2428 א. 134 מע
2460 — 135 מע
2484 — 136 מע
2516 — 137 מע
לינקאלן עוו
2550 א. 138 מע
2557 מארריס
עוו.
2570 א. 139 מע
2596 — 140 מע
2620 — 141 מע
2642 — 142 מע
2662 אלעק-
סאנדער עוו
2687 — 143 מע

789 א. 46 מע
755 — 47 מע
773 — 48 מע
793 — 49 מע
813 — 50 מע
835 — 51 מע
857 — 52 מע
875 — 53 מע
895 — 54 מע
913 — 55 מע
933 — 56 מע
951 — 57 מע
969 — 58 מע
989 — 59 מע
1009 — 60 מע
1029 — 61 מע
1047 — 62 מע
1069 — 63 מע
1089 — 64 מע
1109 — 65 מע
1129 — 66 מע
1148 — 67 מע
1160 — 68 מע
1185 — 69 מע
1205 — 70 מע
1229 — 71 מע
1245 — 72 מע
1265 — 73 מע
1289 — 74 מע
1309 — 75 מע
1329 — 76 מע
1349 — 77 מע
1371 — 78 מע
1389 — 79 מע
1409 — 80 מע
1433 — 81 מע
1451 — 82 מע
1469 — 83 מע
1487 — 84 מע
1505 — 85 מע
1525 — 86 מע
1545 — 87 מע
1565 — 88 מע
1582 — 89 מע
1605 — 90 מע
1627 — 91 מע
1643 — 92 מע
1657 — 93 מע
1677 — 94 מע
1693 — 95 מע
1722 — 96 מע
97 מע

356 מאנהאט-
טאן
370 לעווין
394 גאָערק
Third av.
3 טע עוו.
קאנטיניטאל
פון 395 ביי-
ערי
6 מע
1 7 מע
אסטאר פל
19 סט. מארקס
פל.
סטרווענמ
28 א. 9 מע
45 — 10 מע
63 — 11 מע
83 — 12 מע
103 — 13 מע
123 — 14 מע
145 — 15 מע
165 — 16 מע
185 — 17 מע
203 — 18 מע
223 — 19 מע
243 — 20 מע
261 — 21 מע
281 — 22 מע
299 — 23 מע
319 — 24 מע
337 — 25 מע
355 — 26 מע
373 — 27 מע
391 — 28 מע
411 — 29 מע
429 — 30 מע
449 — 31 מע
467 — 32 מע
487 — 33 מע
505 — 34 מע
523 — 35 מע
541 — 36 מע
557 — 37 מע
577 — 38 מע
597 — 39 מע
617 — 40 מע
635 — 41 מע
657 — 42 מע
679 — 43 מע
701 — 44 מע
721 — 45 מע

1064 וו. 67 מע
1085 — 68 מע
69 מע
70 מע
71 מע
בוילעווארד
1184 — 72 מע
1205 — 73 מע
1222 — 74 מע
1244 — 75 מע
1261 — 76 מע
81 מע
93 מע
104 מע
116 מע
125 מע
135 מע
145 מע
155 מע
218 מע
Terrace pl.
טעראס
פל.
יונגקשטאן אָף
צייפרעס עוו.
און א. 149 מע
Thames,
טהיימס.
5 111 ברא-
אדוויי
1 בראדוויי
3 סטמפל
11 מרינימפל
29 גרינוויטש
Theatre al.
טהעאטר
אל:
5 19 און ביי
ביקמאן
Third,
3 טע.
5 345 בויערי
1 בויערי
38 2 טע עוו.
88 1 טע עוו.
142 עוו. א
200 עוו. ביי
260 עוו. סי
328 עוו. די

Valley pl.,
וואלדריי פל
5' 145 אר-
משארד (23)
ווארד.

Vancortlandt
av.

וואנקהארט
לאנדט עוו
5' 8432 ברא-
אדוויי ביו
וועבסמער
עוו.

Vancortland
pkway.

וואנקהארט
לאנדט
פיקוויי,
5' 319 לינא-
עום ביו סיטי
ליין

Vandam,
וואנדאם,

5' 13 מאקדוי-
נאל

1 מאקדוי-
נאל

45 וואריק
77 הורדאן
101 גרינוויטש

Vanderbilt
av.

וואנדער-
בילד עוו.
5' 27 א. 42
ביו 45

Vandewater,
וואנדעווא-

טער.
5' 54 פראנק-
פורט ביו פירד

Vannest pl.
וואננעסט

פל.
משארלס פון
וו. 4 מע ביו
בליקער

וו. 136 מע ביו
וו. 155 מע

Union,
יוניאן,
5' 1164 לינד

עוו, ביו א-
דערסאן עוו.

Union av.,
יוניאן עוו.,

5' 1349 ס. ביו-
לעווארד ביו
באסמאן רד.

Union ct.,
יוניאן קט,

5' 58 אוניווער-
סיטי פל.

Union pl.,
יוניאן פל,

4 מע עוו, 5' א.
17 מע ביו א.
19 מע

Union sq.,
יוניאן סק,

5' 14 ביו 17 מע
און בראד-
וויי ביו 4 מע
עוו.

University
pl.

יוניווערסי-
טי פל.

5' 29 וואווער-
ריי פל ביו א.
14 מע

Vale,
ווייל,

5' 934 דושע-
ראם עוו, ביו
גערארד עוו.

Valentine av.
וואלענטין

עוו.
5' 607 מרי-
מאנט עוו, ביו
אנטהאני עוו.

Travers,
טראווערס,

5' 2878 דושע-
ראם עוו, ביו
וועבסמער

Tremont av.,
טרעמאנט

עוו.
5' 1930 היי-

ווארד עוו, ביו
בראנקס רי-
ווער

Trimble pl.,
טרימבל

פל.
5' 115 דואן ביו

טהאמאס

Trinity pl.
טריניטי פל

5' 6 מארריס
1 מארריס
31 עקסמטשענז
פל.

53 רעקטאר
93 טהאמס

101 צעדאר
115 ליבערטי

Truxton,
טרוקסטאן

5' ל. י. סויד
ביו וועמטאר
עוו.

Tryon row,
טריאן רוי.

5' 1 סענטר ביו
72 פארק רוי.

Twelfth av.,
12 מע עוו.,

5' 29 מע
ביו וו. 151 מע

Undercliff
av.

אונדער-
קליף עוו.,
5' סט. ניקא-
לאם עוו. און

Tier av.
טיער עוו.,

5' 3467 מ-
ווערנאן עוו.,
ביו דיסברוי.

Tiffany,
טיפפאני,

5' ל. י. סויד
ביו א. 169 מע

Tillotson av.,
מילטאסטאן

עוו.

5' 847 אליווער
ביו בראנקס
ריווער

Timpson pl.,
טימפסאן

פל.
5' 1075 איסט

144 מע ביו
בונגיי

Tinton av.,
טינטאן עוו

5' 352 ראב-
בינס עוו, ביו
א. 169 מע

Tompkins,
טאמקינס

5' 606 גרענד
1 גרענד
11 ברום

29 דעלענסי
55 ריווינגטאן
89 סטענטאן

Topping,
טאפפינג,

5' 541 וואלנאט
ביו א. 176 מע

Townsend
av.

טאווני-
סענד עוו.,
5' 1566 היי-
ווארד עוו. ביו
פול

Thirteenth
av.

13 מע עוו.
5' 11 מע
ביו 5 מע וו.
25 מע

Thomas,
טהאמאס,

5' 317 ברא-
אדוויי

1 בראדוויי
26 מרימבד פל
40 משארטש
74 וו. בראד-
וויי

96 הורדאן

Thompson,
טהאמפ-

סאן.
5' 395 קאנער

1 קאנער
20 גרענד
48 ברום
82 ספרינג

118 פרינג
160 וו. הויס-

טאן
(דעפאי פל.)

204 בליקער
234 וו. 3 מע
250 וו. 4 מע

Thrush av.
טרוש עוו.

5' 991 מאנ-
מענט ביו סי-
טי ליין.

Ticonderoga
pl.,
טיהאנדע-

ראגא פל.

5' 224 סטארק
ביו סיטי ליין

Tiebout av.,
טיעבויט

עוו.
5' 1907 וועב-
סמער עוו. ביו
קינגסברידוש
רד.

453 וואטס
הובאקען
475 קאנער
495 ספרינג
533 משארל-
מאן
547 קינג
565 ו. הויס-
מאן
583 קלארק-
מאן
597 לערוי
615 מארטאן
631 באררוי
647 קריסטאפ-
הער
665 ו. 10 מע
683 משארלעס
משארלעס
לא-
701 פעררי
719 ו. 11 מע
731 באנק
753 בעטהון
765 ו. 12 מע
781 דזשאן
797 הארישא
815 דזשאנסע-
ווארט
834 ליטל ו.
12 מע
13 מע ו.
14 מע ו.
Washington
av.
וואשינג-
טאן עוו.
5 735 159 מע
ביו פערהאם
עוו.
Washington
pl.
וואשינג-
טאן פר.
5 713 ברא-
ארווי
1 בראארווי
5 מערסער
21 גרין
35 וואוסמער

1 בראארווי
33 משארטש
61 קאללעדזש
פל
93 גרינוויטש
100 בישאפס
לא-
107 וואשינג-
טאן
127 וועסט
Warren av.
וואררען
עוו.
ספויטען דוי-
ווייל פ'קווי
Washington,
וואשינג-
טאן
5 6 באטטערי
פל
1 באטטערי
פל
39 מארריס
97 רעקטאר
121 קארדיל
131 אלבאני
145 סערדאר
153 ליבערטי
169 קארט-
לאנד
179 דיי
191 פילמאן
205 וועווי
221 באקלי
239 פארק פל
255 מורדי
271 וואררען
285 משאמ-
בערס
299 ריד
305 דואן
319 דרושי
333 הארריסאן
347 פראנקלין
363 נ. מאאר
377 ביטש
393 הובערט
411 לאייט
423 וועסטרי
439 דעסבראס-
סעס

Walker,
ווארקער,
5 135 ו. ברא-
ארווי
1 ו. בראא-
ארווי
29 משארטש
69 בראארווי
77 קארט-
לאנדט אל
93 עלם
109 סענטר
125 באקסמער
126 קאנער
Wall,
וואלר,
5 86 בראא-
ווי
1 בראארווי
7 ניו
20 נאססוי
21 בראא-
וויילריאם
57 האנאווער
75 פירל
89 וואטער
103 פראנט
119 סויט
Walnut,
וואלנוט,
1648 עדען עוו.
ביו טאפפינג
Walnut av.,
וואלנוט
עוו.
5 1115 איסט
132 מע ביו א-
141 מע
Walton av.
וואלטאן
עוו.
5 381 איסט
138 מע ביו
ארקודאריאם
פל
Warren,
וואררען,
5 259 ברא-
ארווי

ביט. שערמאן
עוו. און קינג-
סברידזש רד.
ביו ו. 211 מע
Vesey,
וועזיי.
פ' 222 ברא-
ארווי
2 בראארווי
80 משארטש
70 גרינוויטש
86 וואשינגטאן
110 וועסט
Vestry,
וועסטרי,
פ' 428 קאנעל
1 וואריק
2 קאנעל
26 הודסאן
50 גרינוויטש
56 וואשינג-
מאן
72 וועסט
Von Hum-
boldt av.
וואן הומ-
באלדט עוו
פ' 485 מידלע-
ברוק פ'קווי,
ביו דיסברוי
Vyse,
ווייס,
5 1295 וועסט
פארמס רד.,
ביו סאמועל
Wadsworth
av.
וואנדס-
ווארט עוו.
5 ו. 173 מע
און קינג-
ברידזש רד.,
ביו 11 מע עוו.
Waldo,
וואלדא,
5 3004 ריווער-
דאל ביו אלד
פאסט רד.

Vantassel,
וואנטאס-
סער,
5 4072 קרא-
מאן מער. ביו
ויללארד
Varian,
וואריאן,
5 3352 דושע-
ראם עוו. ביו
וואורלאן רד.
Varick,
וואריק,
5 130 פראנק-
לין
1 פראנקלין
11 נאארד מאאר
23 ביטש
58 לייט
70 קאנעל
71 וועסטרי
78 גרענד
92 וואטס
108 ברום
122 דאמיניק
136 ספרינג
154 וואנדאם
172 משארל-
מאן
188 קינג
204 ו. הויס-
מאן
208 דאוונינג
225 קלארקואן
230 קארמין
Varick pl.
וואריק פל.
סוליוואן ביט.
הויסטאן און
ביקער
Verio av.,
וועריא עוו.
5 1019 איסט-
שעסמער ביו
סימליין
Vermilye,
ווערמיליי,
5 דייקמאן

קאנעל
מק'ט ספרינג
321 מ'שאר-
מאן
331 קינג
342 וו. הויס-
מאן
352 קראקסאן
361 לעראי
370 מארמאן
383 בארדוי
387 קריסטאפ-
הער
395 וו. 10 מע
404 מ'שארלעס
410 מ'שארלעס
דא
415 פעררי
425 וו. 11 מע
444 באנק
470 בעטהון
490 וו. 12 מע
506 דזשאן
512 האַרישאַ
534 דזשאנסע-
וואורט
539 באַנארט
542 וו. 10 מע עו.
W. Broad-
way,
וו. בראַד-
וויי,
131 מ'שאם-
בערס
1 מ'שאמבערס
11 ריד
29 דואן
49 מ'שאמאס
65 ווארט
81 לעאנארד
97 פראנקלין
117 וו. הויים
122 נ. מאאר
132 בימט
135 וואלקער
151 ליספע-
נארד
164 יארק
163 קאנעל

Wenodver
av.
וואנדא-
ווער עוו.
5 1512 פארד-
האם עוו., ביז
באסטאן רד.
Wenman av.
ווינמאן עוו
5 וועטמאר
עוו., ביז
הונטס פריינט
רד.
West,
וועסט,
5 12 באטמע-
ריי פל
1 באטמעריי
פל
23 מארריס
56 רעקמאר
75 קארליוול
86 אלבאני
93 סעדאר
102 ליבערטי
112 קארט-
לאנדט
122 ריי
130 פולמאן
מק'ט וועווי
147 בארקליי
158 פארק פל
167 מורריי
176 ווארדען
185 מ'שאם-
בערס
186 ריד
189 דואן
197 דושיי
206 הארריסאן
215 פראנקלין
225 נארד
מאאר
233 בימט
246 הובערט
255 ראייט
263 וועסטרי
271 דעסבראם-
סעס
280 וואטס
293 הובאקען

36 וואשינג-
מאן סק.
איסט
57 5 מע עוו.
89 מאקדוי-
נאר
131 6 מע עוו.
141 נאי
161 קריסטאפ-
הער
168 נראו
184 וו. 10 מע
195 מ'שארלעס
215 פעררי
231 וו. 11 מע
251 באנק
Wayne,
וואיין,
5 קראמאן
מער., ביז
אידושהילל
פק.
Webb,
וועבב,
5 776 באר-
נארד ביז
בראנקס רי-
ווער
Webster av.,
וועבסטער
עוו.
5 651 א. 166
ביז איסט-
מ'שעסטער
Weehawken,
וויאהאוקען
5 304 וו. 10 מע
ביז קריסטאפ-
הער
Weeks,
וויקס.
5 1675 מאר-
ריס עוו., ביז
א. 176 מע
Welsh,
וועלש,
5 הארלעס
ריווער ביז
וואנדערפילד
עוו.

153 מיידען דא
159 פלעמ'שער
179 בורלינג
סל.
199 פולמאן
219 ביקמאן
251 פיק סל.
279 דאווער
321 ראוע-
וועלט
363 דושיימס.
סל.
379 אליווער
389 קאטהערין
סל.
431 מארקעט
469 פייק
515 רומגערס
535 דושעפ-
פערסאן
565 קלינמאן
595 מאנמאנא-
מער
613 גאווערנער
סל.
630 סקאממעל
685 דזשאקסאן
736 קארלע-
ארס
750 איסט
Watts,
וואטס,
5 44 סוליוואן
1 סוליוואן
31 וואריק
59 הורסאן
61 קאנעל
75 גריניוויטש
85 וואשינגטאן
103 וועסט
Waverley pl.
וואווערליי
פל.
5 727 ברא-
אדוויי
1 בראדוויי
9 מערסער
23 גרין
29 יוניווערסי-
טי פל.

61 מאקדוינאל
89 6 מע עוו.
134 בארדוי
וו. 4 מע
143 גראוו
Washington
sq. E.
וואשינג-
טאן סק. א.
5 43 וו. 4 מע
ביז וואווער-
ליי פל.
Washington
sq. N.
וואשינג-
טאן סק. נ.
וואווערליי פל.
5 29 ביז 89
Washington
sq. S.
וואשינג-
טאן סק. ס.
וו. 4 מע פון 54
ביז 126
Washington
sq. W.
וואשינג-
טאן סק. וו.
מאקדוינאל 5
143 ביז 165
Water,
וואטער,
5 41 וו. הויים-
האל
1 וו. הוייטהאר
5 מאאר
21 בראד
39 צענטימס
סל.
49 קוילערס
אל.
73 אַלד סל.
93 גאווערנער
לא.
113 וואלל
133 פיין
139 דעפיי-
סטער

357 הורסאן
ממע עוו.
וואשינגטאן
10 459 ממע עוו.
11 ממע עוו.
13 ממע עוו.
W. 15th,
ו. 15טע
5 99 ממע עוו.
1 ממע עוו.
65 6 ממע עוו.
165 7 ממע עוו.
267 8 ממע עוו.
367 9 ממע עוו.
428 10 ממע עוו.
11 ממע עוו.
13 ממע עוו.
W. 16th,
ו. 16טע,
5 108 ממע עוו.
1 ממע עוו.
57 6 ממע עוו.
161 7 ממע עוו.
267 8 ממע עוו.
363 9 ממע עוו.
459 10 ממע עוו.
11 ממע עוו.
13 ממע עוו.
W. 17th,
ו. 17טע,
5 116 ממע עוו.
1 ממע עוו.
63 6 ממע עוו.
163 7 ממע עוו.
275 8 ממע עוו.
363 9 ממע עוו.
461 10 ממע עוו.
11 ממע עוו.
13 ממע עוו.
W. 18th,
ו. 18טע,
5 128 ממע עוו.
1 ממע עוו.
61 6 ממע עוו.
171 7 ממע עוו.
261 8 ממע עוו.
363 9 ממע עוו.
463 10 ממע עוו.
11 ממע עוו.
13 ממע עוו.

167 ממע עוו.
213 וואווערליי
פ.
253 ו. 4 ממע
285 בליקער
297 הורסאן
309 גרינוויטש
345 וואשינגטאן
מאן
375 וועסט
389 13 ממע עוו.
W. 12th,
ו. 12טע,
5 53 ממע עוו.
1 ממע עוו.
83 6 ממע עוו.
175 7 ממע עוו.
229 גרינוויטש
עוו.
281 ו. 4 ממע
293 8 ממע עוו.
309 הורסאן
329 גרינוויטש
371 וואשינגטאן
מאן
401 וועסט
438 13 ממע עוו.
W. 13th,
ו. 13טע,
5 70 ממע עוו.
1 ממע עוו.
69 6 ממע עוו.
161 7 ממע עוו.
253 גרינוויטש
8 ממע עוו.
308 ו. 4 ממע
גענסע-
וואורט
337 הורסאן
9 ממע עוו.
וואשינגטאן
455 10 ממע עוו.
13 ממע עוו.
W. 14th,
ו. 14טע,
5 82 ממע עוו.
1 ממע עוו.
65 6 ממע עוו.
153 7 ממע עוו.
263 8 ממע עוו.

וואשינגטאן
פ.
204 גראו
214 קריס-
מאפהער
(כפענסער
פ.)
230 ו. 10 ממע
246 משארלעס
260 פעררי
284 ו. 11 ממע
298 באנק
316 ו. 12 ממע
330 רושיין
333 8 ממע עוו.
338 הארישא
349 ו. 13 ממע
356 גענסע-
וואורט
W. 9th,
ו. 9טע,
5 22 ממע עוו.
ביו 6 ממע עוו.
W. 10th,
ו. 10טע,
5 32 ממע עוו.
1 ממע עוו.
71 6 ממע עוו.
111 פאטמשיין
פ.
127 גרינוויטש
עוו.
153 וואווערליי
181 ו. 4 ממע
209 בליקער
245 הורסאן
265 גרינוויטש
279 וואשינגטאן
מאן
ווידיאקען
307 וועסט
W. 11th,
ו. 11טע,
5 46 ממע עוו.
1 ממע עוו.
77 6 ממע עוו.
104 נארדען
ריו
162 גרינוויטש
עוו.

W. Vander-
bill av.
ו. וואנ-
דערבילר
עוו.
5 א. 178 ממע
ביוועכמער
עוו.
W. Varian
av.
ו. וואריאן
עוו.
5 3081 ברא-
אדוויי ביז רי-
ווערדאל עוו.
W. 3rd,
ו. 3טע,
5 681 ברא-
אדוויי
1 בראאדוויי
9 מערסער
29 גרין
40 וואוסמער
60 ס. 5 ממע עוו.
76 מהאמפסטאן
92 סוליוואן
114 מאקדוויי-
נאל
142 6 ממע עוו.
W. 4th,
ו. 4טע,
פ' 697 ברא-
אדוויי
1 בראאדוויי
11 מערסער
31 גרין
43 וואשינגטאן
מאן סק-
איסט
52 וואוסמער
(וואשינגטאן
סק. סוים)
70 ס. 5 ממע עוו.
90 מהאמפסטאן
126 מאקדוויי-
נאל
154 6 ממע עוו.
163 קארנעליא
174 רושאנס
192 באררוי

West End
av.
וועסט ענד
עוו.
5 ו. 64 ממע ביו
ו. 106 ממע
West Farms
rd.
וועסט
פארמס רד
5 1417 וועסט-
משעסמער
עוו. ביו מרי-
סאנס עוו.
W. Houston
ו. הויסטאן
סאן
5 609 ברא-
אדוויי
1 בראאדוויי
17 מערסער
35 גרין
61 וואוסמער
83 ס. 5 ממע עוו.
105 מהאמפ-
סטאן
127 סוליוואן
פ.
לודלאו פ.
149 מאקדוויי-
נאל
176 האנקאק
177 קאנגרעס
180 בעדפארד
235 וואריק
273 הורסאן
311 גרינוויטש
327 וואשינגטאן
מאן
349 וועסט
W. Moshulu
av.
ו. מאשא-
לו עוו.
5 4007 ברא-
אדוויי ביז רי-
ווערדיי עוו.

373 9מ' עו.
461 10מ' עו.
553 11מ' עו.

W. 36th,

וה, 36טע,
5 388'5מ' עו.
1 5מ' עו.
75 6מ' עו.
113 בראדוויי
165 7מ' עו.
277 8מ' עו.
369 9מ' עו.
453 10מ' עו.
563 11מ' עו.

W. 37th,

וה, 37טע,
5 404'5מ' עו.
1 5מ' עו.
65 6מ' עו.
121 בראדוויי
147 7מ' עו.
269 8מ' עו.
359 9מ' עו.
457 10מ' עו.
11מ' עו.

W. 38th,
וה, 38טע,

5 420'5מ' עו.
1 5מ' עו.
69 6מ' עו.
125 בראדוויי
151 7מ' עו.
277 8מ' עו.
359 9מ' עו.
457 10מ' עו.
11מ' עו.

W. 39th,
וה, 39טע,

5 438'5מ' עו.
1 5מ' עו.
63 6מ' עו.
129 בראדוויי
151 7מ' עו.
275 8מ' עו.
359 9מ' עו.
457 10מ' עו.
552 11מ' עו.

1 5מ' עו.
49 בראדוויי
61 6מ' עו.
167 7מ' עו.
259 8מ' עו.
369 9מ' עו.
459 10מ' עו.
11מ' עו.

W. 32d,

וה, 32טע,
5 316'5מ' עו.
1 5מ' עו.
55 בראדוויי
56 6מ' עו.
171 7מ' עו.
265 8מ' עו.
377 9מ' עו.
469 10מ' עו.
11מ' עו.

W. 33th,

וה, 33טע,
5 330'5מ' עו.
1 5מ' עו.
65 בראדוויי
142 דונהאם
פל.

160 7מ' עו.
270 8מ' עו.
372 9מ' עו.
470 10מ' עו.
558 11מ' עו.

W. 34th,

וה, 34טע,
5 350'5מ' עו.
7 5מ' עו.
59 בראדוויי
169 7מ' עו.
269 8מ' עו.
365 9מ' עו.
469 10מ' עו.
575 11מ' עו.

W. 35th,

וה, 35טע,
5 370'5מ' עו.
1 5מ' עו.
73 6מ' עו.
76 בראדוויי
153 7מ' עו.
273 8מ' עו.

W. 27th,
וה, 27טע,
5 232'5מ' עו.
1 5מ' עו.
13 בראדוויי
59 6מ' עו.
165 7מ' עו.
271 8מ' עו.
371 9מ' עו.
463 10מ' עו.
556 11מ' עו.

W. 28th,
וה, 28טע,
5 246'5מ' עו.
1 5מ' עו.
19 בראדוויי
59 6מ' עו.
157 7מ' עו.
261 8מ' עו.
363 9מ' עו.
457 10מ' עו.
11מ' עו.

W. 29th,
וה, 29טע,
5 264'5מ' עו.
1 5מ' עו.
19 בראדוויי
51 6מ' עו.
133 פאסיפיק
פל.
169 7מ' עו.
263 8מ' עו.
361 9מ' עו.
451 10מ' עו.
563 11מ' עו.

W. 30th,
וה, 30טע,
5 280'5מ' עו.
1 5מ' עו.
41 בראדוויי
61 6מ' עו.
157 7מ' עו.
267 8מ' עו.
367 9מ' עו.
10מ' עו.
569 11מ' עו.

W. 31st,
וה, 31טע,
5 298'5מ' עו.

W. 23th,
וה, 23טע,
5 186'5מ' עו.
1 5מ' עו.
79 6מ' עו.
171 7מ' עו.
277 8מ' עו.
373 9מ' עו.
471 10מ' עו.
11מ' עו.
13מ' עו.

W. 24th,
וה, 24טע,
5 1099 בראדוויי
1 בראדוויי
63 6מ' עו.
165 7מ' עו.
265 8מ' עו.
365 9מ' עו.
463 10מ' עו.
559 11מ' עו.
13מ' עו.

W. 25th,
וה, 25טע,
5 198'5מ' עו.
1 5מ' עו.
בראדוויי
55 6מ' עו.
173 7מ' עו.
269 8מ' עו.
365 9מ' עו.
464 10מ' עו.
11מ' עו.
13מ' עו.

W. 26th,
וה, 26טע,
5 214'5מ' עו.
1 5מ' עו.
בראדוויי
59 6מ' עו.
169 7מ' עו.
263 8מ' עו.
פלאנקלין
פל.
365 9מ' עו.
469 10מ' עו.
557 11מ' עו.

W. 18th st.
וה, 18טע סט. פל.
5 224'5מ' עו.
W. 19th,
וה, 19טע,
5 140'5מ' עו.
1 5מ' עו.
69 6מ' עו.
167 7מ' עו.
277 8מ' עו.
369 9מ' עו.
461 10מ' עו.
11מ' עו.
13מ' עו.

W. 20th,
וה, 20טע,
5 152'5מ' עו.
1 5מ' עו.
64 6מ' עו.
162 7מ' עו.
265 8מ' עו.
367 9מ' עו.
406 10מ' עו.
11מ' עו.

W. 21th,
וה, 21טע,
5 158'5מ' עו.
1 5מ' עו.
67 6מ' עו.
169 7מ' עו.
263 8מ' עו.
361 9מ' עו.
473 10מ' עו.
11מ' עו.
13מ' עו.

W. 22th,
וה, 22טע,
5 170'5מ' עו.
1 5מ' עו.
63 6מ' עו.
167 7מ' עו.
279 8מ' עו.
367 9מ' עו.
493 10מ' עו.
559 11מ' עו.
13מ' עו.

1 5מ עו.
47 6מ עו.
176 7מ עו.
בראדרוי
246 8מ עו.
372 9מ עו.
472 10מ עו.
11מ עו.

W. 59th,
ו. 59מטע,
5 5מ עו.
2 5מ עו.
46 6מ עו.
7מ עו.
בראדרוי
301 8מ עו.
357 9מ עו.
10מ עו.
11מ עו.

W. 110th to
W. 143rd,
ו. 110מטע
כיו ו. 143,
5 5מ עו. ביו
ג. ר.

W. 166th,
ו. 166מטע,
5 10מ עו.,
ביו בויילע-
ווארד

W. 168th,
ו. 168מטע,
פ' 10מ עו.,
ביו בויילע-
ווארד

W. 170th,
ו. 170מטע,
5 ערנקאמב
רד. ביו פארט
וואשינגטאן
רידוש רד.

W. 173rd,
ו. 173מטע,
5 10מ עו.,
ביו קינגס-
ברידוש רד.

454 10מ עו.
557 11מ עו.

W. 54th,
ו. 54מטע,
5 684מ עו.
1 5מ עו.
85 6מ עו.
169 7מ עו.
215 בראדרוי
267 8מ עו.
359 9מ עו.
457 10מ עו.
563 11מ עו.

W. 55th,
ו. 55מטע
5 704מ עו.
1 5מ עו.
77 6מ עו.
159 7מ עו.

בראדרוי
259 8מ עו.
375 9מ עו.
10מ עו.
552 11מ עו.

W. 56th,
ו. 56מטע,
5 718מ עו.
1 5מ עו.
65 6מ עו.
165 7מ עו.

בראדרוי
243 8מ עו.
373 9מ עו.
457 10מ עו.
11מ עו.

W. 57th,
ו. 57מטע,
5 740מ עו.
1 5מ עו.
60 6מ עו.
162 7מ עו.

בראדרוי
228 8מ עו.
264 9מ עו.
368 10מ עו.
565 11מ עו.

W. 58th,
ו. 58מטע,
5 756מ עו.

75 6מ עו.
169 7מ עו.
205 בראדרוי
249 8מ עו.
367 9מ עו.
467 10מ עו.
555 11מ עו.

W. 50th,
ו. 50מטע,
5 624מ עו.
1 5מ עו.
81 6מ עו.
168 7מ עו.
בראדרוי
251 8מ עו.
371 9מ עו.
459 10מ עו.
11מ עו.

W. 51st,
ו. 51מטע,
5 638מ עו.
1 5מ עו.
75 6מ עו.
161 7מ עו.

בראדרוי
255 8מ עו.
369 9מ עו.
465 10מ עו.
561 11מ עו.

W. 52d,
ו. 52מטע,
5 654מ עו.
1 5מ עו.
79 6מ עו.
159 7מ עו.

בראדרוי
273 8מ עו.
375 9מ עו.
463 10מ עו.
575 11מ עו.

W. 53th,
ו. 53מטע,
5 672מ עו.
1 5מ עו.
74 6מ עו.
162 7מ עו.
218 בראדרוי
268 8מ עו.
370 9מ עו.

357 9מ עו.
463 10מ עו.
559 11מ עו.

W. 45th,
ו. 45מטע,
5 544מ עו.
1 5מ עו.
81 6מ עו.
177 בראדרוי
7מ עו.
265 8מ עו.
9מ עו.
456 10מ עו.
557 11מ עו.

W. 46th,
ו. 46מטע,
5 560מ עו.
1 5מ עו.
75 6מ עו.
165 בראדרוי
7מ עו.
249 8מ עו.
367 9מ עו.
467 10מ עו.
553 11מ עו.

W. 47th,
ו. 47מטע,
5 576מ עו.
1 5מ עו.
79 6מ עו.
170 בראדרוי
179 7מ עו.
271 8מ עו.
361 9מ עו.
463 10מ עו.
565 11מ עו.

W. 48th,
ו. 48מטע,
5 592מ עו.
1 5מ עו.
78 6מ עו.
172 7מ עו.
198 בראדרוי
248 8מ עו.
356 9מ עו.
10מ עו.
558 11מ עו.

W. 49th,
ו. 49מטע,
5 608מ עו.
1 5מ עו.

W. 40th,
ו. 40מטע,
5 452מ עו.
2 5מ עו.
74 6מ עו.
128 בראדרוי
146 7מ עו.
272 8מ עו.
358 9מ עו.
462 10מ עו.
558 11מ עו.

W. 41st,
ו. 41מטע,
5 717מ עו.
100 6מ עו.
142 בראדרוי
160 7מ עו.
268 8מ עו.
358 9מ עו.
466 10מ עו.
556 11מ עו.

W. 42d,
ו. 42מטע,
5 509מ עו.
1 5מ עו.
61 6מ עו.
149 בראדרוי
153 7מ עו.
265 8מ עו.
365 9מ עו.
471 10מ עו.
565 11מ עו.

W. 43rd,
ו. 43מטע,
5 514מ עו.
1 5מ עו.
70 6מ עו.
155 בראדרוי
7מ עו.
271 8מ עו.
359 9מ עו.
467 10מ עו.
555 11מ עו.

W. 44th,
ו. 44מטע,
5 528מ עו.
1 5מ עו.
77 6מ עו.
163 בראדרוי
7מ עו.
261 8מ עו.

בין דושערמא
עוו.

Woodruff,
וואודרוף,
פ' 1872 פול-
מאן עוו, בין
וועסטמארס
רד.

Wolf pl.
וואולף פל.
פ' 1680 דושע-
ראם עוו, בין
שערמאן עוו.

Wooster,
וואוסטער,
פ' 355 קאנעל
1 קאנעל
29 גרענד
55 ברום
91 ספרינג
163 וויליסמאן
129 פרינס
187 בליקער
216 אמייסי פל
229 וו. 3 מע
247 וו. 4 מע

Worth,
וואָרט,
פ' 72 הורסאן
1 הורסאן
25 וו. ברא-
אדוויי
63 משארמס
91 בראדוויי
115 עקם
133 סענמר
147 מיכסיאן
פל.

163 באקסער
פארק
מולבעררי
205 פארק ווי.

York,
יאָרק,
פ' 9 מע סמ.
דושאנג לא.
בין וו. ברא-
אדוויי.

207 נ. ווילדי-
אם
240 דיאן
244 ניו משאמ-
בערס
274 פירל

Williams-
bridge rd.
ווילדי-
אמסברידז
רד.

פ' 651 וואנ-
קארטלאנדט
עוו. בין וועב-
סמער עוו.
• Willis av.
ווילדיס
עוו.

פ' הארלעס-רי-
ווער בין 3 מע
עוו.

Willow av.
ווילדאוו
עוו.
פ' בראנקס
קיללס בין א.
138 מע

Winslow,
ווינסלוי,
פ' 7 י. סוידר
בין טיפלאני
Winthrop pl.
ווינסטראפ
פל.

פ' גרין ביטוו.
וואווערדיי פל
און קינסמאן
פל.

Wolf,
וואָלף,
פ' 1242 קאמ-
מערק עוו בין
יוניאן

Woodlawn
rd.
וואד לאיין
רד.
פ' בראנקס ר.

Wiltier,
ווהייט-
טיער,
פ' 1 י. סוידר
בין בראנקס
ריווער

Wilkins pl.,
ווילקיין פל.
פ' 2329 ס. בוי-
לעווארד בין
באסמאן רד.

Willard,
ווילדארד,
פ' 3496 קרא-
מאן מער. בין
בראנקס רי-
ווער

Willett,
ווילרעט,
פ' 482 גרענד
בין הויכמאן
1 גרענד
19 ברום
43 דעלענסי
73 ריווינגמאן
105 סמענטאן
135 א. הויס-
מאן

William,
ווילריאם,
פ' 107 פירל
1 סמאן
2 פירל
7 ס. וויליאם
13 ביווער
28 עקסטשענו
פל.

44 וואל
54 פיין
64 סעדאר
78 ריבערטי
82 מיידען לא.
92 פלאמס
106 דושאן
140 פולמאן
154 אגן
168 ביקמאן
180 ספרינג
206 פראנק-
פֿורט

עוו. בין
בראנקס רי-
ווער.

Wetmore av
וועטמאר
עוו.

פ' א. 144 מע
און בונגיי בין
לאנגעללוי

White,
ווהייט,
פ' 117 וו. ברא-
אדוויי
1 וו. בראד-
וויי

31 משארמס
57 פראנקלין
פל.
67 בראדוויי
75 קארט-
לאנדט אל.

95 עלם
111 סענמר
131 באקסער

Whitehall,
ווהייטהאל
פ' בראדוויי

1 מארקפֿעלד
4 בוילינג גר.
13 סמאן
25 ברידוש
31 פירל
41 וואמער
48 סמיט
49 פראנט
66 סויט

Whiting av.;
ווהייטינג
עוו.

פ' הורסאן ר.
בין עווען עוו.

Whitlock av.
ווהייטלוק
עוו.

פ' בונגיי בין
הונטס פוינט
רד.

W. 175th,
וו. 175 מע,
פ' 10 מע עוו.

בין קינגס-
ברידוש רד.

W. 178th,
וו. 178 מע,
פ' 10 מע עוו.
בין קינגס-
ברידוש רד.

W. 181st,
וו. 181 מע,
פ' 10 מע עוו.
בין קינגס-
ברידוש רד.

W. 183rd,
וו. 183 מע,
פ' 10 מע עוו.
בין קינגס-
ברידוש רד.

W. 184th,
וו. 184 מע,
פ' 10 מע עוו.
בין קינגס-
ברידוש רד.

W. 185th,
וו. 185 מע,
פ' ערגעקאמפ
רד. בין קינגס-
ברידוש רד.

W. 187th,
וו. 187 מע,
פ' 10 מע עוו.
בין קינגס-
ברידוש רד.

W. 190th,
וו. 190 מע,
פ' 10 מע עוו.
בין וואד-
ווארמ עוו.

Westchester
av.
וועסט-
שעסמער
עוו.
פ' 2870 מע

177 3מע עוו.
291 2מע עוו.
1מע עוו.
עוו. א.
א. ריווער.

E. 91th,
א. 91מע,
5 1099 5מע
עוו. ביו איסט
ריווער.

1 5מע עוו.
27 מאַדיסאָן עוו
83 פארק עוו.
129 לעקסינג-
טאָן עוו.
175 3מע עוו.
2מע עוו.
1מע עוו.
עוו. א.
א. ריווער.

E. 92d,
א. 92מע,
5 1109 5מע
עוו. ביו איסט
ריווער.

1 5מע עוו.
21 מעדיסאָן עוו
פארק עוו
137 לעקסינג-
טאָן עוו.
173 3מע עוו.
2מע עוו.
349 1מע עוו.
עוו. א.
א. ריווער.

E. 93rd,
א. 93מע,
5 1119 5מע
עוו. ביו איסט
ריווער.

1 5מע עוו.
מאָדיסאָן עוו
פארק עוו.
137 לעקסינג-
טאָן עוו.
169 3מע עוו.
247 2מע עוו.
357 1מע עוו.
עוו. א.
א. ריווער.

137 דעקסינג-
טאָן עוו.
177 3מע עוו.
247 2מע עוו.
357 1מע עוו.
עוו. א.
א. ריווער.

E. 88th,
א. 88מע,
5 1069 5מע
עוו. ביו איסט
ריווער.

1 5מע עוו.
מעדיסאָן עוו
פארק עוו.
129 לעקסינג-
טאָן עוו.
171 3מע עוו.
239 2מע עוו.
355 1מע עוו.
עוו. א.
א. ריווער.

E. 89th,
א. 89מע,
5 1079 5מע
עוו. ביו איסט
ריווער.

1 5מע עוו.
מאָדיסאָן עוו
פארק עוו.
123 לעקסינג-
טאָן עוו.
8מע עוו.
235 2מע עוו.
1מע עוו.
עוו. א.
א. ריווער.

E. 90th,
א. 90מע,
5 1089 5מע
עוו. ביו איסט
ריווער.

1 5מע עוו.
מאָדיסאָן עוו
פארק עוו.
137 לעקסינג-
טאָן עוו.

175 3מע עוו.
247 2מע עוו.
353 1מע עוו.
453 עוו. א.
547 איסטענד
א. ריווער.

E. 85th,
א. 85מע,
5 1039 5מע
עוו. ביו איסט
ריווער.

1 5מע עוו.
37 מאָדיסאָן
עוו.
פארק עוו.
131 לעקסינג-
טאָן עוו.
179 3מע עוו.
251 2מע עוו.
353 1מע עוו.
451 עוו. א.
543 איסטענד
עוו.
א. ריווער.

E. 86th,
א. 86מע,
5 1049 5מע
עוו. ביו איסט
ריווער.

1 5מע עוו.
27 מאָדיסאָן
עוו.
77 פארק עוו.
131 לעקסינג-
טאָן עוו.
177 3מע עוו.
245 2מע עוו.
335 1מע עוו.
455 עוו. א.
551 איסטענד
עוו.
א. ריווער.

E. 87th,
א. 87מע,
5 1059 5מע
עוו. ביו איסט
ריווער.

1 5מע עוו.
מעדיסאָן עוו
פארק עוו.

441 עוו. א.
איסטענד
עוו.
א. ריווער.

E. 82nd,
א. 82מע,
5 1009 5מע
עוו. ביו איסט
ריווער.

1 5מע עוו.
75 מעדיסאָן עוו
פארק עוו.
131 לעקסינג-
טאָן עוו.
177 3מע עוו.
253 2מע עוו.
353 1מע עוו.
441 עוו. א.
537 איסטענד
עוו.
א. ריווער.

E. 83rd,
א. 83מע,
5 1019 5מע
עוו. ביו איסט
ריווער.

1 5מע עוו.
29 מעדיסאָן
עוו.
65 פארק עוו.
233 לעקסינג-
טאָן עוו.
175 3מע עוו.
2מע עוו.
355 1מע עוו.
451 עוו. א.
541 איסטענד
עוו.
א. ריווער.

E. 84th,
א. 84מע,
5 1024 5מע
עוו. ביו איסט
ריווער.

1 5מע עוו.
37 מאָדיסאָן
עוו.
71 פארק עוו.
133 לעקסינג-
טאָן עוו.

E. 79th,
א. 79מע,
5 977 5מע עוו
ביו איסט רי-
ווער.

1 5מע עוו.
31 מאָדיסאָן
עוו.
89 פארק עוו.
139 לעקסינג-
טאָן עוו.
185 3מע עוו.
244 2מע עוו.
341 1מע עוו.
439 עוו. א.
איסטענד
עוו.
עוו. ביו
א. ריווער.

E. 80th,
א. 80מע,
5 989 5מע עוו
ביו איסט רי-
ווער.

1 5מע עוו.
29 מעדיסאָן
עוו.
77 פארק עוו.
141 לעקסינג-
טאָן עוו.
187 3מע עוו.
243 2מע עוו.
341 1מע עוו.
451 עוו. א.
איסטענד
עוו.
א. ריווער.

E. 81st,
א. 81מע,
5 999 5מע עוו
ביו איסט רי-
ווער.

1 5מע עוו.
37 מאָדיסאָן
פארק עוו.
129 לעקסינג-
טאָן עוו.
171 3מע עוו.
247 2מע עוו.
351 1מע עוו.

E. 107th,
א. 107טע,
 5' 1259 ממע
 עוו. ביו איסט
 ריווער.
 1 ממע עוו.
 מאַריסאן
 עוו.
 פארק עוו.
 לעקסינג-
 מאן עוו.
 183 ממע עוו.
 237 ממע עוו.
 1 ממע עוו.
 פליסאנט עוו
 א. ריווער.

E. 108th,
א. 108טע,
 5' 2069 ממע
 עוו. ביו איסט
 ריווער.
 1 ממע עוו.
 מעדיסאן
 עוו.
 87 פארק עוו.
 127 לעקסינג-
 מאן עוו.
 185 ממע עוו.
 241 ממע עוו.
 1 ממע עוו.
 פליסענט עוו
 א. ריווער.

E. 109th,
א. 109טע,
 5' 1279 ממע
 עוו. ביו איסט
 ריווער.
 1 ממע עוו.
 מאַריסאן
 עוו.
 81 פארק עוו.
 139 לעקסינג-
 מאן עוו.
 185 ממע עוו.
 249 ממע עוו.
 349 ממע עוו.
 פליסאנט עוו
 א. ריווער.

351 ממע עוו.
 פליסאנט עוו
 א. ריווער.

E. 104th,
א. 104טע,
 5' 1229 ממע
 עוו. ביו איסט
 ריווער.
 1 ממע עוו.
 מאַריסאן
 עוו.
 81 פארק עוו.
 137 לעקסינג-
 מאן עוו.
 185 ממע עוו.
 247 ממע עוו.
 351 ממע עוו.
 פליסאנט עוו
 א. ריווער.

E. 105th,
א. 105טע,
 5' 1239 ממע
 עוו. ביו איסט
 ריווער.
 1 ממע עוו.
 מאַריסאן
 עוו.
 פארק עוו.
 לעקסינג-
 מאן עוו.
 179 ממע עוו.
 253 ממע עוו.
 1 ממע עוו.
 פליסאנט עוו
 א. ריווער.

E. 106th,
א. 106טע,
 5' 1249 ממע
 עוו. ביו איסט
 ריווער.
 1 ממע עוו.
 75 מעדיסאן עוו
 פארק עוו.
 131 לעקסינג-
 מאן עוו.
 171 ממע עוו.
 251 ממע עוו.
 341 ממע עוו.
 פליסאנט עוו
 א. ריווער.

199 ממע עוו.
 235 ממע עוו.
 1 ממע עוו.
 פליסאנט עוו
 א. ריווער.

E. 101st,
א. 101טע,
 5' 1199 ממע
 עוו. ביו איסט
 ריווער.
 1 ממע עוו.
 מעדיסאן עוו
 פארק עוו.
 137 לעקסינג-
 מאן עוו.
 3 ממע עוו.
 237 ממע עוו.
 1 ממע עוו.
 פליסענט עוו
 א. ריווער.

E. 102nd,
א. 102טע,
 5' 1209 ממע עוו
 ביו איסט רי-
 ווער.
 1 ממע עוו.
 מאַריסאן
 פארק עוו.
 129 לעקסינג-
 מאן עוו.
 171 ממע עוו.
 241 ממע עוו.
 1 ממע עוו.
 פליסאנט עוו
 א. ריווער.

E. 103rd,
א. 103טע,
 5' 1219 ממע
 עוו. ביו איסט
 ריווער.
 1 ממע עוו.
 מעדיסאן
 עוו.
 פארק עוו.
 149 לעקסינג-
 מאן עוו.
 173 ממע עוו.
 245 ממע עוו.

עוו. ביו איסט
 ריווער.
 1 ממע עוו.
 מאַריסאן עוו
 פארק עוו.
 לעקסינג-
 מאן עוו.
 163 ממע עוו.
 2 ממע עוו.
 341 ממע עוו.
 א. ריווער.

E. 98th,
א. 98טע,
 5' 1169 ממע
 עוו. ביו איסט
 ריווער.
 1 ממע עוו.
 מעדיסאן עוו
 פארק עוו.
 לעקסינג-
 מאן עוו.
 163 ממע עוו.
 2 ממע עוו.
 1 ממע עוו.
 א. ריווער.

E. 99th,
א. 99טע,
 5' 1179 ממע
 עוו. ביו איסט
 ריווער.
 1 ממע עוו.
 מאַריסאן עוו
 פארק עוו.
 לעקסינג-
 מאן עוו.
 3 ממע עוו.
 2 ממע עוו.
 1 ממע עוו.
 א. ריווער.

E. 100th,
א. 100טע,
 5' 1189 ממע
 עוו. ביו איסט
 ריווער.
 1 ממע עוו.
 מאַריסאן
 פארק עוו.
 לעקסינג-
 מאן עוו.

E. 94rd,
א. 94טע,
 5' 1129 ממע
 עוו. ביו איסט
 ריווער.
 1 ממע עוו.
 מאַריסאן עוו
 פארק עוו.
 137 לעקסינג-
 מאן עוו.
 181 ממע עוו.
 2 ממע עוו.
 1 ממע עוו.
 א. ריווער.

E. 95d,
א. 95טע,
 5' 1139 ממע
 עוו. ביו איסט
 ריווער.
 1 ממע עוו.
 מעדיסאן עוו
 פארק עוו.
 147 לעקסינג-
 מאן עוו.
 185 ממע עוו.
 2 ממע עוו.
 1 ממע עוו.
 א. ריווער.

E. 96th,
א. 96טע,
 5' 1149 ממע
 עוו. ביו איסט
 ריווער.
 1 ממע עוו.
 מאַריסאן
 עוו.
 פארק עוו.
 לעקסינג-
 מאן עוו.
 179 ממע עוו.
 2 ממע עוו.
 1 ממע עוו.
 א. ריווער.

E. 97th,
א. 97טע,
 5' 1159 ממע

קאלומבוס 48
עוו.
174 אמסטער-
דאם עוו.
בולעווארד
וועסטענד 282
עוו.
ריווערסייד
עוו.
12טע עוו.
נ. ריווער.
W. 74th,
וו. 74טע,
5' צענטראל
פארק וו. ביז
נ. ריווער.
2 צענטראל
פארק.
קאלומבוס
עוו.
170 אמסטער-
דאם עוו.
210 בולעווארד
262 וועסטענד
עוו.
ריווערסייד
עוו.
12טע עוו.
נ. ריווער.
W. 75th,
וו. 75טע,
5' צענטראל
פארק וו. ביז
נ. ריווער.
2 צענטראל
פארק.
קאלומבוס
עוו.
182 אמסטער-
דאם עוו.
בולעווארד
וועסטענד 260
עוו.
ריווערסייד
עוו.
12טע עוו.
נ. ריווער.
W. 76th,
וו. 76טע,
5' צענטראל
פארק וו. ביז
נ. ריווער.

2 צענטראל
פארק.
92 קאלומבוס
עוו.
בולעווארד
אמסטער-
דאם עוו.
וועסטענד
עוו.
נ. ריווער.
W. 71st,
וו. 71טע,
5' צענטראל
פארק וו. ביז
נ. ריווער.
2 צענטראל
פארק.
92 קאלומבוס
עוו.
בולעווארד
אמסטער-
דאם עוו.
282 וועסטענד
עוו.
נ. ריווער.
W. 72d,
וו. 72טע,
5' צענטראל
פארק וו. ביז
נ. ריווער.
2 צענטראל
פארק.
80 קאלומבוס
עוו.
בולעווארד
אמסטער-
דאם עוו.
264 וועסטענד
עוו.
ריווערסייד
עוו.
12טע עוו.
נ. ריווער.
W. 73rd,
וו. 73טע,
5' צענטראל
פארק וו. ביז
נ. ריווער.
2 צענטראל
פארק.

W. 67th,
וו. 67טע,
5' צענטראל
פארק וו. ביז
נ. ריווער.
2 צענטראל
פארק.
בולעווארד
קאלומבוס
עוו.
164 אמסטער-
דאם עוו.
250 וועסטענד
עוו.
נ. ריווער.
W. 68th,
וו. 68טע,
5' צענטראל
פארק וו. ביז
נ. ריווער.
2 צענטראל
פארק.
בולעווארד
קאלומבוס
עוו.
אמסטער-
דאם עוו.
262 וועסטענד
עוו.
נ. ריווער.
W. 69th,
וו. 69טע,
5' צענטראל
פארק וו. ביז
נ. ריווער.
2 צענטראל
פארק.
קאלומבוס
עוו.
בולעווארד
אמסטער-
דאם עוו.
260 וועסטענד
עוו.
נ. ריווער.
W. 70th,
וו. 70טע,
5' צענטראל
פארק וו. ביז
נ. ריווער.

קאלומבוס
עוו.
154 אמסטער-
דאם עוו.
11טע עוו.
נ. ריווער.
W. 64th,
וו. 64טע,
5' צענטראל
פארק וו. ביז
נ. ריווער.
2 צענטראל
פארק.
בולעווארד
קאלומבוס
עוו.
176 אמסטער-
דאם עוו.
260 11טע עוו.
נ. ריווער.
W. 65th,
וו. 65טע,
5' צענטראל
פארק וו. ביז
נ. ריווער.
2 צענטראל
פארק.
בולעווארד
קאלומבוס
עוו.
176 אמסטער-
דאם עוו.
258 וועסטענד
עוו.
נ. ריווער.
W. 66th,
וו. 66טע,
5' צענטראל
פארק וו. ביז
נ. ריווער.
2 צענטראל
פארק.
בולעווארד
קאלומבוס
עוו.
164 אמסטער-
דאם עוו.
וועסטענד
עוו.
נ. ריווער.

W. 60th,
וו. 60טע,
5' צענטראל
פארק וו. ביז
נ. ריווער.
2 צענטראל
פארק.
בולעווארד
קאלומבוס
עוו.
אמסטער-
דאם עוו.
260 11טע עוו.
נ. ריווער.
W. 61st,
וו. 61טע,
5' צענטראל
פארק וו. ביז
נ. ריווער.
2 צענטראל
פארק.
בולעווארד
קאלומבוס
עוו.
162 אמסטער-
דאם עוו.
254 11טע עוו.
נ. ריווער.
W. 62d,
וו. 62טע,
5' צענטראל
פארק וו. ביז
נ. ריווער.
2 צענטראל
פארק.
בולעווארד
קאלומבוס
עוו.
176 אמסטער-
דאם עוו.
258 וועסטענד
עוו.
נ. ריווער.
W. 66th,
וו. 66טע,
5' צענטראל
פארק וו. ביז
נ. ריווער.
2 צענטראל
פארק.
בולעווארד
קאלומבוס
עוו.
164 אמסטער-
דאם עוו.
וועסטענד
עוו.
נ. ריווער.

W. 88th, וו. 88טע,
 5' צענטראל
 פארק וו. ביו
 נ. ריווער.
 2 צענטראל
 פארק.
 73 קאלומבוס
 עוו.
 184 אמסטער-
 דאם עוו.
 בולעווארד
 וועסטענד
 עוו.
 376 ריווערסייד
 עוו.
 12 מע עוו.
 נ. ריווער.
 W. 89th, וו. 89טע,
 5' צענטראל
 פארק וו. ביו
 נ. ריווער.
 2 צענטראל
 פארק.
 94 קאלומבוס
 עוו.
 185 אמסטער-
 דאם עוו.
 בולעווארד
 וועסטענד
 עוו.
 ריווערסייד
 עוו.
 12 מע עוו.
 נ. ריווער.
 W. 90th, וו. 90טע,
 5' צענטראל
 פארק ביו נ.
 ריווער.
 2 צענטראל
 פארק.
 82 קאלומבוס
 עוו.
 אמסטער-
 דאם עוו.
 בולעווארד
 וועסטענד עוו
 ריווערסייד עוו
 12 מע עוו.
 נ. ריווער.

W. 85th, וו. 85טע,
 5' 249 צענטר.
 פארק וו. ביו
 נ. ריווער.
 2 צענטראל
 פארק
 קאלומבוס
 עוו.
 175 אמסטער-
 דאם עוו.
 בולעווארד
 וועסטענד
 עוו.
 ריווערסייד
 עוו.
 12 מע עוו.
 נ. ריווער.
 W. 86th, וו. 86טע,
 5' צענטראל
 פארק וו. ביו
 נ. ריווער.
 2 צענטראל
 פארק.
 83 קאלומבוס
 עוו.
 176 אמסטער-
 דאם עוו.
 בולעווארד
 וועסטענד
 עוו.
 367 12 מע עוו.
 נ. ריווער.
 W. 87th, וו. 87טע,
 5' צענטראל
 פארק וו. ביו
 נ. ריווער.
 2 צענטראל
 פארק.
 82 קאלומבוס
 עוו.
 183 אמסטער-
 דאם עוו.
 בולעווארד
 וועסטענד
 עוו.
 376 ריווערסייד
 עוו.
 12 מע עוו.
 נ. ריווער.

W. 82d, וו. 82טע,
 5' צענטראל
 פארק וו. ביו
 נ. ריווער.
 2 צענטראל
 פארק.
 80 קאלומבוס
 עוו.
 185 אמסטער-
 דאם עוו.
 בולעווארד
 וועסטענד
 עוו.
 331 ריווערסייד
 עוו.
 נ. ריווער.
 W. 83rd, וו. 83טע,
 5' 229 צענטר.
 פארק וו. ביו
 נ. ריווער.
 2 צענטראל
 פארק.
 72 קאלומבוס
 עוו.
 170 אמסטער-
 דאם עוו.
 231 בולעווארד
 וועסטענד
 עוו.
 ריווערסייד
 עוו.
 12 מע עוו.
 נ. ריווער.
 W. 84th, וו. 84טע,
 5' 239 צענטר.
 פארק וו. ביו
 נ. ריווער.
 2 צענטראל
 פארק.
 76 קאלומבוס
 עוו.
 אמסטער-
 דאם עוו.
 בולעווארד
 וועסטענד
 עוו.
 282 ריווערסייד
 עוו.
 12 מע עוו.
 נ. ריווער.

W. 79th, וו. 79טע,
 5' קאלומבוס
 עוו. ביו נ. רי-
 ווער.
 100 קאלומבוס
 עוו.
 אמסטער-
 דאם עוו.
 בולעווארד
 וועסטענד
 עוו.
 ריווערסייד
 עוו.
 12 מע עוו.
 נ. ריווער.
 W. 80th, וו. 80טע,
 5' קאלומבוס
 עוו. ביו נ. רי-
 ווער.
 100 קאלומבוס
 עוו.
 186 אמסטער-
 דאם עוו.
 241 בולעווארד
 וועסטענד
 עוו.
 ריווערסייד
 עוו.
 12 מע עוו.
 נ. ריווער.
 W. 81st, וו. 81טע,
 5' צענטראל
 פארק וו. ביו
 נ. ריווער.
 2 צענטראל
 פארק.
 קאלומבוס
 עוו.
 175 אמסטער-
 דאם עוו.
 בולעווארד
 וועסטענד
 עוו.
 ריווערסייד
 עוו.
 12 מע עוו.
 נ. ריווער.

2 צענטראל
 פארק.
 58 קאלומבוס
 עוו.
 182 אמסטער-
 דאם עוו.
 בולעווארד
 וועסטענד
 עוו.
 ריווערסייד
 עוו.
 12 מע עוו.
 נ. ריווער.
 W. 77th, וו. 77טע,
 5' צענטראל
 פארק וו. ביו
 נ. ריווער.
 2 צענטראל
 פארק.
 קאלומבוס
 עוו.
 אמסטער-
 דאם עוו.
 בולעווארד
 וועסטענד
 עוו.
 ריווערסייד
 עוו.
 12 מע עוו.
 נ. ריווער.
 W. 78th, וו. 78טע,
 5' צענטראל
 פארק וו. ביו
 נ. ריווער.
 2 צענטראל
 פארק.
 100 קאלומבוס
 עוו.
 אמסטער-
 דאם עוו.
 בולעווארד
 וועסטענד
 עוו.
 ריווערסייד
 עוו.
 12 מע עוו.
 נ. ריווער.

12מט עוו.
נ. ריווער.

W. 102d,
וו. 102מט,

5' צענטראל
פארק ביו. נ.
ריווער.

2 צענטראל
פארק.

מאנהאט
מאן עוו.

80 קאלומבוס
עוו.

188 אמסטער-
דאם עוו.

בולעווארד
וועסטענד עוו.

ריווערסייד עוו.
12מט עוו.

נ. ריווער.

W. 103rd,
וו. 103מט,

5' צענטראל
פארק וו. ביו.

נ. ריווער.

2 צענטראל
פארק.

מאנהאט
מאן עוו.

98 קאלומבוס
עוו.

אמסטער-
דאם עוו.

בולעווארד
וועסטענד עוו.

ריווערסייד
עוו.

12מט עוו.
נ. ריווער.

W. 104th,
וו. 104מט,

5' צענטראל
פארק וו. ביו.

נ. ריווער.

2 צענטראל
פארק.

מאנהאט
מאן עוו.

מאנהאט
מאן עוו.

74 קאלומבוס
עוו.

172 אמסטער-
דאם עוו.

בולעווארד
וועסטענד עוו.

ריווערסייד
עוו.

12מט עוו.
נ. ריווער.

W. 100th,
וו. 100מט,

5' צענטראל
פארק וו. ביו.

נ. ריווער.

2 צענטראל
פארק.

מאנהאט
מאן עוו.

74 קאלומבוס
עוו.

170 אמסטער-
דאם עוו.

220 בולעווארד
וועסטענד עוו.

258 ריווערסייד
עוו.

359 ריווערסייד
עוו.

12מט עוו.
נ. ריווער.

W. 101st,
וו. 101מט,

5' צענטראל
פארק וו. ביו.

נ. ריווער.

2 צענטראל
פארק.

מאנהאט
מאן עוו.

83 קאלומבוס
עוו.

189 אמסטער-
דאם עוו.

בולעווארד
וועסטענד עוו.

ריווערסייד
עוו.

230 בולעווארד
וועסטענד עוו.

ריווערסייד
עוו.

12מט עוו.
נ. ריווער.

W. 97th,
וו. 97מט,

5' צענטראל
פארק וו. ביו.

נ. ריווער.

2 צענטראל
פארק.

74 קאלומבוס
עוו.

176 אמסטער-
דאם עוו.

בולעווארד
וועסטענד עוו.

231 ריווערסייד
עוו.

ריווערסייד
עוו.

12מט עוו.
נ. ריווער.

W. 98th,
וו. 98מט,

5' צענטראל
פארק וו. ביו.

נ. ריווער.

2 צענטראל
פארק.

73 קאלומבוס
עוו.

174 אמסטער-
דאם עוו.

בולעווארד
וועסטענד עוו.

ריווערסייד
עוו.

12מט עוו.
נ. ריווער.

W. 99th,
וו. 99מט,

5' צענטראל
פארק וו. ביו.

נ. ריווער.

2 צענטראל
פארק.

ריווערסייד
עוו.

12מט עוו.
נ. ריווער.

W. 94th,
וו. 94מט,

5' צענטראל
פארק וו. ביו.

נ. ריווער.

2 צענטראל
פארק.

84 קאלומבוס
עוו.

176 אמסטער-
דאם עוו.

בולעווארד
וועסטענד עוו.

ריווערסייד
עוו.

12מט עוו.
נ. ריווער.

W. 95th,
וו. 95מט,

5' צענטראל
פארק וו. ביו.

נ. ריווער.

2 צענטראל
פארק.

68 קאלומבוס
עוו.

176 אמסטער-
דאם עוו.

בולעווארד
וועסטענד עוו.

ריווערסייד
עוו.

12מט עוו.
נ. ריווער.

W. 96th,
וו. 96מט,

5' צענטראל
פארק וו. ביו.

נ. ריווער.

2 צענטראל
פארק.

74 קאלומבוס
עוו.

174 אמסטער-
דאם עוו.

W. 91st,
וו. 91מט,

5' צענטראל
פארק וו. ביו.

נ. ריווער.

2 צענטראל
פארק.

82 קאלומבוס
עוו.

אמסטער-
דאם עוו.

בולעווארד
וועסטענד עוו.

ריווערסייד
עוו.

12מט עוו.
נ. ריווער.

W. 93rd,
וו. 92מט,

5' צענטראל
פארק וו. ביו.

נ. ריווער.

2 צענטראל
פארק.

82 קאלומבוס
עוו.

166 אמסטער-
דאם עוו.

בולעווארד
וועסטענד עוו.

ריווערסייד
עוו.

12מט עוו.
נ. ריווער.

W. 93rd,
וו. 93מט,

5' צענטראל
פארק וו. ביו.

נ. ריווער.

2 צענטראל
פארק.

72 קאלומבוס
עוו.

180 אמסטער-
דאם עוו.

בולעווארד
וועסטענד עוו.

עוו.

12מע עוו. נ. ריווער.	ריווערסייד עוו. 12מע עוו. נ. ריווער.	252 בולעווארד וועסמענד עוו. 338 ריווערסייד עוו. 12מע עוו. נ. ריווער.	176 אמסטער- דאם עוו. 241 בולעווארד וועסמענד עוו. ריווערסייד עוו. 12מע עוו. נ. ריווער.	85 קארומבוס עוו. 163 אמסטער- דאם עוו. 234 בולעווארד וועסמענד עוו. ריווערסייד עוו. 12מע עוו. נ. ריווער.
W. 109th, וו. 109טע, פ' צענטראל פארק וו. ביז נ. ריווער. 2 צענטראל פארק. מאנהאט- האן עוו. קאלומבוס עוו. אמסטער- דאם עוו. בולעווארד וועסמענד עוו. ריווערסייד עוו. 12מע עוו. נ. ריווער.	W. 108th, וו. 108טע, פ' צענטראל פארק וו. ביז נ. ריווער. 2 צענטראל פארק. מאנהאט- מאן עוו. קאלומבוס עוו. 176 אמסטער- דאם עוו. בולעווארד וועסמענד עוו. ריווערסייד עוו.	W. 107th, וו. 107טע, פ' 469 צענטר. פארק וו. ביז נ. ריווער. 2 צענטראל פארק. מאנהאט- מאן עוו. קאלומבוס עוו. אמסטער- דאם עוו. בולעווארד וועסמענד עוו.	W. 106th, וו. 106טע, פ' צענטראל פארק וו. ביז נ. ריווער. 2 צענטראל פארק. 44 מאנהאט- מאן עוו. 72 קאלומבוס עוו. אמסטער- דאם עוו.	W. 105th, וו. 105טע, פ' צענטראל פארק וו. ביז נ. ריווער. 2 צענטראל פארק. 45 מאנהאט- מאן עוו. 82 קאלומבוס עוו.

עלעוויטאָרס.

דיא ליניען פֿון עלעוויטאָרס לויפֿען פֿון ווהייט סט. ביז דיא נאָרד ווייטע דער שטאָדט, אונד זינד בעוואוסט אלס: 2 מע עווענט, 3 מע עווענט, 6 מע עווענט, אונד 9 מע עווענט ליניען.

דיא פֿאַהרס אָן אַללע דיזע ליניען קאָסטעט בלאָז 5 סענט

איסט ווייטע.

דריטטע עווענט ליניע.

פֿאַנגט אָן פֿאַן ווהייט האַלל סט. אונד פֿאַן דאָרט דורך פֿראַנט, צענטיעס-סליפֿ, פירל סטריט, ניו-ביוערי, ביוערי אונד דריטטע עווענט ביז האַרלעם. דיא סטאָ- ציאַנען וינד פֿאַלגענדע: סויטה פֿערי- (פֿעראַייניגט-מיט וועסט ווייטע דיוויזיאַן) אונד צוואַמטענבינדענד מיט סויט, האַמילטאָן, אונד סטייטען איילאנד פֿעריעס אונד קא- נע-איילאנד דאָמפֿשיפֿע, דורך ביי-ריוש. האַנאווער סקווער- נאָהעסטע פונקט פֿיר וואַל סט. פֿערי. פֿולטאָן אונד פירל סטריט- פֿיר פֿולטאָן פֿערי אונד האַרלעם דאָמפֿ- שיפֿע. פֿרענקלין סקווער. משאַמטאָס סקווער- משיינו פֿיר 2 מע עווענט אונד ברענטש פֿיר סיטי האַר. קאַנאַל סטריט אונד ביוערי- קאָרס פֿיר איסט אונד וועסט פֿעריעס. גרענד סטריט אונד ביוערי- קאָרס פֿיר גרענד סטריט פֿעריעס. הויסטאָן סטריט אונד ביוערי- קאָרס פֿיר הויסטאָן סטריט פֿעריעס. 9 מע סטריט- קופּער יוניאָן, ביבלע הויז, אונד א. מ. סטאָרמס. קאָרס פֿיר קריסטאָפֿער אונד איסט 10 מע סטריט פֿעריעס. 14 מע סטריט- אַקאָדעמי אָף מוזיק אונד סטיינווי האַלל. 18 מע סטריט- פֿלעדרע קאָרס פֿיר קריסטאָפֿער סטריט אונד איסט 23 מע סט. פֿעריעס. 23 מע סטריט- פֿלעדרע קאָרס פֿיר קאַנע-איילאנד שיפֿע אונד פֿאַוואַניא פֿעריעס אָן דיא וועסט, אונד 23 מע סט, אונד 34 מע סט. פֿעריעס אָן דער איסט ווייטע. 28 מע סטריט. 34 מע סט. קאָרס פֿיר לאַנג איילאנד אייווענבאָהן, אונד הונמערס פּאַינט פֿעריעס. 42 מע סטריט- ברענטש נאָך גרענד סענטראַל דעפֿאַ. 47 מע סטריט. 53 מע סטריט. 59 מע סטריט- פֿיר סענטראַל פּאַרק אונד בעלם ליניע פֿלעדרע קאָרס, איסט אונד וועסט. 67 מע סטריט. 76 מע סטריט. 84 מע סטריט. 89 מע סטריט. 106 מע סטריט. 115 מע סטריט. 125 מע סטריט- קאָרס פֿיר מאַנהאַטאָנווילל. 129 מע סטריט- האַר- רעם. סטימערס פֿיר הי-ברידזש אונד קאָרס פֿיר פֿאַררהאַט.

צווייטע עווענט.

פֿאַנגט אָן פֿאַן ווהייט-האַלל סטריט, אונד לויפֿט דורך פֿראַנט, צענטיעס סליפֿ, פירל, ניו ביוערי ביז משאַמטאָס סקווער, פֿעריבנדענד דורך דיוויזיאַן נאָך אַללען סטריט, הערויף אַללען סט. דורכקרייצט הויסטאָן אין דער ערשטען עווענט. 23 מע סטריט, צווייטע עווענט, נאָך 129 מע סטריט, האַרלעם ריווער. סטאַציאָנען: ווהייט- האַלל סטריט- סויט, האַמילטאָן אונד סטייטען איילאנד פֿעריעס. האַנאווער סקווער- וואַל סטריט אונד וואַל סטריט פֿעריע. פֿולטאָן אונד פירל סטריט- פֿולטאָן פֿערי אונד האַרלעם דאָמפֿשיפֿע. פֿרענקלין סקווער. משאַמטאָס סקווער- פֿערי- בינדונג ביאָ מראַנספּער סטאַציאָן מיט ברענטש נאָך סיטי האַלל אונד מיט 3 מע עווענט ליניע. קאַנעל אונד עללען סטריט- פֿעריבנדונג מיט קאָרס פֿיר איסט אונד וועסט פֿעריעס. גרענד אונד עללען סט- קאָרס גרענד סטריט אונד דעסבראָסעס פֿעריעס. ריווינגטאָן סטריט. ערשטע סטריט- קאָרס נאָך הויסטאָן סט. פֿעריע. 8 מע סטריט אונד ערשטע עווענט- קאָרס נאָך איסט 10 מע סטריט אונד קרי- סטאָפֿער סטריט פֿעריע. 14 מע סטריט אונד 1 מע עווענט. 19 מע סטריט אונד 1 מע עווענט. 23 מע סטריט אונד 2 מע עווענט- קאָרס איסט אונד וועסט 23 מע סטריט פֿעריעס. 34 מע סטריט אונד 2 מע עווענט- הונמערס פּאַינט פֿערי. 42 מע סטריט אונד 2 מע עווענט- גרענד צענטראַל דעפֿאַ. 50 מע סטריט אונד 2 מע עווע- נט. 57 מע סטריט אונד 2 מע עווענט. 65 מע סטריט אונד 2 מע עווענט- (נאָהער- סטער ווען צום צענטראַל פּאַרק). 75 מע סטריט אונד צווייטע עווענט. 96 מע סט. אונד 2 מע עווענט. 111 מע סטריט אונד 2 מע עווענט. 120 מע סטריט אונד 1 מע עווענט. 129 מע סטריט אונד 2 מע עווענט- האַרלעם ריווער.

וועסט זייטע.

זעקסטע עווענוע.

אנפאנג פאן ווהיים האלל סם. אונד לויפמ דורך באטמטערי פארק נאך נוי טשארטס סטרים, נאך מורראי, הערונטער מורראי סם. נאך וועסט ברודוויי, פאן דאט דורך קאנעל סם. נאך סייט פֿינפטע עווענוע צו דער 3טען סם. דורך 3טע סם. נאך 6טע עווענוע. ביז צור 53טע סם. (ברענטש נאך 59טע סם.) פאן 53טע סם. נאך 9טע עווענוע ביז צור 110טע סם. דורך 110טע סם. נאך 8טע עווענוע אונד הערויף דא 8טע עווענוע ביז הארלעם ריווער. סטאציאנען: ווהיים האלל סם—ניער סייט אונד אנדערע פֿעררעס. סייט סם—דאמפֿשפֿעלע נאך קאנע, איילאנד פֿיער 1 נאָרד ריווער רעקטאר סם. נאָהעסטער פונקט פֿיר וואלל סם. פֿערי. קאָרט לאַנד סם.—דזערסי סיטי פֿערי. פארק פֿלייט—פאסט אפֿיס, סיטי האלל אונד באַר קלאי סם. פֿערי נאך האַבאָקען. טשאמבערס סם.—פאָוואַניא אונד עררע ריילווי פֿעריעס. פֿרענקלין סם. גרענד סם.—קאָרט פֿיר דעסבראָססעס אונד איסט גרענד סם. פֿעריעס. בליקער סם. 8טע סם.—קאָרט פֿיר קריסטאָפּהער אונד איסט 10טע סם. פֿעריעס. 14טע סם.—קאָרט פֿיר איסט 23טע אונד 34טע סם. פֿעריעס. 18טע סם. 23טע סם.—קאָרט פֿיר 23טע סם, פֿערי פֿיר דזערסי סיטי אונד איסט 34טע סם. פֿערי פֿיר הונטערס פּאַינט. 28טע סם. 33טע סם.—קאָרט פֿיר וויהאָוקען פֿערי. 42טע סם. נויאָרק מראַנספֿער קאמפּאַניעס, קאָסט אונד פֿעדרע קאָרט פֿיר גרענד צענטראַל דעפּאָ. 50טע סם. אונד 6טע עווענוע. 58טע סם.—צענטראַל פארק אונד קאָרט פֿיר בערט ליניע. 53טע סם. אונד 8טע עווענוע. 59טע סם. אונד 9טע עווענוע 72טע סם. 81טע סם. 93טע סם. 104טע סם. אונד 9טע עווענוע. 115טע סם. אונד 8טע עווענוע. 125טע סם. 135טע סם. 145טע סם. 155טע סם. אונד 8טע עווענוע—הארלעם ריווער.

ניינטע עווענוע.

פֿאנגט אן פאן ווהיים האלל סם. אונד לויפמ דורך באטמטערי פארק נאך גרינ וויסט סם. אונד 9טע עווענוע ביז 53טע סטרים, וואָ עס זיך פֿעראייניגט מיט דער מעמראַפּאָליטאן וועג, אונד ביידע בענומען ריוועלפֿע שינען ביז 110טע סם. 9טע עווענוע, דורך 110טע סם. נאך 8טע עווענוע, אונד הערויף דא 8טע עווענוע ביז 155טע סם. סטאציאנען: ווהייטהאלל סם.—סייט, האַממילטאָן—סייט באַאט פֿיר ביירידוש ביז מאַנהאַטטאן ביטש, אונד סייטען איילאנד פֿעריעס. סייט סטרים—סייט באַאטס נאך קאנע איילאנד, פֿיער 1 נ. ר. רעקטאר סם.—וואלל סם. פֿערי. קארטלאַנד סם.—דזערסי סיטי אונד קאמניפּאָו פֿעריעס. באַרקליסט.—פאסט אפֿיס אונד באַרקלאי סם. פֿערי נאך האַבאָקען. וואָרען סם.—סייט האַר אונד פאָוואַניא פֿערי נאך דזערסי סיטי. פֿרענקלין סם. דעסבראָססעס סם.—קאָרט פֿיר דעסבראָססעס אונד איסט גרענד סם. פֿעריעס. הויסטאן סם.—קאָרט פֿיר פאָוואַניא פֿערי נאך דזערסי סיטי. קריסטאָפּהער סם. פֿיר—קריסטאָפּהער אונד איסט 10טע סם. פֿעריעס. 14טע סם.—קאָרט פֿיר איסט 23טע אונד 34טע סם. פֿעריעס. 23טע סם.—קאָרט פֿיר 23טע סם. פֿערי, נאך דזערסי סיטי אונד גרינפּאַינט אונד איסט 34טע סם. פֿערי נאך הונטערספּאַינט. 30טע סם.—הודאָן ריווער ריילווי 30טע סם. דעפּאָ. 34טע סם.—קאָרט פֿיר וויהאָוקען פֿערי. 42טע סם.—גרענד צענטראַל דעפּאָ אונד וויהאָ ווקען פֿערי. 50טע סם. אונד 9טע עווענוע. 59טע סטרים—צענטראַל פארק אונד פֿערבונדען מיט קאָרט דער בעלט ליניע. 72טע סם. אונד 9טע עווענוע. 81טע סם. 93טע סם. 104טע סם. אונד 9טע עווענוע. 115טע סם. אונד 8טע עווענוע. 125טע סטרים—קאָרט פֿיר מאַנהאַטטאן ווילל אונד האַרלעם. 135טע סטרים. 145טע סם. 155טע סם. אונד 8טע עווענוע—הארלעם ריווער ענדע דער ליניע (נאָהעסטער פונקט צו היי—ברידוש).

סטיידוש קייבעל אונד קאר ליניען.

5 מע עווענוע (סטיידוש ליניע).—פֿון בליקער סט. דורך סוים פֿינף-
מע עווענוע אונד 5 מע עווענוע נאך 89 מע סט. מראנספֿער אין 72 מע סט.

1 מע אונד 2 מע עווענוע ליניע.—פֿון פֿולטאן פֿעררי, דורך פֿולטאן,
וואסער, פעק סליפ (נאך סוים אונד אַליווער), פירל, פארק רויא, בויערי, גרענד. פֿאַר-
סיימ, איסט הויכטאָן, צווייטע עווענוע, נאך האַרלעם ריווער. רעסור—דורך צווייטע
עווענוע, 23 מע סט., ערשטע עווענוע, הויכטאָן סט., א. ו. ו. ביז פֿולטאן פֿעררי; אויך
דורך צווייטע עווענוע, קריסטע סט., גרענד סט., בויערי, פארק רויא, פירל סט., פעק
סליפ, סוים סט. ביז פֿולטאן פֿעררי.

אויך פֿון 86 מע סט. אונד 2 מע עווענוע, נאך אַסטאָריא פֿעררי, ענדע איסט 92 מע
סט. אויך פֿון פארק רויא דורך ווארט נאך בראָדוויי. ערשטע עווענוע ליניע פֿון
בראָדוויי אונד אַסטער פֿלייס דורך סטויאוועסאָנא, צווייטע עווענוע, 59 מע סט., ערש-
טע עווענוע נאך האַרלעם. רעסור ווידער דענועלבען ווען.

3 מע עווענוע ליניע.—פֿון פאָסט אַפֿעס, דורך פארק רויא, בויערי, 3 מע
עווענוע נאך האַרלעם. רעסור ווידער דענועלבען ווען.

4 מע עווענוע ליניע. — פֿון פאָסט אַפֿעס, דורך פארק רויא,
צענטער סטריט, גרענד סטריט, בויערי פֿיערטע עווענוע צו גרענד צענטראַל
רעפאָרט, נאכדער דורך מאַדיסאָן עווענוע, נאך איסט 138 מע סטריט רעסור
ווידער דענועלבען ווען נאך ברום, צענטער, פארק רויא נאך פאָסט אַפֿעס. אויך פֿון
איסט 32 מע, דורך לעקסינגטאָן עווענוע, איסט 34 מע סט. הונדערט פאָינט פֿעררי;
אויך פֿון מאַדיסאָן עווענוע אונד 86 מע סט., דורך איסט 86 מע, עווענוע א, איסט 92 מע
נאך אַסטאָריא פֿעררי. רעסור דענועלבען ווען.

6 מע עווענוע ליניע.—פֿון וועזי סט. אונד בראָדוויי, דורך שטאַרטש,
שטאַמבערס, וועסט בראָדוויי, קאנעל. וואַריק, קארמינע, 6 מע עווענוע נאך 59 מע סט.
רעסור ווידער דענועלבען ווען נאך וועסט בראָדוויי. קאָללעדו פֿלייס, וועזי נאך
בראָדוויי; אויך פֿון קאנעל אונד בראָדוויי, דורך קאנעל, וואַריק, קארמינע, 6 מע
עווענוע נאך וועסט 59 מע סט.

7 מע עווענוע אונד פארק פֿלייס ליניע.—פֿון 51 מע סט. אונד
7 מע עווענוע הערנמער 7 מע עווענוע, נאך עלפֿטע סט. אן גרינוויטש עווענוע נאך
6 מע עווענוע, נאך 8 מע סט. נאך מאַדוינאל סט. נאך 4 מע סט., נאך מהאמפֿטאָן סט.
נאך קאנעל סט. נאך וועסט בראָדוויי, ביז קאָללעדו פֿלייס, נאך פארק פֿלייס,
נאך בראָדוויי. מראנספֿער נאך בראָדוויי קארס פֿיר באַמבערי. רעסור דורך
פארק פֿלייס. נאך שטאַרטש סט., נאך קאנעל סט., נאך סולליוואַן סט., נאך דריטע
סט., נאך מאַדוינאל סט., נאך אַכטע סט., נאך וועקסטע עווענוע, נאך גרינוויטש
עווענוע, נאך עלפֿטע סט., נאך יובסטע עווענוע, נאך 51 מע אונד זיעבסטע עווענוע.

8 מע עווענוע ליניע.—פֿון וועזי אונד בראָדוויי, דורך שטאַרטש,
שטאַמבערס, וועסט בראָדוויי, קאנעל, הודואַן 8 מע עווענוע נאך 59 מע סט. אונד
צענטראַל פארק, אונד 155 מע סט. רעסור ווידער דענועלבען ווען.

9 מע עווענוע ליניע.—פֿון פֿולטאן סט. אונד בראָדוויי, דורך גרינוויטש
סט. 9 מע עווענוע. 64 מע סט. בוילעוואַרד, אַמסטערדאַם עווענוע נאך 126 מע סט.
פֿערבונקען מיט קעבל ראָד. רעסור ווידער דענועלבען ווען נאך גאַנסעוואַרס
וואַשינגטאָן, פֿולטאן אונד בראָדוויי.

14 מע סט., און יוניאָן סקווער ליניע.—פֿון קריסטאָפֿער סט.,
פֿעררי, נ. ר. דורך גרינוויטש, 9 מע עווענוע, 14 מע סט. נאך 4 מע עווענוע, רעסור
דורך 14 מע סט., 9 מע עווענוע, וואַשינגטאָן, קריסטאָפֿער נאך פֿעררי רעפאָרט. מראַנ-
פֿער מיט 14 מע סט. אונד 9 מע עווענוע פֿיר האַבאַקען פֿעררי, וועסט 14 מע סט.

23 מע סמ, ליניע.—פֿון וועסט 23 מע סמ, נאך איסט 23 מע סמ. אויך דורך 23 מע סמ. 2 מע עווענוע, 28 מע סמ. 1 מע עווענוע, נאך איסט 34 מע סמ. פֿעריי רעטור דורך 1 מע עווענוע, איסט 29 מע סמ, 2 מע עווענוע, נאך וועסט 23 מע סמ. (פֿעריי פֿעריי).

34 מע סמ, אונד 125 מע סמ, ליניע.—פֿון איסט 34 מע סמ. פֿעריי נאך 1 מע עווענוע, נאך 42 מע סמ, נאך 10 מע עווענוע אונד 125 מע סמ. רעטור ווידער דענעלבען וועג.

42 מע סמ. אונד גרענד סמ. ליניע.—פֿון גרענד סמ. פֿעריי, דורך גרענד, גארעק, הויסטאן. 2 מע, עווענוע א, 14 מע סמ, 4 מע עווענוע, 23 מע סמ. בראדוויי, 34 מע סמ, 10 מע עווענוע נאך וועסט 42 מע סמ, (וועהאווקען פֿעריי) רעטור ווידער דענעלבען וועג. נאך קאנאן אסט, נאכהער דורך גרענד נאך פֿעריי דעפאט.

42 מע סמ, מאנהאטטאנווילר אונד סמ. נייכאלאס עווענוע, ליניע.—פֿון איסט 34 מע סמ, דורך ערשטע עווענוע, איסט 42 מע סמ. נאך וועסט 42 מע סמ. רעטור ווידער דענעלבען וועג. אויך פֿון איסט 34 מע סמ, דורך ערשטע עווענוע, א. ז. וו. נאך 7 מע עווענוע, נאכהער דורך בראדוויי, נאך וועסט 59 מע סמ, בוארעווארד, מאנהאטטאן נאך וועסט 130 מע סמ, (פֿארט לעי פֿעריי) רעטור ווידער דענעלבען וועג.

אסטערדאם עווענוע אונד 125 מע סמ. קייבעל ליניע.—פֿון 125 מע סמ, איסט ר. דורך איסט 125 מע סמ, וועסט 125 מע מאנהאטטאן נאך נאך ריווער. אויך פֿון איסט 125 מע, דורך איסט 125 מע, וועסט 125 מע, מאנהאטטאן עווענוע, אסטערדאם עווענוע, נאך וועסט 186 מע.

ביקער סמ. אונד פֿולטאן פֿעריי ליניע.—פֿון וועסט 23 מע סמ, דורך 9 מע עווענוע הוראן, בליקער, בראדוויי, פארק ראוו, ביקמאן, סייט נאך פֿולטאן פֿעריי. רעטור דורך פֿולטאן, וויליאם, אגן, בראדוויי, בליקער, מאנהאטטאן, וועסט 4 מע סמ. וועסט 12 מע סמ. הוראן, 9 מע עווענוע, נאך וועסט 23 מע סמ. אויך פֿון וועסט 23 מע סמ, דורך 9 מע עווענוע, הוראן, בליקער, בראדוויי, קאנעל, עלם, ריד, צענטער נאך ברוקלין ברידזש. רעטור דורך צענטער, לעא נאך, עלם, קאנעל, בראדוויי, בליקער, מאקדייגאל, וועסט 4 מע סמ, וועסט 12 מע סמ, הוראן, 9 מע עווענוע, נאך וועסט 23 מע סמ.

בראדוויי אונד באטטערי ליניע.—פֿון 59 מע סמ, אונד 7 מע עווענוע, נוע, הערונטער 7 מע עווענוע נאך בראדוויי, נאך באטטערי פלייס ביז סייט סמ. נאך ווהייטהאלל, נאך סייט פֿעריי. צוריק פֿון סייט פֿעריי נאך ווהייטהאלל סמ, נאך בראדוויי, נאך 59 מע סמ.—צענטראל פארק.

בראדוויי אונד ברום סמ. ליניע.—פֿון 51 מע סמ, אונד 7 מע עווענוע, הערונטער 7 מע עווענוע, נאך בראדוויי אונד 14 מע סמ, ביז אוניווערסיטי פלייס נאך 4 מע סמ, ביז וואסטער נאך ברום סמ, נאך בראדוויי. טראנספֿער נאך בראדוויי קארס פֿיר דיא באטטערי. רעטור דורך בראדוויי, ברום סמ, גרין, ענגהם, אוניווערסיטי פלייס, 14 מע, בראדוויי, 45 מע, 7 מע עווענוע, נאך 51 מע אונד 7 מע עווענוע, טראנספֿער נאך 59 מע סמ.

צענטראל קראס סוין ליניע.—פֿון איסט 23 מע, דורך עווענוע א 18 מע, בראדוויי, 14 מע, 7 מע עווענוע, וועסט 11 מע, נאך קריסטאפֿער סמ. פֿעריי. רעטור ווידער דענעלבען וועג נאך 7 מע, עווענוע א, נאך איסט 23 מע סמ.

צענטראל פארק א. אונד א. ריווער בעל ליניע.—איסט וו. מע סעקציאן, פֿון ווהייטהאלל, דורך וואטער, אלד סליפ, סייט, מאנמאטערי, סייט, גרענד, גארעק, איסט הויסטאן, עווענוע ד. איסט 14 מע, עווענוע א, איסט 23 מע, 1 מע עווענוע, איסט 59 מע, 10 מע עווענוע, נאך וועסט 53 מע, וועסט ווייטע סעקציאן פֿון ווהייטהאלל דורך באטטערי פלייס, וועסט, 10 מע עווענוע, וועסט 59 מע, נאך 5 מע עווענוע.

משאמבערס סט, אונד גרענד סט. פֿעררי ליניע—פֿון גרענד סט. פֿעררי, איסט ריווער, דורך איסט. משעררי. דזעקסאן, מאריסאן, נוי משאמבערס, נאך פֿעררי דעפאט. משאמבערס סט, נ. ר. אויך פֿון משאמבערס סט, נ. ר. דורך וועסט, דואן, נוי משאמבערס, דזשעס סליפ, סוים, נאך ראָוועלס סט. פֿעררי, איסט ריווער.

קריסטאָפֿער ראנד 10 מע סט. ליניע—פֿון קריסטאָפֿער סט. פֿעררי דעפאט דורך גרינוויטש עווענוע, 8 מע, עווענוע א. איסט 10 מע, נאך איסט 10 מע סט. פֿעררי דעפאט. רעמור דורך איסט 10 מע, עווענוע א. איסט 9 מע, סמיוועאנא פלייס, 8 מע, 6 מע עווענוע, גרינוויטש עווענוע, וועסט 10 מע נאך קריסטאָפֿער סט. פֿעררי.

סימי האלל, עווענוע ב, אונד 34 מע סט. ליניע—פֿון פאסט אפֿליס דורך פארק ראוו, איסט בראָדוויי, קרינאן, עווענוע ב, 14 מע, 1 מע עווענו נאך איסט 34 מע סט. פֿעררי. רעמור ווידער דענעלבען וועג נאך 2 מע, דאן דורך עווענוע א, עסעקס, איסט בראָדוויי, פארק ראוו נאך פאסט אפֿליס.

סימי האלל אונד עווענוע ד, ליניע—פֿון פאסט אפֿליס דורך פארק ראוו, איסט בראָדוויי, גרענד, קאלומביא, עווענוע ד, 14 מע, עווענוע א, נאך איסט 23 מע סט. פֿעררי. רעמור דורך עווענוע א, 14 מע, עווענוע ב, 10 מע, עווענוע ד, 8 מע, לואיס, גרענד, איסט בראָדוויי, פארקראוו נאך פאסט אפֿליס.

דעסבראָססעס, וועסטרי אונד גרענד סט. ליניע—פֿון גרענד סט. פֿעררי, דורך סוליוואן, וועסטרי, גרינוויטש, דעסבראָססעס, נאך פֿעררי, ענדע דעסבראָססעס סט. רעמור דורך דעסבראָססעס, וואשינגטאן, וועסטרי, סוליוואן, גרענד נאך פֿעררי דעפאט.

פֿולטאן קארטלאנד אונד באַרקלעי סט. פֿערריעס ליניע. פֿון פֿולטאן פֿעררי, דורך פֿולטאן, נאך וועסט קארטלאנד אונד באַרקלעי סט. פֿערריעס.

גרענד אונד קארטלאנד סט. פֿעררי ליניע—פֿון גרענד סט. פֿעררי דורך איסט בראָדוויי. קאנעל, וואלקער, נאָרד מאַרע, וואשינגטאן נאך קארטלאנד סט. פֿעררי. רעמור דורך קארטלאנד, גרינוויטש, בימש, ריפּענאָרד, קאנעל נאך גרענד סט. פֿעררי.

האַרלעם ברידזש, מעלראָוע אונד וועסט פֿאַרמס ליניע. פֿון איסט 129 מע אונד 3 מע עווענוע, דורך 3 מע עווענוע, מאַט האווען, מעלראָוע, באַסטאן ראָד, דען נאך וועסט פֿאַרמס.

האַרלעם ברידזש, מאַריסיניא אונד פֿאַרדהאם ליניע. פֿון 129 מע, דורך 3 מע עווענוע, מאַט האווען, מעלראָוע, מאַריסיניא, מנע-מאָנט נאך פֿאַרדהאם. אויך פֿון 129 מע, דורך 3 מע עווענוע, נאך 138 מע, נאך פֿאַרמ מאַריס.

האַרלעם ברידזש, וועסטשעסטער עווענוע אונד פֿאַרמס פֿעקט עווענוע ליניע—פֿון איסט 129 מע אונד 3 מע עווענוע, דורך 3 מע עווענוע, נאך וועסטשעסטער עווענוע, נאכהער נאך יונקטשאן אויף פֿראַסעקט עווענוע.

הויסטאן סט, ליניע—פֿון עריע דעפאט ענד אויף משאמבערס סט, נ. ר. דורך וועסט משאמבערס, פרינץ, בויערי, סטענמאן, פיטס, עווענוע סי, 18 מע, עווענוע א, 23 מע, 1 מע עווענוע, 35 מע, לעקסינגטאן עווענוע נאך איסט 42 מע אונד פארק עווענוע, רעמור דורך איסט 42 מע, לעקס, עווענוע, 36 מע, 1 מע עווענוע, 23 מע, עווענוע א, 17 מע עווענוע סי, 3 מע, 1 מע עווענוע, הויסטאן, וועסט, נאך משאמבערס. אויך דורך וועסט, משאמבערס, פרינצע, בויערי, פיטס, עווענוע סי, נאך איסט 10 מע סט. פֿעררי.

מעמראַפֿאָליסאן קראָסס-מאָין ליניע—פֿון וועסט 23 מע, 7 מע עווענוע, גרינוויטש עווענוע, 8 מע, וועסט 4 מע סט, 5 מע עווענוע, ספרינג, בויערי, דעלענסעי, נאך גרענד סט. פֿעררי.

פערריס. *FERRIES.*



אסטאריא. פאן א. 92 מער סמ

ברוקלין. פאן קאמהרין סליפ צוא מיין סמרי

א. 10 מע סמ. } גאך גרינפוינט עווענוע.
א. 23 מע סמ.

פאן א. 23 מער סמרי,	נאך בראדוויי.
" א. הויסמאן סמרי,	" גרענד סמרי.
" פולמאן סמרי,	" פולמאן סמרי.
" גרענד סמרי,	" בראדוויי.
" " "	" גרענד סמ.
" רווועלט סמרי,	" בראדוויי.
" וואלל סמרי,	" מאנטעגיו.
" ווהייט האלל,	" אמלאנטיק עוו.
" " "	" האמילמאן עוו.
" " "	" 39 ס. ב'קלן.
" א. 99 מער סמרי,	" קאללעדש פוינט.

קאמיוני פאט. פאן ליבערטי.

עלליס איילאנד. " ווהייט האלל סמ.

נאך פארט ליא	" 4 וו. 130 מער סמ
" ביא רידש	" ווהייט האלל.
" האבאקען	" בארקליא סמ.
" "	" כריסטמאסער סמ.
" "	" 14 מער סמ.
" הונטער'ס פאיינט	" א. 34 מער סמ.
" "	" דזשיימ'ס סליפ.

" דזשערוויי סימי	פאן משאמבערס סמ. (צוא פאואגיא עוו.)
" " " "	{ קארטלאנד סמ. } צוא עקסטשיינזש פלייס
" " " "	{ דעסבראסעס }
" " " "	" 23 מער סמ. צוא פאואגיא עוו.
" סמאטען איילאנד	" ווהייט האלל צוא סענט דזשארדזש.
" " " "	" טאמפקינסוילל.
" " " "	" סמעפלמאן.
" " " "	" קליפמאן.

אויך גאך ניו ברייטאן, סילאר'ס סנאג הארבאר, וו. ברייטאן
פארט ריסשמאנד, אונד עלם פארק.

נאך וויהאקען. פאן דזשיימ סמ.
" " " " 42 מער סמרי.

באהי העפע. RAILROAD DEPOTS.



Baltimore & Ohio R. R.

אים דיפאָ פֿאָן ניו דשערוי צענטראַל באַהנהאָף.

Brooklyn, Bath & West End R. R.

דיא פֿעררי, ענדע וואַיטהאָלל סט. צו 39טע סט. ברוקלין.

Central R. R. of New Jersey.

דיפאָ אין דשערוי סיטי, פֿעררי ענדע ליבערטיע סט. דאָרט איזט אויך פֿיר פֿילאדעלפֿיאַ אונד רידנינג דיא באַהן.

Delaware, Lackewanna & Western, also Marris and Essex Division.

דיפאָ אין האַבאָקען, פֿעררי, ענדע באַרקליי סט. אָדער קריסטאָפֿער סט.

New York Lake Erie and Western.

דיפאָ אין דשערוי סיטי, פֿעררי ענדע משאָמבערס סט. אָדער ענדע וועסט 23טע סט. דאָרט איזט אויך דיא מאַנטקלער אונד גרינוואוד לייק באַהן, וואַוויא דיא ניו דשערוי אונד ניו יאָרק באַהן, אונד דיא נאָרטהערן רייל ראָאד אָף ניו דשערוי.

Long Island R. R.

דיפאָ אין הונמערס פּאָינט, פֿעררי ענדע איסט 34טע סט. אָדער דזשיימס סיטי, דאָרט וינד אויך דיא באַהנען פֿיר מאנהאָטען ביטש אונד קוני אילאנד אונד ראַקאוווי.

Manhattan Beach, Coney Island.

ענדע וואַיטהאָל סט.

New Jersey Southern.

דיפאָ אין סענדי הוק, מיט דעם דאָמפֿער (סמיטער) ענדע רעקמאָר סט.

New York and Northern.

דיפאָ אין 155טע סט.

New York and Sea Beach.

פֿיר קוני אילאנד, ענדע וואַיטהאָל סט. ביירידש פֿעררי.

Pensylvania R. R.

דיפאָ אין דשערוי סיטי, פֿערריס ענדע קאָרטלאַנד סט. אונד דעסבראָסעס סט. דאָרט איזט אויך ליהאי וועללי באַהן אונד ניו יאָרק סוסקוועהענא אונד וועסטערן באַהן.

Staten Island.

פֿעררי ענדע וואַיטהאָל סט.

West Shore R. R.

דיפאָ אין דשערוי סיטי אונד וויהויקען. פֿערריס ענדע דזשיי סט. אונד וועסט 42טע סט. דאָרט איזט אויך דיא ניו יאָרק, אָנמאריא אונד וועסטערן באַהן. דיא באַהנען וועלכע פֿאָן גרענר צענטראַל דיפאָ אויסלויפֿען וינד פֿאַלגענדע: אָן דער וואַנדערבילט ווייטע: ניו יאָרק צענטראַל אונד הודאָן ריווער רייל ראָאד; ניו יאָרק אונד האַרלעם רייל ראָאד.

אָן דער 42טע סט. ווייטע: ניו יאָרק, ניו הייווען אונד האַרמפֿאָרד רייל ראָאד; ניו יאָרק אונד ניו ענגלאַנד רייל ראָאד; ניו יאָרק אונד באַסמאָן שאָר ראָאד.

עקספרעס קאמפאניס. EXPRESS COMPANIES.

ADAMS — — — — — עקספרעס
הויפט אָפֿיס 59 בראַדוויי, ברענמשעס: 684 בראַדוויי, 12 וועסט 23 מע סט.
40 איסט 42 מע סט. 309 קאנאל סט. 122 וועסט בראַדוויי.

AMERICAN — — — — — עקספרעס
הויפט אָפֿיס 65 בראַדוויי; ברענמשעס: 12 פארק פלייס, 40 הודסאן סט.
302 אונד 314 קאנאל סט. 715, 785 אונד 940 בראַדוויי, 15 איסט 14 מע סט.
30 מע סט. אונד 10 מע עווענוע, 109 וועסט 34 מע סט., 45 מע סט. קאר. וואַנדערבילט
עווענוע, גרענר צענטראַל דיפּאָ, 48 מע סט. קאר. מעדיסאָן עווענוע, 53 מע סט.
קאר. 8 מע עווענוע, 121 איסט 125 מע סט., 327 וועסט 125 מע סט., 138 מע סט.,
3485 דריטע עווענוע.

EASTERN DESPATCH & DELIVERY CO. איסטערן דיספּעטש אונד דעליווערי קאמפאני.
פֿיר ניו הייווען, באַסטאָן, מיין, ניו העמפּשאַיר אונד אללע גענערען אים
אָסטען, אָפֿיס 534 ברום סט.

LONG ISLAND EXPRESS. — — — — — עקספרעס.
הויפט אָפֿיסעס: ענדע ניו טשאַמבערס סט., אונד ענדע איסט 34 מע סט.
ברענמשעס: 715 אונד 950 בראַדוויי, 109 וועסט 34 מע סט., לאַנג אילאנד רייל
ראַד דיפּאָ, 15 איסט 14 מע סט., 302 קאנאל סט., ענדע באַרקליי סט. 52 וועסט
125 מע סט.

NATIONAL EXPRESS CO. — — — — — עקספרעס קאָ.
הויפט אָפֿיס 145 בראַדוויי, ברענמשעס: 136 פֿרינקלין סט., 302 קאנאל
סט., 785 אונד 950 בראַדוויי, 399 מעדיסאָן עוו., 12 פארק פלייס.

NEW YORK & BOSTON DESPATCH. — — — — — איסטערן דיספּעטש.
הויפט אָפֿיס 304 קאנאל סט., ברענמשעס, 45 טשאַרמס סט., ענדע מאַררי
סט., פֿאַלל ריווער לאַין.

NEW YORK & PORTLAND EXPRESS CO. — — — — — עקספרעס קאָ.
אָפֿיס 115 גרין סט.

NEW YORK TRANSFER CO. — — — — — עקספרעס קאָ.
הויפט אָפֿיס 1323 בראַדוויי, ברענמשעס: ענדע ליבערטי סט. ענדע
קאָרטלאַנד סט., ענדע דעסבראסעס סט., 849 בראַדוויי, 1 עסטאר הויז, 521
וועבענמע עווענוע, 1170 9 מע עווענוע. גרענר צענטראַל דיפּאָ, 737 וועסטער עוו.,
134 איסט 125 מע סט., 264 וועסט 125 מע סט.

SOUTHERN EXPRESS. — — — — — עקספרעס.
שיקקט וואַרע דורך אַראַמס עקספרעס, אָפֿיס 12 וועסט 23 מע סט.

UNITED STATES. — — — — — עקספרעס.
הויפט אָפֿיס 49 בראַדוויי, ברענמשעס: 946 אונד 1313 בראַדוויי, 16
וועסט 4 מע סט., 875 וועסט עווענוע, 342 דריטע עווענוע, 296 קאנאל סט., 11
איסט 14 מע סט., וועסט וואַשינגטאָן מאַרקעס, ענדע וואַשינגטאָן סט.; דעלעוואַרע,
לאַקקעווען אונד וועסטערן רייד ראַד דיפּאָ, 8 ריד סט.

WESTCOTT — — — — — עקספרעס.
הויפט אָפֿיס 12 פארק פלייס, ברענמשעס: 785 אונד 942 בראַדוויי, 53
וועסט 125 מע סט., 1154 ניינמע עווענוע, 314 קאנאל סט., גרענר צענטראַל דיפּאָ
ענדע באַרקליי סט., ענדע קריסטאָפּער סט., ענדע דשווי סט., ענדע וועסט 42 מע סט.

WELLS FARGO & CO. — — — — — עקספרעס קאָ.
הויפט אָפֿיס 63 בראַדוויי, ברענמשעס: 317 אונד 957 בראַדוויי, 10
קלינטאָן פלייס, 66 ביקמאן סט., 304 קאנאל סט., 143 בויערי, ענדע וועסט 23 מע סט.

Public Offices

שטארט אפיסעס

Mayor — — — — —	6	סימי האלל	„מעהר“ (שטאדטהויפט) נומער
Mayer's Marshals — — —	1	סימי האלל	מעהר'ס מארשאלע
Recorder Smyth — — —	32	משאמבערס	רעקארדער סמייטה
Board of Alderman — — —	8	סימי האלל	זימץ דער שטאדטעלמעסטער
Finance Department — — —	15	סמוארט בילדינג	פינאנץ אפמיינונג
Bureau for Collection of : —			אפליס פיר קאלעקציאן פאן:
Assessments and Arrears —	35	סמוארט בילדינג	איינשעמונגען א. ריקשטאנדען
Taxes — — — — —	57	משאמבערס	אבגאבען
Bureau of City Revenue and Markets			אפליס פיר שטאדטאייננאמהען
	1	סמוארט בילדינג	אונד „מארקעטס“
Bureau of Deposit and Disbursements			„ „ דעפאזיטס אונד אויס-
	57	צאהלונגען	צאהלונגען
City Paymaster — — — —	33	ריד	שטאדט אויסצאהלונגסמייסטער
Department of Public Works — — —	31	משאמבערס	דעפארטמענט פיר עפֿענטליכע
			ארבייטען
Bureau of Repairs and Supplies —			אפליס פיר שטאדט רעפאראטור-
			רען אונד ליעפֿערונגען
„ „ Streets and Roads			אפליס פיר שטראסען א. באהענען
„ „ Street improvement			„ „ שטראסען פֿערבעס-
			סערונג
„ „ Lamps and Gas			„ „ לאמפען אונד גע-
			ליכטונג
Bureau of Chief Engineer of — —			פֿאך הויפטאיינדזשעניער דער
The Croton Aqueduct			קראטאןשען וואסערלייטונג
Bureau of Water Purveyor			אפליס פיר וואסערליעפֿערונג
„ „ Water Register			„ „ וואסעררעגיסטריען
„ „ Sewers			„ „ אבצוגסקאנאלע
Department of Docks — — —			דעפארטמענט פֿאן דאק'ס (שיפֿס
			אונטערבריינגונג'ס פלעטצע) פיער A. נאָרטה ריווער
„ „ „ Street cleaning	187	סמוארט בילדינג	דעמנט פיר שטראסען רייניגונג
„ „ „ Excise	54	באנד	„ „ „ אקציזע
„ „ „ Law		מרייען ראָו	„ „ „ געזעטצע
Bureau of Corporation Attorney — —			אפליס פֿאן קארפאראציאנען
	49	ביקמאן	רעכטסאנוואלט
„ „ The Public Administrator —			אפליס פֿאן עפֿענטליכען
			פערזאנלעך
Department of Public Parks — —	51	משאמבערס	דעמנט פיר עפֿענטליכע פארקס
Police Department — — — —	300	מאלבערי	פאליציי דעפארטמענט
Bureau of Election — — — —			וואהלען אפליס (פיר עלעקשאנס)
House for Detention of Witnesses —			דאס צייגען הויז (ווא עדות
	203	מאלבערי	פֿעסטגעהאלטען ווערען) סט.

פּאַרצייאַ שטאַציאָנען אונד איהרע פרעסינקטע (הרייזע)

STATION HOUSE PRECINCTS.

- 1סטער קרייו, אַלד סליפ, קאַרנער פֿראַנט סט. — 2טער, 99 ליבערטי סט. —
 3טער, סיטי האַלל. — 4טער, 9 אָק סט. — 5טער, 19 לעאָנאַרד סט. —
 6טער, 19 עליוואַבעם סט. — 7טער, 247 מעדיסאָן סט. — 8טער, 128 פֿרינס סט. —
 9טער, 94 משאַרלס סט. — 10טער, 205 מאָלבעררי סט. — 11טער, 105 עלררידש סט. —
 12טער, 178 דעלענסי סט. — 13טער, יוניאָן מאַרקעט. — 14טער, 81 ערשטע
 עווענוע. — 15טער, 221 מערסער סט. — 16טער, 230 וועסט 20טע סט. —
 17טער, 34 איסט 29טע סט. — 18טער, 237 איסט 22טע סט. — 19טע, 137
 וועסט 30טע סט. — 20טער, 434 וועסט 37טע סט. — 21טער, 160 איסט 35טע סט. —
 22טער, 347 וועסט 47טע סט. — 23טער, 163 איסט 51טע סט. — 23טער, סוב
 גרענד סענטראַל דיפּאָ. — 24טער, Pier A. N. R. — 25טער, 153 א. — 26טער, 136
 וועסט 100טע סט. — 27טער, 432 איסט 88טע סט. — 28טער, Pier A. N. R. —
 28טער, סוב, Pier 41 N. R. — 29טער, איסט 126טע סט. — נאָהע 9טער עווענוע.
 31טער, האַיברידש. — 32טער, 10טע עווענוע קאַר. וועסט 152טע סט. —
 33טער, מוין האַלל. מאַריססאניע — 34טער, 1925 בעמגייט עווענוע —
 35טער, 6 קינגסברידש ראד.

Department of Public Charities and Correction.

דעפּאַרטמענט פֿיר אַפּעלעמליכע וואָהלטהאַטען אונד מאַראַלישע פֿערבעסערונג,
 איסט עלפֿטע סט. קאַר. 3טע עוו.

FIRE DEPARTMENT פֿייער דעפּאַרטמענט

157 איסט 67טע סט.

Bureau of Chief of Department פֿייער דעפּאַרטמענטס
 157 איסט 67טע סט.

Bureau of Combustibles פֿירע ברעננמאָטערֿיאַלע
 157 איסט 67טע סט.

Bureau of Fire Marshal פֿייער מאַרשאַלס
 157 איסט 67טע סט.

Bureau of Inspection of Buildings פֿירע בעזיכטיגונג דער געביידען
 157 איסט 67טע סט.

HEALTH DEPARTMENT געזונדהייט דעפּאַרטמענט

301 מאַט סט.

BOARD OF EDUCATION אונטערריכט פֿערוואַלטונג
 146 גרענד סט.

COLLEGE OF CITY OF NEW YORK קאלעדזש דער שטאדט ניו יאָרק
 17 לעקסינגטאָן עווענוע.

NORMAL COLLEGE נאָרמאַל קאלעדזש
 פאַרק עווענוע, קאַר. 68טע סט.

NAUTICAL SCHOOL שיפֿאַהרסט שולע
 שיפֿ, סענט מאַריס" ענדע איסט 31טע סט.

קרייזעמטער — קוינטי אפפיסעס *County Offices*

County Clerk's office, County Court House	קוינטי קלערק אפיס, קוינטי קארט הויז
Sheriffs office, County Court House	שעריף'ס אפיס, קוינטי קארט הויז
Register's office, Hall of Records	רעגיסטערס אפיס, האלל אף רעקארדס
Surrogate's office, County Court House	בעפאלטעמכטיגטער אפיס, קוינטי קארט הויז
Coroner's office — — — —	קאראנערס אפיס, 67 פארק רוי
Commissioners of Jurors	קאממישיאנער פאן דען געשווארענען 127 סמוארט בילדינג
Commissioners of Accounts	בעריכט קאממישיאנערס, 115 סמוארט בילדינג
	קאממישיאנערס פאן דען עלעקטרישען באהענדלונג 1266 בראדוויי
Commissioners of Electrical Subways	
Aqueduct Commissioners	קאממישיאנערס פאן וואסערלייטונג, 209 סמוארט בילדינג
Board of Assessors	דער אססעססארען ראטה, 27 משאמבערס סט.
Civil Service Board	אפיס דער ציווילדיענסט פערזאנלעכע 30 קופער יוניאן
Surveyor's office	אפיס דעם „סורווייארס" (וועלכער לאנדמעס) 27 משאמבערס סט.

(DISTRICT COURTS) קרייזגעריכטע

1סטער קרייז	משאמבערס קאר. סענטער סט.
2טער	" סענטער מארקעט.
3טער	" 125 זעקסטע עווענוע.
4טער	" 30 ערסטע סט.
5טער	" 154 קלינטאן סט.
6טער	" 61 יוניאן פלייט.
7טער	" 151 איסט 57טע סט.
8טער	" 200 וועסט 22טע סט.
9טער	" 150 איסט 125טע סט.
10טער	" איסט 158טע סט. קאר. 3טע עווענוע.
11טער	" 919 8טע עווענוע.

הרימינאל געריכטע (פיר שטארט אונד קרייז)

Oyer & Terminer	איער אונד טערמינער, קוינטי קארט הויז.
General Sessions	גענעראל זימזונגען, 32 משאמבערס סט.
	שטאמטס אנוואלט (District Attorney) 32 משאמבערס סט.
Special Sessions, Tumbs	ספעציאל זימזונגען, מומבס.

זיטן דער פאריציאריכטער *Board of Police Justices*

1סטער קרייז	מומבס, סענטער קאר. פריינקלין סט.
2טער	" 125 זעקסטע עווענוע.
3טער	" 69 עסטעקס סט.
4טער	" 151 איסט 57טע סט.
5טער	" 123 איסט 125טע סט.
6טער	" איסט 158טע סט. קאר. 3טע עווענוע.

Post Offices

פּאָסט אָפּפּיסעס.

הויפט פּאָסט אָפּפּיס, בראַדוויי קאָר. פארק ראוו.
ברענמשעס (צווייגען):

21	אונד 25	איסט הויסטאן סטריט.	A
380	גרענד סט.		B
	בענק סט. קאָר. הודואן סט.		C
217	איסט 9טע סט. נאה 3טע עוועניו.		D
322	אונד 324	7טע עוועניו קאָר. 28טע סט.	E
399	אונד 401	3טע עוועניו נאה 28טע סט.	F
1661	בראָדוויי נאה 51טע סט.		G
156	איסט 54טע סט. נאה 3טע עוועניו.		H
213	וועסט 125טע סט. נאה 7טע עוועניו.		I
203	איסט 86טע סט. נאה 3טע עוועניו.		K
117	איסט 125טע נאה 4טע עוועניו.		L
10	7טע עוועניו צווישן 157טע אונד 158טע סט.		M
30	אונד 32	וועסט 13טע סט. נאה 6טע עוועניו.	O
	פראָדום עקסטשיינדש בילדינג.		P
150	7טע אונד 3טע עוועניו (מארריסאניא).		R
	קינגס ברידש, נאה ניו יארק סיטי אונד האַרלעם רייל ראָד דיפא.		S
719	מרימאנט עוועניו.		T
1470	9טע עוועניו נאה 87טע סט.		W
	האי ברידש, סערשוויק עוועניו, נאה דיפא פלייס.		

בעמערקונג.

קײן בריעף ווירד פֿאַן דער פּאָסט בעפֿערדערט ווען קײנע סטעמפּס דאַרויף זינד. סטעמפּס אונד געסטעמפּטע ענוועלאָפּס קאן מאן בעקאממען אין דער הויפט אָפּפּיס, זאווע אין אללען ברענמש אָפּפּיסעס.

דיע געלד אָרדער אַבטיילונג איז אָפּען מעגליך (אויסער זאָננטאָג אונד פֿײַערטאָג) פֿאַן 9 אוהר מארגענס ביס 5 אוהר נאַכמיטאָגס. געלד אָרדערס קאן מאן אויך אין אללען ברענמש אָפּפּיסעס בעקאממען. בריעפֿע ווערען מעגליך 7 ביס 8 מאל אויס געטראָגען.

פּאָסט פּאַקעטע זינד אין 4 קלאַססען איינגעטיילט.

ערסטע קלאַסע First Class Mail Matter צוא דיעזער קלאַסע געהערען:

בריעפֿע, פּאָסטקארטען, פּערזענלעכע אדער פֿערקלעבטע פּאַקעטע. אינגעהאָלט דער פֿעראייניגטען שטאַטען, וויא אויך נאָך קאנאדע אונד מעקסיקא קאסטעט דאס 2 סענט פיר יעדע אונז אדער איינען טהייל פאן איינער אונז.

שטאַרט בריעפֿע וואָ קיינע בריעפֿטראָגער זינד קאסטען נור איינען סענט פער בריעף.

אויף איינער פּאָסטקארטע דאַרף מאן ניכטס בעליידיגענדעס שרייבען, זאָנסט ווירד זיא ניכט אַבגעלעפֿערט.

איינע שולד מאג מאן דארויף פארדערן אבער אין איינער אנשמאנדיגען ארם ווען מאן ניכט וויל דאסס דער שולדנער דען שרייבער אויף שאדען ערואמץ פער-קלאגען ואלל.

בריעפע דיא מאן זאפארט אפגעליעפערט האבען ווילל (Special delivery letters) זאלל מאן מיט איינעם 10 סענטיגען סטאמפ בעקלעבען: עס געבט דא: פֿיר א געוויסען סטאמפ אונד איין אנדערער איזט ניכט גילטיג אין דיעזעס פֿאלל.

דער זיכערסטע בריעף איזט איינער וועלכער איזט רעגיסטרירט (Registered) דאס קאסטעט 10 סענט עקסטרא אונד מוסט אין דיא פֿאסטמאפֿליס זעלבסט גע-בראכט ווערדען. מאן שרייבט דארויף דאס ווארט "Registered" וויא אויך דיא אדרעסע דעס אפגענדערס.

געלד אדער אנדערע ווערטשאכען זאלל מאן דארין ניכט בייפאקען דען דיא פֿאסט איזט דאפיר ניכט פֿעראנטווארטליך.

בריעפע וועלכע דיא פֿאסט ניכט אפליעפערן קאנן ווייל זיא גאר קיינע אדרעסע האבען ווערדען נאך וואשינגטאן געשיקט, נאך דער אפמייילונג פֿיר „מאדעט בריעפע Dead letter office נאך איינער געוויסען צייט ווערדען וויא גע-עפֿנעט אונד ווענן עס דאנן מעגליך איסט צוא דעס אפגענדער צוריקגעשיקט.

ווענן יעמאנד וויינע אדרעסע אנדערט זאלל ער דאס דעס פֿאסטמייסטער אנצייגען ווענן ער דיא בריעפע פינקטליך ערהאלטען ווילל.

צווייטע קלאסע Second Class Mail Matter צוא דיעזער קלאסע גע-הערען אללע ארטען צייטונגען, דער הערויסגעבער צאהלט 1 סענט פֿער פֿונט, איין פריוואט מענטש 1 סענט פֿיר 4 אונצען (איין פֿירטעל פֿונט).

דריטע קלאסע Third Class mail Matter געדרוקטע ביכער, אדער אללעס וואס ניכט איינפֿאך מיט דער פֿעדער געשריעבען איסט, צירקולארען, דרוק-פראבען וויא אויך מאנוסקריפטע ווענן זיא צוזאמען מיט דען דרוק פראבען גע-הען. דאס קאסטעט 1 סענט פֿיר יעדע 2 אונצען.

דיעזע פאקעטען זאללען ניכט שווערער זיין אלס פֿיער פֿונט, אויסער ווען דאס איין גראסעס בוך איזט. דאס פאקעט מוסט זא געמאכט זיין דאסס דיא פֿאסט זאלל לייכט זעהען קעננען וואס דאס איזט.

דיעזע רעגעל איזט אויך פֿיר דיא:

פֿיערע קלאסע Fourth Class Mail Matter דאצוא געהערען פראבען פאן ווארע אדער אירגענד עמוואס וואס צוא דען אנדערען דרייא קלאסען ניכט געהערט, אונד קאסטעט 1 סענט פֿיר יעדע צווייא אונצען אדער איינען מהיל דאפֿאן.

זאכען וועלכע האבען א שטארקען גערוך אדער וואס קעננען צערבראכען ווערדען ניממט דיא פֿאסט ניכט אן, לעבענדיגע זאכען וויא פֿאגעל א. ו. וו. קאג-נען פֿער פֿאסט ניכט געשיקט ווערדען.

אויסלאַנדישע פּאָסט.

דיא רעגעלען זינד אללע דיעזעלבען נור דיא פרייע זינד אנדערע:

פרייע:

- פּאָסט קארטע 2 סענט.
בריעף (איין האַלב אונץ) 5 סענט.
פּאָקעטע פֿאַן 10 אונץ 4 סענט.
פּאָקעטע איבער 10 אונצען 1 סענט פֿיר יעדע אונץ עקסטראַ.
צייטונגען אונד אנדערע דרוקזאַכען פֿיר יעדע 2 אונצען 1 סענט.
נעלד זענדונגען נאך דעם אויסלאַנדע ניממט דיא פּאָסט ניכט אָן;
מאָן קאָנן דאָס שיקקען פֿער רעגיסטירטע בריעפֿע אָבער דיא פּאָסט איז
ניכט פֿעראַנטוואָרטליך.



געזעמזליכע פייערטאָגע דעם שטאַטעס ניו-יאָרק.

אַנמערקונג: אָן דיעזען טאָגען זינד אללע באַנקהייזער געשלאָסען,
אונד וועגן איין וועקסעל דאַן פֿאַלליג איזט קאָנן ער אַם נאָכסטען טאָג בע-
זאַהלען ווערדען.

משעקס, נאָמס אונד קאָנטראַקטען וועלכע אָן דיעזען טאָגען דאָמירט ווערדען
זינד ווערטלאָז.

- | | |
|---------------------------------|----------------------------|
| דער 1טע יאָנואַר: | נייא-יאָהר'ס טאָג. |
| — 22טע פֿעברואַר: | וואַשינגטאָנע געבורטסטאָג. |
| — 30טע מאַי: | דעקאָריישען דיא. |
| — 4טע יולי: | אינדעפּענדענס דיא. |
| — 1טע מאָנאָטאָ אין סעפטעמבער: | לייבאַר דיא. |
| — 1טע דיענסטאָג אין נאָוועמבער: | עלעקשען דיא. |
| — 26טע נאָוועמבער: | דאָנקאָגונגס טאָג. |
| — 25טע דעצעמבער: | כריסטמאָס (ווייהאַכטען). |

דיעזע פייערטאָגע צווינגען ניכט דען געשאַפּטסטאָן דאָס געשאַפּט צוא
שליעסען; דאָס הענגט אָב פֿאַן זיינעם גוטען וויללען.



Hospitals.

האספיטעלע.

- אדאלט, — ראנדאלס - אילאנד.
אמערקאן וועטערינערי (מהיער האספיטאל), — 141 וועסט 54טע סט.
בעלווי, — ענדע איסט 26טע סט.
משאמבערס סטריט, האספיטאל, — 160 משאמבערס סט.
משאריט. האספיטאל, בלעקוועלס אילאנד, — אפֿט'ס, 66 3טע עוועניו.
משילדערנ'ס (קינדער), ראנדאלס אילאנד.
היוז אונד האספיטאל פֿיר פֿארביגע (גענער), — ענדע איסט 65טע סטריט.
פיר פֿרויען אים נאָטהאָלל, — 223 איסט 26טע סטריט.
קאנוואלאסענט האספיטאל, הארט'ס אילאנד, — אפֿט'ס: 66 3טע עוו.
פֿראנקלין, לוירא האספיטאל (קינדער), — 17 איסט 3טע סט.
דאָס דייטשע (German) האספיטאל, — 4טע עוו. קאָר. 77טע סט.
גאווערנערס האספיטאל, — פֿראַנט סט. קאָר. גאווערנער סליפ.
האהנעמאנס האספיטאל (האָמאָאָפּאָטיש), — פֿארק עוו. נאהע איסט 67טע סט.
הארלעס האספיטאל, — ענדע איסט 120טע סט.
הארלעס רעסעפּשען, — 120טע סט. איסט ריווער.
האָמאָאָפּאָטיק האספיטאל, — וואָרדס אילאנד.
האָספיטאל פֿיר אונהיילבארע, — בלעקוועלס אילאנד, — אפֿט'ס: 66 דריטע עוועניו.
אינפֿאַנטס גאנץ יונגע בייבס ראנדאל'ס אילאנד, — אפֿט'ס: 66 דריטע עוו.
הערבערגע אונד געוועללשאַפֿט (Lodge and Association) 66 סט. מאַרקס פלייס.
מאנהאטטען האספיטאל, — 131 סט. קאָר אמסטערדאם עוועניו.
מעטראפאליטען האספיטאל פֿיר האלוקראנקהייטען, — 531 וועסט 34טע סט.
מוינט סיני (בערג סיני) האספיטאל — לעקסינגטאן עוועניו אונד 66טע סט.
ניו אמסטערדאם פֿיר אויגען אונד אַהרען קראַנקהייטען — 212 וועסט 38טע סט.
ניו יאָרק האספיטאל — 3 בים 21 וועסט 15טע סט.
ניו יאָרק קענסער (קרעבס) האספיטאל, — 2 וועסט 106טע סט.
בית ישראל האספיטאל, — 206 איסט בראַדוויי.
ניו יאָרק אויגען אונד אַהרען אונפֿירמערי, — 218—2טע עוועניו.
ניו יאָרק אונפֿירמערי פֿיר פֿרויען אונד קינדער, — 5 ליווינגסטאן פלייס.
ניו יאָרק אַפּטארכטיק האספיטאל, — 201 איסט 23טע סט. (אויגע אַהר האל אונד נאָע).
ניו יאָרק פאָסט גרעדאאייט, — 226 איסט 20טע סט.
ניו יאָרק הויט אונד געשויר האספיטאל, 243 איסט 34טע סט.
ניו יארקער קאללעדזש פֿיר מהיער ערצטע (Veterinary Surgeons) — 332 איסט 27טע סט.
ניו יארקער געוועללשאַפֿט צור ערלייכטערונג פֿאַן ברוכליידענדען אונד קריפֿ-פעלן, — 135 איסט 42טע סט.
99טע סט. האספיטאל, — 98טע סט. צוו. קאָלומבוס אונד אמסטערדאם עוועניוס.
פיר אממע אונד קינד, — 571 לעקסינגטאן עוועניו.
פֿארקער וויללארד האספיטאל, — ענדע איסט 16טע סט.

פרעסביטעריאן האַספּיטאַל, — איסט 70 מע סט. אונד 3 מע עוועניו.
 רוזוועלט האַספּיטאַל, — וועסט 59 מע סט. נאהע 9 מע עוועניו.
 ריווערסאיד האַספּיטאַל, — נארד בראַדערס אילאנד.
 דעם זעמאנס שאַפּ אונד צולוכט (Seamens Fund and Retreat) סטאַמען
 אילאנד; — אַפּפּס: 12 אַלד סליפּ.
 סלאָאן מאַטערניטי, — 10 מע עוו. אונד 59 מע סט.
 סיינז אַנדראס אונפֿירמארא אונד האַספּיטאַל פֿיר פֿרויען, — 225 וועסט
 31 מע סטריט.
 סיינז עליזאַבעטס האַספּיטאַל, — 2410 מע עוועניו.
 סיינז פֿרענסיס האַספּיטאַל, — 609 איסט 5 מע סטריט.
 סיינז דשאַוועס האַספּיטאַל, — 328 איסט 109 מע סטריט.
 סיינז דשאַוועס אונפֿירמארי, — 81 מע סט. אונד מעדיסען עוועניו.
 סיינז לוק'ס האַספּיטאַל, — 17 וועסט 54 מע סטריט.
 סיינז מער'ס האַספּיטאַל פֿיר קינדער, — 704 וועסט 84 מע סט.
 סיינז ווינענס האַספּיטאַל, — וועסט 11 מע סט. אונד 7 מע עוועניו.
 סריניטי האַספּיטאַל, — 50 וועריק סטריט.
 יונאיטעד סטייטס מארינע האַספּיטאַל, — (פֿיר מאַטראַוען) אַפּפּס: באַטמערע
 אן וואַרד אילאנד.
 פֿרויען (Woman's) האַספּיטאַל, — 4 מע עוו. אונד 50 מע סטריט.
 מאַרנע (לייכען פלאַטץ), — ענדע איסט 26 מע סט.

DISPENSARIES. דיספענסעריס.

Beracha	463 וו. 32 מע סט.
Bellevue Hospital Disp.	ענדע א. 26 מע סט.
Bloomington	99 מע סט. אינד 10 מע עוו.
Central	934 מע עוו.
Denilt	401 מע עוו.
Dental Infirmary	245 א. 23 מע סט.
Eastern	עססעקס קאר. ברום סט.
Eclectic	לייווינגטאן פלייס
Elk's Benevolent	114 א. 13 מע סט.
For Women & Children	128 מע עוו.
German	65 סענט מאַרק פלייס
German West-Side disp.	411 וו. 38 מע סט.
Harlem disp.	מע עוו. גיער 125 סט.
Hoffman disp.	158 וו. 28 מע סט.
" 90	59 באַנד סט.
" 96	228 א. בראַדוויי
" 102	45 וו. 48 מע סט.
" 1	3 מע עוו. אונד 23 מע סט.
"	307 א. 55 מע סט.
"	578 9 מע עוו.
Metropolitan Throat	247 וו. 49 מע סט.
Mount Sinai	66 מע סט. קאר לעקסינגטאן עוו.
New-York	סענטער קאר ווהייט סט.
N.-Y. Ear	36 מע סט. 9 מע עוו.
N.-Y. Eye and Ear	218 מע עוו.
N.-Y. Free for Women	51 סענט מאַרק פלייס
" Ophthalmic	46 א. 12 מע סט.

בעראַכא	בעלזוויה האַספּיטאַל דיספענסערי
בלומינגטאן	דיספענסערי
צענטראַל	"
דעמילט	"
דענטאַל אינפֿירמארי	(פֿיר צאָהנע)
איסטערן דיספענסערי	עקלעקטיק
עלכ'ס בענעוואַלענט אונד פראַטעקט ארדען	פֿיר פֿרויען אונד קינדער
פֿיר פֿרויען אונד קינדער	דייטשע דיספענסערי
דייטשע וועסט זייטע דיספענסערי	האַרלעם דיספענסערי
האַרלעם דיספענסערי	האַפּפּסאן
האַפּפּסאן	האַמפּטאָן דיספענסערי
האַמפּטאָן דיספענסערי	"
"	"
"	"
"	"
"	"
"	"
מעטראָפאליטאן דיספ. פֿיר האַלוקראַנק.	
מוינט סיני	"
ניו-יאָרק דיספ.	"
פֿיר אַהרקאַנקהייטען	"
פֿיר אויגענקראַנקהייטען	"
פֿיר פֿרויען	"
פֿיר אויגע, אַהר, האַל	"
אונד נאָע	

For Children	407 וו. 43 מע סמ.	פיר קינדער
For diseases of the Skin	101 א. 30 מע סמ.	פיר הויטקראנקהייטען
For Tumor	101 א. 30 מע סמ.	פיר געוויקסע
For Cancer	468 6 מע עוו.	פיר קרעבס (קענסער)
For Throat and Chest	47 יוניווערסיטי פלייס	פיר האלו אונד ברוסט קראנקהייטען
N.-Y. Homoeopathic	483 7 מע עוו.	האמעאפאטישע דיספענסערי
Orthopaedic	126 א. 59 מע סמ.	ארמאפעדיק
North Eastern	222 א. 59 מע סמ.	נארד אסטליכע
North Eastern Homoeop.	307 א. 55 מע סמ.	האמעאפאטישע " "
Northern	וועווערלי פל. אונד כריסטאפער סמ.	נארדליכע
North Western	9 מע עוו. אונד 36 מע סמ.	נארד וועסטליכע
23d Ward	וועסטמטשעסטר עוו. נעבען ברוק עוו.	פאם 23 מען ווארד
24th Ward	" " " " "	פאם 24 מען ווארד
Western disp. for Women and Children	242 9 מע עוו.	וועסטליכע דיספ. פיר פרויען אונד קינדער
Western disp. for Women and Childern Homoeop.	413 וו. 42 מע סמ.	" " האמעאפאטיש
Women's Institute	39 וו. 16 מע סמ.	פרויען אינסטיטוט דיספ.
Yorkville	1307 לעקסינגטאן עוו.	יארקווילל דיספ.
" Homoeopathic	1239 לעקסינגטאן עוו.	" " האמעאפאטיש

קאללעדשעס דער שטאדט ניו-יאָרק.

Bellevue Medical College	1 מע עוו. 26 מע סמ.	בעללוויא מעדיצינישער קאללעדש,
University " "	26 מע סמ.	מעדיצינישער קאללעדש דער אוניווערסיטעט דער שטאדט ניו יאָרק, — געגענאיבער בעללוויא קאללעדש דער שטאדט ניו יאָרק, —
College of the City of N. Y.	23 מע סמ.	לעקסינגטאן עוו. אונד
Columbia College	49 מע סמ.	קאלומביא קאללעדש, — מאדיואן עוו. אונד
Eclectic " "	(מעדיצין), — ליווינגסטאן פלייס	עקלעקטיק
Hahneman " "	3 איסט 53 מע סמ.	האהנעמאן
Homoeopathic " "	23 מע סמ.	האמעאפאטישער קאללעדש, — 3 מע עוו. אונד
Hygeiv Therapeutic	95 6 מע עוו.	היגעא-טהעראפיוטיק, —
Manhattan College	131 מע עקקע בולעוואר	ניו יאָרק פאסטלעדש, —
Medical " for Women	187 2 מע עוו.	ניו יאָרק הויט אוני פיר פרויען, —
N. Y. College of Dentistry	21 מע סמ.	ניו יאָרקער קאללעדש, — בראדוויי אונד
N. Y. Free Medical Coll. for Women	51 מענט מארקס פל.	ישער קאללעדש פיר פרויען, —
Pharmacy University	וואשינגטאן סקווער	קאללעדש פיר אפאטהעקער, — א. וואשינגטאן סקווער
Physicians and Surgeons	23 מע סמ.	פזישיענס אונד סירדשאנס, — 4 מע עוו. אונד
School of Art for Women	קופער יוניאן	סקול אף ארט (קונסט שולע) פיר פרויען, —
Univer. of the City of N.Y.	2 וואשינגטאן סקווער	אוינווערסיטעט דער שטאדט ניו יאָרק, —
Veterinary Coll.	205 לעקסינגטאן עוו.	קאללעדש פיר פיעה ארצטע, —
Normal College	איסט 68 סמ.	נארמאל קאללעדש, — פארק עוו. אונד

דיא פארקס דער שטאדט ניו-יאָרק.

אונבעדינגט דער גראַססטע אונד שענסטע פארק דער שטאדט איזט דער צענטראַל פארק, ער פאנגט אן ביא 59טע סט. אונד ערשטרעקט זיך ביז 110טע סט. דאס איזט אונגעפֿעהר $\frac{2}{3}$ ענגלישע מיילען לאַנג דיא ברייטע פֿאם פארק איזט אונגעפֿעהר איין האַלב מיילע; פאן פֿינפטער עוועניו ביז אכטער עוועניו. דיא שטראַסען דיא אים פארק פֿיר שפאציר פֿאהרם אויסגעלעגט זינד, זינד אונ-געפֿעהר ניין און איין האַלב מיילען לאַנג אונד דיא שטראַסען פֿיר שפאצירגאנג זינד אונגעפֿעהר דרייאַ מאַל זאָ פֿיעל.

דער פארק ענטהאַלט 800 אַקער לאַנד; דאָרנמער האט דער נייע וואַסער רעזערוואַר 107 אַקער, דער אַלמע וואַסער רעזערוואַר 85 אַקער. דער פארק האט מעהרע זעען אין וועלכען מאַן פער באַאָט שפאצירען פֿאה-רען קאנן.

צוא רען מערקווירדיגען זאכען פֿאם צענטראַל פארק געהערען; דאס מעטראפאליטאן קונסט מוזעאום, 5טע עוו. אונד 82טע סט. דער אָבעליסק (איין עניפטישעס מאָנומענט) געבען דעם מוזעאום. דאס מוזעאום פֿיר נאָמור געשיכטע, 8טע עוו. אונד 81טע סט. דאס מוזעאום אונד מהיער גאַרמען, 5טע עוו. געבען 64טע סט. אס ויד אַסטליכען ענדע פֿאם פארק קאנן מאַן זאָלאַגישע אונד נאָמורוויס-סענשאַפֿטליכע זאממלונגען צוא זעהן קריגען.

בייא שענעם וועטמער גיעבט עס יעדען זאָנגאָבענד מוויק אים פארק, ער-פֿרישונגען קאנן מאַן דאָרט אויך בעקאממען.

אויסער רען אָבענגענאָממען זאכען גיעבט עס נאָך זעהר פֿיעלע סטאמוען אונד מאָנומענטע דיא ענטווערעד פאטריאטיש אדער ליטעראַריש איינען גראַססען ווערטה האבען, אויך זינד דאָרט פֿיעלע שפריטצברונגען, טונעלס, פעלענבערגע אונד מהאַלער; קונסט אונד נאָמור זינד דאָרט זאָ פערבונדען דאסס עס שווער איזט פֿאן דעם איינען ביז צום אנדערן צוא אונטערשיידען.

דיא איינגאָנגע צום פארק זינד פֿאָלגענדע:

5טע עוועניו אונד 59טע סטריט	8טע עוועניו אונד 110טע סטריט	72	79	90	96	102	110	110	110
6	59	5	5	5	5	5	5	6	7
7	59	5	5	5	5	5	5	6	7
8	59	5	5	5	5	5	5	6	7
8	72	5	5	5	5	5	5	6	7
8	79	5	5	5	5	5	5	6	7
8	85	5	5	5	5	5	5	6	7
8	96	5	5	5	5	5	5	6	7
8	100	5	5	5	5	5	5	6	7

אויסער צענטראַל פארק האט דיא שטאדט ניו-יאָרק פֿיעלע קליינע פארקס, אין אייניגען פֿאן דענועלבען גיעבט עס מאַנכעסמאַל פֿרייע מוויק אַללע זינד עלעקטריש בעלייכטעט אונד ווערדען מיט רעכט ערפֿרישונגס פלאַסצע גענאָגט. דער באַטמער פארק איזט דער עלטעסטע פֿאן דיעזען. עקקע בראדוויי

געבען דער באַטמער.

סימי האלל פארק נעבען סימי האלל אונזויים דער ברוקלין בריקקע.
יוניאן סקווער צווישען בראדווייא, פֿירטע עוו. 14מע אונד 17מע סמ.
מאָדיסאָן סקווער צווישען מאָדיסאָן עוו. 5מע עוו. 22מע אונד 25מע סמ.
וואַשינגטאָן סקווער צווישען מאַקדונאַל סמ. וועווערלי פל. 4מע סמ. אונד
וואוסטער סמ.
מאמפֿקינס סקווער צווישען עוו. A אונד עוו. B 7 סמ. אונד 10מע סמרים
סמיוועזאנט סקווער צווישען ראָמטערפֿארד פל. אונד סמיוועזאנט פל. 15מע
אונד 17מע סמ.

גרעמערסי פארק צווישען 3מע אונד 4מע עוו. 20מע אונד 21מע סמס.
בריסאנט פארק צווישען 6מע עוו. אונד בראדווייא 42מע אונד 40מע סמ.
האמילטאן סקווער צווישען 3מע אונד 4מע עוו. 66מע אונד 67מע סמ.
מאָנהאַטמאָן סקווער צווישען 3מע " " 77 " 81 "
מוינט מאררים סקווער (אייגער דער שענסמען) 5מע עוו. צווישען 120מע
אונד 124מע סמ.

מאָרינגסייד פארק לויפֿט פֿאן דעם נארד וועסמליכען ענדע דעם צענטראַל
פארק ביז 123מע סמ. ער האט 82 אָקער לאַנד אבער ער איזט נאך ניכט גוט
געפומט.

ריווערסייד פארק: דיעזער פארק איזט אונגעפֿעהר 3 מיילען לאַנג, ער ער-
שמרעקט זיך אן דער וועסמזייטע פֿאם בולעוואַר פֿאן 72מער סמ. ביז 130מער סמ.
אן דער זייטע פֿאם הודוואַן ריווער, דיא שפּאַציר פֿאהרמען אין דיעזעס פארק
געהערען צוא דען בעסטען דער שמאָרט.

אַנטערקונג: איך גלויבע דאָסס וויר מיט רעכט צוא דער צאָהל דער
פֿאַרקס אונד גאַרמען דער שמאָרט ניו-יאָרק נאָך איינען גאַרמען הינצופֿיגען קענ-
נען, דער, וועגן ער זאָגט ניכט בעזאָנדערס גראָסס איזט, יעדאָך צוא דען ערסטען
וואונדערן דער וועלט געהערען קאנן. דיעס איזט דער „הענגענדע גאַרמען“ אויף
דעם דאָך פֿאָם „מאָדיסאָן סקווער גאַרמען“ 26מע סמ. אונד מאָדיסאָן עוו.

דער לעזער ווירד וואָהל פֿאן דען זייעבען וואונדערן דער וועלט געהערט
האַבען, דאַרונטער ווערדען געזעהלט דיא הענגענדען גאַרמען פֿאן בבל וועלכע
פֿאן נבוכדנצר געבויט וואָרדען זינד — נון וועהרענד יענע גאַרמען האַטמען נור
דיא שאַנהיימען וועלכע דיא מענשליכע האנד בעשאַפֿען קאנן, האט דער „הענ-
גענדע גאַרמען פֿאן ניו-יאָרק“ אללעס וואָס קונסט אונד וויסענשאַפֿט געבן
קעננען.



פערגניגונגס-פרעסצע אונד טהעאטערע.

- אקאדעמי אָף מוזיק — איסט 14טע סטריט און אירווינג פלייס.
אמבערג'ס טהעאטער — 15טע סט. אונד אירווינג פלייס.
אמערקאן אינסטיטוט האַלל — 3טע עוו. אונד 63טע סט.
אסטאסיאיישאַן האַלל — 1טע עווענווע אונד 23טע סט.
אטלאנטא קאסינאָ — 8טע עווענווע אונד 155טע סט.
בידזשוי אָפּעראַ הויז — בראָדוויי און 30טע סט.
בראָדוויי טהעאטער — בראָדוויי און 41טע סט.
בעטהאווען האַלל — 210 איסט 5טע סט.
ברעוואָרט האַלל — 54טע סט. צווישען לעקסינגטאָן אונד 4טער עווענווע.
נרענד אָפּעראַ הויז — אַכטע עווענווע און 23טע סט.
נאָרדען טהעאטער — מעדיסאָן עווענווע אונד 27טע סט.
דאָל'ס טהעאטער — קאָר. בראָדוויי און 30טע סט.
דושיקאָב'ס טהעאטער — 3טע עווענווע אונד 31טע סט.
דרימטע עווענווע טהעאטער — דרימטע עווענווע און 31טע סט.
האָריגאנא'ס פארק טהעאטער — בראָדוויי און 35טע סט.
הערדי מינקערס טהעאטערס — בויערי, נ. ברום סט. און אַכטע עווענווע און 25טע סט.
האַרלעם אָפּעראַ הויז — 125טע סט. אונד 7טע עוו.
הערמאָנ'ס טהעאטער — בראָדוויי אונד 29טע סט.
טשיקקערינג האַלל — פֿינפֿטע עווענווע און וועסט 18טע סט.
טהאַריאָ טהעאטער — 46 בויערי.
מאָני פאסטאָר'ס — איסט 14טע סט. נייער דרימטע עווענווע.
יוניאָן טהעאטער — איסט 3טע סט.
יוניאָן סקווער טהעאטער — איסט 14טע נייער בראָדוויי.
לענאָקס לייסאום — 59טע סט. אונד מעדיסאָן עוו.
לעקסינגטאָן עווענווע אָפּעראַ הויז — איסט 58טע סט. נייער דרימטע עווענווע.
לאַנדאָן טהעאטער — בויערי נייער ריווינגטאָן סט.
לייסעאום טהעאטער — פֿיערטע עווענווע נייער 23טע סט.
מאדיסאָן סקווער נאָרדען — מאדיסאָן עווענווע און איסט 26טע סט.
מאדיסאָן סקווער טהעאטער — וועסט 24טע סט. נייער בראָדוויי.
מעטראָפאָליטאן אָפּעראַ הויז — בראָדוויי און 39טע סט.
ניבלאָ'ס טהעאטער — בראָדוויי בעט. פרינס און הויסטאָן סט.
סטאַנדאַרד טהעאטער — בראָדוויי און 33טע סט.
סטאַר טהעאטער — בראָדוויי און 13טע סט.
עדען מוזעום — וועסט 23טע סט. נייער וועקסטע עווענווע.
עווערעט האַלל — 31 אונד 35 איסט 4טע סט.
פאלמער'ס טהעאטער — בראָדוויי אונד 30טע סט.
פיעפל'ס טהעאטער — בויערי נעגענאייבער ספרינג סט.
פֿינפֿטע עווענווע — וועסט 28טע סט. נייער בראָדוויי.
פֿיערענטע סטריט טהעאטער — וועסט 14טע סט. נייער 6טע עווענווע.
צענטראַל מורן פֿעראיין — 3טע עווענווע אונד 67טע סט.
קאסינאָ — בראָדוויי און 39טע סט.
קלאַרענדאָן האַלל — 13טע סט. צווישען 3טער אונד 4טער עוו.
קאָלומבוס טהעאטער — 125טע סט. אונד לעקסינגטאָן עוו.
רומעניאָ אָפּעראַ הויז — 104 בויערי.
שמינוואי האַלל — איסט 14טע סט. נייער פֿיערטע עווענווע.

בעפעלקערונג דער שטאטטען אונד טעריטאָריען דער
פעראייניגטען שטאטטען לויט דער צאהלען אויפנאָהמע
אײַם יאָהרע 1890.



דיא היער אָנגעצייגטען צייכען פֿיר יעדען שטאַט. זינד זעהר וויכטיג ביים
אָדרעסירען פֿאַן בריעפֿען.

1.042,390	Md.	טערילאַנד	Ala.	אַלאַבאַמאַ
132,159	Mo.	מאָנאַמאַ	1.513,017	"
2.679,184	Miss.	מיססאָרי	1.128,179	Ark.
1.289,600	Missp.	מיססיסיפּי	59,620	Aa.
2.238,943	Mass.	מאַסאַטשוזעטס	84,385	Id.
2.093,889	Mich.	מישיגאַן	3.826,351	ILL.
1.301,826	Minn.	מיננעסאָטאַ	1.911,896	la.
5.997,853	N. Y.	ניו-יאָרק	2.192,404	Ind.
153,593	N. M.	ניו-מעקסיקאַ		Ind. Ter.
376,580	N. H.	ניו-העמפשייר	313,767	Ore.
1.444,933	N. J.	ניו-דזשערווי	3.672,316	O.
1.058,910	Neb.	נעבראַסקאַ	61,834	Okla.
45,761	Nev.	נעוואַדאַ	168,493	Del.
182,719	N. D.	נאָרטה דאַקאָטאַ	1.837,353	Ga.
1.617,947	N. C.	נאָרטה קאַראָליינאַ	230,392	D. C.
328,808	S. D.	סאָuth דאַקאָטאַ	349,390	Wash.
1.151,149	S. C.	סאָuth קאַראָליינאַ	60,705	—
391,422	Flo.	פֿלאָרידאַ	1.686,880	Wis.
5.258,014	Pa.	פּענסילוועניאַ	332,422	Vt.
746,258	Conn.	קאָנעטיקאָט	1,655,980	Va.
412,198	Col.	קאָלאָרעדאָ	762,794	W. Va.
1.208,130	Cal.	קאַליפֿאָרניאַ	2.235,523	Tex.
1.858,635	Ky.	קענטאָקקי	1.767,518	Tenn.
1.427,096	Kan.	קאַנזאַס	207,905	—
345,506	R. I.	רהאָד איילאַנד	1.118,587	La.
62.622,250		צאַהל דער בעפֿאָלקערונג	661,086	Me.

דיא ערקלערונג דער אונאבהענגיקייט.

The Declaration of Independence.

דיעזעס איזט דיא ערקלערונג וועלכע דיא פֿארשטעהער דער פֿעראייניגטען שטאטען פֿאן אמעריקא האבען געמאכט וועגן ויא זיך פֿאן דער ענגלישען אָבע-הערשאַפֿט אָם 4טען יולי 1776 לאָגעזאָגט האבען.

וועגן עס פֿארקאממט אין דער געשיכטע דער מענשהייט דאסס איין פאלק דיא באַנדען צערייסען מוסס — וועלכע עס מיט איינעם אַנדערן פֿאלק פֿאלימיש פֿערבינדען, — אום זיך אונאבהענגיג אלס איינע מאַכט צווישען אללע אַנדערע מאַכטע דער וועלט צווא שמעללען, איזט עס ניכט מעהר אלס פֿאססער, אום רעספעקט פֿיר דיא מיינונג דער צייטגענאָסען, איינע ערקלאָרונג אַבצוגעבען אונד דיא אורזאכען אַנצוצייגען וועלכע עס דאָצווא בעוואַנען האבען.

וויר האַלטען דיא פֿאלגענדען טהאטזאכען פֿיר זעלבסט רעדענדע וואהרהיי-טען: דאסס אללע מענשען גאָנץ גלייך בעשאַפֿען זינד; דאסס איהר שעפֿפֿער איהנען געוויססע רעכטע געשענקט האט וועלכע ניכט געאַנדערט ווערדען זאָללען; דאס רעכט צווא לעבען, פֿרייא צווא זיין אונד גליק צווא זוכען; דאסס אום דיעזע רעכטע אויסצופֿיהרען רעגירונגען איינגעריכטעט זינד, וועלכע איהרע גערעכטע מאַכט דורך דיא צוואשטיממונג דער רעגירטען קריגענען דאסס, וועגן דיעזע רעג-ירונגען איהרען צוועק פֿערפֿעהלען, דאס פֿאָרק דאס רעכט האַט איינע אַנדערע רעגירונג איינצואַרדנען, וועלכע אויף זאלכען פֿרינציפֿיען (גרונדזעמען) געגריג-דעט זיין זאלל דעס פאלק זיכערהייט אונד גליק צווא פֿערשאַפֿען.

דער פערשטאָנד פֿערלאַנגט דאסס מאן איינע לאנג איינגעריכטע רעגירונג וועגען קליינע אורזאכען ניכט אַנדערן זאָלל, אונד עס איזט פֿראַקטיש בעוויזען דאס מענשען ליעבער ליידען זאָ לאַנג ויא דיא ליידען ערמאָגען קעננען, אַלס איינע רעגירונג אומצושטירצען מיט וועלכער ויא שאַן געוואָהנט זינד. אָבער וועגן איינע רייהע פֿאן געמיינען אונד נידערטערעכטיגען האַנדלונגען עס דייטליך בעוויי-זען דאסס דער צוועק דער רעגירונג איזט דאס פֿאלק אונטער איינען דעספּאָטי-שען צוואַנג צווא ברינגען, דאָן איזט עס דאס רעכט אונד דיא פֿאליכט דעס פֿאָל-קעס, זאָ איינע רעגירונג פֿאן זיך אָב צושיטטעלן, אונד זיך איינען נייען שומץ צווא שאַפֿען אום קינפֿטיג רהיג אונד זיכער עקסיסטירען צווא קעננען.

זאָ האַבען אונזערע קאָלאָניען געליטטען, אונד זאָ איזט אויך דיעזעס דיא אורזאכע וועלכע ויא יעצט צווינגט דאס סיטעם דער ביטהעריגען רעגירונג אָב-צואַגערען. דיא געשיכטע דעס יעצטיגען קעניגס פֿאן גראָסס בריטאָניען (ענגלאַנד) איזט איינע געשיכטע פֿאן ווידערהאָלטען מיטהאַנדלונגען אונד פֿרעכהייטען וועלכע דען דירעקטען צוועק האַטטען איבער דיעזע שטאָטען איינע אונבערענצטע מיראנישע הערשאַפֿט צווא ברינגען.

דיעזעס צווא בעוויזען שמעללען וויר פֿאלגענדע טהאטזאכען פֿיר דאס אור-טהייל איינער אונפֿאַרמייאישען וועלט.

היער ווערדען דיא מיראנישע האַנדלונגען דעס קאָניגס אַנגעפֿיהרט; עס ווירד דאָרין געצייגט דאסס זיין צוועק איזט נור געוועזען אונבערענצט צווא הער-שען, דאסס דעסהאַלב דאס לאַנד איינע גראָססע אַרמעע פֿאן ענגלישעס מיליטער

האם פֿיסטערן מיססען, דאסס גערעכטיגקייט האט מאן ניכט פֿינדען קעננען; נייע בעסערע געזעצער האט דער קאָניג ניכט צו געלאָסען; דאָס ער האָט דאָס פֿאַלק מיט אַבגאַבען געדריקט; וואָלדאָמען אָהנע רעכט גענאָמען; דאָס מיליטער האָהער געשטעלט אַלס דאָס פֿאַלק אונד דאָסס וועגן דאָס פֿאַלק ענדליך דיעזעס ניכט לאָנגער ערמאָגען וואָללעט, האָט ער קריעגס-שיפֿע אונד מיליטער געגען אונזערע שטאַטען געשיקט וועלכע האָבען גאַנצע שטאַדטע אַבגעבראַנגט, גיטער פֿערניכטעט, מענשען געטאָדטעט אונד נאָך מויערנדיג פֿאַן שאַנדטהאַמען געמאָלן. אין דיעזער שלעכטען לאָגע האָבען וויר אין איינער זעהר אונטערשטאַנען אַרם אים גערעכטיגקייט געבעטען, אָבער אונזערע ביטטען זינד נור מיט נייען גרוואָמען בעהאַנדלונגען בעאַנטוואָרטעט געוואָרען.

איין פֿרינץ וועלכער האַנדעלט וויא אַיין מיראַן פֿאַססט ניכט צו אַ ווין דער העררשער פֿאַן איינעם פֿרייען פֿאַלק.

וויר האָבען אויך ניכט פֿערנעססען אונזערע ענגלישע מיטברידער אויף דיעזע בעהאַנדלונגען אויפֿמערקזאַם צו מאַכען; וויר האָבען וויא פֿאַן צייט צו צייט געוואָרנט דאָסס וויערע לעגיסלאָטור וויל אויף אונז אונטערהאַלפֿען געזעצער הע-רויפֿלעגען; וויר האָבען וויא ערמאָהנטאָן דיא אַרם אונד וויעזע וויא וויר הערעהער עמיגרירט אונד אונז בעזעצט האָבען; וויר האָבען אַפֿעליירט אַן וויער מיטגעפֿאַר-רענען זיין פֿיר גערעכטיגקייט אונד גראַססמוט; אונד וויר האָבען וויא ער-קלערט דאָסס וועגן דיא אונטערגעכטען אונטערדריקונגען ניכט אויפֿהערען, ווערען וויר נעצוואָונגען ווין אונזערע בעזיעהונגען אונד פֿערבינדונגען מיט איהנען צו אונטערברעכען. אָבער אויך וויא זינד געבליעבען מויד פֿיר דיא שטימע פֿאַן גערעכטיגקייט אונד פֿערוואַנדשאַפֿט.

וויר זעהען אונז דעםהאַלב גענאָטהיגט אונז פֿאַן איהנען צו מרעננען אונד וויא אַנדערע מענשען אַלס — פֿינדע אים קריעג אונד אַלס פֿריינדע אים פֿרי-דען — צו בעטראַכטען.

דעםהאַלב וויר דיא פֿאַרשטעהער דער פֿעראייניגטען שטאַטען פֿאַן אַמעריקא — פֿערוואַסעלט אים קאָנגרעסס — אַפֿעליירען אַן דען האַכסטען ריכטער דער וועלט פֿיר דיא גערעכטיגקייט אונזערעס צוועקס, אינד אים נאָמען וויא אויך אים אויפֿמאַרנט דעם גוטען פֿאַלקס פֿאַן דיעזען קאָלאָניען, ערקלאָרען אונד מאַכען בעקאַנט פֿייערליך, דאָסס דיעזע פֿעראייניגטען קאָלאָניען זינד אונד מיססען לויט רעכט בלייבען, פֿרייע אונד אונאַהענגיגע שטאַטען; דאָסס וויא זינד נון געמערענט פֿאַן דער ענגלישען קראַנע אונד דאָסס אַללע פֿאָליטישע פֿער-בינדונגען צווישען איהנען אונד דער רעגירונג פֿאַן גראַסס בריטאַניען, זינד אונד מיססען בלייבען פֿאָללשטאַנדיג אַבגעשאַפֿט; אונד דאָסס אַלס פֿרייע אונד אונאַהענגיגע שטאַטען האָבען וויא דיא פֿאָללע מאַכט קריעג צו ערקלאָרען, פֿירדען צוא שליססען, פֿערבינדונגען אַבצומאַכען, האַנדעל צו עמאַפֿ-לירען אונד אַללע אַנדערע געשעפֿטע אונד האַנדלונגען אַבצומאַכען וועלכע אונ-אַבגעניגע שטאַטען לויט רעכט טהון קעננען, אונד צו אונטערשטיצונג דיעזער ערקלאָרונג, מיט פֿעסטעם פֿערטרויען אויף גאָטליכען שוּמ, פֿערפֿלייב-טען וויר אונז געגענווייסיג; יעדער פֿיר יעדען, מיט אונזערעם לעבען, אונזערעם פֿערמאָגען אונד מיט אונזערער הייליגען עהרע.



וויא מאן ווירד איין בירגער דער פּעראייניגטען שטאַטען פאן אמעריקא.

ווען איין אויסלאַנדער ווירד איין בירגער (סימיוען) דער פּעראייניגטען שטאַטען פאן אמעריקא, הייסט עס ער האט זיך „נאַטוראַליזירט“ אונד דיא פא- פירע דיא איהם דיעוען מיטעל געבען הייסען „נאַטוראַליזאַציאָנ'ס פאַפירע (נאַט- שוראליזיישען פייפערס) (Naturalization Papers).

אום דיעוע פאַפירע צוא קריענען מוסס מאן פֿינף יאָהרע אין דיעועם לאַנדע געוועזען זיין: מאן מוסס צוויי ציינען (עדות) מיטבריינגען וועלכע דיעועס בע- שווערען, וויא אויך דאסס דערזעלבע זיך וואָהרענד דיעוער פֿינף יאָהרע נומ אויפ- געפֿיהרם האָט: (דאס פֿינפֿטע יאָהרע מוסס ער אין דעם שטאַט געוואָהנט האָבען אין וועלכעס ער אויפֿגענוממען ווערדען ווילל). וועניגסטענס צוויי יאָהרע בעפֿאַר מאן בירגער ווירד מוסס מאן אין דעם נאַטוראַליזאַציאָנ'ס אָפֿל'ס, אין קיינמי קארט, געבען סימי האָלל, דיא ערקלערונג מאַכען דאסס מאן בירגער ווער- דען ווילל, אונד מאן בעקאָממט אלס דאָן דיא ערסטען פאַפירע. דאס קאָסטעט אים גאַנצען 20 סענט.

דיא צערמאָגיא איום זעהר איינפֿאַך: מאן שווערט דאסס מאן ווירד זיין טרייא דער רעגירונג דער פּעראייניגטען שטאַטען, אונד דאסס מאן זיך מיט נומער אַבויכט in Bona Fide פאן אללען אנדערען רעגירונגען לאָסזאָגט.

דיעוע ערסטען פאַפירע זינד ניכט נאָהיג ווען דער בעטרעפֿענדע איום געוועזען אין דיעועם לאַנדע דרייא יאָהרע בעפֿאַר ער וואָר 21 יאָהרע אַלמ, אונד צוויי יאָהרע נאָכער, (צוואַסטען 5 יאָהרע).

וואן יעמאַנד זיך נאַטוראַליזירט האָט, זינד שאַן דאָמיט זיינע פֿרויא אונד אונמינדיגע קינדער אויך בירגער.

בירגער פאַפירע, Citizenship papers קאנן מאן בעקאָממען אין יעדער שטאַט דער פּעראייניגטען שטאַטען, ענטוועדער אין דער „סימי קארט“ אדער אין דען געריכט הייזערן דער פּעראייניגטען שטאַטען.

דיא פאַפירע קאָסטען נור 50 סענט מאן קאנן אויך זא האָך וויא פֿינף טהא- לער דאָפֿיר בעצאָהלען ווען מאן שענערע פאַפירע ווילל. — ביים נאַטוראַליזירען ווערדען אָפֿט פֿאָלגענדע פֿראַגען געשמעללט:

- 1) ווער מאכט דיא געזעצזע דיעועס שטאַטעס?
 - אנטוואָרט: דאס פֿאָלק דורך דיא לעגיסלאַטור אין אַלבאַני.
 - 2) ווער איום דיא ערסטע פערזאן אים שטאַט?
 - אנטוואָרט: דער גאָווערנאָר אין אַלבאַני.
 - 3) ווער איום דיא ערסטע פערזאן אים לאַנדע?
 - אנטוואָרט: דער פרעזידענט אין וואַשינגטאָן.
 - 4) ווער מאכט דיא געזעצזע פֿאָם לאַנדע?
 - אנטוואָרט: דאס פֿאָלק דורך דען קאָנגרעס אונד סענאט אין וואַשינגטאָן.
- ווען איין קינד היער געבאָרען ווירד, ברויכט מאן עס ניכט נאַטוראַליזירען צו לאָסטען: אַללע דיא היער געבאָרען זינד, זינד בירגער דיעועס לאַנדעס מיט אויסנאָמע ווען דער פֿאָטער איום איין קאָנוול אדער אירגענד איין רעפרעזענטאַט אַיינעם אַנדערן לאַנדעס.

ווען מאן בירגער ווירד האט מאן דאס רעכט צוא שטימען (וואָמען) בייא יעדער וואָהל וואָ דיא בעאַמטען דער שטאַט. דעם שטאַטעס אדער דער פער- אייניגטען שטאַטען געוועהלט ווערדען.

מעריצינישע אכהאנדלונגען

שפעציעל פֿיר דיעזעם בוך געשריבען פון דאקטאר ה. זיף — ניו יארק
איינלייטונג.

איין יעדער פראקטישער מעגש ווירד וואָהל זעהר לייכט איינגעהן פֿאַן וועלכער וויכטיגקייט עס איז זיך אין דער נאָמם העלפֿען צו קענען אונד וועלכע נאָמם איזם דרינגענדער אלס דיא יעניגע וועלכע דיא געזונדהייט בעדראהם?
ווען צום ביישפּיעל אַ בייבא, פֿלעצליך זיפּמאַמע (צייכען) פֿאַן קראַנקהייט צייגט, אדער וועגן זאָנסט עמוּסאָס פֿאַרקאָמט וואָס פֿאַן שלעכטען פֿאללען זיין קאָן עס איזם ניכט דער צוועק דיעזעס בוכעס אָרצמע צוא בעשאַפֿען; אין אַ קליינעם בלומענטאָפּף קאָנן מאָן ניכט אַ פֿרוכטגארטען מאַכען. אבער דער לעזער זאָל דאָס נעמליכס אונד וויכטיגסטע צו פֿערשטעהן לערנען אונד מיט דען מיטטעלן בע- קאָנן ווערדען וועלכע, וועגן ער זיין ריכטיג אַנצואווענדען ווייסט, איהם געפֿאהר. שרעק אונד אונקאָסטען ערשפּארען קעננען. דיא צייטען זינד פֿאַראַיבער וועגן דער מעגש איזם געגאנגען אים דונקעלן, אָהנע צו וויסען וואָ אַ זיכערן וועג צו פֿינדען אים זיך פֿאַן איינער געפֿאהר הערליכע העלפֿען, וואָ אונגעהויערע צאהלען פֿון אונשולדיגען אָפּפֿערן זינד טאָג מעגליך אומגעקאָסטען ווייל ענשוועדער ווירד ארמוּט אדער אוננוויסענהייט קראַנקהייטען פֿערשלעכט געווארדען זינד, ווערדען איין איינפֿאכעס מיטטעל, איינע אונשולדיגע מעדיצין האָט דיא שלעכטען פֿאללען פֿערהימען געקאָנט, וואָ צוא זאָגען דיא קראַנקהייט ביים אַנפֿאַנג אררעיסען. דיא וועלט איזם איצט פֿראַקטיש, אונד אלס מיטגליעדער דיעזער פֿראַקטישען וועלט מיססען וויר אונד ניכט אויף וואונדער פֿערלאַכסען, זאָגנערן דירעקט דאָס אויך- ברעכענדע פֿייער לעשען, אָהנע צוא ווארמען ביז דיא געפֿאהר צוא גראָס ווירד אונד דיא הילפֿע צוא שפּעט קאָמט.

דיעזע מעגליכקייט ווירד דעם קעזער דיעזעס בוכעס געגעבען, אין דעם וויר דיא יעניגען קראַנקהייטען אונד אונפֿעללע דיא טאָג מעגליך פֿאַרקאָסטען וויא אויך דיא מיטטעל זיך צוא העלפֿען, בעשרייבען ווערדען.

דאס וואסער אונד זיינע געפֿאהרען.

דיא מייסטען געפֿעהרליכען קראַנקהייטען וויא צום ביישפּיעל טיפּוס, דורכ- פֿאַל אונד נאָך זאלכע נומע זאכען ווערדען, דורכ דאָס וואסער געבראכט וועלכעס וויר טרינקען — עס גיעבט דאָפֿיר זעהר פֿיעלע מיטטעל, אבער דאָס בעסטע אונד איינפֿאכסטע איזם וועגן מאָן אין אַ קליינעם זעקעל צערריבענע האַלצקאהלען (שטראָקאַל) לעגט, אונד דאָס אים צאָפֿלען פֿאַן דער וואסערדייטונג אַנפֿרינגט זא דאָס דאָס וואסער דורכ דאָס לויפֿט אונד אויף זאלכע ווייזע ווירד עס ניכט נור קלאָר ווערדען, זאָגנערן עס פֿערלירט דען שטעלעכטען געשמאַק אונד ווירד איבער- הויפט אונשערליך געמאכט.

דיא לופט.

זעהר פֿיעלע קראַנקהייטען שוועבען אין דער לופֿט, צום ביישפּיעל: דיפֿ- מעריא, קרופ, באַלערא א. ז. ו. אס געפֿעהרליכסטען איזם קעללערלופט, אדער דיא לופֿט פֿאַן איינעם צימער וואָ איין קראַנקער זיך בעפֿינדעט. דיא בעסטען מיטטעל זינד „בלעק קארבאליק אַסיד“ Black Corbolic acid אין סינק העריינצוגעשטאָנען אונד „טאַר קאמפֿאר“ Tar Camphor אין אללע ווינקעלן פֿאַם הויז צוא לענען. „Chloride of Lime“ קאַלק איזם אויך זעהר גוט. דיא אללע זאכען קריענט מאָן אים דראָג- סטאָר פֿיר פֿינף מענט אונד מאָן קאָן דאָמיט פֿיעל געפֿאהרען פֿערהימען. פֿראַגט

ניכט „ווארום“ פלפול העלפם היער ניכטס. וועגן אין איינעם הייז איינע אנה-
שטעקערע קראנקהייט פארהאנדען איז, איז עס נעמט מיט דעם פאציענעמען
אונד מיט אללעם וואס ער געברויכט ווייז מעגליך וועניגער אין בעריהונג צווא
קאסטען — ער מוסט גאנץ סעפאראט זיין, אונד דיא לופט פריש געהאלטען ווער-
דען. ווא איין שווינדזיכטיגער פעהאנדען איזט זאלל מאן נור פארויכטיג זיין
דאס צימער ניכט צו א פֿעגן, זאנדערן דען פוספאדען אונד דיא וועדע-
צווא וואשען — דעגן דער שטויב איז גיפטיג (פאלל מיט באקטעריען) אונד וועגן
דאס 90 מאל פֿעילייכט אהענע געפאהר פארבייגעהט, ווירד עס ענדליך דאך שא-
דען אונד דאגן איזט דיא פארויכט צווא שפעט.

הוסטען

עס גיעבט צוויי הויפטקלאסען פֿאן הוסטען: מיט שליים אונד אהנע
שליים — ביידע ארטען — גרייפֿען דען פאציענעמען מיט דער צייט זא אן, דאס ער
בעקאמט קאפף שמערצען ווייז אויך שמערצען געבען דער ברוסט אונד אס אונ-
פערלייב — פֿיר איינע ערוואקסענען מענשען איזט אפיוס ועהר גוט: צעהן גראן
דאָווערס פוידער Dover's Powder פֿאר דעם שלאף ווירד איהם איינע רהיגע נאכט
געבען איין זענף אס ברוסטקנאכען אונד איינע ווארמע פלאשע וואסער צווא
פוסטען ווירד איהם ועהר גוט מהן — איזט דער הוסטען כראניש, זא איזט עס
ראטהואס יעדען מארגען איין האלבעס גלאס הייסע מילך מיט עבען זא פֿיעל
זאדאוואסער צווא מרינקען. דיא הויפטשוויריגקייט איזט אבער מיט א בייבי, דעגן
מעדיציען קאנן מאן א קינד פֿאן נור איינען מאנאמען ניכט געבען, אונד דיא
הויזמיטעל זינד ניכט אימער גוט.

וועגן דער הוסטען איזט טראקען גיעבט עס נור איינע מעדיצין אונד
דאס איזט איין מהעלעפֿעל קאסטאר איל! דיא לופט אים צימער מוסט
ועהר פֿייכט זיין; עס איזט גוט מעהרע קעססעל וואסער אויף דעם פֿייער צווא
האלטען דאמיט אים צימער פֿיעל דאמפף ויין זאלל — דיעס איזט פֿאן מעהר
וויכטיגקייט אלס מאן פֿעילייכט דענקט — איזט דער הוסטען מיט שליים, זא מוסט
מאן פארויכטיג זיין דען שליים הערויסצואקריגען, זאגנסט קאנן דאס קינד ערשטיקען.
צעהן טראפֿען „איפקאק וויין“ Wine of Specac אין א לעפֿעלע וואסער מאכט
דאס קינד אויסברעכען אונד זא קאמט דער שליים הערויס. ריצינוס אויל אונד
א שוואכער זענף אן דער ברוסט מהוען ועהר גוט.

פֿיר איין עלטערעס קינד איזט פֿאלגענדעס איין ועהר גוטעס רעצעפט.
סירופ אפ וויילד משערי — איין אונץ
צוקער וואסער — איין אונץ
פארקעארק — דרייט מהעלעפֿעל.
(אללע צווייט שמונדען איין מהעלעפֿעל);

כייד הוסטען.

דאפֿיר גיעבט עס הונדערטע מיטעל, אבער ועהר וועניג גוטעס קעגנען ווייז
מהן, דאס בעסטע איזט הייסע מילך מיט זאדאוואסער — „אלום“ Alum איין גראן
אללע פֿיער שמונדען אונד איבערהויפט גוטע נארהאפטע שפייזען. דיעזע קראנק-
הייט פֿערגעהט פֿאן זעלבסט אונד אנדערע מעדיצין זינד ניכט נעמיג.

קרוף אונד דיפטעריא

דיא וימפמאסע דיעזער שרעקליכען קראנקהייטען זינד צווא גוט בעקאנט
אונד דעסהאלב ברויכען וויר זא ניכט צווא בעשרייבען. אויף אייגענע מיטעל
זאלל מאן זיך ניכט פֿערלאסטען — זאבאלד מאן מערקט דאס דער פאציענט שווער
אטעמט אונד אים האלו עמוואס שוועריג צווא געהט זאלל מאן דאס צימער מיט
דאמפף פֿיללען אונד דעם קראנקען איין אפֿהירונגסמיטעל געבען, דאגן אבער
איינען ארצט רופֿען. דיא פארויכט וועלכע אים קאפיטעל „לופט“ עמפֿאהלען איזט

ואלל מאן היער זעהר שמרענג האלמען.

מעדיצינען ווילל איך היער נור פֿאלגענדע עספֿעהלען, ווייל מאן זיא אָהנע געפֿאָהר אונד מיט גוטעם ערפֿאָלג בענוטצען קאנן: מאן זאל איך דען האָלז איי-שפּריצען, (א ספּרייא) יע אַלמער אום זא בעססער, איין געמיש פֿאָן

ליכטערין — — — 4 DRACHMS
וואססער — — — 4 עססלעפֿעל
LISTERIN — — — 4 DRACHMS
WATER — — — 2 OUNCES

דאנן זאלל מאן דען האָלז פינזען אללע דרייא שמונדען מיט

„באלזאם אָף פּערז“. אינגערליך זאלל מאן ווהיסקי מיט מיך געבען, יע נאך דעם וויא דער פאציענט שוואַך איום. — עס איום זעהר וויכטיג דיא בירסע מיט וועלכער מאן פינזעלט יעדעס מאל אין קאָכענדעם וואססער אבצו-וואַשען. נאך בעססער אין קארבאָלוירעוואססער. — הימעט דיעזע פֿאָרויכט ווענן איך דאס רעבען פֿאָם פאציענטען מהיער איום.

קאָפּף שמערצען

ווענן דאס פֿאן הימץ, מאנען, צוא פֿיעל רויכען אדער אויפֿרעגונג קאססט, ווירד אס בעססען בעזיימינגס דורך צעהן גראן „אסעטאניליד“ ACETANILID אדער פֿענאסעטין PHENACETIN מאנכעסמאל איום פֿינף אדער אכט גראן גענוג. פֿיר איין קינד פֿאָן איבער פֿינף יאהרען זינד פֿינף גראן זיכער.

ווענן דיא קאָפּף שמערצען קאסמען פֿאָן מאלעריא אדער זאָנסט מיט פֿיעבער זאָלל מאן געהמען:

אסעטאניליד — — — פֿינף גראן
בינין — — — פֿינף גראן
ACETANILID — — — 5 GRAINS
QUININ — — — 5 GRAINS

אלי'ע פֿיער שמונדען איין פולפֿער.

צ א ה נ ע ן

ווענן איין קינד מאכט צעהנע זאָ האט עס שמערצען, דענן דער צאהן מוסט זיך דורך דאס צאהנפֿלייש דורך שניידען. דאס קינד קריענט הימצע אונד ציינט זימפּטאטע פֿאן פֿערשיעדענען קראנקהייטען, וויאָ צום ביישפּיעל: דורך פֿאלל, קאפּף וועה אונד איום איבערהויפט ניעדערשלאנען. מאן מוסט דאנן דאפֿיר זאָרגען זיינע נערווען צוא בערוהיגען, אונד זאָ איהם דיא שמערצען פֿערקליינערן. דאס בעסעט מיטטעל איום:

בראָמייד אָף פאטאססיום — איין דרעם
צוקערואסער — 7 איין האלב עסלעפֿעל
BROMIDE OF POTASSIUM — 1 DRACHM
SUGAR WATER — — — 4 OUNCES

אללע צווייא שמונדען איין מהעלעפֿעל.

נאָך בעססער איום אנשמאט, בראָמייד אָף פאטאססיום צווייא דרעם בראָמייד אָף סאדיום 2 DRACHMS מיט עבענזאָפֿיעל צוקערואסער

דורכפֿאָר.

עס גיעבט צווייא פֿערשיעדענע ארטען פֿאן דורך-פֿאלל: מיט דרענגען אונד זעהר וואססעריג אדער נאר שליימיג, אללע וויילע, דאס הייסט „דיסענטעריא“

אונד אהנע דרענגען אבער מיט עטוואס קרעמפֿען, דאס הייבט דיארהע. פֿיר
דיסענסעריא איזט דאס בעסטע, פֿיר גראסס אדער קליין, איין עסלעפֿעל קאסטאר-
איל ערסט, אונד נאך הער אפיוס מיט איפעקאק :

רעצעפט פֿיר איינען ערוואקסענען :

LAUDANUM — 2 DRACHMS
TR. OF GENTIAN — 1 OUNCE
PAREGORIC — — 1 OUNCE

לידאנאם — צוויי דרעם
מינקטור אָף גענשען — איין אונץ
פארעגאריק — — — — איין אונץ
אללע צוויי שמונדען איין טהעלעפֿעל.

פֿיר איין קינד פֿאן איבער זעקס מאנאט: פארעגאריק צעהן טראפֿען אין
א ביסכען וואסער אללע דריי שמונדען.

פֿיר דיארהע: פֿיר איינען ערוואקסענען

MISTURAE CREATAE — 3 DRACHM
PAREGORIC 1 OUNCE
LACTIC ACID — M. 40
PURE PEPSIN 8 GRAINS

מיסטורע קרעטע — דריי דרעם
פארעגאריק — — — — איין אונץ
לאקמוקעסיד — — — — 40 טראפֿען.
פיור פעפסין — — — — אכט גראן
אין טהעלעפֿעל אללע דריי שמונדען.

פֿיר איין קינד ואלל מאן איין טהעלעפֿעל אללע צוויי שמונדען געבען
פֿאן דעם פֿאלגענדען רעצעפט פֿאן זאמער-קאמפֿליין.

פֿיר זאמערקאמפֿליין אללע דריי שמונדען איין טהעלעפֿעל
פֿאן דיא אין אללען דראגסטאפֿס פֿארהאנדענע, „משאקמיקסשור“, CHALKMIXTURE,
וועגן דאס ניכט ווירקט ואלל מאן פֿאלגענדעם רעצעפט נעהמען :

BISM. SUBN. — 8 GR.
PEPS. PURE — 2 GR.
ACIDI LACT. — 16 M.
POREGORIC — 2 DRACHMS
WATER — 2 OUNCES

ביסמוטה סובימיריט — אכט גראן
פיור פעפסין — צוויי גראן
לאקמיק עסיד — 16 טראפֿען,
פארעגאריק — צוויי דרעם
וואסער — פֿיער עסלעפֿעל

אין טהעלעפֿעל אללע צוויי אדער דריי שמונדען ביז דער דורכפֿאלל אויפהערט,

גיפטע אונד געגעניפטע.

אום דיא אונגעהייער גראססע ליסטע פֿאן גיפטען אונד געגעניפטען צוא
פֿערקירצען וואללען וויר דאס וואס דאס פובליקום געוואהנליך גיפט נענט אין צוויי
קלאסען איינטיילען: „גיפטע“ אונד „קאראויווס“.

יעדע מעדיצין, אין דער טהאט יעדעס עלעמענט קאנן איינען מענשען פֿער-
גיפטען וועגן ער דאפֿאן צוא פֿיעל גענאטמען האט; זאגאר זאלי ווירד פֿערגיפטען
קענען וועגן איין מענש אייניגע פיינט זאלי וואסער טרינקען זאלי, זא איסט
אויך יעדעס גיפט איינע מעדיצין וועגן דיא ריכטיגע פֿארציאן גענאטמען ווירד, וויא
צום ביישפיעל ארסעניק אדער סטריכנין. דער ארצט אבער נענט איין גיפט נור
זא איינען שטאף וועלכער נור דאנן שאדליך ווירקט וואן ער שאן אים מאגען
געוועזען איסט, פֿעררויט געווארדען אונד ערסט דאנן צוא ארבייטען אנגעפֿאנגען
האט, וויא צום ביישפיעל: ארסעניק, מאַרפֿין, סטריכנין אונד זא ווייטער, זאלי
אבער דער פֿאציענט דאס אויסוואסירען בעפֿאר ער עס פֿעררויט האט זא ווירקט עס
ניכט. דאגעגען אבער וועגן איין מענש וויטריאל געטרונקען האט זא ווירד איהם

דאס וואָמירען ניכט העלפֿען דענן וואָ נור דאָס וויטריאַל האָט בעריהרט, האָט עס זיך איינגעפֿרעסען אָדער גאר אַ לאַך אויסגעבראָנט. דאָס נענטט מאָן קאָ-ראָווי וועגן דער לעזער דיעזע ערקלאָרונג פֿערשטעהן ווירד, ווירד עס איהם לייכט זיין מיט זיינעם פֿערשטאַנד זיך אייגען אייגענען בעגריף צואַ מאַכען וואָס ער אין דער נאָטה שוין וואָלט,

ניפֿט ע. וועגן דאָס גיפֿט אַלואַ ניכט איין קאָראָווי נור איין ווירקליכעם גיפֿט וואָר, גאנץ גלייך וויא דאָסעלבע הייסט, איסם עס דיא ערסטע פֿאָליכט איין ברעכמיטטעל איינצואַנעבען — דאָס בעסטע איזט דרייאַ גראַן „סאָלפֿייט אָף וינק" אין עטוואָס וואָסער, דער פֿאַציענט מוסט וואָמירען! זאָנסט מוסט מאָן איינע מאַגענפּוספּע אַנווענדען.

נאכהער מוסט מאָן דאָפֿיר זאָרגען דאָס דער אַטהעם פֿרייאַ זיין וואָלט, אונד שפעטער דען פאַציענטען זעהן צואַ קרעפֿטיגען — דיעזע דרייאַ רעגעל מוסט מאָן אים ער היטען, אים פֿאַללע עס דויערט ביז איין אַרצט קאָממען קאָנן, דענן זאָנסט קאָמסט ער צואַ שפּאַט אום דאָס לעבען פֿאַם קראַנקען צואַ רעסטען.

פֿיר אַרסעניק, פֿאַריז גריין, מייע גיפֿט

„רייאַלייזעד אייראָן" 20 מאָל זאָפֿיעל אַלס דאָס גיפֿט — מילך, ראָהע אייער, בוימאָהל קאַלק וואָסער, מעהל וואָסער א. ז. וו.

פֿיר סטריכניין, נוקס וואָמיקאַ

כלאָראַפֿאָרם, בראַמייד אָף פֿאַמאַסיום, וואָסער מיט זענף אינד פֿאַללשטענדיגע רוהע.

פֿיר מאַרפֿין, אָפּיום, לוידאַנום, פאַרעגאָריק

פֿיעל פֿרישע לופֿט, בעוועגונג, דורכאויס ניכט רוהען, גאָנץ שטאַרקען קאָפּע אונד איבערהויפּט אַטמען.

פֿיר פרוססיק עססיד, כלאָראַפֿאָרם, עטהער, כלאָראַל

קאָמעס וואָסער אויף דען קאָפּ, געזיכט אונד אויף דיא ברוסט גיעסען. היער האָט מאָן ניכט צייט אַנדערע מיטטעל צואַ געבען.

פֿיר קאָראָזין און קאָנן מאָן ניכט ברעכמיטטעל געבען, זאָגדערן מאָן מוסט זאָפֿאַרט אייווייכט, זייף וואָסער, מילך אָדער „מאַנגעזיאַ יוסטא" אַנווענדען.

פֿיר וויטריאַל, היידראַכראַריק עססיד, נייטריק עססיד

„מאַנגעזיאַ יוסטא" זייף וואָסער אונד מילך.

פֿיר קאָראָזין סובלימאַט, בלייצוהער, בלויע וויטריאַל, סאַלט

פּעטער, בלייאַ, וואַנצען גיפֿט, הוועקזילבער, קאָלאַמעל

דאָס ווייסע פֿאַן איי ניכט צואַ פֿיעל, מיך אין גראָסען פֿאַרציאָגען.

פֿיר יאָדין, אַנטימאָני, טאַרטאַרעמעטיק

וואָסער מיט קאָכמאַל, (סאַרטש) אונד שטאַרקען טהעע.

פֿיר קאַרבאָלאַזירע — וואָסער מיט מעהל, אדער זאָנסט וואָס מיטלעזש ענטהעלט.

אין אללען דיעזען פאללען מוסס מאן דען קראנקען אין פרישער לופט האלטען אונד זעהן ער זאלל פריי אטמען, דאןן אבער מוסס מאן איהן שמערקען. פיר קעראסין — איין ברעכמיטעל אונד נאכהער „מאנגעווא יוסמא“. פיר פאפארוס — „מאנגעווא יוסמא“ אונד קיין אויל אונד קיין פעם.

צ ו א פ ע ל ל ע.

בראנדוואונדען אדער בריהוואונדען.

אם בעסמען איסט עס דען פלאטץ וואו מאן זיך געברענגט אדער געבריהט האט, מיט קאך וואס צו בעשמרייען אונד א נאכעם מוז דאריבער צוא לעגען, צינק-זאלבע מיט מארלין, אייווייס, ליינווימען אויל, אם בעסמען מיט קריידע געמישט. קרעמפלע. האפלאמאן דראפס אויף צוקער אונד ווארמע אומשלאגע.

צאהן שמערצען — בעשמיער דאס צאהן פלייש מיט פיער פראצענט מינעס „קאקאין“ אונד דיא וואנגע מיט כלארפאראם.

נאזען ברומען — אייוואסער אויף דעם קאפ.

וועגן א פרויען צימער צוא געוויסען צייטען צוא פיעל בלום פערלערעם מוסס זיא געהמען ערגאט סקוויב'ס פלואיד עקסטראקט אללע דרייא שמונדען 20 מאפפען.

וועגן איינע פרויא דיא מיך פערלערען ווילל. בעלאדאנא זאלב, אה-דע-קאלאן אדער ספיריטוס אויף וואטע אן דער ברומס פיר אייניגע טאגע.

בליסטערס אים מונד, דאס קאסטט געוואהנליך בייא קינדערן פאר וועגן עס זעהר וואס איסט, אם בעסמען איסט דען מונד מיט האניג אונד באראסי עסיד צוא שמיערען, דאס קויפט מאן פערמיג אים דראנסמאר פיר פינף סענט.

א פ פ ע ט י ט.

וועגן דער מאגען געזונד איסט אונד מאן דענאך קיינען אפפעטיט האט קאן מאן מיט א ביסכען שנאפס איינען טהעלעפפעל פון ריא „קאמפוינד מינק-טשור אף רשענשיאן“ איינגעהמען — אללע דרייא שמונדען איינע פאריצאן — פיר איין קינד נור איין פיערער אדער פינפטער טהייל.

קאפ פאשמארצען. פאן צוא פיעל רויכען איסט אם בעסמען דורך שטארקען טהע געהאלפען.

אבפיהרונגס מיטעל: מאנגעווא, קאסטאר אויל, סידלימין פוידער קאמפוינד קאמארטיק פילל. (3) אונד נאך זעהר פיעלע אנדערע דיא אבער ענט-וועדער געפאהרליך אדער ניכט גוט זינד.

מיט דיא פיללען מוסס מאן זעהר פארויכטיג ויין דאסס זיא אים דונקעלן געהאלטען ווערדען, זאנסט ווירד פון איהנען קאראויו סובלימאט וואס איסט גענוג איינען מענשען צום מעדען.

פעהרעלונגס מיטער: אונבעדינגט דאס בעסמע אונד זיכערסטע

מיטמעל איז „מארמענמיללא ווארצעל" ווען מן דאס ווער שטארק איינגעקאכט האט, אונגעפֿאהר אין האלבעם גלאס.

קרעפט יגונגס מיטטעל

אָהנע צווייפֿעל ווירד יעדער פֿערניפֿמינער מענש איינזעהן דאס דער בעסטע וועג צו קרעפֿמינען דען פֿאָזיענטען איז איהם גוטע נאָרהאפֿטע שפייזען צו געבען — אָבער וועלכע וינד דיעזע שפייזען דיא מאן איהם אָהנע געפֿאהר געבען קאָנן? מילך! אונד אַללעס וואס פֿאָן מילך געמאַכט ווירד; קאפֿע אונד מהעע וויא מאַגליך וועניגער, איין וועניג ווהיסקי מיט מילך איז ביינאָה אימער פֿאָן גראַססעס נוצען.

מעדיציניש איז איינע דאס גראַססע מיטמעל, אָבער נור ווען דער פֿאָזיענט ניכט אס מאַגען ליידעט.

ביף אייזען אונד וויין BEEF IRON AND WINE

איז איינע ווער גוטע צופֿערייטונג דיא מאן אין אַללען דראַגסטאָרס קריענט, אונד דאס קראַפֿטיג אונד בוים דען שוואַכען וויעדער אויף, — נאָמירליך זאָלל מאן ניכט אן פֿרישע לופֿט פֿערגעסען.

סקרופֿל פֿיר אַללע אַרמען פֿאָן סקרופֿל, גראַסס אָדער קליין, גיעבט עס נור צוויי מעדיצינען אונד דיא וינד: אייאַדיד אָף פֿאָמאָססיום אונד לעבער טראָהן.

רעצעפט פֿיר איינען ערוואַכסענען;

Potassium Jodid — 8 Scruples	אייאַדיד אָף פֿאָמאָססיום — 8 סקרופֿל
Decoction of Sarsap. — 1 Ounce	דעקאָקשען אָף סאַרסאַפֿאַריללא — 1 אונץ
Sugar Water — 3 Ounces	צוקקערוואַסער — — — 3 אונץ

אין מהעלפֿעל דריי אָדער פֿיער מאל מאַגליך.

פֿיר איין קינד פֿאָן אונגעפֿאהר דריי יאהרען; 40 גראַן אַנשטאָט דיא 8 סקרופֿל.

לעבערטראָהן איז אימער גוט אויסער ווען דער מאַגען ניכט אין אָרדנונג איז.

גיכט. ווען דער פֿאָזיענט בעשטימט וויסס דאס ער ניכט רומאטיום האט זאָנערען ניכט זאָל ער „קאלמשיקום" Colchicum נעהמען — דאס איז דיא איינציגע מעדיצין דיא איהם דיא שטאַרצען בערוהיגען אונד דיא קראַנקהייט קו־ירען קאָנן. אס בעסטען ווירקט דאס ווען דאס מיט כינין פֿערבונדען איז.

רעצעפט:

Tr. Colchici Radicis — 4 Scruples	מינקטשור אָף קאלמשיקום ראַדיקס — 4 סקרופֿל
Elixir of Cinchona — 1 Ounce	עליקסיר אָף צינקאָנא — 2 עססלאַפֿעל

אין מהעלפֿעל אַללע דריי שמונדען (זאָבאָלד דער פֿאָזיענט קריענט דורכפֿאַלל מוסס ער דיעזע מעדיצין ניכט מער נעהמען).

רומאטיזם

ווען דאס בראַגיש איז קאָנן דער פֿאָזיענט פֿון מעדיצינען ווער וועניג ער־לייכטערונג ערוואַרמען, דאָגען אָבער איז לעבערטראָהן איין אויסגעצייכענטע

מיטמל. זיינע וועשע זאלל פֿאן פֿלאַנעל זיין דענן דאָס ציעהט דען שווייס איין אונד לאססט קיינען ווינד צוא. דען שמאַרץ קאָנן מאַן דורך וואַרמע אומשלאָגע פֿאָן פֿלאַקס-סיד-מיל Flax seed meal ערלייכערן. ער זאלל זיך פֿאן איינעם אַרצט מיט עלעקטריזמעם בעהאַנדעלן לאססען. כינן קאָנן איהם מאַנכעס מאל גוט מהון.

בלוטרייניגונגסמיטמל.

דאָס רעצעפט פֿאן „סקרופֿל“ קאָנן היער מיט גראַססעס נומצען גענאָממען ווערדען; גאָנץ גלייך וואָפֿאָן דאָס בלוט אונריין איז.

ווען אויף דעם געזיכט אָדער איבערהויפט אויף דעם קאָרפֿער קליינע קראַצכען וינד וועלכע, ווען זיאַ טראָקען ווערדען, זיך אַבשאַלען לאַססען, איז דאָס בעסטע איינצונעהמען:

פוילער'ס סאָלושען FOWLERS SOLUTION

4 טראָפֿען אין איינעם מהעלעפֿעל וואַססער אַללע 5 שטונדען (ניעמאלס מעהר אַלס 10 טראָפֿען).

א ס ט ה א

געוואָהנליך אַטמעט איין מענש (איין ערוואַקסענער) גענען 18 מאל אין איינער מינוטע. — אָדער 20 זינד אויך נאָרמאַל: אינגערהאַלב איינער מינוט ערהאַלמען דיאָ לונגען איינע געוויסע קוואַנטיטעם לופֿט פֿאָן וועלכער דער וויער-שטאָף ווירד פֿערברויכט פֿיר דאָס בלוט אונד פֿאָן דאָרט פֿיר דען נאָנצען קאָרפֿער. זאָל אָבער איין מענש וועניגער לופֿט איינאַטמען אַלס איהם פֿיר דאָס בלוט נאָמהיג איז, זאָ ווירד איהם דיאָ פֿאַרבע געאָנדרעם, דענן דאָס בלוט איז אַ-שטאַט ראָטה עמוואָס בלויז — דיאָ ליפֿפען ווערדען בלויז אונד ער קריענט קאָפֿלשטערצען א. ז. ו.

א ס ט ה א איז איין זאָלכער צושטאַנד וואָ דער פֿאַציענט האָט איינען קורצען אַטהעם אונד דענאָך גרייפֿט עס איהן ניכט אָן, וועניגסטענס ניכט שטאַרק, דענן אַנשטאַט 18 אָדער 20 מאל פֿער מינוטע, אַטמעט ער 25 אָדער 30 מאל אין דערוועלכען צייט, אונד אַלזאָ וואָ ער פֿערליערט דורך דיאָ קירצע דעם אַטהעמס געווינגט ער דורך זיינע שנעלליגקייט.

דעסהאַלב ברויכט דער פֿאַציענט ניכט ערשרעקען ווענן ער פֿאָן אַסטהמא בעאנורהיגט איז: פֿרישע לופֿט, בעוועגונג, גוטע נאָהרהאַפֿטע שפייזען, הייסע טיך מיט זאָראַוואַססער אונד נאָך זאָלכע הויזמיטלען ווערדען איהם פֿאָן מעהר נומצען זיין אַלס דירעקטע מעדיצינען.

ווען אָבער דיאָ אַסטהמא מיט הוסטען פֿערבונדען איז, אָדער מיט בראַנכיטיס (ד. ה. דיאָ לופֿטראָהרען זינד ניכט ריין) דאָנן איז פֿיר איהן פֿאָלגענדעס איין נומעס רעצעפט:

פוילער'ס סאָלושען 2½ דראַכמען — טינקטור אָף בעללאַדאָנא 3 דראַכמען — האָפֿמאַן טראָפֿען 5 דראַכמען — אייאַדיד אָף פאַמאַססיום 8 סקרופֿל — צוקערואַססער 8 עסס-לעפֿעל — אַללע 3 שטונדען איין מהעלעפֿעל.

אום איבערהויפט פֿאָללשטאַנדיג געוונד צו זיין איז עס אַם בעסטען ווענן מאַן מעדיצינען ועהר וועניג אָדער גאָר ניכט געברויכט אויססער ווענן דיאָ נאָמה איינען צווינגט.

ווען דיא וויכטיגסטען ערפינדונגען אונד ענטרעקונגען געמאכט וואָרדען זינד.

פאַר דער געוועהנליכען צייטרעכנונג.

אים יאהרע.

1600	דיא ערפינדונג פֿאַן גלאַז
550	דער אַנפֿאַנג דער פּאַסט (אין פערזיען)
108	דיא ערפינדונג פֿאַן פּאַפּיר (אין כינא)
80	דיא ערפינדונג פֿאַן ווייף אין ראָם

נאָך דער געוועהנליכען צייטרעכנונג.

אים יאהרע.

1	דיא ערסטען וואַסער מיהלען אין ראָם
450	דער געברויך פֿאַן גענוען פֿעדערן
550	וויידען פֿאַבריקאַט אין אייראָפּאַ
760	דיא וואַנד אווהר (פֿאַן דען אראבערן)
1022	נאָמען פֿיר מוזיק
1040	ווינדמיהלען אין אייראָפּאַ
1200	קאַמפּאַס
1227	דיא פֿאַבריקאַט פֿאַן פּאַפּיר (פֿראַנקרייך)
1246	שמיין קאָהלען אים געברויך (ענגלאַנד)
1299	דיא ערסטע בריללע
1300	דער ערסטע שפיגעל
1320	פולפֿער (ערפֿונדען פֿאַן שוואַרץ)
1436	בוכדרוקערקונסט (ערפֿונדען פֿאַן גוטענבערג)
1500	דיא מאַשענאוור
1610	טהעע אין אייראָפּאַ
1625	דיא ערפינדונג פֿאַם מעלעסקאַפּ
1638	דיא ערפינדונג פֿאַם טהערמאָמעטער
1698	דיא ערסטע דאַמפּפֿאַשינע
1711	דאם פֿאַרמאַפּיאַנאָ
1752	בליטץ אַבלייטער (פֿאַן בנימין פֿראַנקלין)
1755	דיא ערסטע געהעמאַשינע
1798	נאָזבעלייכטונג
1808	דער ערסטע דאַמפּפֿער (פֿאַן פּולמאַן אין אַמעריקאַ)
1814	שנעלל פּרעססמאַשינע (צום דרוקען)
1817	סמענאַגראַפֿיאַ
1820	צינדאָקלער
1833	מעלעגראַף
1839	פּאַמאַגראַפֿיאַ
1877	פֿאַנאָגראַף (עדיוואַנס)

וויכטיגע היסטארישע עראייגניססע.

פֿאַר דער געוועהנליכען צייטרעכנונג.

אים יאהרע.

1651	דיא געבורט פֿאַן משה רבינו
1571	דער אויסצוג דער יודען אויס עגיפטען
1184	דיא צערשמערונג דער שטאָדט טראַיאָ
1055	דיא טהראָן בעשטייגונג פֿאַן קאַניג דוד
1016	" " " שלמה
1004	דיא איינוויהונג דעם ערסטען בית המקדש
	דער שטאָדט פֿאַן קאַניג שלמה אונד דיא אייגטהייילונג דעם
980	יודישען רייכט אין יהודה אונד ישראל
753	דיא גרינדונג דער שטאָדט ראָם
722	דער שטורץ דעם איזראַעליטישען קאַניגרייכט
	דיא צערשמערונג פֿאַן ירושלים דורך נבוכדנצר (דער
586	ערסטע חורבן)
510	דער אַנפֿאַנג דער רעפּובליק אין ראָם
523	דיא ביבעל איבערזעצט אין גריכיש
469	דיא געבורט פֿאַם פּילאַזאָף סאָקראַטעס
453	ירושלים וויעדער אויפֿגעבויט
399	דער שטאָדט פֿאַן סאקראַטעס (דורך גיפֿט)
384	דיא געבורט פֿאַם פּילאַזאָף אַריסטאָטעלעס
356	דיא געבורט פֿאַן אַלכסנדר מוקדון
332	דיא גרינדונג דער שטאָדט אַלכסנדריען אין עגיפטען
	דער שטאָדט פֿאַן אַפיקור דעם גרינדערס דער אַפיקורשען
269	פּילאַזאָפּיא
	דיא טהראָן-בעשטייגונג פֿאַן אַנטיוכוס דעם גראַססען
224	אין סיריען
	דיא רעסטאָניג פֿאַן ירושלים דורך דיא ברידער מכבי
139	(נס חנוכה)

נאָך דער געוועהנליכען צייטרעכנונג.

אים יאהרע.

69	חורבן בית שני
130	ירושלים פֿאַן קייזער אַנדריאַנוס ערנייט
	דיא רעוואָלוציאָן דער יודען אונד איהרע צערשטרייאונג
135	אין אַללע טהיילען דער וועלט
570	דיא געבורט פֿאַן (מחמד) מאַהאַמעד
	דיא פֿלוצט פֿאַן מאַהאַמעד נאָך מדינה אונד דער אַנפֿאַנג
622	דער מאַהאַמעדאָנישען רעליגיאָן
964	דיא ערסטע אוניווערסיטעט אין קאָרדאָוואַ

נאך דער געוועהנליכקייט צייטערעכנונג

אים יאהרע.

1072	ירושלים אין דיא הענדע דער מירקען
1139	דער אנפאנג פאן פארמוגאל (קאניג אלפאנסא דער ערסטער)
1260	דיא ערסטע מעדיצינישע שולע (אין פראנקרייך)
1468	דער קאפ דער גומען האפפנונג ענדעקט (אין אפריקא)
	דיא איינפיהרונג דער אינקוויזיציאן אין שפאניען דורך
1483	מארקוועמאדא
1492	דיא ענדעקונג פאן אמעריקא
1506	דער מאדט פאן קאלומבוס
	דיא ערסטע געשריבענע צייטונג אין אויסבורג אונד
1524	אין וויען
1564	דיא געבורט פאן שעקספיר
1616	דער מאדט פאן שעקספיר
1726	דער מאדט פאן ניומאן
1781	דער מאדט פאן לעכסינג
1795	דיא צערמייילונג פאן פאלען
1815	דער קריעג פאן וואטערלא
1821	דער מאדט פאן נאפאלעאן דעם ערסטען
1832	דער מאדט פאן גאטהע
1805	דער מאדט פאן שיללער
1847	דיא ענדעקונג פאן נאָרד אין קאליפארניען
1732	דיא געבורט פאן וואשינגטאן
	דיא ערקלערונג דער אונאָבהענגיקייט פאן דען פֿעראייניגטן
1776	מען שטאממען אמעריקא'ס
1799	דער מאדט פאן וואשינגטאן
1863	דער קריעג מיט דעם זידען צור בעפרייאונג דער סקלאווען
1865	דיא ערמאָדונג פאן פרעזידענט לינקאלן
1881	נאָרפֿילד " " " "
1890	דיא מאקנילייא בילל



אײנרײַטונג.

וויר פינרען עס פיר רעכט דען לעזערן דער פאָלגענדען
סטאַטיסטיקס דער פערשידענען וואָהלטהעטיגרייט אנשטאל-
טען, אײַניגע בעמערקונגען צוא מאַכען:

פאַר אַרלען דינגען וואָללען וויר דאס מאַן דען צוועק
דיעזער סטאַטיסטיקס ניכט מיספערשטעהן זאָרל: זיא זינד ניכט
געשריעבען אום דעם פראָפעססיאָנעללען שנאָרער מיט אַר-
רעססען בעהילפיג צוא זיין, נור 1 ווייל אַלס אײַנע דירעק-
טאָרי-אונזער בוך דיעזע וויכטיגען אנשטאלטען ענטהאלטען
מוסס; 2 ווייל דיזעלבען עס דורכאויס פערריענען דאס זאָ
איין ווערק — וועלכעס אין אַמעריקא דאס ערסטע איזט אין
זיינער אַרט — פאָן איהנען עפפּענטליך שפרעכען זאָרל דאָ-
מיט דאס פובליקום איהרען ווערטה ערקענגען קאָנן אונר
3 ווייל עס דאָך ענדליך פאָן זעהר גראָסער וויכטיגקייט
איזט דעם ווירקליך נאָטה בעדירפטיגען צוא צייגען וואָהין
ער זיך אין זיינער נאָטה אום אונטערשטיטצונג ווענדען זאָרל.



United Hebrew Charities of the City of N. Y.,
128. 2nd Ave.

(8טע שטראסע).

דיא פעראייניגטען יידישען וואהלטהעטיגקייטס אנשטאלטען
דער שטאדט ניו-יאָרק.

געגרינדעט 1874. בעשטעהט אויס דען פֿאָלגענדען געזעלשאַפטען:

- 1 יידישעס וויזענהויז געזעלשאַפט. (זיעה)
 - 2 יידישע בעהייזונגס געזעלשאַפט. (זיעה)
 - 3 יידישע ערלייכערונגס געזעלשאַפט. (זיעה)
 - 4 יידישע פֿרויענגעזעלשאַפט צוא אונמערשמיצען אַרמע וואַכנעריגען. (זיעה)
 - 5 קאָנגרעגיישן דרך אמונה פֿרייע בערדיגונג געזעלשאַפט. (זיעה)
- אונמערשמיצט אנשמערנדיגע יידישע אַרמע; לייזט קליינע סוממען געלט אין נאָמוענדיגען פֿאָללען:
- | | | |
|--------------------------|------------|----------|
| אונמערשמיצט לעצטעס יאָהר | 39,916 | אַרמע. |
| איינקינעטע | 175,487.96 | דאָללער. |
| אויסגאבען | 175,742.64 | " " |

פֿאָלגענדע וינד היא בעאממען:

- 1 הענרי רייס, פרעזידענט.
 - 2 אַי. ס. אַיוואַקס, סעקרעטער.
 - 3 דושיימס ה. האַפֿטמאן, שאַמצימייסער.
 - 4 שטאַרלס פֿראַנק, סופּעראינמענדענט, איסט צוא שפרעכען אין נ' 128 צווייטע עווענוע יעדען טאָג פֿאָן 9 ביז 5 אהר.
- דיא געזעלשאַפט האט:

- 1 איין בעשעפֿטיגונגס ביוראָ, וועלכעס האט לעצטעס יאָהר פֿיר 5194 פּערזאָנען ארבייט געפֿונדען, אַרמור רייכהאוז, נ' 128 2d ave. איסט יעדען טאָג אין וויין אַפֿלס צו שפרעכען.
- 2 איינע געווערשולע פֿיר מעדעקען, ערטהיילט אונמערריכט אים געהען, עמבראידערי (פֿיגורען אויסנעהען), אונד פֿרויען שניידעריי. איבער צוויייהונדערט מעדעקען בעזוכען דיזעז שולע H. E. Woode איסט פֿרינציפּאל.
- 3 פֿרייע לאַרזשינג הייזער. האט לעצטעס יאָהר אויסגעטהיילט 2402 לאַר-שינגס אונד 7683 מאַהליציימען פֿיר אַרמע יונגע ליימע.
- 4 אַרצטע, העבאממען אונד וואַרמעריגען 2000 קראַנקע בעהאַנדעלט פֿאָן דען אַרצטען; 12000 רעצעפטע אויסגעטהיילט; 12000 בעזוכע פֿאָן וואַרמעריגען. 549 געבורמען פֿאָן דען העבאממע בעזאָרגט. 28 אַרצטע.
- 5 זאָנטאָג שולע 8 מאַנאָט אים יאָהר; דורכשניטס בעזוך 125.
- 6 4553 פּערזאָנען וועלכע ניכט אים שטאַנדע וואַרען היער איהרע עקזיסטענץ צוא פֿינדען וואורדען אונמערשמיצט נאך פֿערשיעדענען פֿלאַמען אין אַמעריקא אדער אייראָפּא צו ריווען.

פינאנס רעפארט דער יונייטעד היברו טשאריטיס.

איינקינסטע.

\$ 25,000.00	ידישען וויזענהויז געזעלשאפט
1,500.00	וואכנערינען אונטערשטיצונג געזעלשאפט
250.00	ידישע ערלייכטערונג געזעלשאפט
1,500.00	באָרד אָף עסטימימס, ניו יארק סיטי
40,989.98	געשענקט פֿאַן פערזאָנען
67,908.73	באָראָן הירש פֿאָנד
4,400.00	פורים געזעלשאפט פֿאַלל
2,127.53	כפּעציעלע פֿאָנדס
862.00	פֿרייער בעגראַפֿניס פֿאָנד
1,250.00	פֿערמאָכטניסס (אָבגעזאָגט בירושא)
225.13	צינוען
12,000.00	מארנעדש אויף 58 סט. מאַרקס פֿלייס
15,000.00	מארנעדש אויף 128 סעקאָנד עוו.
2,474.59	באַזאַרעס געלד ביים שאַטצמייסטער
<u>\$175,487.96</u>	

אויסגאבען.

\$ 36,434.35	געלדהילפֿע אָן פֿערשיעדענע פערזאָנען
38,869.41	" אויף רעכנונג דעם באָראָן הירש פֿאָנדס
8,551.93	טראַנספֿארמירונג אויסגאבען
17,095.42	" אויף רעכנונג דעם באָראָן הירש פֿאָנדס
2,003.22	באָרד אָפֿיס אויסגאבען
5,051.26	בעשעפֿטיגונגס ביוראָ
10,321.67	ליעפֿערונגען פֿאַן שפּייז אונד וו.
6,148.23	מעדיצינישע הילפֿע
3,633.34	געווערבושולע
2,392.38	וואַכנערינען אונטערשטיצונג
4,494.68	פֿרייע בעגראַפֿניססע
25,728.32	קויף דעם הויזעס 128 2d Ave
15,018.43	הייזליכע אויסגאבען אונד בעאַטמען סאַלערע
<u>\$ 175,742.64</u>	



היברו אינסטיטוט.

דער היברו אינסטיטוט איסט איין זעהר שענעס געביידע אן קאָרנער איסט בראָדוויי אונד דושעפֿערסאָן סט. עס איסט 87X92 פֿוסס גראַסס אונד 5 שטאַק-ווערק האָך. עס ענטהעלט איין אַרימאָריום (האַללע) מיט וועבען הונדערט אונד צעהן זימערן אונד איינער גראַססען פֿלאַטטפֿאַרם, וואָ איין ווינטער יעדען זאָסטאָג אָבענד קאָנצערטע געגעבען ווערדען פֿאַן דעם „פֿעראַיין יידישער יונגער מאָנגער אונד יונגער פֿרויען“, אונד צוויי פֿאַרלעווונגען ווערדען וואָענטליך פֿאַן דעם פֿאַרד אוו עדיוקיישען געליפֿערט. אויפֿס ערשטען שטאַקווערק גיעבטעס איין גראַססעס צימער פֿיר דיא דירעקטאָרען, איין וואָל פֿיר דאַמען, 5 גראַססעס צימער פֿיר איינען קינדערנאַרמען (ויעה), אונד אויך איין גראַססעס צימער פֿיר איינע געווערשולע. דאָס צווייטע אונד דאָס דריטע שטאַקווערק וינד פֿיר קלאַס-סען איינגעריכטעט אונד אויך פֿיר דיא אַגווילאַר לייבראַרי, אונד איין לעזעצייט-מער פֿיר דען פֿעראַיין יידישער יונגער מענגער (ויעה).

דער מאָפֿפֿלאַר ענטהאלט איין דושימניזיום (טורן פֿלאַץ) אונד פֿאַר.

דאָס דאָך קאָן אלס זאָסטערגאַרמען דיענען. דאָס גאַנצע הויז איזט פֿייער-פֿרוף, אונד האָט עלעקטרישע בעלייכמונג אונד פֿאַרטערפֿליכע ווענטילאַציאָן. דער היברו אינסטיטוט וואָרדע געגרינדעט דורך דיא בעמיהונגען דער פֿערשיע-דענען יידישען אויסבילדונג געוועלשאַפֿטען וועלכע אָם 12טען מאָרץ, 1889 צייא מר. דשייקאַב. ה. שיף איינע פֿערוואַמלונג אָפֿהילטען, אונד האָבען בעשלאָסען דאָס נעמדיגע געלד פֿיר איין זאָלכעס געביידע צוא פֿערשאַפֿען. איין פֿעהר (מעססע) וואָרדע פֿיר דיעזען וואָהלפֿהאַטיגען צוועק געהאַלטען, אונד דיא ביר-נער ניו יאָרקס צייגטען דאָנן איהרע פֿרייגעבינקייט, דאָ פֿיר איהר געלד, אונד קיין אַנדערעס, וואָרדע דער היברו אינסטיטוט געבויט, צום אנשאַפֿטצבאַרען נומערן דעם גאַנצען דאָן-טאָנס אים אַללגעמיינען, אונד דער רוסטישען עמיגראַנטען אים בעזאָנדערן.

דער היברו אינסטיטוט איסט דאָס אייגענטהום דער עדיוקיישאַנעל אַללאַ-יענס (ויעה).

דיא פֿאַלגענדע זינד דיא בעאַממען.

Jacob H. Shiff, פרעזידענט, 32 Nassan St.

James H. Hoffman, סעקרעט, 5 Mercer St.

S. M. Schafer, שאַפֿטמיסטער, 29 Wall St.

Isaac Spectorsky, אויפֿזעהער, Hebrew Institut.

געגרינדעט 1852. האט וויינע פראכטפאללע געביידען אויף לעקסינגטאן אווענע אונד 66טע סט. איין אללגעמיינעם האספּיטאַל געגרינדעט אונד אונטער-שטיצט פאן דען וואהלטהאמיגען יודען דער שטאדט ניו יארק פיר אללערהאנד פאציענמען אהנע אונטערשעד פאן נאציאנאליטעט אדער גלויבען. ארבע איממער צונעלאסען אהנע יעגליכע ענטפלעכונג. דיא יעניגען וועלכע צאהלען קענען, מיססען 7 דאללאר וואכענמליך צאהלען. רוים: 200 בעטמען. בעהאנדעלט אים לעצטען יאהר 2980 פאציענמען. געהיילט 2336. — 88 פראצענט דער פאציענמען ווארען אונטענעלטליך בעהאנדעלט.

דיא גענצליכע אויסגאבען לעצטעם יאהר \$109,689.69. דיא טאגליכען אויס-גאבען אויף יעדען איינציגען פאציענמען \$1.28; גאנצליכע איינקינפמע \$148,072.47. אונטערשטיצט דורך דיא איינצאהרונגען דער מיטגלידער, צאהלונגען דער פאציענ-מען. פרייוויליגע ביימערענע, אונד דיא איינקינפמע פאן דען פאָנדס. פערמאנענטע פאָנדס \$168,277.32.

Hyman Blum, פרעזידענט, 123 Duane St.

Henry Goldman, סעקרעט, 9 Pine St.

Sam. M. Schafer, שאצמייכער, 35 Wall St.

Theodore Hadel, פֿערוואלטער, Mt. Sinai Hosp.

פאציענמען ווערען טאגליך עמפלאנגען פאן 12 אהר מארגענס ביז 12 אהר נאכטס ואָננמאָג פאן 10 מארגענס ביז 12 מיטמאָגס אַנצופראַגען אין דר. דייוויסאָגס אַפּליס, 171 E. 78 St.; צאהל דער מיטגלידער (א 10 דאללאר יאהרליך) 3,420; פאמראַגען (א 25 דאללאר) 865. מוינט סיני האַספּיטאַל האט דיא פאלגענדען איינריכטונגען:

(1) דיספּענסערי, 151 א. 67טע סט., גענענאיבער דעם האַספּיטאַל; האט אַבמהיילונגען פיר אויגען, אַהרען אונד האַלד קראַנקהייטען. אַפּלען טאָגליך, אויסער ואָננמאָג אונד פֿייערמאָג, פאן 1 ביז 4 נאכמיטאָג. דיא ערצטע אין דער דיספּענסערי וואַרען לעצטעם יאהר 71,157 סאַל אום טעדיצינישען ראַט געפראָגט, אונד 58,411 רעצעפטע אויסגעטיילט.

(2) אַויטאָמאָביל ערצטע, צוא אַרבע קראַנקע געלכע אין דאָס האָס-פיטאַל ניכט קאָממען קענען. — 287 פאציענמען בעהאנדעלט לעצטעם יאהר.

(3) שולע פיר קראַנקענווערטהייטען (נאָירסעס). וואָ מעדען אונטערריכטעט ווערען ווא צוא פאלענען קראַנקע. אין Mount Sinai Dispensary Building, 67 St.



באַראָן דע הירש פאָנר.

באַראָן מאָריס דע-הירש האט אים יאהרע 1891 צוויי מיליאָן פֿער הונדערט טויזענד דאָללאַר פֿיר דיא רוססיש יידישע עמיגראַנטען אין אמעריקא געגעבען אום ווא צוא אמעריקאניזירען, אונד ווא לאַנדווירטשאַפֿט אונד האַנדלע-קע צוא לעהרען, וואַ דאָס וואַ ועלכסטשמענדיגע אונד ניצליכע בירגער ווערען וואָללען. דיעזעס קאָפיטאַל וואורדע אין גרונדאייגענטהום (ריעל עסטייט) אינד אין אַנדערען געשעפֿטען אַנגעלעגט, אונד דיא איינקניפֿטע דאָפֿאַן, אונגעפֿעהר צעהן טויזענד דאָללאַר מאָנאטליך, ווערען אויף דיא פֿאָלגענדע צוזעקע פֿערברויכט:

(1) מאָג-אונד אַבענדשולען. פֿיר דיא עמיגראַנטען אונד איהרע קינדער אום דיא ענגלישע שפראַכע אונד אמעריקאנישע געשיכטע צוא לערנען. (זיעה, „באַראָן הירש שולען“).

(2) שולען וואַ עמיגראַנטען אין פֿערשיעדענען האַנדלעקען, בעזאָגערס אין מעטאַל-אונד האַלצאַרבייטען אונטערריכטעם ווערען. זיעה (,„מעכניקאַל אינסטיטוט אַבענד שולע“).

(3) איינע שולע פֿיר יידיש רוססישע לייטע דיא שאַן ענגליש געוויסער מאָמענט פֿערשטעהען, אונד דאָס שמודיים דער ענגלישען ליטעראַטור פֿאַרשטענען וואָללען. (זיעה, „קלאַסס און משכילים“).

(4) לאַנדווירטשאַפֿטליכע קאָלאָניען וואַ זיך עמיגראַנטען מיט אַקערבוואַ בעשעפֿטיגען אונד אללען שאַכער גאַנץ אונד גאַר אויפֿגעבען. (זיעה, „וואורביין“)

(5) פֿערשאַפֿט ווערקצייגע פֿיר עמיגראַנטען.

(6) לייהעם קליינע סוממען דעניעניגען, דיא זיך ועלכסט העלפֿען וואָללען, אבער שענקט נייעמאָד אלמאָזען אָדער נדבות.

(7) צאָהלם דיא ריזעקאָסטען פֿיר אַרבייטער דיא גאָך אירגענד וועלכעס פֿלאַץ אין דען פֿעראייניגטען שטאַטען ריזען וואָללען, אום דאָרט איהר האַנד-ווערק צוא בעשרייבען. דיא אַבויכט-דאָפֿאַן איזט, יעדעס גראָסע צואוואַסענ-דענגען פֿאַן יודען אין דען גרעססערען שטאַטען צוא פֿעהרנדרען.

(8) פֿרייע בעדער פֿיר מעננער אונד פֿרויען. (זיעה, „פֿרייע באַראָן הירש בעדער“).

דיא פֿאָלגענדען זינד דיא בעאַמטען דעם באַראָן הירש פֿאָנרס:

- (1) פרעזידענט, ריכטער מ. ס. איזאאקס.
- (2) וויצע-פרעזידענט, יאַקאָב ה. שיפֿל.
- (3) שאַצמייסטער, באַנקיר דזשעססע ועליגמאַן.
- (4) מרסטיהס, יוליוס גאָלדמאַן, אַסקאַר שטרויסס, מ. וואַלצבור-גער, ויליאַם האַקענבורג.
- (5) א. ס. סאלאמאָנס, גענעראַל אַגענט פֿאַן באַראָן הירש פֿאָנר אין אמעריקא.

A. S. Solomons, 45 Broadway - N. Y. room 89.

דיא פֿאָלגענדען זינד דיא קאָמיטעטס דעם באַראָן הירש פֿאָנרס:

- (1) לאַנדווירטשאַפֿט-קאָמיטעט, אַרמבור רייכהאָוז נאָ 128 סעקאנד אוועניו, פֿאַרויזענדע.



Baron de Hirsch.

- (2) בויא קאמיטעם, וואָהנונגען פֿיר עמיגראַנטען צוא בויעז אויסערהאַלב דער שטאָרט נוי-יאָרק, דזשעסע זעלינמאַן, פֿאַרזיצענדע.
 (3) בילדונגס-קאָמיטעם, אַסקאר שמרויס פֿאַרזיצענדע.
 פֿאַלגענדע זינד דיא אויסבילדונגס אַנשטאַלמען דיא דורך דיא פֿאַנדס דעם ערלען באַראָן הירש בעמריבען ווערדען:

Baron De Hirsh Eve'g Technical School.

באַראָן הירש אבענדליכע טעכנישע שולע.

- אים היברו מעכניקאַל אינסטיטוט, 36 סמייוויסענמ פלייס.
 דאָס איזט פֿרייע טעכנישע שולע בעזוכט פֿאַן רוססישען עמיגראַנטען וואָ ויא האַנדווערקע לערנען.
 פֿאַרלייפֿיג בעשמעהט דיא שולע אויס פֿיער קלאַסען, אין וועלכען,
 (1) אַרטיסטישע מעמאַלאַרבייט.
 (2) אַלגעמיינע מעמאַל אַרבייט.
 (3) האַלצ-דרעקסלען, אונד
 (4) קאַרפענטרי (צימעראַרבייט). געלערנט ווירד. צאהל דער שילער אין ווינטער, 80; אין זאַממער, 50.
 שילער מיססען וועגינטמענס 16 יאָהרע אַלס זיין, אונד מיססען זיך אַם מאַגע מיט אירגענד וועלכער אַרבייט בעשעפֿטיגען. נאָך דעם ויא זעכס מאַנאַטע דיא שולעבעזוכען ווירד דען שילערן איין פלאַץ פֿערוואַרנט—אים קורצען ווערדען נייע קלאַסען געשמיפֿטעט ווערדען (1) אין שניטצעריי (2) בלייגסעריי (פלאַמבינג), אונד (3) פֿרעסקאמאַלעריי.
 דיא שולע איסט דאָס גאנצע יאָהר אָפֿען, 5 מאל דיא וואָכע, אַבערס צווי-שען אונד צעהן.
 ב. ב. האַפֿמאַן, נוי 36 סמייוויסענמ פלייס, איזט אויפֿוועהער דער אַבענדשולע אונד איזט צוא שפרעכען יעדען אַבענד.

באַראָן דע-הירש אַבענד שולען פֿיר מעננער.

- אין היברו אינסטיטוט בעשמעהט אויס פֿינף קלאַסען, אונד האט אונגע-פֿעהר 200 שילער, קנאַבען אונד מעננער, דיא נאָך איהרער מאַגעס אַרבייט, 7.30 אַהר, אַבערס, אין דיא שולע קאָממען אום ענגליש צוא לערנען. דיא שולע איזט אָפֿען 7 מאַנאַטע אים יאָהר, וועגן דיא פובליק איוונינג סקולס געשלאַסען זינד. מר. לוי שנאַבעל איסט סופֿעראינטענדענט דיעזער שולע, אונד איזט יעדען אַבענד אים היברו אינסטיטוט צוא שפרעכען.
 אויך דיעזע שולע איסט פֿיר עמיגראַנטען.

בארָאן דע-הירש אבערשולע פיר מערעכען

איזט פֿיר דיא מערעכען אונד פֿרויען דער עמיגראַנטען, אום דאָרט ענגליש צוא לערנען; דיא שולע איזט אין היברו אינסטיטוט אונד בעשמעהט אום 7 קלאַסען, דיא צאָהל דער שילער איזט 280, אונד איסט אַפֿען דאס נאַנצע יאהר, יעדען אַבענד פֿאָן אוהר 7.30 ביז 9.30.
מ. ל. שנאַבעל, סופּעראינטענדענט.

בארָאן דע-הירש שולע פיר קינדער

בעשמעהט אום 11 קלאַסען אין היברו אינסטיטוט, וואָ דיא קינדער דער עמיגראַנטען ענגליש, רעכנען, זינגען א. ז. וו. לערנען, ביז זיא פֿעהיג זינד דיא פובליק סקולס צוא בעטרעמען. גראַסעס געוויכט ווירד אויף דיא ריינליכקייט דער קינדער געלעגט.
צאָהל דער קינדער אונגעפֿעהר 450; שולציים, פֿארמיטמאָג.
מ. לוי שנאַבעל, סופּעראינטענדענט דער שולע.

Hebrew Institut, E. B'way and Jefferson St.

שולע אַפֿען דאס גאַנצע יאהר.

בארָאן דע-הירש קלאַסס אָף משיכרים

איזט איינע שולע אים היברו אינסטיטוט פֿיר לייטע דיא שאַן ענגליש גע-וויססער מאַססען פֿערשמעהן, אונד איהר שטודיום אין דיעזער שפראַכע פֿאַרשטע-צען וואָללען.
דיא קלאַסע בעשמעהט אום משיכרים (געבילדעטען לייטע); אונד אַפֿלאַנגס 5טע ריעדער, אַמעריקאַנישע געשיכטע, דיא ענגלישע ביבער, אונד שעקספיר, ווערדען דאָרט געלעזען. אַללע זינד וויללקאָממען.
דיא שולע איזט אַפֿען יעדען מאָרגען, פֿינף מאל וואָכליך, 12 מאָנאטע אים יאהר.
מ. דזשאוּעף א. איראָן לעהרער דיעזער שולע.
מ. לויס שנאַבל סופּעראינטענדענט.

Hebrew Technical Institute.

היברוא טעכניקאל אינסטיטוט.

געגרינדעט 1884, 36 סמייטוויסענט פלייס 36 Stuyvesant pl., איינע פֿרייע טעכנישע שולע אין וועלכער אַרבעט יידישע יונגען, איבער צוועלף יאהרע אַלט, אַלס האַנדווערקער אויסגעבילדעט ווערען. אויסער אַללגעמיינע וויססענשאַפֿט ווא ענגליש, רעכנען, געאָמעטריא, אַלגעברא, געשיכטע, געאָגראַפֿיע, דיא גרונדזעצע דער פֿיזיק אונד כעמיא, ווערען נאָך דיא שילער אין עלעקטרישע ארבייט, מע-כאַנישעס צייכנען, אַללעזאלייא האַלצאַרבייטען, מעטאַל ארבייטען, שניטצערייען, און וו.

אונטערריכטעמט. דער קורס דויערט 3 יאָהרע, אונד אַיזט איין זעהר גרינדליכער. שולע, ביכער, ווערקצייג, אינסטרומענטע אז'ו, אַלעס פֿרייאַ. שול שמונדען פֿאַן 9 מאָנעטס ביז 5 נ"מ. אום צווערף אוהר מיטמאָגס בעקאָממען אַללע שילער איינע פֿרייע מאָהלצייט וועלכע פֿאַן דער ליידס אַקויללערי געוועלשאַפֿט בעזאָרנט ווירד. (זיעה „ליידס אַקויללער, געוועלשאַפֿט“).

17 סטיפּענדיען (געלד אונטערשטימונגען פֿאַן סטודענטען) פֿאַן \$72.00 יאָהרליך, ווערדען אַן פֿלייססיגע שילער אויסגעצאָהלט, דיא זאָכט ניכט דיא מיט מעל האבען צוא שטודירען. לעצטעס יאָהר וואַר דיא שולע פֿאַן 150 שילערן בעזוכט פֿאַן וועלכען 17 ענדיגטען אונד זאָפֿאַרט גוטע בעשעפֿטיגונג געפֿונדען האבען.

דער היברו מעכניקאַל אינסטיטוט אווט צווייפֿעללאַז איינע דער ניצליכסטען לעהראַנטמאָלמען דער שטאָדט, אונד טהוט זעהר פֿיעל גוטעס פֿיר אינווערע קינדער. ווירד אונטערשטימט דורך מעכטערס וועלכע צעהן דאָללאַר יאָהרליך, פֿריי וויליג בייטראָגען, וויא אויך פֿאַם היברו בינעוואלענט אַרפֿאַן אסילום (זיעה).

איינקינפֿטע \$21,071.55.

אויסגאָבען \$18,541.99.

ב ע א מ ט ע :

James H. Hoffmann, 5 Mercer St. פרעז.

Leo Schlesinger, 129 Crosby St. שאַמציכטער,

Joseph Wetzler, 203 B'way. סעקר.

Otto A. Moses, 36 Stuyvesant Pl. דירעקטאָר,

LADIES' AXILLARY SOCIETY.

ליידס אַקוילראַרי סאָסייעטי.

איינע וואָהלטהאַטיגע געוועלשאַפֿט געשטיפֿטעט אונד געלייטעט פֿון דאָמען. איהר צוועק אַיזט דיא שילער דעם היברו מעכניקאַל אינסטיטוט, מיט מיטמאָג קאָסמענפֿרייאַ ציא פֿערוואָרען, אונד זאָ געניעסען איהרע וואָהלטהאַט געגען 120 שילער מאָנליך. מרס. ל. מיא, פרעזידענט.



היברו אינסטיטוט דזשימיניזיום.

אויף דעם טאָפּ פֿלאַצאָר דעם היברו אינסטיטוט, האָבען דיא יונג-מענס היברו אַסאָסיאיישען איין שאַנעס דזשימיניזיום, אָדער טורנפֿלאַץ, וואָ דיא יונגען לייטע דער יידישען נאָכבאַרשאַפֿט פֿערשיעדענע קאָרפֿעראַליכע איבונגען האָבען קענען. אום זיך פֿויזש צוא ענטוויקעלן. מיט דעם דזשימיניזיום איסט איין באַד פֿערבונד-דען, וועלכעס אַללען מיטגליעדערען דעם דזשימיניזיוםס פֿרייאַ שטעהט. וועגן יע-מאָג דאָס דזשימיניזיום מיטמאכען ווילל, מוסס ער ערסט מיטגליעד דער יונג-מענס היברו אַסאָסיאיישען ווערדען.

היברו אינסטיטוט קינערגארטען.

שמעהם אונטער דער אויפזיכט דער היברו פֿרי סקול אַססאָסיאציע; ער איזט געגרינדעט פֿאָן דיעזער אַססאָסיאציע פֿיר דיא קינדער דער יידישען נאכ- באַשאַפֿט, דוין טאון. קינדער פֿאָן 3 ביז 6 יאָהרע אַלס ווערדען דאָרט צוגע- לאסען, אונד עס איזט אין פֿערגינגען צוא זעהן וויא, האלב שפיעלענר, האַרב ערנסט, דיא קליינען דאָרט לערנען. צוא מיטטאג בעקאָממען דיא קינדער איינע מאהלצייט פֿרייא. צאָהל דער קינדער אים היברו אינסטיטוט, לעממעס יאָהר 60.

MAIMONIDE'S LIBRARY. מיימאָנידס לייברארי

אין ניו 953 סטע עווענוע געגרינדעט פֿאָם אינדעפּענדענט אָרדען בני ברית, דיסטריקט גראַנד לאָרש ניו 1.

יעדער מעמבער דיעזעס דיסטריקטס האָט דאָס רעכט לעזע ביכער נאָ הויזע צוא נעהמען וואָהרענד דאָס פובליקום אים אללגעמיינען נור דאָרט זעלבסט זיך דער ביכער בעדיענען קאנן.

דיעזע לייברארי האָט געגען פֿירציג טויזענד לעזע ביכער, דאָרונטער פֿיעלע העבראָאישע ווערקע. דיא צאָהל דער רעגיסטירטען לעזער איזט 5.400 אונד שמעהם איהנען דיא לייברארי טאָגליך אַפֿפֿען פֿאָן 9 מאָרגענס ביז 9 אַבערנס.

פֿרייטאָג פֿאָן 9 מאָרגענס ביז 5 אַבערנס.

זאָמסטאָג פֿאָן 7.30 ביז 9 אַבערנס.

זאָנטאָג פֿאָן 9 מאָרגענס ביז 1 מיטטאָג.

בעאממע: מאָס קאָהען, ביבליאָמהעקאר.

Aguilar Free Library Society of the City of New York.

אגילאר-פֿרייע-ביבריאָטהעז געזעלשאַפֿט דער שטאָרט ניו-יאָרק

געגרינדעט אים יאָהרע 1886, צור עראַיננערונג אָן דעם נאָמען גרייס אַגילאר, דיא יידיש-ענגלישע שריפֿטשמעללערין; דיעזע געזעלשאַפֿט האָט פֿרייע לייח- ביבליאָמעקען אין ניו 721 לעקסינגטאָן עווענוע; אין היברו אינסטיטוט, אים בראָדווייא אונד דזשעפֿערסאָן סטריט (10,000 ביכער); אונד אין ניו 624 אים 5טע שטראַסע.

יעדער איינוואָהנער דער שטאָרט ניו-יאָרק, איבער צעהן יאָהר אַלס ווירד צוא דען ביבליאָמעקען אונד לעזעציממען דער אַגילאר-געזעלשאַפֿט צוגעלאסען— אונגעפֿעהר צווייא הונדערט טויזענד ביכער וואורדען דיעזעס יאָהר צו לעזען גע- באַרגט; דיא ביכער זינד ענגליש, דייטש, פֿראַנצאָזיש, רוסיש אונד העבראָאיש. ביבליאָמעקען זינד אַפֿפֿען טאָגליך פֿאָן 9 מאָרגענס ביז 9 אַבערנס; פֿרייטאָג אונד זאָנטאָג פֿאָן 9 מאָרגענס ביז 6 אַבערנס; אונד זאָמסטאָג פֿאָן 6 ביז 9 אַבערנס.

סאָמועל גרינבוים, פֿראָזידענט, 170 B'way.

האראלד נייטהען, סעקרעטער,

לעא קאָהען, שאַצמייסטער, 44 Warren St.

MONTEFIORE HOME

מאנטעפיארע האָם פיר כראַנישע קראַנקע.

געגרינדעט אים יאָהרע 1884.

דאָס געביידע דער האָם שטעהט אויף דעם בולעוואַר אונד 138 מער סטריט, אונזייס פֿאַם ריווער אין דער געזונדעסטען געגענד דער שטאָט, אונד האָט אויסער דען אַנשטאַלמען אונד איינריכטונגען דיא יעדעס גוטע האָספיטאַל האָבען מוס, נאך איינע איינריכטונג פֿיר דיא מאַראַלישע קרעכטיגונג דער זיך דאָרט געפֿינדענדען יידישען פאָציענטען, נאָמליך איינע דורך פראכטפֿאַללע איינפֿאַכהייט מערקווירדיגע סינאָגאָגע וואָ דער רעליגיאָזע פאָציענט געלעגענהייט האָט זיינע גייסטיגע מעדיצין צו געהמען.

אין דיעזער אַנשטאַלט ווערדען כראַנישע קראַנקע אויפֿגענאָמען, וועלכע ווענען איהרער אונגעהיילבארען קראַנקהייטען אין קיינע רעגולערע האָספיטאַלס העריינקאָמען קעננען.

עבענזאָ אונטערשטימט דיעזע געזעלשאַפֿט דיא פֿאַמיליען דער קראַנקען דיא אים האָם פֿערזאָרגט ווערדען. דיעזעס ווירד בעמריעבען דורך דשוליוס האָלל נאָרמען פֿאַנד (\$45,000.00) דיא איינמאָגע פֿאַן וועלכעס ווירד צוא דיעזעס צוועק געווירמעט.

דיא האָם שיקט אויך פאָציענטען דיא עס נאָמהיג האָבען נאך ווינלאַנד, ניו דזשאַירוי, קאַלאָראַדאָ א. ו. וו., אום זיך אין יענעם קלימאָט צוא ערהאַלען. לעמזעס יאהר וואורדע אים האָם געזאָרגט פֿיר 302 פאָציענטען, אונד 215 אומ-דאָך קראַנקע.

דיעזע אַנשטאַלט ווירד אונטערשטימט דורך צאהלונגען דער מיטגליעדער, אונד פרייע ביימאָגען.

איינקינפֿטע לעמזעס יאהר, \$62,798.00.

אויסגאבען — — — \$72,975.00.

פֿאַלגענדע ווירד דיא בעאַממען:

דזשייקאָב ה. שיפֿף, פרעזידענט, 30 Nassau St.

דשוליוס דזש. לייאָנס, סעקר., 140 Nassau St.

אַראָלף הויכמאַן, סופֿעראַינמענד., Montefiore Home.

דזש. קלעמענס בלאָק, הויזדאָקטאָר, Mont. Home.

*Hebrew Benevolent and Orphan Asylum Society,
136th St. and 10th Avenue.*

יידישע וואָהרטווענדע אונד ווייזענאָשטאָרט געזעלרשאַפֿט. דיעזע געזעלשאַפֿט וועלכע איין צווייג דער יוניטעד היברו טשאַריטיס אַיס, האָט דיא אַנשטאַלט פֿיר עלטערנלאָזע קינדער אים יאָהרע 1830 געגרינדעט, אונד אַיס אלזאָ איינע דער אַלעסטען אָרגאַניזאַצאָנען אין איהרער אָרט.

אין דעם פראכטפאללען אונד קאסמפארען געביידע 136 מע סט. אונד 10 מע עוו. בעפינדען זיך יעצט 610 הילפסבעדירפמיגע קינדער; נאמליך זאלכע וועלכע ענמוועדער נאר קיינע עלטערן האבען, אדער אבער זאלכע וועלכע פאן דען עלטערן ניכט ערצאגען ווערדען קעננען.

דיעזע קינדער ווערדען געוויסענהאלט בעהאנדעלט; איהרע ערציעהונג, קערפערליך אונד גייסטיג, איז גערעדעצט מוסטערהאלט; דיא גאנץ קליינע לערנען אים קינדערגארטען דעם אסילום, געגען 800 בעזוכען דיא עלעמענטאר שולע דערוועלבען אנשטאלט. אונד 130 יונגען אונד 110 מאדכען ווערדען אין דער גראממער סקול אויף דער 129 מען סמריס אונטערייכטעם.

דיא קינדער ווערדען אויך העבראאיש געלעהרט, תנ"ך, משנה, אונד מאנגע אויך אים תלמוד.

2 וואורדען פאריגעס יאהר נאך סינסינאטי געשיקט אום דאָרט ראָפּינער צוא שטודירען, 2 אנדערע האָבען דען פּוּליצער פּרייז בעקאָממען, פּאָן יע \$250.00 יאָהרליך, אום אים סיטי קאָללעדז איהר שטודיום פאָרמאצוועמזען.

איינמאל וואָכענטליך ווערדען אללע קינדער אין מיליטערישער איבונג אונטערייכטעם אום זיך קאָרפּערליך צוא ענשוויקעלן; זיא האָבען איין רעגיסטערט וועלכעס אויס 180 קנאָבען בעשטעהט, אונד אין פּיער ראָטמען איינגעטהיילט איז, מיט איינעם אָרקעסטער 80 מאַן שטאַק. (!)

עבענוואָ ווירד אים אסילום סטענאָגראַפֿי אונד טיפּפּרייטינג געלערנט; מעדען קריעגען אונטערייכט אין הייזליכע ארבייט וויא געהען, קאָבען א. ז. וו.

דיא פּעהיגען קנאָבען ווערדען נאָך האָכשולען געשיקט: געגענווערטיג בעזוכען 11 קנאָבען דען סיטי קאָללעדז אונד 7 דען היברו טעכניקאל אינסטיטוט.

דיא איינקינפֿטע אים לעצטען יאהר ווארען \$160,842.00.

דיא אויסגאָבען " " " " \$114,022.00.

אויס דיעזער ווממע וואורדע אויסגעגעבען:

אויף דאָס אסילום \$84,796.00.

אויף דיא יונייטעד היברו שטאָרימס \$25,000.00.

אויף דען היברו טעכניקאל אינסטיטוט \$3,000.00.

ב ע א מ ע :

Jesse Seligman Esq., 21 Broad Street, פרעז.

Henry Rice " 361 B'way, ווייס-פרעז.

A. Wolff " 30 Nassau Street, שאַמאָמייכטער.

Meyer Stern " 40 Bible house, סעקרעטער.

Dr. Baar " Hobrew Ben. Orph As, סופּעראינט.

מיט דעם אַכיליום פֿערבונדען איזט דיא „לידים סאָאינג סאַמייט" איינע געוועלשאַט וועלכע דיא קינדער דיעזער אַנשטאַלט מיט קליידונג פֿערזאָרגט.

Hebrew Free Schools Association.

ידישע פרייע שולען געזעלשאַפֿט.

דיעזע געזעלשאַפֿט ווארדע אים יאהרע 1864 געגרינדעט, מיט דער אָב-
זיכט דער ווירקונג דער מיססיאָנערע ענטגענען צוזאָרביימען. מייער ס. אייזאקס
וועלכער וואר ערסטער סעקרעטער דער געזעלשאַפֿט, איזט פרעזידענט זייט 1881.

דיא ערסטע שולע ווארדע אין נ' 42 עווענוע C געגרינדעט. געגענוואָרטיג
האט דיא געזעלשאַפֿט איהרע שולען אין נ' 624 פֿינפֿטע סט. אונד אים היברוא
אינסטיטוט.

דיא געזעלשאַפֿט האט אים יאהרע 1879 איינע געווערשולע פֿיר מעדעקען
געאָפֿענט (זיעה, „געווערשולע פֿיר מעדעקען“) אים יאהרע 1882 דען ערסטען
קינדער גארטען געגרינדעט, (זיעה, „היברו אינסטיטוט קינדערגארטען“).

דער היברו מעכניקאַל אינסטיטוט וועלכער אין 1884. געאָפֿענט ווארדע,
(זיעה, „היברו מעכניקאַל אינסטיטוט“). האט דער געזעלשאַפֿט ווער פֿיעל פֿיר
זיינע גרינדונג אונד עקזיסטענץ צוזאָרביימען. אים יאהרע 1888 גרינדעטע
דיא געזעלשאַפֿט איינע פֿאַרבעריימענדע שולע צום מעכניקאַל אינסטיטוט
(זיעה, וועלכע פֿאַרטרעפֿליכען פֿאַרמשריטט מאַכט.

דיעזער מעכניקאַל אינסטיטוט האט אויך ענגלישע שולען פֿיר דיא קינדער
דער עמיגראַנטען אָפֿען יעדען טאָג פֿאַן 9—12 אונד אַהער מאָרגענס. (זיעה, „באַראָן
הירש ענגלישע שולען פֿיר קינדער“).

דיא העברעאישען שולען זינד פֿאַן 4 ביז 6 אונד נאַכמיטאָג אָפֿען אונד
זאָנמאָג פֿאַן 9 ביז 12. אַללע קינדער אין דען העברעאישען שולען מיססען דיא
אָפֿענמליכע שולען בעזוכען.

דיא צאהל דער שילער אין אללען פֿערשיעדענען אַכטהיילונגען דער היברו
פֿריא סקולס איזט 3197.

דיעזע געזעלשאַפֿט ווירד אונטערשטיצט דורך פֿרייוויליגע בייטראָגע.

דיא איינקינפֿטע קעזעס יאהר וואָרען 13,354.00 דאָלאַר.

דיא אויסגאַבען " " " 16,339.00

פרעזידענט, Meyer S. Isaacs

סעקרעטער, J. Oberfelder

שאַטצמייסטער, Newman Cowen



Young Women's Hebrew Association.

ידישער פֿעראײן יונגער פֿרויען.

דער יידישער פֿעראײן יונגער פֿרויען, וואורדע געגרינדעט אין 1888, אונד האט זיינע לאָקאלע, 721 Lexington Avenue, אויך אים היברו אינסטיטוט, א. בראָד-וויי אונד דושעפֿערסאָן סטריט. אַרבייטעט פֿיר דיאָ אױספֿעסערונג דעם געזעלל-שאַפֿטליכען גײסטיגען אונד קאַרפֿערליכען צושטאַנדעם דער יונגען יידישען פֿרויען דיעזער שטאדט.

דער פֿעראײן זאָרגט בעזאָנדערס פֿיר דיאָ יונגען. אַרבייטענדען מאַכען אונד פֿרויען דער רוססישען עמיגראַנטען. דער פֿעראײן האט קלאַסען צו לערנען: נעזען, עמבראָידערי (אױסנעזען פֿיגורען), קאַכען, אױװ; האט אײנע לעזע האַללע, ביב-ליאָטעק, דזשימניזיום, וואָ מעדען זיך קאַרפֿערליך אײבען; האט שולען פֿיר מעדען אונד פֿרויען, ענגליש, געשיכטע אױװ צואַ לערנען; האט מוזיקאלישע דראַמאַטישע אונד ליטעראַרישע אונטערהאַלטונגען אונד פֿאַרלעזונגען צווייאַ סאַל מאָנאַטליך.

פֿרעזידענט, Miss M. L. Koffmann,

סעקרעטער, Miss Sily Meyer, 101 W. 131st Street,

שאַצײסטער, Mrs. Pearlman,

מיטגליעדער צאָהלען 3 אונד 5 דאָללאַר יאָהרליך.

ווער מיטגליעד צו ווערדען ווינטשט מוסס זיך ווענדען אָן מיסס מאַיער דיאָ יעדען דיענסטאג אָבענד אים היברו אינסטיטוט, (איסט בראָדוויי קאַרנעל דושע-פֿערסאָן סט.) צואַ שפּרעכען אױם.

דיעזער פֿעראײן בעזיצט אײן לאַנדווײז פֿיר יידישע אַרבייטסמעדען וואָ דיעזעלבען פֿיר דרייאַ דאָללאַר אַ וואָך אין דען הייסען מאָנאַטען יולי אונד אויגוסט, מיט וואָהנונג אונד מיש בעווירטהעט ווערדען.

דיעזעם לאַנדווײז בעפֿינדעט זיך אין סיאַ קליפּף לאַנג איילאנד, אײנע גענענד וועלכע דיעזעם צוועק זעהר ענטשפּריכט.

אַדרעססע:

Home for Working girls

Sea Cliff L. I.

(זיעה „סאמער האַם“)

Young Men's Hebrew Association.

ידישער פעראיינ יונגער מעננער.

אונגעפֿאהר 18 יאהר צוריק (אײס יאהרע 1874) האבען אײניגע ידישע יונגע ליימע בעשלאָסענען דאס עס קאָננטע פֿאָן גראָססעס נוצען זיין אײנע געוועללשאַפֿט צו גרינדען אונד איין לאָקאל צו אַ מיעמען וואָ דיא יידישע יונגענר דער שטאָרט זיך פֿערזאָממעלן קאָנן פֿיר גײסטליכע אונד קאָרפּערליכע אויספֿילדונג, וויא אויך פֿיר געוועללשאַפֿטליכע פֿערקעהר. אויף דיעזע אַרט וואורדע דער פֿעראיין יידישער יונגער מעננער געגרינדעט. דעם פֿעראיין איסט עס גוט געגאנגען, אונד נאך קורצער צייט וואורדע ער אײנע דער ניצליכסטען יידישען אַנשטאָלמען דער שטאָרט. ער האט זיינען הויפט-לאָקאל אין נומער 721 לעקסינגטאָן עווענוע וואָ ער אײנע פֿיינע לעזעהאַללע, גראָססאָרטניגען אונטערהאַלטונגס-סאַלאָן, איין גראָססעס צימער וואָ פֿאַרלעזונגען איבער וויסענשאַפֿט, ליטעראַטור, דאס סאַציאַלע לעבען אונד יידישע געשיכטע, געהאַלמען ווערדען.

אונטערשטיצט דורך פֿרייוויליליגע בייטרעגע אונד דיא צאהלונגען דער מיט-גליעדער. מיטגליעדער צאהלען \$5.00 יאהרליך אונד האבען פֿרייאַ פֿאַרלעזונגען, שולען ביבליאָטעקע, לעזע האַללע, דזשימניזיום אונד בעדער.

פֿאַלגענדע זינד דיא בעאַמטען דעם פֿעראיינעם:

Jos. Blumenthal, 151 East 73d Street, פרעז.

Max J. Ullman, 721 Lexington Avenue, סעקרעטער.

Reuben Arkush, שאַצמייסטער.

דאָן-טאָן אכטהיילונג.

דיא יידישע איינוואַנדערונג וועלכע זייט 1881 זעהר גראָסס וואָר, אונד נאך יעדען טאָג וואַקסט אונד שטאַרקער ווירד, פֿעראורזאכטע דען פֿעראיין זיינען ווירקונגספֿריי צו פֿערגרעסערן, אונד אײס היברו אינסטיטוט איסט איין גלענ-צענדעס געביעט פֿיר זיינע טהאַטינקייט אַפֿפֿען, מוזיקאלישע, ליטעראַרישע אונד דאָמאָטישע אונטערהאַלטונגען ווערדען פֿיר אַללע יונגע ליימע פֿרייאַ פֿערזאָרגט. איין גראָססעס לעזעצימער מיט איבער 100 זשורנאַלען אונד צייטונגען אין אַללען שפּראַכען; אײנע פֿאַרטעפֿליכע ביבליאָטעקע; פֿרייער אונטערריכט אײס ענגלישען, בוכהאַלטונג, סטענגראַפֿיע, אײזו; אונטער דער אויפֿזיכט דעם יידישען פֿעראיינעם יונגער פֿרויען (ויעה). ווירד געהען, קאָכען, שמריקען, אײזו אונטערריכטעט. מיט אײנעם וואָרט, דער פֿעראיין יונגער מעננער ווילל דען היברו אינסטיטוט בייא דען איינוואַהנערן פֿאָן דאָן-טאָן פּאַפּולער מאַכען, אונד מיט דיעזער אַפּזיכט אונטער-שטיצט דער פֿעראיין דיא גרינדונג פֿאָן ליטעראַרישען אונד מוזיקאלישען געוועלל-שאַפֿטען, אונד אויף דיעזע אַרט אַמעריקאַניזירען דיא רוססישען אונד אנדערען אויסלאַנדישען יודען, וועלכע ביז יעצט נאך גאָנץ אַפּגעזאָנדערט פֿאָן דען אַמע-ריקאַנערן לעבען. — מיטגליעדער צאהלען 5 אָדער 3 טהאַלער יאהרליך. נאָכצו-פֿאַרנען אײס היברו אינסטיטוט.

היברו שעלטערינג גארדיאן געזעלשאפט. (אָרפאַן אַסיילום).

Hebrew Sheltering Guardian Society, (Orphan Asylum).

ניממט אויף יידישע קינדער, יתומים, אָדער האלבע יתומים, אָדער פֿאן דען עלטערן פֿערלאָסטענע קינדער, וועלכע אין אַנדערען יידישע אַנשטאלטען ניכט אויפֿגענאָמען ווערדען; דיא קינדער מיססען ענטוועדער פֿאן דען עלטערן, אדער פֿאן איינעם פֿאַרמונד, אדער זאָנסט פֿאן איינעם מאָניסטראַט, דער געזעלשאַפֿט אַנפֿערטרויט ווערדען. קינדער יינגער אַלס צוויי אונד איין האַלב יאהר ווערדען ניכט אויף גענאָמען. דיא קינדער בעקאָמען רעליגיעזע, וועלטליכע, אונד אינ-דוסטריעללע ערציעהונג, אונד וועגן זיא שאַן גענוג ערוואַקסען זינד ווערדען זיא אין אַנשטענדיגען פֿאַמיליען בעזאָרגט, אָדער זאָנסט אין איינע לאַגע פֿערזעצט וואָ זיא זיך וועלכסט העלפֿען קענען.

דיא געזעלשאַפֿט האט געגענווערטיג איבער זעקס הונדערט קינדער אונטער איהרעם שותף, אונד אין דען צוועלף יאהרען איהרער עקזיסטענץ האט זיא אונ-געפֿעהר 1900 קינדער פֿערזאָרגט. זיא גיעבט וואָהנונג אונד שפּייע אויך זאָלכען אַרבעטן קינדערן אונד ליימען, דיא איהרעם שותף ניכט אַנפֿערטרויט זינד. דיוועס אַללעס בעטרייבט דיא געזעלשאַפֿט דורך פֿרייוויליליע בייטערע אונד עפֿענעמליכע פֿאָנדס.

איינקינפֿטע פֿערנאָנגענעס יאהר 68,565.00 דאָלאַר. פֿאן דיעזער סומע האט דיא שטאָרט 53,881.74 דאָלאַר געגעבען. אויסנאָבען 49,382.70 דאָלאַר. פֿאָלגענדע זינד דיא בעאָמען דער געזעלשאַפֿט.

Mrs. Philip J. Joachimsen, פרעז. Eleventh Ave. and 151 St.

W. Meyer, סעקרעטער.

Mrs. Morris Goodheart, סעקרעטער.

Mrs. A. Barnett, שאַצמייסטער.

דיעזע געזעלשאַפֿט האט איין: ווייזענהויז (Orphan Asylum) אויף דער עלפֿטען עווענוע אונד 150טער אונד 151טער שטראַסע. דאָס אַסיילום בע-שמעהט אים צוויי פֿראַכטיגען געביידען אין דער שענסמען אונד געזונדעסמען געגענד דער שטאָרט, אונד איסט מיט שאַנען שלאַפֿצימערן, באַדערן, שולחין, סינאָגאָגע, שפּיעל פֿלאַצן, אונד אַללען אַנדערן בעקוועמליכקייטען פֿערזאָרגט. דיא קליינערן קינדער האבען איינען קינדערגאָרטען אים אַסיילום, דיא נאָם-סערן בעזוכען דיא עפֿענעמליכען שולען (פֿאַבליק סקולס); אין רעליגיאַן אונד העבראַיש ווערדען זיא פֿאן רעוו. גיעמאָ, איינעם פֿאַרטוועזישען ראַבבינער, אונד מערריכטעם. דיא אויפֿהירונג אים אַסיילום איום נאָנץ רעליגיעז אונד דיא גע-זונדהייט דער קינדער איסט פֿאַרטערפֿליך.

עס איסט איין פֿערגינגען דיא אָרדנונג אונד ריינליכקייט אין אַסיילום צואַזעהן, יעדער קאָן עס שוין, דאָס אַסיילום פֿיר דאָס פּובליקום אַפֿפֿען שמעהט פֿאן 11 ביז 4 איהר מעגליך.

עלמערן קענען איהרע קינדער בעזוכען יעדען ערסמען זאָמסטאָג אונד זאָנמאָג אים מאָנאָט.

Ladies' Deborah Nursery and Child's Protectory.

רעבאָראַ נאָרסערי אונד קינדערשוטץ,

געגרינדעט אים יאהרע 1878.

דיעזע אָנשטאַלט ניממט אויף אונד ערציעהט אַרמע יידישע קינדער פֿאַן 2 ביז 14 יאהרען, וועלכע איהר געזעמטליך אנפֿערטרויט ווערדען.

דיא אָפּטהיילונג פֿיר קנאַבען איום 95 ביז 103 איסט בראָדוויי, — פֿיר מעד-כען 162 מעט סט. געבען אינל עוו.

דיא קינדער ווערדען פראָקטיש אויסגעבילדעט: איין האַנדווערק ווירד יע-דעם געלערנט זאָ דאָסס וועגן זיא העראַנוואַקסען זיא אים שטאַנדע זינד זיך זעלבסט צוא העלפֿען.

אויך זאָרגט דיא געזעלשאַפט פֿיר זאָלכע קינדער דיא איהרע הילפֿע ברוי-כען אונד ניכט אין דער אָנשטאַלט אויפֿגענאָמען זינד: וואָהנונג אונד שפּייזע-ווירד איהנען געשאַפט.

דיא צאָהל דער יאהרליך אויפֿגענאָמענען קינדער איום געגען 378. אונד ווירד דאָס דורך אָפֿגענמליכע שטאַרט פֿאָגדס אונד פֿרייווילליגע בייטרעגע בע-טריעבען.

דיא איינקינפֿטע אים פֿאָריגען יאהר וואַרען \$ 43,663 אים וועלכער זוממע \$ 39,295 דיא שטאַרט בייגעטראָגען האָט.

אויסגאַבען וואַרען 45,002 דאָללאַר.

ב ע א ט ע :

מאָרריס אַלכסנדר פרעזידענט, 97 E. B'way

דשייא ליכטגעבערג סעקרעטער, 64 John St.

טרם. אכטר אנהאל אויפֿוועהערין אין דער מאָרען-אָפּטהיילונג.

מר. דייוויס סופֿעראינטענדענט.

Home for Aged and Infirm Hebrews of New York.

האָום פֿיר אַרטע אונד שוואַכע יודען אין ניו-יאָרק.

אין נ' 125, וועסט 105 מעט שטראָסע; פֿיר יידישע מעגנער אונד פֿרויען, וועלכע איבער 60 יאהרע אלט זינד, אונד וועניגסטענס 5 יאהרע אין דער שטאַרט ניו-יאָרק געוואָהנט האָבען.

ווער דאָרט אויפֿגענאָמען ווערדען ווילל מוז זיך שריפֿטליך ווענדען אָן דען עקזעקיוטיוו באָאָרד.

דיא אָנשטאַלט האָט פֿלאַטן גענוג פֿיר 150 פֿערזאָן אונד ווירד אונטערשטיצט דורך פֿרייווילליגע בייטרעגע.

איינקינפֿטע אים לעצטען יאהר, 47,615 דאָללאַר.

אויסגאַבען " 24,497 " "

בעזובע קעננען געמאכט ווערדען דאָנערסטאָג, זאָמסטאָג אונד זאָנמאָג פֿאַן
1 ביז 4 אוהר נאָכמיטאָג.

ב ע א מ ט ע :

Charles L. Bernheim, פרעז., Mercer and 3rd Sts.

Jacob L. Cohn, סעקרעטער, 125, W. 105th St.

Mr. Helne, סופעראינט., 125, W. 105th St.



Ladies Fuel and Aid Society.

פרויען פֿעראיין פֿיר בעהייצונג אונד הילפֿע.

אין נ' 199 הענרי סטריט; געשטימטעט אים יאָהרע 1888; מדיילט אים
אונטער דעם אָנשטענדיגען אונד נאָטהבעדיגסטען אַרמען, אָהנע אונטערשיעד
פֿאַן רעליגיאָן, קאָהלען, שפּייזע, קליידער, מעדיצין א. ז. וו.; אונד העלפֿט אויך
צו א פֿערשאַפֿען בעשעפֿטיגונג.

דיעזער פֿעראיין ווירד אונטערשטיצט דורך צאהלונגען דער מעמבערס, אונד
פֿרייווילליגע בייטרענע; 1534 פֿאַמיליען וואָרדען לעצטעס יאָהר אונטערשטיצט.

איינקינפֿטע, \$3,500.

אויסגאַבען, \$2,600.

גרונד קאַפיטאַל, \$2,000.

מַרס. 5. הערשפּיעלד, פרעזידענט, 199 Henry St.

Ladies' Bikur Cholim Society.

פרויען פֿעראיין פֿיר קראַנקען אונטערשטיצונג.

וואָרדע אים יאָהרע 1860 געשטימטעט אונד אונטערשטיצט קראַנקע אונד
אָנפֿמיגע הילפֿסבעדיגסטע.

אים פֿאַריגען יאָהר האָט דיעזער פֿעראיין 2467 קליידונגס-שטיקע אונטער
אַרמע יידישע שילער אונד אנדערע אויסגעטהיילט, אונד 80 פֿאַמיליען אונטערשטיצט.

דער פֿעראיין עקסיסטירט דורך דיא צאהלונגען דער מעמבערס אונד אָנפֿמיגע
פֿרייווילליגע בייטראַגע.

איינקינפֿטע אים לעצטען יאָהר, \$1,593.00.

אויסגאַבען " " " \$1,820.00.

גרונד קאַפיטאַל, \$11,507.00.

ב ע א מ ט ע :

מַרס. א. 47 E. 68th St. פרעז., מאַפֿליין,

מַרס. בראַנדאָן, סעק.

אנמערקונג: דיעזער פֿעראיין האָט איינע שילע פֿיר אַרמע מעדעקען (פֿאַן 8
ביז 12 יאָהרע אלט) וועלכער אויסער דעם אונטערריכט נאָך צווייאַמאַל יאָהרליך
קליידער בעקאָממען. דייעזע שולע האָט פֿלאַמץ גענוג פֿיר 150 שילערינען.
אַפֿפֿים דעם פֿעראיינס: אים בראַדוויי 177.

ליידים היברו לאינג-אין סאסייעטי,

איין פרויען פערראין פיר יידישע וועכנערינען.

אין 58 סענט מאַרקס פלאַטין, געגרינדעט אים יאהרע 1877; זאָרנט פֿיר אַרבעט יידישע מיטטער וועלכע אים וואָכענבעטס זינד, אונד פֿערשאַפֿט מעדיצינישע הילפֿע, קראַנקענווערמערנען (גאָרסעס) שפּייזע אונד קליידונג, אין יעדעס זאָלכען פֿאַללע, דורך דיא יונייטעד היברו משאָרימס (זיעה);

דיעזער פֿערראין ווירד אונטערשטיצט דורך פֿרייוויליליגע ביימערנע; פֿאַריגעס יאהר וואורדען דורך דיעזען פֿערראין איבער 400 וואָכנערינען אונטערשטיצט.

איינקינפֿמע \$1.000.

אויסגאָבען, \$2.221.

מ.ר. פֿראַנסעז קאהען, פרעזידענט, אין נ' 58 סט. מאַרקס פלייט. צוא שפּרעכען מעגליך פֿאַן 9 מאָרגענס ביז 5 נאכמיטאג, אויסער זאמסטאג אונד זאָנמאָג.

Cherry St. Kindergarten

טשעררי סטריט קינדערגארטען,

געגרינדעט 1889 אין 340 טשעררי סטריט, פֿיר דיא קליינע קינדער דער נאכבאַרשאַפֿט, אָהנע אונטערשיעד פֿאַן רעליגיע; אונטערשטיצט דורך פֿרייוויליליגע ביימערנע;

דיא איינקינפֿמע פֿאַם לעצטען יאהר ווארען \$1.500.

אויסגאָבען, " " " " " " 1.350.

מ.ר. דזשיי. ס. מענקען, אונד מ.ר. שיינוואַלד, שאַצמייסטער,
„The Langham" 52nd St. and 5th Ave.

Jewish Theological Seminary of New York.

יידישעס טעאָלאָגישעס סעמינאַריום דער שטאָרט ניריאָרק.

געגרינדעט אים יאהרע 1886, פֿאַן אייניגען קאנסערוואַטיווען אונד אָרטאָ-דאָקסען געמיינדען, אום שמרענג רעליגיעזע ראבינער פֿיר אמעריקא אויסצובילדען. דיזעס סעמינאַריום איז געגענווערמיג אין נ' 220 איסט 12טע שטראַסע; ד"ר בערנאַרד דראכמאַן איז דעקאַן אונד דעהרער אין ביבעל אונד העברעאיש גראַמאַטיק; דר. ג. ליבערמאַן איז לעהרער אין תלמוד, דר. א. קאהוט אונטער-ריכטער מדרש, אונד פֿראַפֿעסאר סיירוס אַדלער, אין אַרבעטאָלאָגיע. רבי שבתאי מאַראַס L. L. D. אויס פֿיראַדעלאַיא, איז פרעזידענט דער פֿאַקולטעט; אונד האָ-נאָראַבל דזשאָזעף בלומענמאַנאָל, 151 E. 73rd St. איז פרעזידענט דעס סעמינאַריום.

Daniel P. Hays סעקרעטער, 170 Broadway.

Evening School for Immigrants.

אבענר שולע פיר עמיגרענטען 57 עררען סט.

דיעזע שולע איזט אייגענמליך ניכט נור איינע שולע צום לערנען זאגערן אויך אין פראקטיק וואָ אין אינטעלליגענטער מענש וויינע צייט אנגענעהם אונד ניצמליך צוא ברינגען קאנן.

דער הויפטצוועק איזט דיא יידישען איינוואונדערער אין דער ענגלישען שפראכע אונד שריפט קאנסענטפרייא צוא אונטערריכטען, אונד דיא שיקער ווערדען דאָרט מעהר אלס פריינדע אונד גאָסע בעהאנדעלט.

אַלס ווערדען דאָרט אינטערעסאנטע פראַגען בעשפראַכען אונד דיא אונד מערהאלטונגען זינד מיטאונטער זעהר לעהררייך.

וויא אונפארמיאיש וויר אויך זינד, מיססען וויר דאָך דיזעזער געזעלשאַפֿט אייניגע אנערקענונג אויסדריקקען, דענן דיא טהאטזאכע דאָסס דיא לעהרער דאָרט אונטעמגעלמליך אַרבייטען, אונד דאָסס דיא מעמבערס, וועלכע מייסענטהיילס זעהר אינטעלליגענטע לייטע זינד, דען בעזוכערן פריינדליך ענטגעגען קאָממען, פֿערדיענט עס זיכערליך.

דיעזע שולע איזט אַלסען 7 אבענדע אין דער וואָכע פֿאָן 8 ביז 10 אהר: פרייא פֿיר מענער אונד פֿרויען.

אויסער דעם אונטערריכט ווירד דאָרט דען הילפסבעדירפטיגען מיט ראטה אונד טהאט בייגעשטאנדען אונד זעהר אַלס בעשעפטיגונג פֿערשאַפֿט.

פֿאָן דען מעמבערס דיא אַם מייסען אנערקענונג פֿערדינען זינד:

Mrs. Russkay. Miss Oppen.



Russian American Hebrew Association.

רוסיש אמעריקאנישע יידישע געזעלשאַפֿט.

דורך דיא בעמיהונגען דר. ראדינס, איזט דיעזע געזעלשאַפֿט געגרינדעט וואָרדען, אַם 5טען אויגוסט, 1890. — דיא אַבזיכט דער געזעלשאַפֿט איזט, זיך זעלבסט, וויא אויך דיא מאַסען דער רוסישען יודען אין אמעריקא, צוא אמעריקאניזירען אונד זאָנסט אויס צובילדען.

צוא דיזעזען צוועק, האט דיא געזעלשאַפֿט אין איהרען רומס, אין היברו אינסטיטוט, יעדען זאָנטאָג אבענד פֿארלעזונגען אונד רעדען איבער היסטארישע וויסענשאַפֿטליכע אונד ליטעראַרישע געגענטשטענדע.

בייא דען מיטונגס ווערדען אַלס רעדען פֿאָן דען בעסטען קרעפֿטען דער יידיש אמעריקאנישען קאָלאָניא דארט געהאלטען; זאָ צום ביישפּיעל שפראַכען דארט פראַפֿעסאָר פעליקס אַלער, דר. גאָטטהייל, דר. קאהלער, פראַפֿ. גאָטטהייל, דר. קאהוט, דר. ראדין וויא אויך דער פאָפּולערע אונד איבעראַלל בעליעבט קאָ ראָנער פֿערדינאנד ליווי א. ז. וו.

דיא מיטגלידער דער געזעלשאַפֿט וינד אונגעפֿעהר 250; אונד בעקאממט דיעזע געזעלשאַפֿט פֿרייע מיטגלידער—רומס אים היברו—אינסטיטוט, פֿאן דעם באַראָן דע הירש פֿאָנד.

אויססער דר. ראָדין, האָט זיך אויך דר. מאַקס מאַרנאָליס אום דיעזען פֿער-אין ועדער פֿערדיענט געמאַכט.

פֿאָלגענדע וינד דיא בעאממען דער געזעלשאַפֿט:

דר. ראָדין, פרעזידענט.

דר. מאַקס מאַרנאָליס, סעקרעטער.

דושיי. ד. אייזענשטיין, שאַצמייסטער.

Association for the Improved Instruction of Deaf and Mutes.

פֿעראיין פֿיר דיא בעסערע בעלעהרונג פֿאן טויב שטוממען.

עקסיסטירט זייט 1867 אונד האָט איהרע אנשטאַלט פֿיר טויב שטוממע אויף לעקסינגטאָן עוו. ניו 904 ביז 922.

דער אונטערריכט איז: שפּרעכען, לעזען, שרייבען, רעכנען א. ו. וו. דער פֿרייז פֿיר דיעזען אונטערריכט איז פֿיר רייכע 400.00 \$ יאהרליך; אונ-בעמיטטעלע ווערדען קאָסטען פֿריי אױפֿגענאָמען.

דיעזע אנשטאַלט האָט פֿלאַטן גענוג פֿיר 200 שילער.

גייסטעסשוואַכע קינדער ווערדען היער ניכט צוא געלאָסען.

איינקינדלע לעצטעס יאהר וואָרען 55,069 \$ פֿאן וועלכער זוממע 5.300 \$ פֿאן דער שטאַט געגעבען וואָרען.

אויסגאַבען 52,232,00 \$.

פֿאָלגענדע וינד דיא בעאממען:

מאַרקוס גאַלדמאַן, פרעזידענט, 9 Pine St.

הערמאַן ראָזענמאַל, סעקר., 51 Cedar St.

לױס גאַלדסמױטה, שאַצמױסטער, 89 Grand St.

דיעזע אנשטאַלט האָט איין טריינינג אונד אַרמ דעפּאַרטמענטס. ד. גרינבערג, פֿרינציפּאַל.

Society for Aged Men.

געזעלשאַפֿט פֿיר אַלטע לייטע.

אין נ' 1551 2טע עוו. וואורדע אים יאהרע 1890 געשטיפֿטעט.

דיעזע געזעלשאַפֿט בעשטעהט אױס מעמבערס פֿאן 45 ביז 70 יאהר אַלט אונד האָט פֿאָלגענדע בענעפֿיטס:

קראַנקענאומערשטימונג, פֿרייע בענרעבניססע אונד איינע זינאָגאַנע.

מ. דאָנענבערג פרעז. 155 E. 85th St.

ב. גרינבערג סעק. 230 E. 86th St.

Harmony Club,

הארמאני קלוב

איזט איין יידישער קלוב, געגרינדעט אים יאהרע 1852;
זיין גראַססעס אונד פראַכטפֿאַללעס קלוב-הויז איזט אין נ' 45 וועסט 42טע
שטראַסע, נעבען ברייאַנט פארק.
דיא אפזיכטען אונד דער צוועק דעס קלובס זינד אויסשליסליך נעזעל-
שאַפֿטליך; מיטגלידער ווערדען דורך באַללאַט (שטיממונג) ערוועהלט; איינמריסט-
געלד (אינישיאלישאַן-פֿיע) \$ 100; צאהל דער מיטגלידער 400.

Progress Club.

פראַגרעסס קלוב

איינע יידישע געזעלשאַפֿט מיט אייגעס זעהר גראַססען אונד פראַכט פֿאַר-
לען קלוב הויז אויף דער 63-טען שטראַסע אונד פֿינפֿטען אוועניו.
דער צוועק איזט ליטעראַריש אונד געזעלשאַפֿטליך; צאהל דער מיטגלידער
325. געגרינדעט אים יאהר 1864.

אויסער ריעזען האבען וויר נאך דיא פֿאָלגענדען,
יידישען קלובס דיא פֿאָן גראַססער בעדייטונג זינד:
אָפּמאַן: פֿידעליאַ, געגרינדעט אין 1870.
מעטראַפאָליטאן, געגרינדעט אין 1878.
פֿריינדשאַפֿט 1879 "
פעליציא 1891 "

דאָן-טאָן: כאַראַן דע. הירש קלוב,

געגרינדעט אין 1890,

האבען איין שענעס קלוב הויז אין נ' 196 איסט בראַדוויי, צוועקע ליטעראַריש
אונד געזעלשאַפֿטליך; 100 מיטגלידער. פרעזידענט גאָבריעל מאַרקס.

Young Men's Benevolent Association,

געגרינדעט אַם 31טען מאַרץ 1889.

קלוב רומס אונד ליברארי 7 מאַנטאָמערי סמריט.
צאהל דער מיטגלידער 100, פֿינאָנץ בעשטאָנד 700 דאָלאַר.
בעאַמטע:

Joe Gettinger Pres.

Jake Klein V. Pres.

Max Shulman Sam. Woolf, Secretary's.

Israel Segalowitz Treasurer.

S. Seinfeld Ch. of the Board of Trustees.

Hebrew Sanitarium

דאס היברו סאַניטאַריום איזט איין פראכטפאללעס געביידע ווערענעס
אס זעט אופער אין Rockaway Park לאנג איילאנד, פיר ארבעט אונד שוואכע יידישע
קינדער, דען 24טען מאי 1892 ערעפֿנעט וואורדע; צוויי עקסקירשטאנס נאך דעם
סאַניטאַריום פֿינדען וועכענמליך שטאַטט; אונד דיא יעניגען פֿרויען וועלכע מיט
איהרען שוואכען אָדער קראנקען קינדערן איינע צייטלאנג אס זעט—אפֿער צוברינג-
נען וואללען, אונד קיינע מיטמעל דאָפֿיר האַבען, קעננען מיט דיעזען עקסקירשטאנס
נאך דעם סאַניטאַריום געהן, אונד דאָרט גאנץ אומזאָנסט ביז צוויי וואָכען בליי-
בען. נאָכצופראַגען אים סאַניטאַריום אָפֿעס, נומ. 124 איכט 14טע סטריט.
סר. דזשייקאב שיפֿף וואָר איינער דער ערסטען דיא דיא שטיפֿטונג איינער וואָל-
כען אַנשטאַלט אס הערצען האַטמען, אונד האָט אויך פֿינפֿעזען מויערען דאָללאַר
דאָפֿיר געגעבען.
דאס היברו סאַניטאַריום ווירד דורך פֿרייוויליגע בייטרענע אונטערשטיצט.

Emma Lazarus Club.

עממאַ לאַזאַרוס קלוב פיר ארבייטער מעדכען.

געגרינדעט אים יאָהרע 1888 אין 58 סענט מאַרקס פלייס.
דיא אָבזיכט דעם קלובס איזט דיא בעלעהרונג אונד אמיזירונג פֿאַן אַרביי-
טער מעדכען, וועלכע אים קלוב אין טייפֿריימונג, אויפֿנעהען (עמפֿריידערי), שנעלל
שרייבען אונד פֿיעלען אנדערען געגענשטאַנדען פֿרייא אונטערריכטעם ווערדען.
דער קלוב ווירד אונטערשטיצט דורך בייטרענע דער מיטגליעדער; צוא
20 סענט מאָנאַטליך.

Mrs. Sarah Lions—פרעז., 155 E. 63rd st.

Miss N. S. Meinhard—סעקר., 18 E. 70th st.

דיא יודען אין אמעריקא.

וויא זיך דיא יודען היער בעזעצט אונד ווייטער
ענטוויקערט האבען.

אלס זיך דיא נאכריכט אין אייראָפּאָ פֿערברייטעטע דאסס איינע נייע וועלט
ענטדעקט ווארדע, ענטשלאססען זיך אייניגע פֿערפֿאלגטע יודען איין נייעס היים
אין אמעריקא אויפֿצוהווען.

דיא מייסטען דיעזער קאלאניסטען ווארען פֿאָן ספֿרדישער אַבשטאַממונג.
אבער וויר פֿינדען אויך איינע יידישע געמיינדע דייטשער אַבשטאַממונג אין
פּענסילוואַניאַ.

אײַם יאָהרע 1624 זינד נאָך-בראַזיליען אין זיך אמעריקא, נאָך 600 ייִהודים
אויס האַלאַנד געקאָממען אונטער דער לייטונג דעם רבי משה רפֿאל דע-אַנווילאַר
אונד יצחק בן מתתיהו אבובא-דע-פֿאָסנעקאָ וועלכער איין פֿריינד ר' מנשה בן
ישראלס וואָר.

אין פֿערנאַמבוקא איסט דיא יידישע קהלה אויס 5000 מיטגלידערן בעשטאַנ-
דען, אונד אין מאַטאַריקא איסט דאָס ווערק דעם ערסטען יידישען שריפֿטשטעל-
לערס אין אמעריקא, יאַקאָב לאַגאַרס, געדורקט וואָרדען.

אין דער שטאָרט סאַוואַנאָ אונד אין פֿאַראַמאַריבאַ פֿינדען וויר
שאַן אײַם זיעצעהנטען יאָרהונדערט גראַסע סינאַגאָגען, יידישע שולען אונד גע-
זעלשאַפֿטען. סאַוואַנאָ וואָר דיא יודענשטאָרט גענאַנט, אונד זאָלל אויסשליסליך
פֿאָן יודען בעזעצט געוועזען זיין.

אויס בראַזיליען, וואָ זיא פֿאָן דער קאמאָלישען קירכע פֿערפֿאלגט וואָרען, זינד
פֿיעלע יודען נאָך ניו-אַמסטערדאַם, וואָ צו יענער צייט ניו-יאָרק גענאַנט וואָר-
דע, געקאָממען. פֿיעלע זינד אויך נאָך ראָוד איילאנד גענאַנגען, וואָ ראָדשער
וויליאַמס, גלייכע רעכטע אַללען מענשען גאַב, אָהנע אונטערשיעד פֿאָן גלויבען
אָדער אַבשטאַממונג.

דאָרט האַבען זיך דיא יודען אײַם יאָהרע 1657 אין דער שטאָרט ניו-פֿאַרם
בעזעצט אונד דיא בעריהמטע קהלה ישועת ישראל אין 1658 געגרינדעט.
באַלד פֿאַנדען זיך אויך יידישע געמיינדען אין פֿילאַדעלפֿיאַ, לאַנקאַסטער,
אין געאָרגיאַ אונד פֿיעלען אַנדערן פֿלאַטצען.

עס איסט מערקווירדיג וואָ שנעלל זיך דיא יודען אין אמעריקא עמפֿאַנגע-
אַרבייטעט האַבען; אין ניויאָרק האַבען זיא באַלד גראַסעס לאַנדאייגענטום ער-
וואָרבען מראָטין דער באַוהייט דעם נאָווערנער סטיוויסענט.

געוויסע געשעפטע קאמען באַלד גאַנצליך אין איהרע האַנדע הייטאָן
ליווי, יאַקאָב ראָדריגעז, ריוועראַ אונד אַנדערע וואָרען רייכע קויפֿלייטע; אהרן
לאַפּעז שיקטע אויס נאָך פֿערשיעדענען וועלטהאַפֿען 27 שילדע;

מיט איהרען קריכטליכען נאכבארן וואָרען דיא יודען אין גאַנץ גוטען בע-
ציהאָנגען, וואָרויף אמעריקא גאַנץ שטאַלץ זיין מאַג, דאָ עס דאָס איינציגע לאַנד
דאמאָלס וואָר וואָ יודען ניכט געהעצט וואָרדען.

ואבאלר דיא יודען זיך אירגענד ווא בעזעצט האמען, וואורדע איינע סינאגאג
אנד איין בערדינגספלאץ ערריכטעט, אונד זא פֿינדען וויר שאן נאנץ פֿריה
סינאגאגען אין סאָוואַנאָ, משאָרלסטאָן, ניו-פארם, פֿילאדעלפֿיאַ אונד ניו-יאָרק.
פֿאן דיעזען-אללען איזם דיא „קהלה שארית ישראל" אין ניו-יאָרק מייסעטעס איז-
מערסטאָם; זיא וואורדע אים יאהרע 1680 געגרינדעט.

אים יאהרע 1859 פֿערלעגט זיא איהרען זיטץ נאך דער 19טען סע. נעבען
5טע עווענוע וואַ זיא זיך געגענוערמיג בעפֿינדעט.

אים יאהרע 1681 וואורדע פֿאן דער געמיינדע איין פֿריעדהאף אָנגעקויפֿט,
איין מהייל פֿאן וועלכעס אים אָליווער סט. אונד בויערי נאך צו זעהן איזם.

צור צייט דעם רעוואָלוציאָנס קריגעס צייגטען זיך דיא יודען וואהרע פֿאם-
ראַמען אויף דעם קריגעספֿעלדע וויא אויך אים שטאדט; אין דעם קאספֿעלע גראַסען
אנטייל געהמענד, פֿינדען וויר גענעראל מרדכי שעפֿטעלל. וועלכער צוזאמען מיט
זיינעם זאָהן פֿאן דען ענגלענדערן געפֿאנגען וואורדע; מאַיאָר דזשיקאָב אַיי. קאהען
אויס ראַנקאסטער; קאָראַנעל (אָבערסט) סאָראַמאן בוש פֿאן משאָרלסטאָן דער איין
רעגיסטער בילדעטע גענעראל אויס יידישען פֿרייווילליגען בעשטעהענד; אונד דיא
דריי הויפטליימע (קאָפיטאָנע) דזשיקאָב דע-לאַמאָסא, דזשיקאָב דע-לעאָן אונד
מאָיאָר ב. נאָנעס פֿאן דעקאלבס שטאָט.

חיים סאלאמאן וואָר איין רייכער מאַן דער מיט זיינעם געלדע דיא אַמעריקאני-
שע אַרמעע וועהרענד דעם קריגעס אונטערשטיצטע.

סעריסאָן, פרעזידענט דער פֿעראייניגטען שטאָטען, רופֿט איהן „וואָהל-
האָפֿער", אונד זאגט דאָסס ער צו חיים סאלאמאן פֿערפֿליכטעט איזם: ער
וואורדע אויך נאך האַלאַנד אונד פֿראַנקרייך געשיקט אום דאָרט קריגעס אונטער-
שטיצונג אויסצואוויקען.

אים קריגעס פֿאן 1812 פֿינדען וויר דיא פֿאָלגענדען יידישען עהרעננאמען:
קאָפיטאָן מייער מאָזעס אויס משאָרלסטאָן; קאָפיטאָן מרדכי מאָיערס אויס ניו-פארם;
קאָסטאָדאר (אָבערהויפטמאָן אויפֿם מער) אוריה פ. לעווי, ליוויי מייערס האַרבי,
דער פֿאן דער ענגלענדערן געפֿאנגען וואורדע אונד זיך דורך שווימען רעטטעטע
אונד נאך זיעלע אַנדרעע נאמען.

ערסט אים אָנפֿאָנג דעם ניינצעהנטען יאהרהונדערטס, נאָכדעם דיא פֿראַנצע-
זישע רעוואָלוציאָן איינע גראַסע אידעען בעוועגונג אונד גראַסע פֿאָליטישע אָנ-
דערונגען אין אייראָפּא פֿעראורזאכטע, האָבען יהודים אַשכנזים נאך אַמעריקא אויס-
צואוואַנדערן אָנגעפֿאנגען.

מייסעטעס מיט איינעם פֿערלערס פֿאָק אויף איהרען שולטערן, צערשטרימען
זיא זיך אויף דיעזעס גראַסען אונד עדלען לאַנדע, בילדעטען זיך געוויסער
מאָסען אויס; אַמעריקאניזירטען זיך, אונד וואורדען רייך אונד שטאַרק:

אייזיק ליווער אויס פֿילאדעלפֿיאַ, דער דיא ביבעל אויף ענגליש איבערזעצטע
איזם דער מאַן דעם דאָס אַמעריקאנישע יודענטהום וועהר פֿיעל צו דאָנקען האָט
דורך זיינע בעמיהונגען אין דער צייטונג „אָקסידענט", וואורדען אים וועסטען פֿיעל
יידישע געמיינדען געגרינדעט.

דיא שענע, פֿראַסעט אונד געלעהרמטע רעבעקקא גראַץ אויס פֿילאדעלפֿיאַ
האָט דיא ערשטע זאָבבאָט סקול פֿיר יודען געשטיפֿטעט אים יאהרע 1838.

אים יאהרע 1875 וואורדע פֿאן דען פֿעראייניגטען אַמעריקאנישען יידישען

געמיינדען דער היברא יוניאן קאללעדזש אין סינסינאטי געגרינדעט אונד דיעזע שולע האט שאן זעהר פֿיעלע געמיינדען מיט ראבבינערן פֿערוואַרנט.
אין 1886 וואַנדע אין ניו-יאָרק פֿאַן דען פֿיעלען קאָנסערוואַטיווען ייִדישען געמיינדען דיאָ דזשיש מעטאָדזשיקאַל סעמינאַרי געגרינדעט.

וואָהלטהעטיגע אַנשטאַרטען.

דיאָ געשיכטע ווירד ערצעהלט דאָס איין מאל אין ניו-יאָרק איין קראַנקער ייִדישער סאָלאַט געבראַכט וואַרדע, אונד יהודים פֿינגען זאָפֿאַרט אָן געלד פֿיר דען קראַנקען צו זאָממעלן, אָבער דער קראַנקע איום געשטאַרבן נאָך בעפֿאַר דאָס געלד געזאָממלט וואָר. דיעזעס געלד וואָר דער אַנפֿאַנג דער פֿערשיעדענען משאַרטים; וויאָ דיאָ אָרפֿאַן אַכילומס (וויזענהייזער), האָספיטאַלס אונד אַלע אַנדערע וואָהלטהעטיגען אַנשטאַלמען, פֿיר וועלכע יהודים זאָ געלאָבט ווערדען. צור זעלבען צייט וואַרדען אויך אָרדערס געגרינדעט פֿאַן וועלכען דיאָ בני-ברית דער ערסטע וואָר.

הייַט צואַ טאָגע איום אמעריקא דאָס לאַנד וואָ דיאָ קאָממעריציעלע אונד אינדוסטריעללע מאַכט דער יהודים בליהט אונד ניו-יאָרק קאָנן מיט רעכט דיאָ „בית“ דער נייען וועלט גענאָמט ווערדען; זיאָ איום. אָהנע צווייפֿעל דיאָ גראַסע יודענשטאָדט דער וועלט, ניכט נור דורך דיאָ צאָהל דער ייִדישען איינוואַהנער אַלליין, אָבער אויך דורך דיאָ גראַסען אונד וויכטיגען וואָהלטהעטיגען אָרגאַניזאַ-ציאָנען אונד אַנשטאַלמען, וויאָ דער לעזער שאָן אויס דען סטאַטיסטיקס. דיעזעס בוכ'ס ערזעהן קאָנן.

קאָלאָניזאַציען דער יודען אין אמעריקא.

אום יאָהרע 1881, פֿינגען דיאָ פֿערפֿאָלגטען רוסטישען יודען אָן אין אַמערי-קא שומץ צו זוכען; דיאָ פֿעראייניגטען ייִדישען געמיינדען פֿאַן אַמעריקא גרין-דעמען דאָנן איין קאָמיטעט אום דיאָ נייען געסטע אויף לאַנדווירטשאַפֿטליכען קאָלאָניען צואַ בעזעצען, אָבער דער פֿלאַן איום דאָנן אום אַללגעמיינען ניכט געלונגען; נור וועניגע דער דאָנן געגרינדעטען קאָלאָניען עקזיסטירען נאָך.
מיכאל היילפּרין אונד עסטא לאַזאַריס האָבען זעהר שמאַרק איהרע זימפּאָטיא אונד ליעבע פֿיר דיאָ רוסטישע יודען געצייגט.

אום יאָהרע 1882 וואַרדע פֿאַן דער ייִדישען עמיגראַציאָנס געזעלשאַפֿט איין שטיק לאַנד פֿאַן אונגעפֿעהר 3000 אָקערן אנגעקויפֿט, 5 מיילען פֿאַן ווילנאַ, איין בליהענדעס שמעדיכען אין דער זידוועסטליכען עקע פֿאַן ניו-דזשערזיי.
דיעזע קאָלאָני, דיענסטע אַלס מוסטער פֿיר פֿיעל אַנדערע קאָלאָניען וועלכע רינגס הערום אויפֿגעשפרונגען זינד, וויאָ צום ביישפּיעל: באַלאַנא, עסטעלוויל, ניופֿאַרט, פֿאַרמעליואַבעט, ברידזשטאָן, ראָזענהיים, כרמל—אַללע דיעזע קאָלאָניען זינד מיט אייגנאָדער אין בעריהרונג, אונד האָבען צוזאַממען איינע בעפֿעלקערונג פֿאַן 2,500.

דיא קאלאניע אללייאנס ווארדע מיט זעקס פאמיליען געגרינדעט, יעדע פאמיליע בעקאם 14 אקער לאנד, ווערט 15 \$ פער אקער (דאמאלס), אונד איין האלצהויז, 150 \$ ווערט.

אום צאהלונג דאפיר בעקאם דיא יידישע איממיגראציען געזעלשאפט, (יעצט בעקאנט אלס The Alliance Land Trust) איינע ערסטע היפאטעקע פאן 180 \$ צוא דרייא פראצענט פער יאהר, דאס איבריגע לאנד ווארדע אויף גלייכען בעדינגונג-נען אונטער אנדערען קאלאניסטען פערטהיילט.

פיעלע היפאטעקען זינד שאן אבערצאהלט ווארדען, אונד זא ווייט זינד נאך קיינע צינוען פיר דיא היפאטעקען פערלארען געגאנגען, אונד אויך קיינע סארג-געדשעס (היפאטעקען) פערפאללען.

דיא אללייאנס האט יעצט איבער 200 פארמס, מיט איינער בעפאלקערונג פאן 750 פאמיליען: דיזע קאלאני האט 2 סינאגאגען, 1 ביבליאטעק, איינע גראסע האללע פיר פארלעזונגען אונד פערזאמלונגען, 2 שולען, 2 וואהלטהעמיגקייטס געזעלשאפטען, א פרייען בית-הקברות, אייניגע סטאָרס א. ז. וו.

24 פאן דער בעססערן קראססע דער פארמער זינד שאן מיטגלידער דער Farmers' Alliance, וועלכע איזט איינע גראססע פערבינדונג פאן פארמערס איבער דעם גאנצען וועסטען אונד זידען.

פאלגענד זינד דיא פראדוקטע דער קאלאניען.

בראָמבערען (בלאקבעריס) ערדבערען (סטראַבעריס) הימבערען (ראַספּ-בעריס) בלאקקאפּס, אונד זיסע קארטאָפּעל.

דורכשניטס איינקינפטע פאן זאלכער פארם איזט 5 ביז 6 הונדערט דאללאַר יאהרליך.

דיזע קאלאניען ערמוטהיגטען שפעטער דיא גרינדונג פאן אנדערן, הויפט-זעכליך דיא פאן ווארביין, (ניו-זשערזיי) דורך דען באראן דע-הירש פאָנד.



אײנלייטונג פיר זינגאָנען געמיינדען אונד פֿעראײנע.

וויר האלטען עס נײַכט פֿיר נאָטהיג דעם לעזער צו ערקלאָרען צו וועלכעם צוועק וויר דיא סטאַטיסטיק דער ייִדישען געמיינדען אונד פֿעראײנע פֿערעפֿענעם: לײַכט האָבען; דער נאמען וועלכעם אײַזט דיא בעסטע אַנטוואָרט! אבער אײנע קליינע בעמערקונג מיססען וויר דאָך מאַכען:

דאָ עס נײַכט אונזערע אַבזיכט וואָר ושוואַנאליסטישע מיינונגען אדער קײַ: מײַקען צו נעבען, נור אײַנפאַך אײנע גאנץ אונפאַרמייאישע סטאַטיסטיק, — האָבען וויר עס אײַבערהויפּט אונטערלאָסען דיא געמיינדען פֿעראײנע א. ו. וו. נאך איה-רעם ווערטה צו גרופירען: אונד אײַזט עס אלס פּוּבּלִישערס גאנץ גלייך וועלכע שטופֿע ויא אײַנגעהמען; וויר האָבען ויא אין דיעזעם בוך זאָ אײַנגעהיילט דאָס עס דעם לעזער לײַכט זײַן זאלל ויא אויפֿצופֿינדען, אונד ווען וויר דיעזען צוועק עררייכען זינד וויר פֿאַללשטאַנדיג צופֿירדען.

אַללע זינגאָנען אונד פֿעראײנען דיא אײַבער הויכמאַן סט. אונד ווייטער זיך בעפֿינדען האָבען וויר אונטער דער רובֿריק „אַפּטאָנער“ געשטעלט אונד דיא פֿאַן דאָן מאָן אין 2 קלאַסען אײַנגעהיילט: וואָס פֿאַן רוססלאַנד קאָממט ויא צום ביישפּיעל פאלען קורלאַנד א. ו. וו. בעזאָנדרעס אונטער דער רובֿריק „רוס-שיש פֿאַלנישע“ אונד אַללע אנדערע אונטער דיא „אַסמרייך-אונגאַרישע“ געזעצט. אין יעדער אַבטהיילונג האָבען וויר דיא געבויטען זינגאָנען סעפֿאַראַם גע-שטעלט אונד יעדע בעזאָנדער לײַט אײַב גרופירט.

וויר האָבען קײנע מיהע געשאַנט דיא בעריכטע זאָ ריכטיג ויא מעגליך צו געבען אונד ווען דער לעזער מיטאונטער אײנען בעריכט פֿינדעט דער פֿעל-לײַכט אויפֿפאללענד קורץ אײַזט, זאָ מאַג ער עס געזאָגט האָבען, דאָס עס נור אײַזט דעם גרונדע אײַזט דאָס דיא בעמערקענדיגע געמיינדע, אײַזט אונד אונזע-קאַנטען אורזאָכען, קײנע גענויערע אנזאָבען מאַכען וואָלטען; וויר ערוואַרטען אַבער, דאָס זאָבאַלד דיעזעלבען מיט דער בעדייטונג דיעזעם בוכעס בעקאַנט ווערדען, ויא אונס פֿיר דיא צווייטע אויפֿלאַגע דאָס ליפֿערן ווערדען וואָס ויא פֿיר דיא ערסטע נײַכט געטהאָן האָבען.

עבענזאָ ערווען וויר יעדע געמיינדע א. ו. וו. אײַם פֿאַללע אײַנעם אײַזט: הומס אײַם בעריכט, אונד זאָלכען אַנזוציגען אײַזט ווערדען וויר דענוועלבען בײַא דער ערסטען בעמערקען געלעגנהייט קאַריגירען.

אָפּטאָנער זינגאָנען.

TEMPLE AHVATH CHESED.

אָהבַת חסד איינע דער רייכסטען אונד אַלטעסטען געמיינדע דער שטאָט
ניו-יאָרק; ויאַ עקסיסטירט זייט 1842; אַלזאָ איבער 50 יאָהרע.
דער מעמפל דיעזער געמיינדע בעפֿינדעט זיך עקקע 55טער סט. אונד לעק-
סינגטאָן עוו.: ער וואָרדע געבויט אים יאָהרע 1872 מיט איינעם קאסטענאויפֿוואנד
פֿאַן 275.000.00 דאָללאַר אונד האָט 1500 סיסט.
דיא געמיינדע בעשטעהט גענוערמיג פֿאַן 300 מעמבערס: ויאַ האָט איינען
אייגענען בעגראַפֿניסט פֿלאַטץ אין לינדען הילל סעטעטרי.
דער ראָפֿינער דיעזער געמיינדע איזט רעוו. דר. קאַהומ, 39 ביקמאָן
פֿר'י.

פֿאַלגענדע געזעלשאַפֿטען זינד מיט דיעזעם מעמפל פֿערבונדען:
(1) אָהבַת חסד שוועסטערבונד 71 איסט 3טע סט. האָט קראַנקענוואַרטע-
רעגן אונד איינען פֿרייען קינדערגארטען פֿיר קינדער פֿאַן 3 ביז 6 יאָהר אַלט.
עבענאָ איינע געהשולע פֿיר מעדכען (פֿאַן 8 ביז 15 יאָהר) אונד איין בעשעפֿ-
מינונגס ביוראָ.
(2) אַזאָבאָ-סקול שטאַרימי באָקס, פֿיר געשענקע פֿיר פֿער-
שיעדענע אָנשטאַלמען.
(3) פֿרויענגעזעלשאַפֿט, לייסטעט דיא געהיגע הילפע דען קראַנקען אונד
ארמען מיטגלידערן, אונד צאָהלט איהרע פֿיונערע-עקספענסעס.
(4) מעמפל-שטאַרימי-פֿאַנד, וועלכער ווירד אויסגעשטיילט נאָך דעם איינזעהן
דעם באָאָרד אָף מראָכטיס.
(5) לעזעצימער אונד ביבליאָטעק דעם פֿעראיינס יונגער מעננער; האָט
אין אונטערשטיצונגס-פֿאַנד פֿיר מיטגלידער.

Congregation Adereth El.

אדרת אל קאָנגרעגיישען.

מעמפל אין 135 איסט 39טער סטריט.
ראָפֿינער: רעוו איזידאָר קאָהן 209 איסט 29טע סט.

Congregation Orach Chaim.

קהלת אורח חיים האָט איינע זינגאָנע אין נ' 894 1טע עוו.
ראָפֿינער: רעוו אברהם ניימאָרק 421 איסט 52טע סטריט.

Congregation Anshey Chesed.

חברה אַנשי חסד נ' 160 איסט 86טע סט.

Congregation Emuny Israel.

חברה אמוני ישראל האָט איינע זינגאָנע אין נ' 648 8טע עוו.
ראָפֿינער: רעוו אַ גוראַנאָוסקי 240 וו. 83טע סטריט.

טעמפעל בית-אר Temple Beth El

576 מע עווענוע אונד 76 מע כמ. נעבען צענטראל פארק.

דיעזער טעמפעל ווארדע אים יאהרע 1891 געבויט, מיט איינעם קאסטענאויף-וואנד פֿאַן \$800,000.00 אונד האט 2,500 סיטס; ער איזט אַלואַ איינער דער קאסט-באַרסטען זיינער אַרט, אונד ווירד ער אויך צוא דען שענסטען זינאָגאָגען דער וועלט געצאָהלט. עס איזט ניכט אונזערע זאכע דיזענס פראכטפֿאַללע געביידע צוא בעשרייבען נור זאָ פֿיעל מאָג איין יעדער גלויבענסגענאָסטע מיט שמאָלן-בע-הויפטען דאָס דיזעזער טעמפעל איין מאָדעל דער מאָדערנען צויקונסט אונד איינע צירדע דער יידיש אמעריקאנישען קאָלאָני איזט.

דיא געמיינדע בעשטעהט אויס 450 מעמבערס אונד זינד פֿאַלגענדע ריא בעאטמען:

- רעוו. דר. קויפּמאַן קאהלער 115 א. 71 מע כמ. ראַבבינער.

רעוו. רודאָלף גראָסמאַן, אססיסטענט דעם ראַבבינער.

מר. דזשיקאָב פֿלייש, 81 א. 79 מע כמ. פרעו.

פֿאַלגענדע געוועלשאַפֿטען זינד מיט דיזעזער געמיינדע פֿערבונדען: „בית אל געוועלשאַפֿט אָף פערסאָנאַל סערוויס“ פֿערטהיילט אונזער אַרמע קראַנקע: שפּייזען, קליידונג, מעדיצין א. ז. וו. בעלעהרט מעדכען נעהען, רעליגיאָן אונד פֿערמיגט אַן קליידער פיר אַרמע יודען וועלכע וואָהנען צווישען דער 32 מע כמ. אונד דער 76 מען שמראַסטען, אָסט פֿאַן דער פֿינפֿטען עווענוע האט אויך איינע קינדערגאַרטען אונד אַ מאָג-נאַרסערי, וויא איין בעשעפֿטיגונגס-ביוראָ, אונד איין קלוב פֿיר אַרבייטער מעדכען.

דיעזער פֿעראיין ווירד אונזערשמיצט דורך מעמבערס אונד דורך פֿרייוויל-ליגע בייטרענע.

איינקינפֿטע אים לעצטען יאהר וואָרען 2,219 דאָלאַר.

אויסגאַבען " " " " 1,631

רעוו. רודאָלף גראָסמאַן, פרעזידענט, 312 E. 69th St.

מיסס מינניאָ היידעלבערג, סעקרעטער.

ס. פ. קורצמאַן, שאַטצמייסטער, 13 East 49th St.

חברת בני ישראל Congregation Bnai Israel

דיא זינאָגאָגע איזט אין נו' 289 א. 4 מע כמ.

רעוו. אייזיק ס. נום, ראַבבינער.

Congregation Bnai Peyser.

חברת בני פיזער 316 א. 4 מע סטריט.

ווארדע געגרינדעט אים יאהר 1871; דיא זינאָגאָגע קאסטעט 15,000 דאָל. אונד האט 400 סיטס.

דיא געמיינדע אעשמעהם פֿאן 50 מעמבערם.
דיא גרינדער דער זינאָגאָע זינד :
ר' יצחק צבי קאָהן, ר' מ. סאַלאַמאָנאָ, ר' אבר. קאָהן.

Congregation Beth Israel Bikur Cholim.

קהלת בית ישראל בקור חולים.

סינאָגאָע אין 72טע שטראַסע אונד לעקסינגטאָן עווענע.
ראַבבינער דר. הערמאַן לוסטיק, נו' 252, א. 78טע סט.

Congregation Beth Tefla.

קהלת בית תפילה.

סינאָגאָע אין 176 א. 106טע שטראַסע. רעוו. דשייקאַב קאפּעלאָוויטץ ראַבבינער

Tempel Bnai Jeshurun טעמפל בני ישורון.

מאָדיואָן עוו. אונד 65טע סט.: קאָסטעס \$ 175,000.00 אונד האט 1200 סיטס
פֿאן וועלכען 400 פערקויפֿט זינד.
דיא געמיינדע צעהלט 150 מעמבערס, זיא וואָר אָרגאַניזירט איס יאָהר 1830
אונד האט איינע אייגענען בעערדיגונגס פראַמץ אין סיפּרעסס הילל.
ב ע א מ ט ע : רעוו. מ. דשייקאַבס, ראַבבינער 144 א. 65טע סט.
רעוו. קארטשטאַראָף, קאָנמאָר 130 א. 64טע סט.
מ. קאָהען, פּרעזידענט, נ. קאָהן ווייס-פּרעז.
סיט דייעזער געמיינדע זינד פֿאַלגענדע געזעלשאַפֿטען פֿערבונדען:
(1) סאַנדיאָ סקול סאַסייטי.
(2) אַלומניי סאַסייטי.
ביידע געזעלשאַפֿטען בעזוועקען דען אונטערריכט אונד פּראַקטישע אויס-
בילדונג דער יוגענד.

Congregation Bnai Sholom.

קהלת בני שלום.

דיא זינאָגאָע איזט אין 630 5טע סט. אונד האט 350 סיטס.
דיא קאָנגרעגיישן בעשמעהם פֿאן 85 מעמבערס.
ב ע א מ ט ע : רעוו. ד. לעווענמאַל, ראַבבינער.
מר. זוסמאַן ריינהארדט, פּרעזידענט.
מר. לעאָ אולמאַן, סעקרעטער.

Bnai Sholom Congregation.

קאנגרעגיישן בני שלום.

האבען איהרע סינאגאגע אויף דער 121טע שטראסעס אונד צווייטער עוו.
רעוו. לעאפאלד, ראבניער.
לעווקאוויטץ נ' 223, א. 120טע סט.

בית ישראל קאנגרעגיישן.

3d ave. 2009

רעוו. מר. סאמ. ס. דיכמילראטאָר נ' 217 איסט 109th סט. געגרינדעט אין
1888, בעגרעבנים פלאטץ אין צייפרעסס הילל.
S. Steinfeld פרעזידענט נ' 156, איסט 108 סט.

Temple Gates of Hope.

טעמפלער גייטס אָף האָפּ 110 א 86טע סט.

דיא נעמיינדע עקסיסטירט זייט 1876 אונד צעהלט 100 מעמבערס.
דיא זינאגאגע קאסטעט \$ 45,000.00 אונד האט 650 סיטס.
בעאטמע: מר. אדאלף סינכהיימער, פרעזידענט.
דר. אדאלף ראדין, ראבניער.
דיא נעמיינדע בעזיצט איינען בעגראבניס פלאטץ אין צייפרעסס הילל,
עבענאָ איינע רעליגיאָן שולע פֿיר קינדער.

Congregation Derech Emune,

קהלת דרך אמונה, 7טע עוו.

רעוו. פ. לייט 515 קאנאל סט. ראבניער.
דיעזע נעמיינדע האט איינען פֿרייען בעגרדינגנס פלאטץ (זיעה פֿרייע בע-
גראבניססע דער יונייטעד היברו משארימים).

Mount Zion

קהלת הר ציון

דיא זינאגאגע דייעזער נעמיינדע איזט אין 67 א. 113טע סט. עקע מאָר-
סאָן עוו.
רעוו. דר. מאנדעל 16 א. 15טע סט. ראבניער.
מר. ל. דשייקאבסאָן לעקסינגטאָן עוו. 106טע סט. פרעוו.

Congregation Zichron Ephraim:

קהלת זכרון אפרים.

דיא זינאגאגע דיעזער געמיינדע אין 163 איסט 67טער סט. איזט דורך סר ווייל אים יאהרע 1890 געגרינדעט וואָרדען אונד געהערט זיא צוא דען שענסמען אונד קאסטבארסטען יענער געגענד.
רעוו. דר. דראכטאן 329 א. 51טע סט. ראַפּינער.

Congregation Chebra Kadisha Talmud Tora.

חברה קדישא תלמוד תורה.

זינאגאגע אין 622 א. 5טע סט.
רעוו. יול'ס ליוויא 336 א. 4טע סט. ראַפּינער.

טעמפל איזראעל אָף האַרלעם.

5טע עוו. אונד 125טע סט. (רעפארמירט).
דער טעמפל ווארדע אים יאהר 1888 געבויט אונד קאסטעט \$ 138,000.
רעוו. דר. מ. האָרריס 10 א. 130טע סט. ראַפּינער.
מיט דיעזער געמיינדע איזט פֿאַלגענדעס פֿערבונדען.
(1) טעמפל איזראעל רעליגיאָנס-שולע.
(2) טעמפל איזראעל שוועסטער-בונד פֿיר דיא קראנקען אונד אַרמען דער נאכבאַרשאַפֿט.
(3) טעמפל איזראעל יוניאָן פֿיר געוועלשאַפֿטליכע אונד גייסטליכע אויס-בילדונג דער יונגען ליימע, אין דער זינאגאגע פֿינדעט זיך איין שענעם בילד וועלכעס דיא בעפרייאונג דער שוואַרצען שקלאַפֿען אין אמעריקא דארשטעללם, דאָס בילד קאסטעט 3000 דאללאַר אונד איזט איינס דער שענסמען בילדער דער שמאָרם.

Congregation Moses Montefiore.

קהלת משה מאַנטעפיאָרע.

ווארדע געגרינדעט אין 1884 אויס שפּאַנישען אונד פֿאַרמוגעזישען איזראַעלישען.
דיא געמיינדע איזט קאָנסערוואַטיוו אונד האָט איהרע זינאגאגע אין נו' 160, איסט 112טע שטראַסע וועלכע קאסטעט \$ 30,000.00 ; עבענאָ האָט זיא איינען בעגראַפֿניס פֿלאַט אין ביי-סייד סעמעטרי.
רעוו. מ. געדאַליאָ אין נו' 144, א. 122טע סטריט ראַפּינער.
,חברה חסד ואמת" (בעזוכט דיא קראנקען אונד בעערדיגט דיא מאָרמען), איזט מיט דיעזער געמיינדע פֿערבונדען.

נחלת צבי

קאָנגרעגיישן 170 איסט 114טע סט., געגרינדעט אין 1891.
קאנטאר פ. דיימאנדשטיין 1689 לעקסינגטאן אווענוע.

טעמפל עמנואל, *Temple Emanuel,*

דער טעמפל עמנואל איזט איינער דער רייכסטען אונד שאַנסטען טעמפל
אַמעריקאַס. ער שטעהט אויף דער פֿינפֿטען עוועניו אונד 42טען שטראַסע אונד
איזט אים מאורישען סטיל געבויט. ער איזט געגען איינע מיליאָן דאָלאַר ווערט
האט 2,500 סיסט.

דיא געמיינדע האט איינע ביבליאָטעק אונד גראסען בעערדיגונגסגורן
אין צייפרעס הילל.

זיא איזט שטרענג רעפֿארמירט, וואורדע אין 1845 געגרינדעט, אונד צעהלט
געגען 650 מעמבערס.

דער ראַבבינער דיעזער געמיינדע איזט רעו. דר. גוסטאָו גאָטטהיל, 681
מאָדיסאן עוו. צווייטער ראַבבינער איזט דר. דושאַוּעף סילווערמאן 112, 55th סט.
פֿאַלגענדע געוועללשאַפֿט איזט פֿערבונדען מיט דיעזער געמיינדע.

עמנואל שוועסטערבונד דעס פערזענליכען דיענסטעס, נ' 159 א. 74טע סט.
אונטערשטיצט קראַנקע אונד בעדירפֿטיגע; ערטהיילט רעליגיעזע, וועלמליכע אונד
אינדוסטריעללע בעלעהרונג האט איינען קינדערגארטען אונד דיי-
גאָרסערי.

דיא 150 מיטגלידער דיעזער געוועללשאַפֿט קאסטען מאָנאטליך צוזאממען
אום דיא פֿערשיעדענע מעטאָדען דער משאָריטיו צוא בעשפרעכען.

דער פֿעראיין האט אויך צוויי קלובס פֿיר אַרבייטס-מעדכען,
אונד שולען פֿיר רעליגיאָנס אונטעריכט אָפֿען טעגליך אויססער מיטוואָך אונד
פֿרייטאָג.

Congregation Atereth Israel.

קהלת עטרת ישראל 323 א. 82טע סט.

רעו. אדאָלף קאַלמאַן 106 לעקסינגטאן עוו. ראַבבינער.

ק"ק ערת ישראל, *Adath Israel Cong.*

זינאָגאָגע אין 350, 352, 354 א. 57טע סט.

הענרי ריכטער פרעזידענט, נ' 52 E. 80th St.

5. גאָלדבערג סעקרעטער, 424 E. 57th St.

רעו. מ. מאַיסנער ראַבבינער, 239 E. 60th St.

דיא געמיינדע ווארדע געגרינדעט 25 יאהרע צוריק; בעזיצט 2 בעגרעכנים פלאצע אין וואשינגטאן סעמעטערי.
קאסט דער סינאגאגע \$ 50,000; 800 זימער; 94 מעמבערס.
חסד ואמת סאסייטי—קריש נאך דען פערשטארבענען מיטגלידערן צוא זאגען, איום איין צווייג דיעזער געמיינדע.

Congregation Ateres Zvi,

קאנגרעגיישן עטרת צבי.

זינאגאגע אויף דער 121סטע שטראסע נ' 357 אונד 359; האט 500 זימער; 50 מיטגלידער.
רעו. דר. ב. גליק איום ראבבינער דער געמיינדע, פרעדיגט אין דייטש אונד אין ענגליש.
ל. קלארק פרעזידענט, 53 E. 115th St.
ב. ניומאן סעקרעטער, 200 E. 121 St.
דיא געמיינדע ווארדע געשטעלט אים יאהר 1880 אונד פארגענדע זינד איהרע געזעלשאפטען.
(1) רעליגיאנס שולע מיט 150 שירערן.
(2) איין שוועסטערבונד פֿיר וואהלטהאמיגע צוועקע.
(3) ליטערארישע געזעלשאפט יונגער מענער אונד דאמען.

קהלת ישורון 127 איסט 82טע סט.

דיעזע געמיינדע עקסיסטירט זייט (תרמ"ד) 1884: זיא בעשטעהט אויס 40 מעמבערס אונד בעזיצט איינע זינאגאגע וועלכע \$ 25,000 קאסטעט אונד 400 סיטס האט.
דיא יאהרליכען אויסגאבען דיעזער געמיינדע זינד \$ 2,000; זיא ווארדע געגרינדעט פֿאן דען העררן: בוים, העכט אונד שנימער.
ב ע א ט ט ע: מר. העכט, פרעזידענט.
דר. בינגענפלד, ווייס פרעזידענט.
רעו. מ. פייקע, ראבבינער.
מר. יאקאבזאן, קאנטאר.

Shaare Hashomaim Congr.

חברת שערי שמים, 216, איסט 15טע שטראסע.

ראבבינער, רעו. ראפאעל בענדשאמין נ' 178, איסט 70טע סט.
דיא פאלגענדע געזעלשאפט איום מיט דער געמיינדע פֿעראייניגט:
ליידים סאוינג סאסייטי; מינינגס יעדען דאנערסטאג, 2 אוהר נאכמיטאג.

Temple Rodoph Sholom.

טעמפל רודף שלום.

63טע סטרים אונד לעקסינגטאן עוו. קאסטעט \$ 200,000

אונד האט 1800 סיטס.

דיא קאנגרעגיישן עקסיסטירט זייט 1842 אונד האט 150 מעמבערס וויא אויך דען גרעסטען יידישען בערדינגונגס פלאטין אין יוניאן פילדס.

פאלגענדע זינד דיא בעאטמע:

מר. סיימאן גאלדסמיט, פרעזידענט, 1205 Lexington Ave.

מר. אהרן וויינשטיין, סעקרעטער, 347 E. 58th St.

רעוו. דר. אהרן ווייס, ראבבינער, 119 E. 65th St.

געזעלשאפטען דער געמיינדע:

סאנדיי סקול געזעלשאפט.

שוועסטערבונד.

יידישער פֿעראיין יונגער מענגער דעם טעמפל רודף שלום.

חברה קדישא.

Congregation Shearith Israel.

ההלת שארית ישראל.

5טע עוו. אונד 19טע סט.

ק"ק שארית ישראל וואורדע געגרינדעט אים יאהרע 1680.

אים יאהרע 1859 פֿערלעגטע זיא איהרען זיין נאך דער ניינצעהנטען שטראסע אונד פֿינפטע עוו. זיא צעהלט 1000 מעמבערס.

דיא סינאגאגע קאסטעטע אין 1860 איין הונדערט טויזענד דאלאר, זיא האט 1000 סיטס.

דיא געמיינדע בעשטעהט אים שפאנישען אונד פארמוגענישען יודען, אונד איז שטרענג קאנסערוואטיוו.

פאלגענדע זינד דיא בעאטמע:

איזאאק בראנדאן—פרעזידענט, 39 E. 72d st.

נ. טיילאר פֿילליפ—קלערק, 324 W. 22d st.

רעוו. דר. ה. פערעירא מענדעס—ראבבינער, 6 W. 9th st.

דיא פאלגענדע געזעלשאפטען זינד פֿערבונדען מיט דער געמיינדע:

(1) חברה חסד ואמת, געגרינדעט אין 1802, אויפצופאסטען דיא ארמע קראנקע אונד דיא בערעבעניסע דער געשמארכענען.

(2) היברא רעליעף סאסייטי, געגרינדעט אין 1870 צוא אונטערשטיצען נאם-בעדערפֿטיגע ארמע, געגענווערטיג איינע דער געזעלשאפטען וועלכע זינד פֿעראייניגט מיט דיא „יוניטעד היברא משארימים“.

(3) דיא ליידים וואהלטהעמיגע סאוינג סאסייטי, אום אונטער דען ארמען קליידונג א. ז. וו. אויסצומיילען.

(4) דיא קינדערארטען סאסייטי, מיט איינע אכטהיילונג אויף דער איסט זייט.

דיא געמיינדע בעזיצט דיא פֿאלגענדע בעערדיגונגס פלאַטצע אין דער שטאדט ניו-יאָרק:
 (1) 57 פֿוס אין פֿראַנט אָף ניו-בויער, סאומה פֿון אַליווער סטריט. (עלמע-
 סטער יידישער בעגרעבניס פלאץ אין ניו-יאָרק).
 (2) אויף דער 21 סט., וועסט פֿון 6טע עוו., 80 פֿוס.
 (3) אויף דער 11טער סט., איסט פֿון 6טע עוו., 80 פֿוס.
 אויך איין בית-עולם אויף לאַנג איילאנד, 7 אקערס גראַסס, אנווייט צייפערס
 הילל סעמעטערי.

Congregation Shaaray Tefilla.

קאָנגרעגיישן שערי תפילה.

127 וו. 44טע סט. דר. דע-כאַלאַ מענדעס-ראַבינער.

געזעלשאַפֿטען דער געמיינדע:

- (1) ריידים וואַלטהעטיגע געזעלשאַפֿט: טהיילט אויס גערד, קאהלען, מצה
 א. ו. וו. אונטער דען אַרמען.
 - (2) שערי תפילה געזעלשאַפֿט דער יונגען לייטע: גיעבט לעהררייכע אונד
 אנגענעהמע אונטערהאלטונגען אונטער דען אַרמען.
 - (3) שערי תפילה שוועסטערבונד, ארבייטעט אין 4 פֿערשידענע ריכטונגען:
 1. זאָרגט פֿיר יודישע קראַנקע; 2. האלט א פֿרייען קינדערגארטען אין דער סי-
 נאָגאָע יעדען מאָרגען פֿון 9 ביז 12 אהר; 3. ערטהיילט רעליגיעזע אונטער-
 ריכט צו קינדער וועלכע וואָהנען אויף דער וועסט זייטע אפֿ-טאָן; 4. האט
 איינע טעגליכע שולע פֿיר מעדכען, געהען צו לערנען (פֿון 3 ביז 5 אהר נאָכ-
 מיטמאָ) אין דער סינאָגאָע.
- דיעזע געמיינדע איסט איינע דער רייכסטען אונד געאַכטעסטען דער שטאדט.

Congregation Shaarey Berachah.

קאָנגרעגיישן שערי ברכה.

געשטיפֿטעט אים יאהרע 1858.

איהרע סינאָגאָע איזט אין 138 אונד 140 א. 50טע סט., זיא קאָסטעט
 איבער \$ 50,000 אונד האט 650 זיצע.
 דיא געמיינדע בעשטעהט אויס 75 מעמבערס אונד האט איינען בעגרעבניס
 פלאַץ אין סאאלעס פֿיעלדס.

רעוו. נ. הירש-ראַבבינער. מר. דוד מעצנער-פרעזידענט.

מר. אדאָלף פאָוועל-סעקרעטער.

דיא געמיינדע האט איינע רעליגיאָנס שולע.

Congregation Shaarith Israel.

חברה שארית ישראל.

האט איינען סינאָגאָע אין 98 עוו. סי.

ראַבבינער איזט רעוו. אבר. ווארמסער, 329 א. 4טע סט.

עסטרייך-אונגארישע זינגאנגען.

אױב צדק איינע אונגארישע זינגאנגע 172 בין 178 נאָרפֿאלק סױ.
דיעזע זינגאנגע וואָרדע אים יאָהר 1873 געגרינדעט, זיא האט 850 מאָננער
זימזע אונד 500 פֿרויען זימזע, 400 מעמבערס אונד איינען פֿינאנצעשטאנד פֿאַן
200,000 דאָלאַר.

צוא דען בעזימזונגען דיעזער געמיינדע געהערען :

- (1) צווייא בתי קברות.
- (2) איין בית המדרש וואָ דער עהרווירדיגע ראַבבינער הער דאָקטאָר
קליין זיינע לעהררייכען פֿאַרמרגע האַלט.
- (3) איין תלמוד תורה 126 ריווינגטאָן סױ. אונטער דער לייטונג דעמזעלבען
ראַבבינערס: דאָרט ווערדען קינדער אין העברעאיש אונטעריכטעט: פֿאַן א״ב
בין תלמוד.

איינען בעדייטענדען מהייל איהרער איינקינפֿטע פֿערברויכט דיא געמיינדע
פֿיר וואָלטהאָטיגע צוועקע, זאָ צום ביישפּיעל גיבט זיא ביימרגע אָן דאָס מוינט
סיני האַפּטמאַל אונד פֿיעלע אַנדערע זאָלכע אָנשטאַלמען.

בעאַמטע: ל. הערמאַן עקס-פּרעזידענט. מ. ניימאַן פּרעזידענט,
עמיל נייפֿילד ווייס פּרעזידענט, מ. שלעזינגער,
יאָזעף גראָונער, א. יאָאָכים,
וויצענהאָפּער, ניווירטה,
מ. אַמסטער, מ. שפּירא,
ש. צ. העלפֿאַמט חזן שני.

בית המדרש הגדול אָנשי אונגאַרן 70 ווילעט סױ.
וואָרדע אים יאָהר 1883 פֿאַן העררן מ. וויינבערג, דר. וועקסלער אונד
וו. נאָטטליעב געגרינדעט; זיא האַט 280 זימזע, אונד דיא געמיינדע צאָהל 75
מעמבערס.

בעאַמטע: מ. אַשכנזי פּרעזידענט, מ. ווייס 2טער פּרעזידענט,
מ. שטורץ, וואָלף וויינבערגער, סעקרעטערס.

בית הכנסת חברה קדישא תלמוד תורה 622 איסט 5טע סױ.
וואָרדע אים יאָהר 1869 געגרינדעט; דאָס געביידע קאָסטעט 17,000 דאָלאַר
זיא האַט 194 מאָננער זימזע אונד 50 פֿרויען זימזע, דיא צאָהל דער מעמבערס
איז 70.

בעאַמטע: מר. מייקעל פּרעזידענט, מר. מאָזעס ווייס פּרעזידענט,
מר. לעבער סעק, מר. מאַננעבויס רב.
דיעזע זינגאנגע איזט שמרגע רעליגיאָ אונד ווערדען נור זאָלכע מעמבער
אויפֿגענאָמען דיא זאָ געזינגט זינד.
מאָרגענס אונד אַבערס ווירד היער געלערנט.

בית הכנסת 1טע גאריציאנער, דוקלער מגן אברהם.

87 אונד 89 אממארי סט.

עקסיסמיר זייט 1883 אונד קאסטעם 43,000 דאל.

דיא געמיינדע צעהלט 150 מעמבערס אונד האט איינען פֿינאנצעשטאנד פֿאן 25,000 דאל.

בעאסטע: מר. מיללער, פרעזידענט.

מר. בראון, ווייט פרעזידענט.

מר. שפערבער, סעקרעטער.

רעו. מר. ראפאפארא, ראפזינער.

בית הכנסת פועל צדק, (אונגאריש).

54 אונד 56 פֿיסט סט.

וואורדע געגרינדעט איז יאהר 1882, קאסטעם 80,000 דאלאר, האט 500

מענגער סימס אונד 40 פֿרויען סימס.

דיא געמיינדע בעשטעהט פֿאן 160 מעמבערס.

בעאסטע: מר. ווילקעלס פֿרידמאן, פרעזידענט.

מר. דוד ניווירטה, ווייט פרעזידענט.

מר. מאקס לעפקאוויטש אונד סיימאן גאדבערגער. סעקר.

ק"ק שארית בני ישראל, (דייטש).

דיא זינאגאגע דיעזער געמיינדע בעפֿינדעט זיך אין 688 איסט 6טע סט,

זיא וואורדע געגרינדעט איז יאהר 1869, קאסטעם 20,000 דאל. אונד האט 300 סימס.

דיא געמיינדע בעשטעהט אויס 100 מעמבערס.

בעאסטע: מר. ה. קאטסיג, פֿרעזידענט.

מר. יאָאכים שטיין, ווייט פרעזידענט.

מר. וויללא, סעקרעטער.

דר. קראוזקאפֿ, פרעזידענט.

חברה תלמוד תורה אנשי אונגארן.

100 קאננאן סט.

וואורדע געגרינדעט איז יאהר 1891 אונד קאסטעם דאס געביידע 18,000 דאל.

דיא געמיינדע בעשטעהט אויס 100 מעמבערס אונד בעשעפֿטיגט דיעזערע

5 לעהרער אום קינדער אין העברעאיש צו אינטערריכטען.

בעאסטע: מר. גאָלדבערגער, פרעזידענט.

מר. גליק ווייט פרעזידענט.

בית הכנסת חתם סופר, (אונגאריש).

דיא זינאגאגע איזט אין 8, 10, 12 קלינמאן סט. זיא וואורדע געגרינדעט

איז יאהר 1884, קאסטעם 74,000 דאל. אונד האט 792 סימס.

דיא געמיינדע צעהלט 250 מעמבערס אונד האט איינען פֿינאנצעשטאנד פֿאן

\$98,000.

בעאסטע: מר. ל. פֿרידמאן פרעו, מאקס קליין ווייט פרעו.

מר. מ. גליק, מר. אבר. האָללאַנדער—סעקר.

געמיינדען דיא קיינע אייגענען געבויטען זינגאנגען בעזיטצען.



אהבת שלמה (אונגאריש), 142 קאלומביא סט.
עקסיסטירט זייט 1890, צעהלט 60 מעמבערס אונד האט 150 סיטס.
בעאמטע: מ. לעווי—פרעז., סארקוס גראסמאן—ווייס פרעז., מ. עהרען, מ. וועלם.
סאן—סעקר.

אגודת אחים אנשי קראקוי, 86 איסט בראדוויי.
בעשטעהט אויס 50 מעמבערס. מר. ראזען פרעזידענט.

אחי בנימין (אסטרייך), 89 רידש סט.
עקסיסטירט זייט 1882 אונד האט 60 מעמבערס.
מר. ה. צוקערמאן—פרעזידענט.

אולאוואנער חברה בני יצחק (אסטרייך), 58 פיטס סט.
וואורדע אים יאהר 1887 געשטימטעט; האט 60 מעמבערס אונד איינע
פינאנצבעשטאנד פֿאן \$1,000.
מר. האללאנדער—פרעז.

בית הכנסת אהבת אחים (אונגאריש), 70 קאלומביא סט.
עקסיסטירט זייט 1884, צעהלט 63 מעמבערס אונד 280 סיטס.
בעאמטע: מר. ה. זילבערמאן—פרעז.; מר. ל. נוממאן—ווייס פרעז.; מר. רא.
וויטש, מר. מאסקאוויטץ—סעקר.

אנשי קארצטשין חברה (אסטרייך), 58 פיטס סט.
וואורדע אים יאהר 1887 געשטימטעט, האט 60 מעמבערס אונד איין פינאנצ-
בעשטאנד פֿאן \$1000.
מר. האללאנדער—פרעז.

בית הכנסת אהבת ישורון (אונגאריש), 98 עוו. סי.
דיעזע געמיינדע בעשטעהט אויס 92 מעמבערס; זיא וואורדע געשטימטעט
אין 1888 אונד האט 249 סיטס.
בעאמטע: מר. ווייל—פרעזידענט; מר. סיפסער—ווייס פרעז.; מר. ניימאן.
מר. מאנדליק—סעקר; הרב ר. יצחק מאיר פֿריעדמאן—ראבבינער.

בית המדרש אסטרייך-אונגארישע אנשי ספרד, 99
אממאני סט.
עקסיסטירט זייט 1883; האט 100 מעמבערס אונד 300 סיטס.
בעאמטע: מר. ריעץ—פרעז.; מר. בלוי—ווייס פרעז.; הרב ר. נפתלי ריימער—
ראבבינער.

בארישיצר חברה בני יוסף (אסטרייך), 32 קלינפֿאן סט.
דיא געמיינדע עקסיסטירט זייט 1890.

חברה בית המדרש החדש אנשי ספרד (אסטרייך).

וואורדע געגרינדעט אים יאהרע 1886 געגרינדעט; האט 50 מעמבערס אונד איינע פֿינאנצעשטאנד פֿאן \$800.
 בעאממע: מר. איוויק שליסעל-פרעז; מר. רייב ליבערמאן-ווייס פרעז;
 מר. אלמער וויזען-סעק.

חברה בנימין זאב אנשי ספרד, 130 פימט סט.

חברה בני מרדכי (אונגאריש), 828 איסט הויסטאן סט.
 עקסיסטירט וויט 1892 אונד האט 35 מעמבערס.
 בעאממע: מר. בראון-פרעז; מר. שעהנפלעד-ווייס פרעז.

בית המדרש הגדול בני חיים מחנה ראובן (אסטרייך),
 87 רידוש סט.

דיעזע געמיינדע וועלכע וויט 1886 עקסיסטירט, בעשטעהט אויס 62 מעמ-
 בערס, ויא האט 200 סימס אונד איינע פֿינאנצעשטאנד פֿאן \$1,000.
 בעאממע: מר. בלום-פרעז; מר. פֿערציגער-ווייס פרעז; מר. ראזען-סעק.

חברה בחורים אנשי אונגארן, 130 פימט סט.
 אין דייעזער חברה קעננען נור אונפֿעהריראמעמע ליימע מעמבערס ווערדען.
 ויא עקסיסטירט וויט 1889 אונד האט 100 מעמבערס אונד \$1,000 אייגענטום.
 דער צוועק דער געמיינדע איז אויסער בעמען אונד לערנען אויך גמילות
 חסד.

בעאממע: מר. גרינוואלד-פרעז; מר. אייכלער-ווייס פרעז; מר. שמערן,
 מר. שעהנברון-סעק.

בית הכנסת 1 מער רומעניער אמעריקאנישער קאג-
 גרענישן, 70 העסטער סט.

וואורדע געגרינדעט אים יאהר 1885, האט 130 מעמבערס אונד 200 סימס.
 בעאממע: מר. בארנער-פרעז; מר. מ. גליקמאן-ווייס פרעז.

ק"ק בני שלום (ריימש), 630 איסט 5 מע סט.
 עקסיסטירט וויט 1886, האט 90 מעמבערס אונד איין קאפיטאל פֿאן \$2,000.
 בעאממע: מר. ריינהארד-פרעז; מר. זאנענבערג-ווייס פרעז; מר. אולמאן-
 סעק; רעז. דר. לעווענטהאל-ראבבינער.

בני יעקב (עסטרייך), 8 קלינטאן סט.

ק"ק בית נאמן, 125 ריווינגטאן סט.

חברה גמילות חסד (אונגאריש), 154 אסטאני סט.
 בעשטעהט וויט 1883, אונד האט 40 מעמבערס.
 בעאממע: מר. ווייסבערג-פרעז; מר. מ. קליין-ווייס פרעז.

הר סיני (אונגאריש רעפֿארמירט), 272 איסט הויסטאן סט.
 עקסיסטירט וויט 1892, האט 60 מעמבערס.

חברה גמילות חסדים אנשי בריגעל (אסמרייך), 86 אָמ.
מאַרני סמ.

חברה חיים יוסף סטראַפקאַן (אונגאַריש), 159 אטמאַרני סמ.

חברה אנשי ספרד דק"ק מונקאַטש (אונגאַריש), 192 ווילנעס סמ.

חברה נה צדק (אסמרייך-אונגאַריש), 180 נאַרפֿאָלק סמ.
עקסיסמירט זייט 1852.

בעאַממע: מר. גליק-פרעז; מר. קארנבלום-ווייס פרעז.

חברה נחלת יעקב (אונגאַריש), 72 לויאס סמ.
בעשטעהט זייט 1891, האָט 50 מעמבערס אונד 250 סימס.
בעאַממע: מר. דזשייקאַבס פרעז; מר. פֿאַפּפּנער-ווייס פרעז; מר. פֿעלד-
מאַן-סעק.

חברה קדושה עץ חיים אַסמרייך אנשי ספרד, 180 רי-
ווינגמאַן סמ.
דיא געמיינדע בעשטעהט נור אויס 20 מעמבערס, עקסיסמירט זייט 1884
אונד האָט 1,000 דאַל. אייגענעם פֿערמעגען.
בעאַממע: מר. אינלאַנדער-פרעז; מר. שטייער-ווייס פרעז; מר. שווע-
רער-סעק.

חברה תפארת יוסף (אסמרייך), 130 פיטס סמ.
וואורדע געגרינדעט אים יאָהר 1890, צעהלט 72 מעמבערס אונד האָט 350
סימס.
בעאַממע: מר. שעק-פרעז; מר. זאַלצמאַן-ווייס פרעז; מר. ציפּער-סעק.

חברה תפארת ישראל אנשי אונגאַרן, 367 איסמ הויסמאַן סמ.
עקסיסמירט זייט 1890, האָט 50 מעמבערס אונד 100 סימס.
בעאַממע: מר. שוואַרמץ-פרעז; מר. גיימאַן-ווייס פרעז; מר. פֿריעד, מר.
נאַטטליעב-סעק.

חברה לכת יושר (עסמרייך), 112 קלינגמאַן סמ.

חברה תלמוד תורה אנשי ספרד (אסמרייך), 140 ריווינגמאַן סמ.

סאנאקער חברה שומרי הדת (אָסמרייך), 226 סמענטאָן סמ.
דיעזע נעמיינדע עקסיסטרס זייט 1888, בעשטעהט אויס 50 מעמבערס אונד
אזם אויך א קראנקען אונטערשטימונג פֿעראיין.
בעאַמטע: מר. מ. רובעל—פרעז; מר. ריטמער—ווייס פרעז.

חברה רועשאָווער פֿערברידערונג פֿעראיין (אָסמרייך),
257 א. הויסמאָן סמ.
בעשטעהט זייט 1886 אונד האָט 120 מעמבערס.
בעאַמטע: מר. ראָזנער—פרעז; מר. וואָלף—ווייס פרעז; מר. אָרנעל—סעק

רומענער אגודת חברים (אָסמרייך), 118 רידזש סמ.
עקסיסטרס זייט 1889 אונד האָט 50 מעמבערס.
בעאַמטע: מר. באָרד—פרעז; מר. לאָנגער—ווייס פרעז.

שערי תפילה אנשי אונגארן, 123 וויללעם סמ.
בעשטעהט אויס 50 מעמבערס אונד עקסיסטרס זייט 1890.
בעאַמטע: מר. מ. ראָטה—פרעז; מר. ש. בויס—ווייס פרעז.

קאָנגרעגיישן אנשי יאראסלאָווער, 328 א. הויסמאָן סמ.

ק"ק שמעון שרייבער אנשי קראָקוי, 112 קלינטאָן סמ.

עסמרייך=אונגארישע פֿעראיינע.

ארבייטער אונטערשטימונג פֿעראיין נומ. 1, 118-120
קאָלומביאָ סמ.

עקסיסטרס זייט 1890 אונד האָט 150 מעמבערס.
בעאַמטע: מר. סיימאָן—פרעז; מר. ראָזענבערג—ווייס פרעז; מר. גאָלד—
שמיין, מר. העלד—סעק.

אָסמרייך=אונגארישער יאָגערבונד, 257-259, 'איסם הויסמאָן סמ.
וואורדע געשטימטעט אים יאָהר 1883, האָט 200 מעמבערס אונד איינע
פֿינאַנצעבעשטאָנד פֿאַן \$ 3,000.

דיא גרינדער וואָרען דיא פֿאַלגענדען העררן: ז. פֿאדער, קליין, האַמבורגער,
בערקאָוויטש אונד הערקאָוויטש.
בעאַמטע: מר. קליין—פרעז; מר. יאָזעף מאַרמאַרשטיין—ווייס פרעזידענט;
מר. סאממעט—סעק; מר. האַמבערשלאָג—פֿינאַנס סעק.

אָסמרייך-אונגאַרישע שימצען געזעלשאַפֿט.

77 אונד 79 עסעקס סט.

בעשטעהט זייט 1888 אונד צעהלט 68 מעמבערס.

בעאַמטע: מר. ה. פּאַפּער-אַבערסט; מר. מ. פֿאַרסט-אַבערסט ליימע-נאַנט; מר. מ. ריוויא-סעק.

אונגוואַרער ברידערבונד פֿעראיינ, 257 איסט הויסטאן סט.

וואורדע אָרגאַניזירט אים יאהר 1888, האָט 60 מעמבערס אונד \$1,000 אייגענזאָם.

דיא מיטגלידער האָבען דען בענעפֿיט פֿאַן קראַנקען אונטערשטיצונג.

נאַמען דער גרינדער זינד: מר. ראָזענשטיין אונד מר. פֿייערשטיין.

בעאַמטע: מר. לינדער-פרעז; מר. גרינבערגער, מר. מאַריטן שוואַרץ, מר. ווייס, מר. פֿייערשטיין.

אונגאַרישער פֿאַלקס-פֿעסט-פֿעראיינ,

272 איסט הויסטאן סט.

וואורדע געשטיפֿטעט אים יאהר 1888.

בעאַמטע: מר. שוואַרץ-פרעז; מר. טויב-ווייס פרעז; מר. שטיינהאַרד, מר. בערג-סעק.

באַראַן הירש אונטערשטיצונג פֿעראיינ,

328 איסט הויסטאן סט.

דיעזער פֿעראיינ וואורדע אָרגאַניזירט אים יאהר 1890, ער בעשטעהט אים

100 מעמבערס אונד אונטערשטיצט אונגאַרישע מעדען אונד יונגען.

בעאַמטע: מר. ל. פֿרידמאַן-פרעז; מיסט קאַסלער-ווייס פרעז; מר. שעהן, מיסט. פֿרידמאַן-סעק.

היברוא פֿריא סקול, 624 איסט 5טע סט.

איינע געזעלשאַפֿט וועלכע איינע שולע אונד איינע קינדערגאַרטען פֿיר אַרבע קינדער פֿריי האָט.

וואַשינגטאָן-סטאַר-פֿלעזשור-קלאָב (אין פֿערגניגונג קלוב),

328 איסט הויסטאן סט.

עקסיסטירט זייט 1888 אונד האָט 40 מעמבערס.

בעאַמטע: מר. יאַקאָב ערדיא-פרעז; מר. אינגאָטן הערשקאוויטץ-ווייס פרעז.

מ. ווייס אינדעפּענדענט קראַנקען אונטערשטיצונג

פֿעראיינ (אונגאַריש).

וואורדע געגרינדעט אים יאהר 1892, האָט 70 מעמבערס אונד מיטעט אין

32 קלינטאן סט.

בעאַמטע: מר. מאַרמערשטיין-פרעז; מר. קליין-ווייס פרעז; מר. פֿאַלקמאַן,

מר. פֿראַנקעל-סעק.

חברה דאָבראָ מיילער קראַנקען אונטערשט. פֿעראיי
62 וויללעט סט.

עקסיסטירט זייט 1890 אונד האָט 30 מעמבערס.
בעאַממע: מר. וואַקף האַרטמאַן פרעז; מר. הערמאַן קעניג-ווייס פרעז;
מר. וואַלפֿעלד-סעק.

טאַרנאָווער חברה ביקור חולים ולינת צדק,
190 דעלענכי סט.

וואורדע געגרינדעט אים יאָהר 1888 אונד האָט 60 מעמבערס.
בעאַממע: מר. ראָזנצווייג-פרעז; מר. בלוזינער-ווייס. פרעז.

טרייע שוועסטערן פֿרויען קראַנקען אונטערשטימטונג
פֿעראיי, 257 איסט הויסטאָן סט.
עקסיסטירט זייט 1882; דער פֿעראיינ בעשטעהט אים 130 מעמבערס אונד
האָט איינען פֿינאַנצבעשטאנד פֿאַן \$2,000.
בעאַממע: מרס. יולי ווירסטמאַן, מרס. מאַני גרין, מרס. ר. קאַנמראַוויטץ,
מרס. ראַטטענבערג.

יונג פֿעמאַלי קראַנקען אונטערשטימטונג פֿעראיי,
328 איסט הויסטאָן סט.
דיעזער פֿעראיינ וואורדע געשטיממעט אים יאָהר 1880 אונד האָט יעצט 200
מעמבערס, מיט איינעם פֿינאַנצבעשטאנד פֿאַן \$5,000.
בעאַממע: מר. ל. אַדלער-פרעז; מר. וו. הערץ-ווייס פרעז; מר. שעקל-
פֿינאַנץ סעק.

טאַדיאַר טאַרסולאַט Magyar Tarsulat 28 עלם סט.
עקסיסטירט זייט 1884; האָט 60 מעמבערס אונד איינען פֿינאַנצבעשטאנד
פֿאַן \$8,000.
בעאַממע: דר. גערסטער פרעז; מר. באַרדאָ-ווייס פרעז; מר. גראַנמ-סעק.

ניאַגאַראַ סאַשיאַל קלוב, 226 סמאָנטאָן סט.
אַרגאַניזירטע זיך אים יאָהר 1886, האָט יעצט 70 מעמבערס אונד איינען
פֿינאַנצבעריכט פֿאַן \$1,500.
בעאַממע: מר. וואַסערשטראַם-פרעזידענט; מר. פֿעלדמאַן ווייס פרעזידענט
מר. הערשקאָוויטץ-סעק.

נייסאָנדיצער קראַנקען אונטערשט. פֿעראיי,
257 אונד 259 איסט הויסטאָן סט.
וואורדע געגרינדעט אים יאָהר 1880, האָט 136 מעמבערס אונד \$3,000
קאָפיטאַל.
נאָמען דער גרינדער: מר. ענגלאַנדער, מר. מאַללינגער, מר. גאָלדשטיין,
מר. ווייס.
בעאַממע: מר. גאָלדשטיין-פרעז; מר. ווייס-ווייס פרעז; מר. רייך-סעק.

נילסאן פרעזור קלוב (פֿערננינגס קלוב), 328 הויסטאן סט.
-עקסיסטירט זייט 1883, אונד האט 50 מעמבערס אונד 6000 \$, קאפיטאל.
בעאמטע: מר. גראסטאן-פרעז; מר. גרין-ווייס פרעז.

ניו-יאָרקער סאַציאַל קלוב (אונגאַריש), 257 הויסטאן סט.
וואורדע אָרגאַניזירט אים יאהר 1886, האט 287 מעמבערס אונד איין קאפי-
טאל פֿאַן 3,000 \$.
נור אונפֿעהרלייטע לייענע ווערען אין דיעזען קלוב אויפֿגענאָממען.
בעאמטע: מר. עמיר אַדלער-פרעז; מר. מאַקס הארמאן-ווייס פרעז;
מר. העלד, מר. ניימאן-סעק.

ערסטער אונגאַרישער פֿרויען פֿעראיין, קלאָרענס האָלל.
דיעזער פֿעראיין עקסיסטירט זייט דעם יאהר 1866, ער בעשטעהט אים 200
מעמבערס אונד האט אייגען פֿינאַנציעריכט פֿאַן 5,000 \$.
בעאמטע: מרס. בערק, מרס. פֿריעד, מרס. העכט, מרס. קומנער, מר. יאָעף
קעמפֿנער-סעק.

ערסטער אונגאַרישער קראַנקען אונטערשט פֿעראיין,
257 איסט הויסטאן סט.
וואורדע געגרינדעט אים יאהר 1865 אונד צעהלט 443 מעמבערס.
בעאמטע: מר. העגרי ליכטיג-פרעז; מר. עדמאָנד קאָהן-ווייס פרעז; מר.
שטאַנסקי-פֿינאַנץ סעק.

ערסטער עסטרייך-אונגאַרישער קאַרפּאַטען פֿעראיין,
257 הויסטאן סט.
עקסיסטירט זייט 1891 אונד האט 60 מעמבערס.
בעאמטע: מר. בערגער-פרעז; מר. פֿרעש-ווייס פרעז; מר. פֿראַדקין-
פֿינאַנץ סעק.

ערסטער בראַדער בני ברית פֿעראיין, 236 ברום סט.
וואורדע געגרינדעט אים יאהר 1888, האט 90 מעמבערס אונד אייגען פֿי-
נאַנציעריכט פֿאַן 12,000 \$ אייגענזשום.
בעאמטע: מר. בילליג-פרעז; מר. צדק-ווייס פרעז; מר. פֿראַדקין-סעק.

ערסטער אָסטרייכישער שימצען באַנד.
עקסיסטירט זייט מאָרץ 1886, האט 72 מעמבערס (69 אויפֿאָרמירט).
דער צוועק דיעזעס בונדעס איז: קראַנקען אונטערשטיצונג אונד פֿער-
גניגונג.
בעאמטע: מר. ראָזענשיין-פרעז; מר. בירנבוים-אבערסט, מר. נאָרדאָן-
בונדעס רעכנונגס פֿיהרער; מר. לופֿפֿאוויטץ-פראָם סעק.

ערסטער אונגארישער שימצען בונד, 226 סטענמאן סמ.
ווארדע געגרינדעט אים יאהר 1882; צאהל דער, מיטגליעדער איז 200
אונד לעצטער פֿינאנצבעריכט \$5,000.

דיא נאמען דער גרינדער זינד: מר. מ. קליין, מר. אדאלף העלפנאטמ,
מר. היינריך העלפנאטמ, מר. יאזעף הערצברוהן, מר. גרינוואלד,
מר. פאללאק.

בעאממע: מר. בירנבוים—פרעז; מר. וואלד—ווייס פרעז.

פֿאנר לירי פרעזשור. קלוב, 122 קאלומביא סמ.
עקסיסטירט זייט 1887; האט 150 מעמבערס אונד \$2,000 קאפיטאל.
בעאממע: מר. ד. פֿרידמאן—פרעז; מר. אייך גראָעוהם—ווייס פרעז.

פעמאָפֿי קראַנקען אונטערשטיצונג פֿעראיין,
25 הויסמאן סמ.
ווארדע געשטימטעט אים יאהר 1880; האט 160 מעמבערס אונד אייגען
פֿינאנצבעשטאנד פֿאן \$2,000.

בעאממע: מר. אינגאץ ראָמה פרעז; מר. יאָזעף שמוץ—ווייס פרעז.

פֿראַנץ פֿערדינאנד בענעפֿייט סאָסייטי, 328 הויסמאן סמ.
עקסיסטירט זייט 1890 אונד צעהלט 50 מעמבערס.
בעאממע: מר. מאַריטץ קריין—פרעז; מר. עמנואל פֿוקס—ווייס פרעז.

קראַנפֿרינץ רודאָלף פֿעראיין, 257 הויסמאן סמ.
ווארדע אָרגאניזירט אים יאהר 1880, האט 230 מעמבערס אונד \$4,000
אייגענהום.

בעאממע: מר. ניימאן—פרעז; מר. שערמאן—סעק.

קארל קאטוואָס קראַנקען אונטערשט. פֿעראיין,
257 הויסמאן סמ.
אָרגאניזירט אין 1884, האט 120 מעמבערס אונד \$1,700 קאפיטאל.
בעאממע: מר. בערקאוויטס—פרעז; מר. פֿריעד—ווייס פרעז.

קראַנפֿרינץ רודאָלף קראַנקען אונטערשט. פֿעראיין,
ליבערטי האַלל.
עקסיסטירט זייט 1881, האט 220 מעמבערס אונד \$3,000 קאפיטאל.
בעאממע: מר. מ. ניימאן—פרעז; מר. אדאלף ווייס—ווייס פרעז.

קאיוער פֿראַנץ יאָזעף קראַנקען אונט. פֿעראיין,
328 הויסמאן סמ.
געגרינדעט אין דעצעמבער 1882, האט 100 מעמבערס אונד \$3,000 קא-
פיטאל.
בעאממע: מר. פֿישל, מר. קרויז, מר. בלייער, מר. היידענרייך.

ראַקאווי סאָשיאל קלוב, 328 הויסמאן סמ.
עקסיסטירט זייט 1888, האט 60 מעמבערס אונד \$500 קאפיטאל.
בעאממע: מר. יאָזעף לעפֿקאוויטץ—פרעז; מע. ד. ראָענצווייג—ווייס פרעז.

רוססיש-פאָלנישע זינאָגאָגע בית המדרש הגדול.

איינער דער עלטעסטען בתי מדרש; וואורדע געגרינדעט אין (תרי"ב) 1842:
בעפֿינדעט זיך אין 54 אונד 56 נאָרפֿאלק סט.
דאָס געביידע האָט געקאָסטעט 100,000 דאָללאַר אונד האָט 500 סיטס אונד
180 מעמבערס.

הה"ג ר' יעקב יוזפא ראַבבינער, (רב הכולל פון אגודת הקהלות),
ר' ישראל מיכאָלאָוסקי קאָנסאָר,
בעאַממע: ר' אריה שמעון ראַטשקאָוסקי פרעזידענט,
ר' נתן ראָזין ווייס פרעזידענט.

בית הכנסת אהבת אחים אנשי וואָצלאָוועק.

וואורדע געשטיפֿטעט אין (תרמ"א) 1881, האָט 200 סיטס אונד 50 מעמבערס.
דער פֿריוו דעס געביידע איזט 16,000 דאָל.
דיעזע קאָנגרעגיישן גיבט אויך קאָנקענבעפֿטס אונד זאָנסטיגע אונטער-
שטימונג.

דיא גרינדער דיעזער זינאָגאָגע וואָרען דיא העררן:
אבר. ראָזענפֿעלד, ס. שיינפֿעלד, אבר. שיינפֿעלד, ד. מאַרקעוויטש.
דיא בעאַממען זינד:
מר. איזידאָר פֿיליפס פרעזידענט,
מר. ס. שיינפֿעלד ווייס פרעזידענט,
מר. ד. מאַרקעוויטש סעק.

חברה תדמור תורה אנשי יאָגוסטאָווע

38 העסטער סט.

געגרינדעט אין (תרל"ג) 1873 דורך מר. האָרריס ליעווין; קאָסטעט \$20,000
אונד האָט 200 סיטס אונד 45 מעמבערס.
בעאַממע: ר' מ. וואָלאָוויטש פרעזידענט,
ר' אלחנן גאָרדאָן ווייס פרעזידענט,
הרב ר' אברהם יוסף ויוו—מגיד.

בית הכנסת משכן ישראל אנשי סובאַלק.

דיעזע געמיינדע עקסיסטירט זייט (תר"ל) 1870.
איהרע זינאָגאָגע איזט 54 אונד 56 קריסטי סט. האָט 375 סיטס, 175 מעס-
בערס אונד קאָסטעט \$50,000.
דיעזע קאָנגרעגיישן איזט אויך איין אונטערשטימונגס פֿעראיין: וועגן איין
מעמבער שטירבט קינט זיינע פֿרויא איינען דאָללאַר פֿאַן יעדעס מעמבער.
בעאַממע: מר. מאַקס קאָהען פרעז. מר. אבר. פֿעהלעמאָן ווייס פרעז.
רעוו מר. בעער חזן. רעוו מר. י. באָריס מגיד.

כר ישראל אנשי פוירין מסובאָרק.

דיעזע געמיינדע האָט איהרע זינאָגאָגע אין 20 אונד 22 פֿאַרטייט סם, פֿאַר-
מאַס 80 פֿאַרטייט, וועלכע קאָסטעט \$100,000 אונד האָט: 500 מענגער סימס אונד
325 פֿרויען סימס. זיאַ וואָרדע געגרינדעט דורך דיא בעמיהונגען פֿאַן דען העררן
מ. ל. אָברמ'ס, ישראל ליוואַי, ה. פֿאַשינסקי, וו. מאָריס אונד ב. פֿרייס.
דיא געמיינדע בעשטעהט פֿאַן 200 מעמבערס אונד האָט איינען פֿינאנצבע-
שאַנד פֿאַן 40,000 דאָל.

קראַנקע מעמבערס ווערדען אונטערשטיצט, אונד אים מאָדעס פֿאַלל קריגט
דיא פֿרוי איינעם דאָללאַר פֿאַן יעדעס מעמבער.
בעאַממע: מר. ישראל ליוואַי, פרעזידענט.
מר. דוד מאָקס, ווייס פרעזידענט.
מר. ה. פֿאַשינסקי, משערמאַן.
מר. וואָלק מאָריס, שרעווער.
מר. ב. פֿרייס, סעקרעטער.
רעז. מר. קאַפּלאַן, חוץ.

חברה מחזיקי תורה, אנשי סיניא.

דיעזע געמיינדע האָט 100 מעמבערס; עקסיסטירט ווייט (תרל"ג) 1873, דיא
זינאָגאָגע שטעהט אין 78 אָללען סם, קאָסטעט \$25,000, האָט 160 סימס אונד
וואָרדע געגרינדעט דורך דיא העררן: משה מאָנסקי, דזשיקאָב ראָגאַלסקי אונד
אַלכסנדר סיימאָן.

דיעזע קאָנגרעגיישן אונטערשטיצט קראַנקע מעמבערס אונד אים מאָדעס
פֿאַלל קריגט דיא אלמנה איין דאָללאַר פֿאַן יעדען מעמבער.
בעאַממע: ר' משה מאָנסקי, פרעז.
ר' צבי רוב ליבערמאַן, ווייס פרעז.

קהל עדת ישורון.

דיא זינאָגאָגע דייעזער געמיינדע וואָרדע אין 12, 14 אונד 16 עלרדיזש סם,
אין (תרמז) 1887 געבויט; זיאַ קאָסטעט \$95,000 אונד איזט איינע דער שענקסטען
זינאָגאָגען דאָן מאָן; זיאַ האָט 450 סימס אונד דיא געמיינדע צעהלט 200 מעם-
בערס.

בעאַממע: מר. נ. הוסקאָף, פרעזידענט.
מר. ד. קאַפּלאַן, ווייס פרעזידענט.

בית הכנסת חברא קדישא בני ישראל אנשי קארוואַריער.

13 אונד 15 פייק סם,

עקסיסטירט ווייט (תרכ"א) 1861, האָט 120 מעמבערס.
דיא זינאָגאָגע קאָסטעט \$60,000 אונד האָט 600 סימס.

מים דיעזער קאנגרעגיישן איזט פערבונדען איין גמדות חסד פֿעראיין, קראָ:
קען אונטערשטיצונג אונד ווען איין מעמבער שטארבט קריגט דיא פרוי איין
דאָלאַר פֿאַן יעדעם מיטגליעד.

בעאַמטע: מר. ש. שאַרלין—פרעז.

מר. מ. זאָרעוויטץ—ווייס פרעז.

מר. מ. קופער—קאָנמאַר.

בית. המדרש שערי תורה.

80. פֿאַרטייטה סט.

דיעזע קאנגרעגיישן בעשטעהט זייט (הר"ח) 1858, זיא האָט 80 מעמבערס,
איינען פֿינאַנצבעריכט פֿאַן \$ 8,000 אונד איינע זינאַנאַגע וועלכע וואורדע גענרי:
דעם דורך דיא בעמיהונגען פֿאַן מר. א. האַלמזוואַססער; זיא קאָסטעט \$ 23,125,
אונד האָט 250 סימס.

בעאַמטע: מר. ר. הורוויץ—פרעז.

מר. ר. סינעל—ווייס פרעז.

בית הכנסת תפארת ישראל.

126 ביז 130 אָללען סט.

געגרינדעט אין (תר"ל) 1870, קאָסטעט \$ 95,000 אונד האָט 1,110 סימס.
דיעזע קאנגרעגיישן צעהלט 150 מעמבערס, האָט קראַנקען אונטערשטיצונג
אונד איינען בענעפֿיט פֿיר דיא וויטווע פֿאַן איינעם מעמבער: איין דאָלאַר פֿער
מיטגליעד.

בעאַמטע: מר. ל. גרינבלאַט—פרעז.

מר. ב. דייזוויס—ווייס פרעז.

ק"ק שערי צדק.

זינאַנאַגע אין 38 אונד 40 הענרי סט.

וואורדע געגרינדעט אין (תרנ"א) 1891.

רוססיש פאָלנישע געמיינדען ווערבע קיינע געבויטען

זינאַנאַגען האַבען.

חברה אגודת אחים אנשי בויסק (קורלאַנדער) 209 איסט בראַדווייא.
עקוסימירט זייט 1888; האָט 95 מעמבערס, 400 סימס, \$ 2,000 אונד בע
גרעבנים פֿלאַמץ.

מר. מ. קאַלמאַן—מר. ה. קאַלמאַן—מר. י. אקערמאַן.

מר. ר. קאהען עקספרעזידענטען.

חברה אגודת אחים אנשי לעבאדאָוו, 56 אַרמזשארד סט.

בית הכנסת אגודת אחים אנשי ווילנא, 193 הענרי סמ.
קקסימירט וייט 1883; האט 60 מעמבערס, 180 סימס.
מר. נ. פאללאק—פרעז. מר. א. מ. דשיקאבס וויספרעזידענט.

חברה אגודת אחים אנשי סלוצק, 236 ברום סמריט.
וויט 1888; האט 90 מעמבערס אונד קראנקען אונטערשט בענ.
מר. מ. קולאק—פרעזידענט, מר. מ. מאלאסאק וויספר.

חברה אגודת אחים אנשי קורלאנדער 412 גראנד סמ.
וויט 1888; האט 70 מעמבערס, 250 סימס, \$ 2000 אייגענטום אונד בע-
גרעבניס פלאנץ.
מר. ה. סאיערסאן—פרעזידענט, מר. וואלסאן—וויספרעז.

חברה אגודת בית אחים אנשי שמוץ, 3 עלזיריש סמ.
וויט 1889; האט 53 מעמבערס, 150 סימס.
מר. ש. מוניק—פרעזידענט, מר. ד. רוסאק—וויספרעז.

אהבת אברהם בני קויל, 73 לודלאו סמריט.
וויט 1877; האט 84 מעמבערס, 400 סימס אונד קראנקען אונטערשט-
צונג בענ.
מר. מ. קאספעראוויץ—פרעז., מר. ה. געלבעט וויספר.

חברה אהבת אברהם 87 איסט בראדוויי.
קקסימירט וויט 1882 האט 40 מעמבערס אונד 180 סימס.
מר. מ. פאטשינסקי—פרעז. מר. ג. ניומאן—וויספרעזידענט.

חברה אהבת אחים אנשי זעזמער, 43 העסמער סמ.
האט 30 מעמבערס אונד 80 סימס.
מר. ש. שאפיר—פרעזידענט.

אהבת אחים אנשי אשמינע, 165 איסט בראדוויי.
געגרינדעט אין 1889; האט 120 מעמבערס, 120 סימס, אונד קראנקען אונ-
טערשטעט בענעפליט.
מר. י. אפשע—פרעזידענט, מר. י. הורוויץ וויספרעז.

חברה אהבת אחים בני אלחנן 16 אָללען סמ.
עקסעסמירט זייט 1887 האָט 35 מעמבערס אונד 110 סימס.
מר. מ. שעפער פרעזידענט.

חברה אהבת אחים סבריסק דלימא, 62 אַמאַרנייא סמ.
בעשמעהט זייט 1886; האָט 80 מעמבערס, 390 סימס אונד \$5000 אייגענטום
מר. וויניק-פרעזידענט, מר. פיסקי-וויספרעז. מר. וואלק-סעק.

בית הכנסת אהבת גרים אנשי סָפֶרד, 387 גראַנד סמ.
זייט 1888; האָט 50 מעמבערס אונד 250 סימס.
מר. ק. וואנדערמאן-פרעז. מר. פ. העללער-וויספרעזידענט.

בית הכנסת אהבת ישראל אנשי ראַמזק, 59 איסט בראַדוויי.
עקס. זייט 1890; האָט 80 מעמבערס אונד 140 סימס.
מר. אבר. הירש-פרעזידענט, מר. ליבערמאן-וויספרעז.

בית הכנסת אהבת ישראל, 32 לודלאָוו סמ.
עקס. זייט 1872; האָט 55 מעמבערס, 150 סימס, קראַנקען אונמערשמיצט.
אונד גיעבט 1 דאָללאַר פער מעמבער אים מאָדעספּאַל אָן דיא אלמנת.
מר. יעקב קווינט-פרעז. מר. מנחם צוקערמאן-וויספרעז.

חברה אהבת ישראל אנשי סָפֶרד, 48 לודלאָוו סמ.
עקס. זייט 1888 אונד צעהלט 60 מעמבערס.
מר. שלום ראָסדאָנלער-פרעז. מר. ש.מ. גלאַנץ-וויספרעז.

אהבת משה, 70 איסט בראַדוויי.
בעשמעהט זייט 1871; האָט 40 מעמבערס אונד 140 סימס.
מר. יאָזעף קאהן-פרעז. מר. מ. פֿיין וויספרעזידענט.

בית המדרש חברה אהבת תורה, 27 לודלאָוו סמ.
עקס. זייט 1886; האָט 35 מעמבערס אונד 110 סימס.
מר. זאסלאַנסקי-פרעז. מר. אָלימסקי וויספרעזידענט.

אהל יעקב, 68 באַיאָרד סמ.
עקס. זייט 1871; האָט 55 מעמבערס אונד 110 סימס.
מר. אייזאק הורוויץ פרעז. מר. צירלשטיין וויספרעז.

אוהבי שלום לתורה ולתפלה, 31 איסט בראדוויי.
זייט 1884: האט 25 מעמבערס אונד 110 סימס.
מר. מ. אלכסנדר-פרעז. מר. סמיטה-ווייספרעזידענט.

חברה אוהבי חסד אנשי סינסק, 78 אללען סט.

חברה אחי גראדנא, 34 העסטער סט.
זייט 1888: האט 52 מעמבערס אונד 140 סימס.
מר. מ. לאמינסקי-פרעז. מר. ב. באלטערמאן-ווייספרעז.

חברה אנשי גראיעווער, 11 לודלאו סט.
עקס. זייט 1889: האט 50 מעמבערס אונד 100 סימס.
מר. ס. ליטמענבערג-פרעז. מר. ש. ווייסבערג-ווייספר.

חברה אנשי סמארטאן, 56 ארמסאד סט.

חברה אנשי זאנער, 3 עלדרידס סט.
עקס. זייט 1888: האט 30 מעמבערס אונד 100 סימס.
מר. ה. נילאנד ווייספרעזידענט.

חברה אנשי וואלקאוויסק, 20 ארמסאד סט.

חברה אנשי ווארשויער, 20 ארמסאד סט.

חברה אנשי מישענימץ, 201 ברום סט.

חברה אנשי ביעלסק, 20 ארמסאד סטריט.

חברה אנשי סלאנימער, 20 ארמסאד סט.

חברה אנשי ראדוויילער, 44 ארמסאד סטריט.

חברה אנשי ארבורג, 165 איסט בראדוויי.

אורח חיים אנשי ראדעשקעוויץ, 169 דיזיוויאן סט.
עקססטרירט זייט 1883: האט 60 מעמבערס אונד 40 סימס.
מר. ב. גרינהויז-פרעזידענט, מר. קל. באטוויניק-ווייספרעז.

בהמ"ד אנשי ליובאוויטש וניעושיין (ספרד), 48 לודלאוו סמ.
 בעשמעהם זייט 1888; האט 80 מעמבערס אונד 130 סימס.
 הרה"ג חיים יעקב ווידרעוויטש ממאסקווי איזט ראבניער היער וויא אויך
 ביא דען מייסטען רוסישען ספרדישען נעמיינדען.
 מר. דוד פיינבערג, מר. ש. א. שניאור וינד דיא גרינדער.
 מר. לאַסער פרעז. מר. קורש—וויספרעזידענט.

בית המדרש בני אמת מאריאמפאלער, 44 איסט בראדוויי.
 געגרינדעט אין 1868; האט 50 מעמבערס אונד 200 סימס.
 מר. ליפסאן פרעזידענט, מר. מאלקין וויספרעזידענט.

בית המדרש בני ציון אנשי ירושלים, 24 קריסטע סמ.
 עקס. זייט 1889; האט 68 מעמבערס אונד 200 סימס.
 מר. יאָזעף ראָזע פרעזידענט, מר. בנימין אבראמאוויטץ וויספר.

חברה בית אברהם, 59 איסט בראדוויי.
 האט 40 מעמבערס, 100 סימס אונד עקסיסטירט זייט 1872.
 מר. מ. נאָמעלזאָהן פרעז. מר. אבר. שיין וויספרעז.

בית אהרן חסידים דקארלין, 2 נאָרפאלק סמ.
 ויא האט 30 מעמבערס.
 מר. ליפשיטץ פרעזידענט.

חברה בית אהרן אנשי קאידענאווע (ספרד), 85 העסטער סמ.
 האט 40 מעמבערס אונד 120 סימס.
 מר. ר. קאָזאק פרעזידענט, מר. אַנשעלאַוויטש וויספרעז.

ק"ק בית ישראל, 98 באַיאָרד סמ.
 עקסיסטירט זייט 1874: מר. אבר. נאָדשמיין גרינדער.

בית תפלת ישראל, 78 איסט בראדוויי.
 עקס. זייט 1889; האט 40 מעמבערס אונד 150 סימס.
 מר. מ. ראָטצקי—פרעזידענט, מר. איזראעל קאָהן—וויספרעז.

בית הכנסת חברה בני אליעזר אנשי פולמוסק, 21 לודלאוו סמ.
 זייט 1886; האט 45 מעמבערס אונד 100 סימס.
 מר. א. נאָלדשמיין—פרעזידענט, מר. ה. ראָבין—וויספרעז.

בני יעקב אנשי מיקמין, 163 דיוויזשען סט.
עקס. זייט 1885; האט 60 מעמבערס אונד 120 סיטס אונד איינען פֿינאנץ
בעריכט פֿאן \$ 1000.
מר. מ. ראפאלאוויטץ—פרעז. מר. סימאָוויטץ—וויספרעזידענט.

חברה בני אריה אנשי קראסנאָפּאָליע, 45 אָרטשאַרד סט.

חברה בני אשר ווישייער, 44 העסטער סט.
עקס. זייט 1874: האט 35 מעמבערס, 100 סיטס אונד קראנקען אונטער-
שטימצונג.
מר. ה. לאַדינסקי—פרעז. מר. שמעון ראמשקאווסקי—וויספר.

חברה בני ישראל אנשי פרעשנימין, 48 לודלאָוו סט.
האט 25 מעמבערס אונד 85 סיטס.
מר. יהודא וויינשטיין—פרעז. מר. מאיר קאושדאן—וויספר.

חברה בני מנחם דור אנשי ווערעדאָוו (ספרד), 85 העסטער סט.
האט 35 מעמבערס; מר. צינלעד—פרעז. מר. רימאָווסקי וויספר.

חברה בני סגולה אנשי קאַלנאָ, 77 עסטעקס סט.
עקס. זייט 1888 אונד האט 45 מעמבערס.
מר. דיוויזשען נומבינער—פרעז. מר. ראָפּאָל קאָהן—וויספר.

חברה בני פתחי תשובה אנשי אַניקס סט, 13 לודלאָוו סט.
האט 60 מעמבערס אונד 120 סיטס.
מר. גאלאָמבעק—פרעזידענט, מר. יוכפּ כ"ץ—וויספרעז.

חברה בני קידאָן, 67 העסטער סט.
זייט 1887; האט 50 מעמבערס אונד 114 סיטס.
מר. מ. שילאָנסקי—פרעז. מר. ה. שולמאן—וויספרעז.

בית הכנסת חברה בני רחמנים, 16 לודלאָוו סט.
עקסיסטירט זייט 1882; האט 50 מעמבערס, 110 סיטס אונד דען בענעפיט
פֿאן קראנקען אונטערשטימצונג.
מר. י. סוויטמאן—פרעז. מר. ה. ברוקמאן—וויספרעז.

בני שלום אנשי יאנישאק, 62 איסט בראדוויא.
האט 45 מעמבערס אונד 105 סימס.
מר. פליפ קאהן—פרעז. מר. אבר. נארדאן—וויספרעזידענט.

חברה בנו ר' העשיל אנשי ווילקיער, 36 ארטשאַר סט.
האט 50 מעמבערס, 180 סימס אונד קראנקענאונט. בענעפֿים.
מר. ל. לעווין—פרעזידענט, מר. פֿרידמאן וויספרעזידענט.

חברה ביקור חורים אנשי רודף שלום, 4 נאָרפֿאלק סט.
עקסיסטירט זייט 1887: האט 40 מעמבערס, 80 סימס אונד קראנקענאונט.
מערשטיצט בענעפֿים.
מר. אדאשיק—פרעזידענט, מר. גארמיזא—וויספרעזידענט.

חברה ביקור חולים בית ישראל אנשי באַראַנאָוו, 77 עסטעקס סט.
האט 45 מעמבערס, מר. י. בירנבוים—פרעז. מר. י. בלום—וויספר.

זרע קורש אנשי באַלבירישקער, 78 באַיאָרד סט.
עקס. זייט 1883: האט 40 מעמבערס אונד 140 סימס.
מר. סטעקמאָר—פרעזידענט, מר. פֿריינק וויספרעזידענט.

חברה גמילות חסדים אנשי מערימץ, 209 איסט בראדוויא.

בית המדרש חברה תהלים, 32 ארטשאַר סט.
געגרינדעט אין 1865: האט 45 מעמבערס אונד 130 סימס.
מר. מ. באַרנשטיין—פרעז. מר. מ. בענעזימען—וויספרעז.

דאָברשויער חברה דורש טוב, 77 עסטעקס סט.

חברה חיי אדם אנשי לאַמוזע, 23 העסטער סט.
עקס. זייט 1877: האט 60 מעמבערס אונד 125 סימס.
מר. וואַלפֿיש—פרעזידענט, מר. ראָמאַטצקי—וויספרעז.

חברה חכמת אדם אנשי פלונסק, 61 העסטער סט.
עקס. זייט 1872: האט 50 מעמבערס אונד 150 סימס.
מר. ל. קאהן—פרעזידענט.

משעחענאָווער חברה, 209 איסם בראָדוויאָ.

יאסמער בית המדרש קהל עדת ישורון, 385 גראַנד סט.
עקס. זייט 1887; האָט 70 מעמבערס אונד 150 סיטס.
מר. מ. ווייסמאָן—פרעזידענט, מר. וו. פֿיי ווייספרעזידענט.

חברה יד שאול, 82 עסטעקס סט.
מר. ל. דיעווין—פרעז. מר. ה. מנשה—ווייספרעזידענט.

חברה מגדל עוז אנשי קלעצק, 83 עסטעק סט.
האָט קראַנקענאונטערשטיצונגס בענעפֿיט אונד אים מאָדעס פֿאַלל פֿאַן
איינעם מיטגליד \$ 1 פֿער מעמבער פֿיר דיא אלמנה.
מר. מ. אייזענשטאַט—פרעז. מר. ז. שולמאַן—ווייספרעז.

מגדל חברה אנשי אַרשאַן, 45 העסטער סט.
עקס. זייט 1887; האָט 45 מעמבערס אונד 80 סיטס.
מר. מ. ד. ארקין—פרעזידענט, מר. אבר. לייבאוויץ—ווייספרעז.

מלאווער חברה אהבת אחים, 77 עסטעקס סט.

חברה מחזיקי תפלה בני שצוצין, 236 ברום סט.

חברה ספרד אנשי פּוילען, 41 העסטער סט.
עקס. זייט 1882 אונד האָט 40 מעמבערס.
מר. פ. הענדיל—פרעז. מר. י. מ. סימכאָן—ווייספר.

חברה ספרד אנשי פּעריאַסלאָו, 80 סופֿאַק סט.
דיעזע חברה איזט איין קראַנקענאונטערשטיצט פֿעראיין.

בית המדרש דספֿרדים, 11 סופֿאַק סט.
עקס. זייט 1873; האָט 50 מעמבערס אונד 120 סיטס.
מר. איי. נ. דעווין—פרעזידענט.

עדות לישראל אנשי מעזעריץ, 165 דיוויזיאָן סט.
האָט 52 מעמבערס אונד 150 סיטס.
מר. ל. פֿעללערמאַן—פרעזידענט, מר. אייזענבערג—ווייספרעז.

בית הכנסת ערת יעקב אנשי סלאבאדקע, 117 העמסער סמ.
עקס. זייט 1884; האט 40 מעמבערס אונד 130 סימס.
מר. מאיר ווערבלונסקי-פרעז. מר. מאקס פֿיין-וויספר.

עמרת ישראל עם אנשי שאקיער, 18 אָללען סמ.
עקסיטמירט זייט 1887; האט 50 מעמבערס, 180 סימס, קראנקען אונטער-
שטימצונג בענעפיט אונד גיעבט \$ 1 פער מעמבער אים מאדעס פֿאַלל אן
דיא ארמנה.
מר. היימאן סאפיר-פרעז. מר. מאיר בלומבערג-וויספרעז.

חברה עין יעקב אנשי ווישקאווער, 34 לודלאוו סמ.

בה"כ חברה עץ חיים אנשי וואלאזשין, 16 לודלאוו סמ.
געגרינדעט אים יאהר 1886; האט 75 מעמבערס, 140 סימס אונד קראנקען
אונטערשטימצונג בענעפיט.
מר. אבך. בארקאן-פרעזידענט. מר. שמ. מעלמזער-וויס פרעז.

חברה פני משה אריה אנשי איוויע, 22 לודלאוו סמ.
האט 45 מעמבערס אונד 90 סימס.
מר. ב. שאפירא-פרעז. מר. ב. שלאסבערג-וויס פרעז.

חברה פועל צדק אנשי איליע, 209 איסט בראָאָוויו.

חברה פרושניצער, 209 איסט בראָאָוויו.

חברה קדושת לוי מבערדיטשעוו, 115 העמסער סמ.
האט 60 מעמבערס. מר. ש. י. קלייבער-העק.

קהל הסידים אנשי קורעניץ וכתר תורה, 237 ברוס סמ.

חברה קאמעניעץ-פאָדאָלסקער, 165 איסט בראָאָוויו.

חברה שערי תפלה אנשי קאָברין, 131 אָללען סמ.

חברה שערי ישראל אנשי רייגראָד, 209 איסט בראָאָוויו.

חברה רוססיאן פיינמערס, 77 העסטער סט.
עקסיסטירט זייט 1885; האט 35 מעמבערס, 100 מיטס קראנקענאומער-
שטימצונג בענעפֿיט.

ראססיינער חברה, 55 העסטער סט.
עקסיסטירט זייט 1887; האט 45 מעמבערס, 100 מיטס אונד קראנקען אונ-
טערשטימצונג בענעפֿיט.
מר. מאיר ויוו—פרעז. מר. יצחק דיימאנט—וויס פרעז.

חברה ר' אהרן דוד אנשי לופק, 52 אָללען סט.
האט 50 מעמבערס אונד קראנקען אונטערשטימצ. בענעפֿיט.
מר. י. בעער—פרעז. מר. י. לייזעראוויטץ—וויס פרעז.

חברה רודפֿי שלום אנשי רובועוויטץ, 10 נאָרפֿאלק סט.
עקסיסטירט זייט 1885; האט 45 מעמבערס, 100 מיטס אונד קראנקען אונ-
טערשטימצונג.
מר. וואָלף לעמפערט—פרעז.

בד"מ חברה שבת אחים אנשי ראמשונו, 30 רידש סט.
האט 35 מעמבערס. מר. ל. האלפערן—פרעז.

שוהרי טוב אנשי פינסק, 68 באַיאָרד סט.
עקסיסטירט זייט 1887; האט 60 מעמבערס אונד 125 מיטס.
מר. אבר. האָרריס—פרעז. מר. מ. פערלצווייג—וויס פרעז.

חברה שומרים לבקר אנשי סאָקאָל, 56 אָרמשאָרד סט.

חברה שם טוב אנשי יאָנאווער, 9 העסטער סט.
עקסיסטירט זייט 1885; האט 35 מעמבערס אונד 120 מיטס.
מר. ב. ליפאנסקי—פרעז. מר. ה. מאָרעסצקי—וויס פרעז.

תפארת אחים אנשי דינאבורג, 229 דיוויזיאָן סט.
עקסיסטירט זייט 1889; האט 40 מעמבערס אונד 150 מיטס.
מר. פרץ גאָרדאָן—פרעז. מר. איוואָק גינצבורג—וויס פרעז.

חברה תפארת אחים אנשי ווישמינעצער, 51 עלדירדוש סט.

דאן-טאנער טשאריטיס אונד פעראיינע.

בית ישראל האַספיטאַל.

206 איסט בראַדוויי אונד 195 דייוויזיאַן סט.

דיעזעס האַספיטאַל איזט אין 1889 געגרינדעט וואָרדען אבער דאָמאָלס וואָר עס נור איינע דיספּענסאַרי אין 89 הענרי סט. ערסט ווייט דעם ערסטען מאַי 1892 איזט עס אין זיינער יעצטיגען אדרעסע וואָ עס 48 בעסטען פֿיר קראַנקע האָט אונד פֿאַרבֿערייטונגען מאַכט גראַסערע בעקוועמליכקייטען איינצורייכען. דיא צאהל דער מעמבערס וועלכע פֿיר דיזעס האַספיטאַל געלד בייטראַגען איזט 1200 אונד ווערדען דאָרט קראַנקע אויפֿגענאָמען אהנע אונטערשיעד וויא לאַנגע זיא אין דיזעס לאַנד געוועזען זינד.

בעאַמטע: מר. י. סמאָן—פרעזידענט, 457 מע עוו.

„ מאָרריס אלכסנדר, 97 איסט בראַדוויי.

„ לאַזאַרוס ליוואַי, 30 איסט בראַדוויי.

דר. שערלינג, 105 וו. 105 מע סט.

מר. ס. דייוויס—סרעשווער, 130 הענרי סט.

חברה הכנסת אורחים.

210 מעדיסאָן סט.

דיעזער פֿעראַיין איזט אים יאהר 1890 געגרינדעט וואָרדען אונד צעהלט יעצט געגען 1700 מעמבערס. (דאָס געביידע קאָסטעט \$ 17,800).

דיא קאָנסטיטוציאַן דעם פֿעראַיינס האָט פֿאָלגענדע געזעצע:

(1) דאָס דיא פֿערוואַלטונג דורך איין פֿאַרד אָף דירעקטאָרס געפֿיהרט ווערדען ואלל וועלכער בעשטעהט פֿאָן 36 פערזאָנען (דיא אָבערען בעאַמטען מיטגערעכענט).

(2) דאָס יעדער אונטערמיטטעלע יידישע איינוואַנדערער אין דען ערסטען 4 טאָגען איין פֿאַר, בעקעמטיגונג אונד וואַהנונג פֿרייאַ קריגען זאָלל, וויא אויך, ווען נאָטהיג, קליידונגשטיקע, אונד ווירד וואָהרענד דיזעזער טאָגע פֿיר דען עמיג ראַנט ארבייט געזוכט, אונד מאַן בעמיהט זיך זיינע פֿריינדע אָרער לאַנדסלייטע אויסצופֿירען.

(3) דיא יעניגען עמיגראַנטען וועלכע ווייטער פֿאָהרען ברויכען בעקאָממען פֿרייע מיקעסס אונד עקספּענס.

(4) ווען דער עמיגראַנט אויף ארבייט, זיינע פֿריינדע אדער איין מיקעס לאַנגער וואַרטען מוסס, ווירד איהם ערקויבט אין דער הכנסת אורחים ביז 8 טאָגע אָפֿט אויך מעהר צוא בלייבען.

בעאַמטע: מר. ר. צ. שרדאָהן—פרעז.

מר. נ. הומקאָף—1 מער ווייס פרעז.

מר. איי. בלומבערג—2 מער ווייס פרעז.

רעז. מר. קאמיניעמזקי—סופּעראַינט.

מר. ל. מאָרקוס—האנאר. פֿיג. סעק.

מר. ש. לעווענזאָהן—פּראָם. סעק.

ווארשויער עמיגריישן סאָסייעטי.

125 ריווינגטאָן סט.

דיא געוועלשאַפֿט בעשטעהט פֿאָן 75 מעמבערס אונד איהר צוועק איז
עמיגראַנטען צו אונטערשטימען.
מ. פֿרידמאָן—פֿרעז. מ. קאָהן—וויס פֿרעז.

ווילנער עמיגריישן אייד סאָסייעטי.

20 אַרמשאָרד סט.

בעשטעהט אויס 215 מעמבערס אונד אונטערשטיצט ווילנער איינוואַנ-
דערער.
מ. עליאַב—פֿרעז. מ. בוקלין—וויס פֿרעז. רעז. ד. גינבורג—סעק.

קאָוונער אונד סלאָבאָדקער עמיגראַנטען אונט. פֿעראײן.

56 אַרמשאָרד סט.

האַט 120 מעמבערס. מ. יאָזעף באַטמ—פֿרעז.

ישיבת עין חיים.

1 קאָנאַל סט.

דיעזע אנשטאַל וואָרדע אים יאָהר 1886 געגרינדעט אונד האָט יעצט 500
מעמבערס אונד איין געביידע וועלכעס \$ 25,000 קאָסטעט.
געגען הונדערט קינדער ווערדען דאָרט אונטעריכטעט אין העברעאיש (תנ"ך
תלמוד א. ז. וו.) וויא אויך אין ענגליש, צווא וועלכעס צוועק דאָרט 5 לעהרער
בעשעפֿטיגט זינד.
מ. יאָקאָב העכט—פֿרעז. מ. ב. פ. ליבערמאַן—וויס פֿרעז.

חברה מחזיקי תלמוד תורה.

225 איסט בראַרווייא.

איינע אנשטאַל וואָ קינדער פֿרייא אין העברעאיש אונטעריכטעט ווערדען:
וויא וואָרדע געגרינדעט אים יאָהר 1883 אונד האָט יעצט געגען 1700 מעמבערס.
14 לעהרער ווערדען היער בינשעפֿטיגט: מ. ל. ראבינסאָן—פֿרינציפּאַל.
בעאממע: מ. י. ראָזענמאַל פֿרעזידענט, מ. שולמאַן 1טער וויספֿרעז.
ד. בלושמיין 2טער וויס פֿרעזידענט.

גמירות חסרים אספאסיאישן.

209 איסט בראדווייא.

פערלייהט געלד אן בעדירפטיגע אויף זיכערהייט אהנע פראצענט.
דיא צאהל דער מעמבערס איזט 200.

מר. סאמועלסאן 78 איסט בראדווייא—פרעז.

מר. מ. קאהן 204 איסט בראדווייא—ווייספרעזידענט.

מר. קאזין 194 מאדיסאן סט.—סעקרעטער.

אינטערנאציאנאל קראנקענאונטערשט. פעראיין.

257 הויסטאן סטריט.

עקסיסטירט זייט 1890; צעהלט 159 מעמבערס אונד האט איינען פֿינאנצנע-
ריכט פֿאן \$ 1000.

בעאממע: מר. ק. פֿעדדמאן—עקס פרעז. מר. זינמנד שערמאן—פרעז.

מר. בנימין לוסטגארטן—ווייספרעזידענט.

חברה חובבי ציון.

68 איסט בראדווייא.

עקס. זייט 1888, צעהלט 500 מעמבערס אונד בעזוועקט דיא קאלאניזירונג
פֿאן פאלעסטינא.

מר. א. ראזענבערג—פרעזידענט, מר. גאלדמאן 1 מער ווייספרעז.

מר. י. צ. סימפסאן 2 מער ווייס פרעזידענט.

בני ציון, 89 הענרי סט.

האט 250 מעמבערס אונד בעשטרעבט ישוב ארץ ישראל.

מר. פֿיליפ ריינהערץ—פרעזידענט.

חברה בנות ציון.

89 הענרי סטריט.

עקס. זייט 1889; האט 150 מעמבערס אונד ישוב ארץ ישראל אלס צוועק
מיסס בלושמיין פרעז. מיסס ווארשאווסקי פֿינ. סעק. מיסס שומסקי רעק. סעק.

בנות ישראל מלביש ערומים סאסייעטי:

165 איסט בראדווייא.

בית מקרא עברי—ידישע נאציאנאלע לייכרערי,

89 הענרי סמרים.

זיא וואָרדע אים יאָהר 1892 נעגרינדעט; צעהלם 500 מעמבערס אונד
דיא ביבליאָמעק האָט געגען 1500 ביכער; זיא ווירד אונטערשטיצט פֿאן דען בני-
בנות—אונד אינדעם בני-ציון.

דיא מענדענץ דיעזער לייכרערי איזט „ישוב ארץ ישראל“ וויא אויך זאנסט
דאס ידישע נאציאנאלע פֿיהל צו בעלעבען.

מר. ש. הערמאן משערמאן מר. נ. איזאקסאן סופעראינט.

לעזעשמונדען זינד יעדען אָבענד אויסער פֿרייטאָג פֿאן 7 אָהר ביז 10.

אגודת נמילות חפר אנשי ראדושקאזיטין.

77 עסמקס סמרים.

האָט 65 מעמבערס: מר. נ. עסמאָדאָ—פרעז. מר. ל. האָלפֿין—ווייספר.

חברה מבקשי שלום, 21 סופאָלק סט.

ראָטשילד יונגסיסטערס ענר בראָדערס טשאריטי אַססאָסיאיישן.

21 סופאָלק סמרים.

בני ישראל יונגמאן אַססאָסיאיישן.

21 סופאָלק סמרים.

אינרעפּענדענט ארעססער אונטערשט. פּעראיין.

56 אָרמשאָרד סמרים.

יונג ראָשיאן פרענדס אַססאָסיאיישן, אנטערשט. פּער.

56 אָרמשאָרד סמרים.

דינאָבורנער בראָדערהוד בענעוואָלענט אַססאָסיאיישן.

56 אָרמשאָרד סמרים.

אַרעססער מיטשואל רעליף אַססאָסיאיישן.

56 אָרמשאָרד סמרים.

רֶאָנְאוּוּר חֲכָרָה-אוֹנְטֶערֶשט. פֿעראַיִן,

77 עסעקס סמרים.

ראַבישײנער אוֹנְטֶערֶשט. פֿעראַיִן.

77 עסעקס סמרים.

איִנרעפּענדענט מאַסקאָווער אוֹנְטֶערֶשט. פֿעראַיִן,

וויסעבסקער אוֹנְטֶערֶשט. פֿעראַיִן.

98 פֿאַרסײַטה סמרים.

הוסיאטינער קראַנקען אוֹנְטֶערֶשט. פֿעראַיִן,

77 עסעקס סמרים.

מר. רעדער פרעזידענט, מר. גליק ווייס פרעזידענט.

איִנרעפּענדענט וואַרשאַווער קראַנקען אוֹנְטֶערֶשט. פֿעראַיִן,

125 ריווינגטאָן סמרים.

חֲכָרָה וואַרשאַווער שול פֿעראַיִן.

20 אָרמסאַרד סמרים.

צעהל 100 מעמבערס אונד האָט 800 \$ אייגענמהום.

מר. ב. זיידעל פרעזידענט.

וואַרשאַווער קראַנקען אוֹנְטֶערֶשט. פֿעראַיִן בני יעקב,

98 פֿאַרסײַטה סמרים.

עקסיסמירס ווייט 1870 ; האָט 200 מעמבערס אונד 2,000 \$ אייגענמהום וואַ

אויך איינען בערדיגונגס פלאַט אין וואַשינגטאָן סעמעטערי.

מר. האָרריס—פרעזידענט, מר. מ. קאהן ווייס פרעזידענט.

בעל צדקה פֿעראַיִן,

165 איכט בראָדוויי.

בני פעשעס פּעראַיין.

165 איסם בראַדוויא.

נויאַרק וואַרקמען בענעפיט סאַססיטי.

165 איסם בראַדוויא.

קאַרנער קראַנקען אונטערשטיצונג פּעראַיין.

77 עססעקס סמרים.

קאלישער ברידער אונטערשטיצונג פּעראַיין.

77 עססעקס סמ.

קעשענאָווער אונטערשטיצונג פּעראַיין.

77 עססעקס סמ.

טשענסטאָכאָווער אונטערשטיצונג פּעראַיין.

77 עססעקס סמ.

בעססאַראַבישער אונטערשטיצונג פּעראַיין.

77 עססעקס סמ.

קאַמעניטצער עמיגריישן פּעראַיין.

77 עססעקס סמ.

בני יהודא קראַנקען אונטערשטיצונג פּעראַיין.

77 עססעקס סמ.

זשיטאָמירער קראַנקען אונטערשטיצונג פּעראַיין.

77 עססעקס סמ.

רייטשע אַסטראָווער קראַנקען אונטערשטיצונג פּעראַיין.

77 עססעקס סמ.

סט. פעטערסבורגער קראַנקען אונטערשטיצונג פּעראַיין.

56 אַרמזאָרד סמ.

מר. לזאים-פרעז מר. בעקער-פֿינ. סעק. מר. בערקאוויטש-פרעז.

סמארגאנער אונטערשטיצונג פער איין.

21 סוף אלף סמ.

יוניטער קראקויער ליידים סיק אייד סאָסייעטי.

165 איסם בראַדוויי.

דיעזער פֿעראיין אונטערשטיצט אַרבעט וועכנעריגען (לאַנדסלייטע).
מ״ס שלעזינגער-פרעז. מ״ס, ראָזינג-ווייס פרעז. מ״ס. באַנקאָפּ-עקס פרעז.

פער איין קורלענדער יונגער מעננער.

209 איסם בראַדוויי.

האַט 100 מעמבערס אונד \$ 800 קאָפיטאַל.

מ״ס בלומבערג-פרעז. מ״ס. ראָזענבלאַט-ווייס פרעז. מ״ס. מאַקס ציפערס-
פראָט. סעק. מ״ס. איזידאָר יאַקובי-פֿיר. סעק.

קיעווער אונטערשטיצונג פער איין.

209 איסם בראַדוויי.

מייער גרעווען אונטערשטיצונג פער איין.

209 איסם בראַדוויי.

מינסקער עמיגראנטען אונטערשטיט. פער איין.

56 אַרמשאַרד סמ.

קאָוונער יונגען אססאָסיאציע.

56 אַרמשאַרד סמ.

אטער בראַדער בני ברית פער איין.

236 ברום סמ.

ארלערס יונג מען אינדעפּ אססאָסיאציע.

56 אַרמשאַרד סמ.

האַט 235 מעמבערס; אונטערשטיצט קראַנקע אונד דיא וויסווע איינעם
מעמבערס בעקאָסט \$ 1 פאָן יעדעם מיטגליעד.
מ״ס. רובין-פרעז.

מאיר קינמנ מיוטשואר בענעפיט אססאסיאישן.

77 עכעקס סט.

מאסקאווער אונטערשטיטצונג פעראיין:

98 פארמיט סט.

האט 200 מעמבערס. מר. יאנאטאנוואן—פרעז. מר. זאסלאוו—ווייס פרעז.

חברה אחים אנחנו ממאקאווע.

165 איכט בראדוויי.

עקסיסטירט ווייט 1881; האט 35 מעמבערס אונד אונטערשטימט קראנקע.

מר. פ. מיללער—פרעז. מר. י. ראזענבערג—ווייס פרעז.

ווארשוער עמיגרירישען סאסייעטי

125 ריווינגטאן סט.

אונטערשטימט ווארשוער עמיגרנטען. מר. ס. פרידמאן פרעז.

ווארשוער סיק סופארט (קראנקען אונט) סאסייעטי.

125 ריווינגטאן סט.

האט 120 מעמבערס אונד \$2,000 קאפיטאל אונד צאהלט \$5 קראנקען בענ.

חברה לארזשער אגודת אחים.

27 לורלאוו סט.

מר. ה. אוערבאך—פרעז. מר. האמער—ווייס פרעז. מר. בארנשטיין—סעק.

חברה כותל מערבי אונטערשטיטצונג פעראיין.

165 איסט בראדוויי.

האט 60 מעמבערס. מר. רובין ליסקער—פרעז.

חברה משכיל אל דל.

77 עכעקס סט.

האט 200 מעמבערס. אונטערשטימט ארמע.

מר. לאנקאן—פרעזידענט.

ביאריסטאקער אונט. פעראיין „טעכטער פאן איזראעל“.

26 דעלענסי סט.

אונטערשטימט עמיגרנטען פאן ביאלאסטאק אונד אומגענענד.

מר. י. ליפניק—פרעז. מיכס מיניא גאטמפריד—ווייס פרעז.

ביאליסטאָקער ברידערליכער אונט. פּעראַיין „אהבת אַחים“.

165 איסט בראַדוווי.

מר. אבר. קאַש—פּרעו. מר. פאַרשטאדט—ווייס פּרעו.

ביאליסטאָקער אונטערשט. פּעראַיין „סומך נופלים“.

21 סופאַלק סט.

עקסיסטירט זייט 1886; האָט 130 מעמבערס אונד אונטערשטימט ביאליסטאָקער עמיגראַנטען.

מר. ליפניק—פּרעו. מר. ש. סאַראַמאַן—ווייס פּרעו.

אגודת אַחים חסד של אמת.

20 אָרמזאָרד סט.

האָט 700 מעמבערס אונד 2 בערדיגונגס פלאַטצע וואָ זיא אַרמע סאַדע קאָסטענפֿרייאַ בעשמאַטמעט.

מר. באַרנעם פֿרידמאַן—פּרעו. מר. י. וויזאַנסקי—ווייס פּרעו. מר. קרעמער—סעקרעטאַר.

חברה תומכי תלמוד־תורה אוהד יצחק.

27 לודלאָו סט.

האָט 1500 מעמבערס, אונטערזיכעט געגענוואָרעניג געגען 400 אַרמע קינדער פֿרייאַ אונד בעשעפֿטיגט 8 לעהרער.

מר. סיימאָן סילויער—פּרעו. מר. לעווזאַנסקי—ווייס פּרעו. מר. קראָמער—סעק. מר. י. וואַלאַזינסקי—פּרינציפּל.

Congregations of Brooklyn.

ברוקלינער קאנגרעגאציען.

(1) אהבת אחים, סינאגאגע אין דושאנסאן עווע. עקקע.
יען סם; בעזימזט זאגנטאגשולע אונד בית-הקברות.

(2) געמיינדע בית-אֵל, 110 נאָבל סם.

(3) בית-אלהים, סמיים סם, עקקע האַיט סם;
מר. הענרי בלאק, פרעזידענט; מר. ד. ענגעל, סעקרעטער; געמיינדע בע-
זימזט (1) זאגנטאגשולע; (2) דאָמענגעוועללשאַפֿט בנות צין; (3) בית הקברות.

(4) בית-איזראַעל, באַעראַם פלייס, עקקע סמיים סם.
רעו. מר. פֿרידלענדער, 124 דיען סם, קאנטאר ל. דזשיקאָפּס, פרעז-
איינעם זאגנטאגשולע אויס 125 קינדערן בעשטעהענד; אויך בית הקברות.

(5) חברה בית יעקב, זינאגאגע אויף קיעפ סם, נעבען כאויטה פֿילמה סם.

(6) קוק סטריט זינאגאגע, 44 Cook Street.

(7) חברה בני שלום, זינאגאגע ניינצעהנטע סמר, עקקע פֿינפֿטע
עוועניו; בעשטעהט אויס 65 מעמבערס; בעזימזט זאגנטאגשולע; אויך
בית הקברות אין וואשינגטאָן סעמעטערי;
פרעזידענט, מר. מ. האַש, 5th Ave. Cor. 20, Street.
ראַבבינער, רעו. מר. א. עממינער, 658, 3d Avenue.

(8) חברה בני-יעקב, זינאגאגע אויף דער 22טען שטראַסע, צווישען
דער 3טען אונד 4טען עוועניו.

(9) מעמפל בית אלהים, קיעפ סטריט, נעבען דייוויזיאָן עוועניו.

(10) מעמפל איזראַעל, בעדפֿארד עוועניו, עקקע לאַפֿאיעטס עוו.

בית המדרש הגדול ברוקלין 46 מאָאר סם. געגרינדעט 1890.
35 מעמבערס 300 מיטס. דאס געביידע קאסטעט \$10000
מר. מ. ווערבלאוויק, פֿרעזידענט. מר. י. גרינבלאָט, ווייס פֿרעזידענט.
הרב הג' ר' שבתאי ראזענבערג רב בברוקלין.

בית הכנסת חברה קדישא ג"ח 54 מאָאר סם, עקסיסמירט ווייט 1888 האַט
50 מעמבערס.

מר. ש. פֿרענדל פֿרעזידענט; מר. ד. גוריין, ווייס פֿרעזידענט.

בית המדרש חברה ספרד אנשי ליבאוויטש
69 מאָר סמרים, עקסעסמירט וויט 1888. מר. מ. רעזניקאוו, פרעזידענט.

חברה מגן דוד אנשי ספרד (גאליציען) 12 מאָר סמ.,
עקסעסמירט פֿאַן 1891 האָט 40 מעמבערס.
מר. מיה, פרעזידענט. מר. ד. פֿעם, ווייס פרעזידענט.

בית המדרש חברה אהבת אחים אנשי פאָלאַטאָווע (ספרד)
23 מאָר סמ. 30 מעמבערס עקסעסמירט פֿאַן 1890.
מר. וואַרשאַוויק, פרעזידענט. מר. ח. סופֿאַניצקי, ווייס פרעזידענט.

Hebrew Free School of Brooklyn.

היברוא פֿריא סקול אָף ברוקלין, האָט איהרע שולע אין נומ.
11 ביזנער סמרים, דיא שולע בעשטעהט אויס 4 קלאסען וועלכע פֿאַן 150 קי-
דערן בעזוכט ווערדען. אָפֿען וואָנמאָג פֿאַן 10 ביז 12; דיענסמאָג אונד דאָנגערס-
מאָג פֿאַן 4 ביז 6. מר. דויי. סעללער, פרעזידענט;
מר. מ. קרימקע, 85 Harrison Street, סעקרעטער.
דיא אָבענגענאָמע פֿריא סקול ווירד פֿאַן מיטגליעדערן אונטערשטיצט.

תלמד תורה ווילאָסבורג ליידים סאָסייעטי
67 מעקיבען סמרים, געגרינדעט אים יאָהרע 1889 האָט 150 מעמבערס.
יאָהרליכע אויסגאָבע 1200 מעהר אַלס 100 קינדער ווערדען אונטעריכטעט
פֿאַן אב" תנ"ך ביז קיצור שולחן ערוך
נאָמען דער גרינדער: מרס. נייטעלסאָהן, מרס. אַרענסאָהן, מרס. האַמאָוסקי,
מרס. ווערבלאָווסקי אונד מרס. פֿראַשעלסקי.
מרס. לואיס, פרעז. מר. מ. ריין משערמאן.

ווילאָסבורג—ליידים אייד סאָסייעטי כּפה פרשה לענו
קראַנקען אונטערשטיצונג פֿעראַין גראַהאָם עווע.
געגרינדעט 1892 האָט 250 מעמבערס.
מרס. אורוויץ פרעז.; מרס. מערריס. נייטעלסאָן משערמאן. דר. לעאָן לוריאַ סעק.

גמילות חסד של אמת אין ווילאָסבורג צו בעערדיגן אַרמע אום
זעהלם 40 מעמבערס.
מר. י. גינצבורג, פרעז. 80 גראַהאָם עוו. מר. ב. בורענהאָלץ, ווייס פרעז.

חברה גמילות חסד אנשי עכטרייך-אונגאַרן 39 מאָר סמ. ווילאָסבורג.
מר. קליין, פרעזידענט. מר. ריטטער, ווייס פרעזידענט.

היברוא בענעוואלענע געזעלשאַפֿט.

פרעז.—Henry Manne

H. H. Rothchild—סעקר, 450 Fulton st.

סאָנס און ליוויי געזעלשאַפֿט.

נאָטהאָן קאָנסארט—פרעז., 18טע סט. עקקע 3טע עוו.

ידישע אלליאַנס, 18טע סט. און 3טע עוו.

ס. פֿראַנק—פרעזידענט.

פֿראַגרעסס—סאציאל-קלוב, ניקערבאָקער האַלל.

פרעז.—H. Bacharach.

געזעלשאַפֿט יונגער מאָננער, סמיט אונד הויט סט'ס.

Julius Wechsler—פרעזידענט.

היברוא סינל מאַקס קלוב.

Joel Krone—פרעזידענט.

ידישער פֿעראיין יונגער מאָננער, 25 סמיטה סט.

S. Liwons—פרעזידענט.

פאָססארט דראַמאַטיש פֿעראיין, 52 אונד 54 דעלמאַניקא פלייס.

Mr. Baer—פרעזידענט.

סאבבאַט סקור געזעלשאַפֿט.

George Meckenzie—סעקר, 1071 Halsey st.

דאָמען וואָהלטהעטיגקייטס פֿעראיין.

מרט. ב. שמידט—פרעזידענט.



נ א מ ע ן

נ ע ב א ר ע ן

נ ע ש ט א ר כ ע ן

ל מ א

אינאנו-
איים
יאהרע

א י ס א מ ט

מאנע	מאנ.	יאהרע	יאהרע	למא	נעשטארבען		נעבארען		נאמען
					יאהר	ראטים	יאהר	ראטים	
—	—	8	1789	68	1799	14 דעצעמ.	1732	22 פעברואר	דזשארדזש וואשינגטאן
—	—	4	1797	91	1826	4 יולי	1735	30 אקטאב.	דזשאהן אדאמס
—	—	8	1801	83	1826	4 יולי	1743	?	טהאמאס דזשעפֿפערסאן
—	—	8	1809	85	1826	23 יוני	1751	16 מאָרץ	דזשיימס מערדזאן
—	—	8	1817	72	1831	4 יולי	1758	28 אפריל	דזשיימס מאַנראַע
—	—	4	1825	80	1848	23 פעברואר	1767	11 יולי	דזשאהן קווינסי אדאמס
—	—	8	1829	78	1845	8 יוני	1767	15 מאָרץ	אַנדריו דזשעקסאן
—	—	4	1837	80	1862	24 יולי	1782	5 דעצעמב.	מאַרטין וואן ביווען
—	1		1841	68	1841	4 אפריל	1773	9 פעברואר	וויליאם. ה. האַרריסאָן
—	11	3	1841	72	1862	17 יאנואר	1790	?	דזשאהן מיילער
—	—	4	1845	54	1849	15 יוני	1795	2 נאָוועמב.	דזשיימס. ק. פּאָלק
5	4	1	1849	66	1850	9 יולי	1784	24 סעפטעמ.	זכריה מיילאַר
26	7	2	1850	74	1874	8 מאָרץ	1800	7 יאנואר	סיללאַרד פֿיללמאַר
—	—	4	1853	65	1860	8 אקטאב.	1804	?	פֿראַנקלין פיערס
—	—	4	1857	77	1868	1 יוני	1791	23 אפריל	דזשיימס בוששאַנאַן
10	1	4	1861	56	1865	14 אפריל	1809	12 פעברואר	אַבראַם לינקאָלן
20	10	3	1865	67	1875	31 יולי	1808	29 דעצעמ.	אַנדריו דזשאָהנסאָן
—	—	8	1869	63	1885		1822	?	אוליסעס. ס. נאָט
—	—	4	1877				1822	4 אקטאב.	ראַמזעפֿאָרד. ב. העיס
15	6		1881	50	1881	19 סעפט.	1831	19 נאָוועמ.	דזשיימס. א. נאָרפֿעילד
15	5	3	1881	56	1886	18 נאָוועמ.	1830	5 אקטאב.	משעסעסער. א. אַרמזור
—	—	4	1885				1837	18 מאָרץ	נאָווער קליוולאַנד
—	—	4	1889				1833	20 אויגוסט	בנימין האַרריסאָן

דיא פּרעזידענטען דער פּער. שט. אמעריקא׳ס.

Handwritten text in a vertical column on the right margin, likely bleed-through from the reverse side of the page. The text is partially legible and appears to be a list or index of items.

23P/...

א'ס א'מ'ט	אינאנ'ר ר'רמ	ל'מ'ג	ג'עשטאָרבען	ג'עבאָרען	נאָמען
-----------	-----------------	-------	-------------	-----------	--------

יידישע אמעריקאנישע אָרדענס פֿאַן ניו־יאָרק

אינדעפּענדענט אָרדען בנִי בֵּרִית, 8טע עוו. אונד 57טע סט.
מר. יוליוס ביען—גרענר פרעז. מר. ס. וולטצבערגער—האָנאָראַבל סעק.

דיסטריקט 1

מר. ד. ק. וואָלמער—גראַנר פרעז. מר. ס. האַמבורגער—גראַנר סעק.
" ה. מ. נאָלדפֿאַנגל—1טער וו. פר. " ס. וולטצבערגער—גרענר פרעז.
" ס. ד. סיואַרס—2טער ווייס פרעז. " מ. ס. היימאַן—פרעז. אָף דיא האַם.

אָרדען קשר של ברזל, אַרלינגטאָן האַלל, 19 סענט מאַרק פֿר.
מר. וומ. בערנאָרד—1טער דעפּויטי מר. ה. ראָזענמאַל—גר. סעק.
" משאַרלס מאַרקס—גר. פרעז. " לאַווענשטיין—גר. פרעז.
" 5. רעוועלסהיימער—2טער דעפּויטי " ניומאַן קאָוען—ענד"מט פרעז.

אינדעפּענדענט אָרדען סאַנס אָף אַיזראַעל, 791 לעקסינגטאָן עוו.
מר. יוליוס האַמבורגער—גר. מאַסטער. מר. מ. ס. מייערהאַף—2טער דעפּויטי.
" דזש. ד. נאָלדסמיטה—גר. סעק. " אדאָלף פייק—3טער דעפּויטי
" סאל. האַפֿענהיימער—1טער דעפ. " ד. קעללער—גר. פרעזשורער.

אָרדען בֵּרִית אַבְרָהָם, 42 גרייט דזשאַנס סט.
מר. אַסקאָר ווינער—גר. מאַסטער מר. מ. דובעלסקי—גר. פרעז.
" יוליאַוס מיוערמיץ—1טער דעפּויטי " 5. לייזערסאָן—גר. סעק.
" סאמועל דאָרף—2טער דעפּויטי. " א. דשייא דוואַרסקי—ענד"מט פרעז.

אינדעפּענדענט אָרדען „וואָהנע בנִי מִינִים“, 141 2טע עוו.
מר. פֿערדינאַנד ליוואַי—גר. מאַסטער. מר. א. ד. זילבערשטיין—גר. סעק.
" בערנאָרד ראָזענמאַל—1טער דעפ. " א. ראָזענבערג—גר. פרעז.
" ס. אייבֿראַהאַםס—2טער דעפּויטי " וומ. העללער—ענד"מט פרעז.

גראַססלאַזשע דעס אינר אָרדען בֵּרִית אַבְרָהָם, 253 א. הויסטאָן סט.
מר. עמנואל פֿיסקאָ—גר. מאַסטער מר. ס. דאָרמאַן—גר. פרעז.
" יאַקאָב שעהן—דעפ. גר. מאַסטער. " אַייזאַק ספֿרינג—ענד"מט פרעז.
" עד. ווערטהיימער—גר. סעק.
דיעזע גר. לאַזשע האַט 81 מענגער אונד 7 פֿרויען לאַזשען.

אמעריקאן סטאר אָרדען, 238 ברום סט.
וואורדע געגרינדעט אַם 20טען סעפטעמבער 1884; האט 2,500 מעמבער
אונד איינען רעזערווע פֿאָנד פֿאַן \$3,500.
מ.ר. ב. ווידעל-גר. מייסער. מ.ר. דזשיקאב-דייטש-גר. סעק.
13 וואוסער סט. 74 וואוסער סט.
„ ב. ווידמן 1טער דעפ. גר. מייסער „ יאָזעף בלום-גר. טרעז.
„ פ. באַרנשטיין 2טער דעפ. גר. מייסער. מ.ר. קאַרנער-גר. קאַנדוקמאַר.
רעזערווע פֿאָנד.
מ.ר. ארכערט אַדלער-זשערמאַן. מ.ר. א. ס. מאַשבי-טרעזשורער.
מ.ר. דזשאָהן משעך-סעקר, 118 עסטעקס סט.

אָרדען פֿריא סאָנס אָף יהודא, 118 ריווינגטאָן סט.
האט 28 לאָזשען אונד 1800 מעמבערס.
ד.ר. מ. וועכסלער-עקס גר. מייסער. מ.ר. יאָקאבסאָן-2טער דעפּויזי.
מ.ר. א. לעווענטהאַל-גר. מייסער. „ מ. ליווי-גראַסס סעק.
„ מ. זאַמערפֿעלד-1טער דעפ. „ ברוינבלאַטט-גר. טרעז.

אינרעפּענדענט אָרדען אהבת ישראל, 382 גראַנד סט.
דיזעזער אָרדען וואורדע געשטיפּט אין 1890; ער האט: 48 מאַנגער-לאָ-
זשען, 2 פֿרויען-לאָזשען, 1800 מעמבערס, \$1200 רעזערווע־פֿאָנד אונד
איינען בערדיגונגס פלאַטץ אין יוניאָן פילד.
מ.ר. ב. וויינבערגער עקס גר. מייסער. מ.ר. א. ס. ראָוענטהאַל-גר. טרעז.
„ גאָטמליעב-גר. מייסער. „ ל. ביבער-ענד-ספּ טרעז.
„ שרייבער-1טער דעפּויזי. „ ל. הערמאַן-גר. סעק.
„ פֿריד-2טער דעפּויזי. „ באָהמער־וואַלד-גר. באַטשאַפּער.

אַנשענט אָרדען אָף אמעריקאן סטאר, 129 אָללען סט.
מ.ר. קאָבאָ-גראַנד מאַסער. מ.ר. עד. לאַטאָרי-גראַנד סעק.

אנפֿאָהרט דער פֿאָססאָזשיר שיפּפּע פֿאַן אייראָפּא אונד ווענן
זיא אונגעפֿעהר אין ניו־יאָרק אַנקאָממען קעננען
אויס ברעמען.

ערוואַרטעט אין ניו־יאָרק אונגעפֿעהר		נעהט אב פֿאַן ברעמען			
דאטום	מאנאט	דאטום	מאנאט	מאנע	שיף
11	סעפטעמבער	3	סעפטעמבער	זאנאבענד	אללער
14	—	6	—	דינסטאג	מרייוו
18	—	10	—	זאנאבענד	עמס
21	—	13	—	דינסטאג	האוועל
26	—	17	—	זאנאבענד	סאאדע
28	—	20	—	דינסטאג	לאהן
2	אקטאבער	24	—	זאנאבענד	ערבע
5	—	27	—	דינסטאג	ספרעע
10	—	1	אקטאבער	זאנאבענד	אללער
12	—	4	—	דינסטאג	מרייוו
16	—	8	—	זאנאבענד	עמס
19	—	11	—	דינסטאג	האוועל
23	—	15	—	זאנאבענד	סאאלע
27	—	18	—	דינסטאג	לאהן
30	—	22	—	זאנאבענד	קאזער ווילהעלם II
3	נאוועמבער	25	—	דינסטאג	ספרעע
6	—	29	—	זאנאבענד	אללער
10	—	1	נאוועמבער	דינסטאג	מרייוו
14	—	5	—	זאנאבענד	עלבע
16	—	8	—	דינסטאג	האוועל
21	—	12	—	זאנאבענד	סאאדע
23	—	15	—	דינסטאג	לאהן
30	—	22	—	דינסטאג	ספרעע
5	דעצעמבער	26	—	זאנאבענד	אללער
7	—	29	—	דינסטאג	מרייוו
15	—	6	דעצעמבער	דינסטאג	עלבע
19	—	10	—	זאנאבענד	סאאדע
21	—	13	—	דינסטאג	האוועל
28	—	20	—	דינסטאג	לאהן
4	יאנואר	27	—	דינסטאג	מרייוו
11	—	3	יאנואר	דינסטאג	אללער
19	—	10	—	דינסטאג	עלבע
25	—	17	—	דינסטאג	לאהן
2	פֿעברואר	24	—	דינסטאג	מרייוו
10	—	31	—	דינסטאג	ספרעע

אויס האמבורג

ערווארעמט אין טיילן אונגעפער		נעהט אב פאן האמבורג			
סאנאט	דאטום	מאנאט	דאטום	טאגע	שיף
סעפטעמבער	10	סעפטעמבער	2	פרייטאג	קאלומביא
—	16	—	4	זאנמאנ	וועוויא
—	17	—	9	פרייטאג	פירסט ביסמארק
—	23	—	11	זאנמאנ	ראעטיא
—	26	—	14	מיטוואך	ווירגיניא
—	24	—	16	פרייטאג	אנוסטא וויקטאריא
—	30	—	18	זאנמאנ	דאניא
אקטאבער	2	—	23	פרייטאג	נארמאניא
—	8	—	25	זאנמאנ	נעללערט
—	10	—	28	מיטוואך	מאראוויא
—	9	—	30	פרייטאג	קאלומביא
—	15	אקטאבער	2	זאנמאנ	רוזשיא
—	16	—	7	פרייטאג	פירסט ביסמארק
—	21	—	9	זאנמאנ	ווילאנד
—	24	—	12	מיטוואך	באהעמיא
—	22	—	14	פרייטאג	אנוסטא וויקטאריא
—	28	—	16	זאנמאנ	סקאנדיא
—	30	—	21	פרייטאג	נארמאניא
נאוועמבער	4	—	23	זאנמאנ	וועוויא
—	7	—	26	מיטוואך	ווירגיניא
—	5	—	28	פרייטאג	קאלומביא
—	11	—	30	זאנמאנ	דאניא
—	12	נאוועמבער	4	פרייטאג	פירסט ביסמארק
—	18	—	6	זאנמאנ	ראעטיא
—	21	—	9	מיטוואך	מאראוויא
—	19	—	11	פרייטאג	אנוסטא וויקטאריא
—	25	—	13	זאנמאנ	ראעסיא
—	26	—	18	פרייטאג	נארמאניא
דעצעמבער	2	—	20	זאנמאנ	רוזשיא
—	5	—	23	מיטוואך	באהעמיא
—	3	—	25	פרייטאג	קאלומביא
—	9	—	27	זאנמאנ	סקאנדיא
—	17	דעצעמבער	4	זאנמאנ	סועוויא
—	19	—	11	זאנמאנ	אנוסטא וויקטאריא
—	30	—	18	זאנמאנ	ראעטיא
פעברואר	2	—	21	מיטוואך	מאראוויא
—	6	—	25	זאנמאנ	ראעסיא

אויס ליווערפול

ערווארמעט אין נוי יארק אונגעפֿעהר		נ ע ה מ א ב ט א נ ל י ו ו ע ר פ ו ל			
מ א נ א ט	דאטום	מ א נ א ט	דאטום	מ א נ ע	ש י פ
כעפטעמבער	13	כעפטעמבער	3	זאנאבענד	אראניא
—	18	—	6	דינסטאג	באסניא
—	20	—	10	זאנאבענד	עטרוויא
—	28	—	17	זאנאבענד	סערוויא
אקטאבער	2	—	20	דינסטאג	נאלליא
—	4	—	24	זאנאבענד	אומבריא
—	11	אקטאבער	1	זאנאבענד	אראניא
—	15	—	4	דינסטאג	באסניא
—	18	—	8	זאנאבענד	עטרוויא
—	25	—	15	זאנאבענד	סערוויא
—	30	—	18	דינסטאג	נאלליא
—	31	—	22	זאנאבענד	אומבריא
נאוועמבער	9	—	29	זאנאבענד	אראניא
—	12	נאוועמבער	1	דינסטאג	באסניא
—	16	—	5	זאנאבענד	עטרוויא
—	22	—	12	זאנאבענד	סערוויא
—	25	—	15	דינסטאג	נאלליא
—	30	—	19	זאנאבענד	אומבריא
דעצעמבער	5	—	26	זאנאבענד	אראניא
—	8	—	29	דינסטאג	באסניא
—	13	דעצעמבער	3	זאנאבענד	עטרוויא
—	20	—	10	זאנאבענד	סערוויא
—	24	—	13	דינסטאג	נאלליא
—	27	—	17	זאנאבענד	אומבריא

אויס אנטווערפען.

ערווארטעט אין ניו אונגעפער		געהט אב פאן אנטווערפען			
מאנאט	דאטום	מאנאט	דאטום	מאנאט	שיף
סעפטעמבער	17	סעפטעמבער	3	זאנאבענד	ריינלאנד
—	23	—	10	זאנאבענד	וועסטערלאנד
—	28	—	14	מיטוואך	פענלאנד
—	30	—	17	זאנאבענד	נארדלאנד
אקטאבער	8	—	24	זאנאבענד	פריזלאנד
—	11	—	28	מיטוואך	נעדערלאנד
—	15	אקטאבער	1	זאנאבענד	וועסטערלאנד
—	22	—	8	זאנאבענד	ריינלאנד
—	25	—	12	מיטוואך	בעלגענלאנד
—	29	—	15	זאנאבענד	וועסטערלאנד
נאוועמבער	3	—	22	זאנאבענד	נארדלאנד
—	9	—	26	מיטוואך	פענלאנד
—	12	—	29	זאנאבענד	פריזלאנד
—	19	נאוועמבער	5	זאנאבענד	וועסטערלאנד
—	23	—	9	מיטוואך	נעדערלאנד
—	25	—	12	זאנאבענד	ריינלאנד
דעצעמבער	3	—	19	זאנאבענד	וועסטערלאנד
—	7	—	23	מיטוואך	בעלגענלאנד
—	10	—	26	זאנאבענד	נארדלאנד
—	16	דעצעמבער	3	זאנאבענד	פריזלאנד
—	21	—	7	מיטוואך	פענלאנד
—	24	—	10	זאנאבענד	וועסטערלאנד
—	30	—	17	זאנאבענד	ריינלאנד
יאנוואר	4	—	21	מיטוואך	נעדערלאנד
—	7	—	24	זאנאבענד	וועסטערלאנד
—	14	—	31	זאנאבענד	נארדלאנד

אנטערקונג. די אפינען מאבעללען זינד לויט דער פראגראממע דער
קאמפאנים היער אנגעגעבען. זיא קענען אבער נעאנדרעם
ווערען.

United Hebrew Trades of the State of New-York.

דיא פֿעראייניגטע יידישע געווערקשאפטען

(בעשטעטיגט פֿאָם שטאַט ניו-יאָרק)

אױם דער צענטראַל קערפּער פֿאָן אללען יידישען יוניאָנס; זיא ווארדע אָרגאַני-
זירט אַם 9טען אָקטאָבער 1888.

יעדע יוניאָן וועהלט דריי דעלעגאַטען (אויף 6 מאָנאַט) אונד דיעזע דעלע-
גאַטען, אַללע צוזאַמען, בירדען „דיא פֿעראייניגטע יידישע געווערקשאפטען“.

28 יוניאָנס האָבען יעצט דאָרט איהרע דעלעגאַטען, אויסער דער סעקציאָן
דער יידישען סאָציאַליסטישען אַרבייטער פֿאַרטייא, אונד דער אַרבייטער צייטונג
פּובלישינג אַסאָסיאַטישען.

דער צוועק דער פֿעראייניגטען יידישען געווערקשאפטען אױם נייע יוניאָנס
צו אָרגאַניזירען אונד פֿיר יוניאָנס צו זאָרגען, וויא צום ביישפּיל, ווען עס נאָמחיג
אױם איינען סמרייק צוא אונטערשטימען, איין מאַססמיניג צוא רופֿען, צווישען אַרביי-
טער אונד אַרבייטערעבער וויא אויך צווישען דיא יוניאָנס ועלכעס צוא פֿערמיטלען,
אַרבייטער ליטעראַטור צוא פֿערברייטען א. ו. וו.; אַן דיעזע קערפּערשאַפֿט ווירד
אַפּעלירט ווען דיא מעמבערס פֿאָן איינער יוניאָן מיט מאַכען בעשליסען ניכט
צוֹפֿירדען זינד.

דיא אַפֿליס דיעזער קערפּערשאַפֿט אױם אין 91 דעלֶאָנס. (אָפּען פֿאָן
10 אהר מאָרגענס ביז אָבער).

יעדען מאָנאַט אָבער פֿינדען אים לייבאַר לייסעאום (דיעזעלבע אַרעסכע)
וויצונגען שטאַט, אונד דיא „אָרגאַניזישן קאָמיטע“ מיטעם אין דער אַפֿליס יע-
דען דאָנערסטאָג אָבערס. דאָרט ווערדען דיא אַרבייטער אנגעלעגענהייטען בע-
שפּראַכען, עבענאָז ווירד דאָרט דען אויסלאַנדישען אַרבייטערן געהאַלפֿען אין אַנ-
דערע יוניאָנס הערינגצוקאָמען: ענגלישע, דייטשע א. ו. וו.

דיא פֿעראיי. יידישע געווערקש. האָט איין אַפֿליציעללעס אָרגאַן „דיא אַרביי-
טער צייטונג“ וועלכע איין סאַל וואָכענמירך אין ניו-יאָרק ערשיינט אונד זיך גע-
וויסענהאַפֿט מיט אַרבייטער פֿראַגען בעשעפֿטיגט.

פֿאַלגענדע יוניאָנס זינד פֿערטרעטען אין דען פֿעראייניגטען יידישע געווערק-
שאַפֿטען:

טיילאָר פּראָגרעסייוו יוניאָן נומ. 11.

צעהלט 2,000 נומשטעהענדע מעמבערס, מיטעם יעדען זאָנאָבער אָבערס
אין פֿלאַרענס בילדינג 2טע עוו. אונד 1טע סט.

דיא הויפּטקוואַרטיר דער יוניאָן אױם ליבערטי האָלל 259 הויסטאָן סט.

דיא מעמבערס זינד שטיקשניידער אונד אַרבייטען געוועהנליך בייא קאַנט-
ראַקטאָרען מייסענמיהילס אין שאַפּס (אָבער ניכט זאָלכע שאַפּס וועלכע מיט דער
וואַגונג פֿאָם באָס צוזאַמען זינד), זיא אַרבייטען 10 שמונדען טעגליך אונד
פּערדינען פֿאָן 10 ביז 12 דאָלאַר וועכענמליך.

קאַרעקפּאָנדענצען זינד צוא אדרעסירען:

Secretary Tailor Progressive Union N. 11, Florence Building, 1st st. 2d av. N. Y. City.

שטיק פרעססער יוניאן אונד אונטערשטיטצונג סאָסייעטי.

בעשטעהט פֿאן 400 מעמבערס, מיטעם יעדען זאמסטאג אבענד אין 618 איכט 5מט סט.

דיא מעמבערס ארבייטען פער שטיק, צוזאממען מיט דיא שטיק שניידער, אונד ווען זיא ארבייט האבען, פֿערדינען זיא פֿאן 9 ביז 12 דאללאר וועכענליך.

דיא יונייטעד קאאט אפערייטאָרס יוניאן

מיטעם יעדען דאָנערשטאג אבענד אין 328 איכט הויסטאן סט.

דיא מעמבערס דיעזער יוניאן ארבייטען פער שטיק צוזאממען מיט דיא שטיק שניידער אונד פרעססער, דיעזעלבען שמונדען אונד פֿערדינען צווישען 10 אונד 14 דאללאר וואָכענליך.

דיא צאהל דער מעמבערס איז 1,000.

דיעזע דריי יוניאנס האָבען איין „עקזעקוטיוו באָרד“ וועלכע בעשטעהט פֿאן יע דריי דעלעגאטען; דיעזעלבען מיטען יעדען מיטוואך אבענד אין ליכערמי האָל וואָ זיא דיא אנגעלעגנהייטען דיעזער 3 יוניאנס בעשפרעכען, וויא צום ביישפּיל אָב עס ראטהאט איום איינען סמרייק אנצואַנען פֿיר גרעססערע וויירשעס אָדער קירצערע ארבייט צייט; עבענאָ פֿיהרט דיעזער עקזעקוטיוו באָרד דיא אָנערקעטע מען סמרייקס.

דיא לאָקאל יוניאנס.

דיא פּעראייניגטע שניידער-ברידערשאַפֿט

United Brotherhood of Tailors.

ציעל שניידער.

דיא בייסטער לאקאל יוניאן האָט 400 מעמבערס; זיא מיטען יעדען זאמסטאג אבענד אין איהר אייגענע האָלל 385 גראַנד סט.

דיא מעמבערס דיעזער יוניאן בייסטען בילליגע רעק, אונד מיסטען זיא טאָגליך פֿאן 15 ביז 20 רעק בייסטען; ווען זיא אבער מיט דער ארבייט ניכט פֿערמיג ויערדען, ענדיגען זיא דאס אס נעכסטען מאָג; זאָנאָר ווען דאס דריי טאָנע דויערן זאָלל, קריגען זיא נור בעצאהלם פֿיר איינען טאָג: דיעזעס הייסט „ציעל ארבייט“.

דיעזע שניידער ארבייטען פֿיר קליינע קאָנפראַקטאָרען וואָ דיא שאַפֿט צו זאממען זינד מיט דען וואָהנונגען דער באַסעס; זיא ארבייטען פֿאן 12 ביז 16 שמונדען טאָגליך אונד פֿערדינען צווישען 7 ביז 11 דאללאר וואָכענליך.

דיא אָפֿרייטאָרס לאקאל. צעהלט 400 מעמבערס; זיא מיטען אין איהר אייגענע האָלל 385 גראַנד סט. זיא ארבייטען אויף שאַפֿ רעק צוזאממען מיט דיא בייסטערס אויף דעם „ציעל“ סיסטעם נעגען 14 ביז 16 שמונדען רעק טאָג אונד פֿערדינען פֿאן 8 ביז 14 דאללאר דיא וואך.

דיא פֿינישערס לאַקאַל. האָט 300 מעמבערס; ויא מיטען יעדען מאַנטאָ אַבענד אין איהרער הויפטקוואַרטיר 385 גרענד סט. ויא פֿינישען רעק צוזאַממען מיט דיא בייסטערס אונד אפּערייטאַרס אויף דעם ועלבען „ציעל“ סיסטעם דיעזעלבע צייט אונד וועגן ויא ארבייט האַבען פֿערדינען ויא פֿאַן 6 ביז 9 דאָללאַר וואָכענטליך.

דיא פרעסערס לאַקאַל. האָט 500 מעמבערס; ויא מיטען יעדען מיטוואָך אַבענד אין 21 סופּאַלק סט.

דיא מעמבערס דיעזער יוניאָן פרעסען רעק צוזאַממען מיט דיא בייסטערס, אַפּערייטאַרס אונד פֿינישערס; ויא ארבייטען אונטער דעם ועלבען „ציעל“ סיסטעם אבער מער שטונדען. דעגן ויא מיטען אָפּנען אונד שליסען דיא שאַפּס; איהרע ארבייט איז שווער דורך דיא הימץ פֿאַן דען אָפּען אונד דאָס געוויכט דער פֿרעסע-אייזען וועלכע ווינען געגען 5 פֿונט.

איהר פֿערדיענסט איזט ווען ויא ארבייט האַבען פֿאַן 8 ביז 10 דאָללאַר וואָכענטליך.

דיא קאַאט אונד סאַק-קאַאט מייקערס יוניאָן לאַקאַל דער פֿעראייניגטען שניידער ברידער בעשטעהט פֿאַן 300 מעמבערס; ויא מיטען יעדען דאָנערסטאָג אַבענד אין איהר הויפטקוואַרטיר 385 גרענד סט.

דיא מעמבערס דיעזער יוניאָן ארבייטען אויף בילליגע שאַפּ רעק, שטיק ארבייט; פֿאַן 80 ביז 100 שטיק מאָנליך וואָס פֿאַן 12 ביז 14 שטונדען דיערשט אונד דער פֿערדיענסט איזט יע נאָך דער ארבייט; פֿאַן 4 ביז 7 דאָללאַר דיא וואָכע.

דיעזע 5 לאַקאַלס האבען איין „עקזעקוטיוו באָרד“ וועלכער בעשטעהט פֿאַן דעלעגאטען אונד הייסט „פֿעראייניגטע שניידער ברידער“.

דיעזער „באָרד“ מיטעט יעדען מיטוואָך אַבענד אין דער הויפטקוואַרטיר 385 גראַנד סט. וואָ ער איבער דיא אנגעלעגנהייטען דער 5 לאַקאַלס ענטשיידעט. דיא לאַקאַלס פֿאַן דיא „פֿעראייניגטע שטיק שניידער“ אונד דיא „פֿעראייניגטע שניידער ברידער“ זינד לאַקאַלס פֿאַן דעם „נאַציאָנאַל פֿערבאַנד“ וועלכער הייסט: United Garment Workers of America אונד האָט לאַקאַל יוניאָנס אין ברוקלין, באַסטאָן, שיקאַגאָ, פֿילאַדעלפּיא, פּיטסבּ-בורג, באַלטימאָרע אונד פֿיעל אנדערע שטאָדט.

דיא „יוניטעד גארמענט וואָרקערס“ זינד אויך פֿערבונדען מיט דער „אַמע-ריקאַן פֿעדעריישן אָף לייבאַר“ אונד ויא האַבען איהר הויפטקוואַרטיר אין 372 פּראָזאָוויי, ניו-יאָרק.

דיא אַפּערייטאַרס אונד קלאַק מייקערס יוניאָן נומ. 1.

פֿאַן ניו-יאָרק

זעהט יעצט איבער 2,000 מעמבערס אונד איזט איין לאַקאַל יוניאָן אונטער דעם קלאַק מייקערס נאַציאָנאַל פֿערבאַנד.

דיא יוניאן מיטעם יעדען מיטוואך אבענד אין 125 ריווינגטאן סט; איהר אפליס
איוס. אין 152 איכט 2טע סט; דאָרט מיטעם יעדען זאמסטאג אבענד דיא זעמ
ראל עקזעקוטיוו פֿאן דיעזער יוניאן.

פֿיעל מעמבערס פֿאן דיעזער יוניאן ארבייטען אין קלאַק ווערהייזער און
בראָדוויי א. ו. ו. 10 שמונדען מעגליך; פֿיעלע אַבער ארבייטען ביא קאָ-
מראַקטאָרען (פֿון 12 ביז 15 שמונדען מעגליך).

דער פֿערדיענסט איוס וועגן ארבייט פֿארהאנדען איוס פֿאן 8 ביז 14 דאָל-
לאַר וואָכענמליך.

זוא דיעזער יוניאן געהערען אויסער דען יודען אויך פֿיעלע אימאליענער.
פֿאָר דען גראַססען סמרייַקס פֿאן 1890 וועלכע דאמאלס ועהר פֿיעל איה-
ווען געמאכט האָבען, האָט דיעזע יוניאן געהאַבט געגען 9000 מעמבערס.

דיא יונייטעד פענסטס מייקער יוניאן נומ. 1 פֿאן ניו-יאָרק.

האָט 700 מעמבערס וועלכע מיטען יעדען פֿרייטאָג אַבענד אין איהר הויפּט-
קוואַרטיר 125 ריווינגטאן סט.

דיא מעמבערס דיעזער יוניאן ארבייטען ביא האָוען אין קאָמראַקטאָרס
שאַפּס, געגען 12—13 שמונדען מעגליך: זיא פֿערפֿערטיגען אַפֿט וואָ פֿיעל וואָ 80
שטיק דען טאָג, אונד פֿערדינען פֿאן 6 ביז 12 דאָלאַר דיא וואָך.

דיא קניע פענסטס מייקערס יוניאן פֿאן ניו-יאָרק.

זעהלם 1000 מעמבערס, מיטעם יעדען פֿרייטאָג אַבענד אין 125 ריווינגטאן
סט. אונד דיא „עקזעקוטיוו“ מיטעם אין 201 ברום סט. זאָמאָג אונד מאַנטאָג
אַבענדס (אַדרעסס: 125 ריווינגטאן סט.).

דיא מעמבערס דיעזער יוניאן ארבייטען אין קאָמראַקטאָרס שאַפּס ביא
קינדער האָוען פֿאן 11 ביז 13 שמונדען מעגליך, אונד פֿערדינען פֿאן 6 ביז 10
דאָלאַר וועכענמליך.

דיא וועסט מייקערס יוניאן פֿאן ניו-יאָרק.

250 מעמבערס וועלכע מיטען יעדען דינסטאג אַבענד אין 120 קאָלוסביא סט
זיא ארבייטען ביא קאָמראַקטאָרען אונד אין ווערהייזער פֿאן 10 ביז 11
שמונדען מאָגליך אונד פֿערדינען געגען 8 ביז 12 דאָלאַר וואָכענמליך.

ידישע אמעריקאנישע שריפטזעטצער יוניאן.

בעשטעהט פֿאן 60 מעמבערס; זיא מיטען יעדען פֿרייטאָג אַבענד אין 142
דעלאַנסי סט. אונד ארבייטען אין ידישע דאָן טאָן דרוקערייען אונד צייטונגען
9 שמונדען מאָגליך מיט איינעם פֿערדינסט פֿאן 9 ביז 15 דאָלאַר וועכענמליך.
פֿיעלע מיטגליעדער פֿאן דיעזער יוניאן ארבייטען אין פֿיעלע אַנדערע שטעט
פֿאן דיא פֿעראייניגטע שטאַטען. דיא צענטראַל איז ניו-יאָרק.

שורט מייקערס יוניאן פאן ניריאַרק.

- דיא יוניאן האט 500 מעמבערס; דיא מיטינגס זינד יעדען פרייטאג אבענד
אין 91 דעלענסי סט. (אפליס דארט וועלכסט).
פיערע פאן דיעזען מעמבערס ארבייטען אין סמיס שאפס (צעהן שמונדען מעג;
ליך) פיעלע אבער ביא קאנטראקטארען פאן 12 ביז 15 שמונדען דען טאג, אונד
דער פערדינסט איזט פאן 5 ביז 9 דאללאר דיא וואך.

בעקערס יוניאן נומ. 31.

דיא איזט איין לאקאל יוניאן פאן דער „אינסערנאציאנאלען בעקער יוניאן
פאן אמעריקא“; דיא צעהלט 200 מעמבערס וועלכע מיטען יעדען פרייטאג אבענד
אין 154 אטמאניא סט. ווא זיז אויך אידר אפליס האבען.
אידרע ארבייט איזט אין בעקערייען פאן 14 ביז 16 שמונדען מעגליך, אונד
דער פערדינסט איזט פאן 6 ביז 11 דאללאר וואכענמליך.

קלאטה, העט אונד קעפ אפרייטאָרס יוניאן פאן ניריאַרק.

דיא האט 700 מעמבערס; דיא מיטינגס זינד יעדען זאמסטאג אבענד אין 193
בויערי (הויפטקווארטיר איזט אין 66 עסטעקס סט.)
אידרע ארבייט איזט אין שאפס 10 שמונדען מאגליך אונד דער פערדינסט
פאן 9 ביז 14 דאלאר דיא וואכע.

טרייד בוקביינדערס יוניאן.

דיעזע איזט א לאקאל דער אינסערנאציאנאלען בוקביינדערס פאן אמעריקא;
דיא צעהלט 180 מעמבערס וועלכע מיטען יעדען פרייטאג אבענד אין 21 סאפ-
פאלק סט.
דיא מעמבערס דיעזער יוניאן ארבייטען: פיעלע ביא בוקביינדער באסעס
דאן טאן, אונד פיעלע צוזאממען מיט דיא מעמבערס פאן ענגלישע אדער דייט-
שע לאקאל יוניאנס; דיא ארבייט איזט פאן 10 ביז 12 שמונדען מאגליך אונד
דער פערדינסט יע נאך דער ארבייט, פאן 6 ביז 13 דאללאר וואכענמליך.

ברדען ארבייטער יוניאן פאן ניריאַרק.

- דיא האט 120 מעמבערס אונד מיטעט יעדען דאנערסטאג אבענד אין אידר
הויפטקווארטיר 201 ברום סט.
דיא מעמבערס ארבייטען מייסענעטהיילס אין גראסעס בלעך פֿעקטאָריס 10
שמונדען מאגליך אונד פערדינען פאן 5 ביז 9 דאללאר דיא וואך.

דזשעללערס יוניאן פאן ניריאַרק.

דיעזע יוניאן האט 100 מעמבערס וועלכע מיטען יעדען דינסטאג אבענד אין
אידר הויפטקווארטיר 91 דעלאנסי סט.; דיא ארבייטען אין נאלד פֿעקטאָריס 10
שמונדען דען טאג אונד מאכען פאן 6 ביז 14 דאללאר דיא וואך.

סוספערנדרערס מייקערס יוניאן פאן ניו-יאָרק.

וויא בעשטעהט אויס 150 מעמבערס וועלכע מיטען יעדען דאנערסטאג אבענד אין 201 ברום סט; איהר הויפטקווארטיר איזט 91 דעלאַנטי סט.
דיא מעמבערס אַרבייטען ביא קליינע מאָנפֿעקטשורערס דאָן מאָן 10 ביז 11 שטונדען מאָנליך מיט איינעם פֿערדינסט פֿאָן 7 ביז 10 דאָלאַר וועכענטליך.

כאַריסטען יוניאן פאן ניו-יאָרק.

דיעזע יוניאן בעשטעהט פֿאָן 75 מעמבערס וועלכע מיטען יעדען זאָנאָט נאָכמיטאָג אין 91 דעלאַנטי סט.; דיא מעמבערס זינגען אין יידישע טהעאָטערע אונד זינגאָגען אונד וועגן וויא בעשעפֿטיגט זינד פֿערדינען וויא פֿאָן 7 ביז 9 דאָלאַר לאַר דיא וואָך.

יידישע בירל פאָסטערס יוניאן פאן ניו-יאָרק.

האָט 20 מעמבערס וועלכע מיטען יעדען מיטוואָך נאָכמיטאָג אין 73 לוד-לאָו סט.; איהר הויפטקווארטיר אין 91 דעלאַנטי סט.
דיא מעמבערס אַרבייט בעשטעהט אין אנקלעבען דיא אַפֿלישען פֿיר יידישע טהעאָטער, באָלע, קאָנצערטע א. ז. וו. אונד וועגן וויא בעשעפֿטיגונג האָבען פֿערדינען וויא פֿאָן 10 ביז 12 דאָלאַר דיא וואָך.

ליבערטי מוזיקאַל יוניאן פאן ניו-יאָרק.

וויא צעהלט 50 מעמבערס ווערעכע מיטען יעדען מאָנאָטאָ אַבענד אין איהר הויפטקווארטיר 91 דעלאַנטי סט.
וויא שפּיעלען אין יידישע טהעאָטערע א. ז. וו. אונד פֿערדינען פֿאָן 10 ביז 20 דאָלאַר וועכענטליך.

ווייטערס אַרייענס נומ. 19.

אין לאָקאָר יוניאן דער „ווייטערס נאָשיאָנאַל יוניאן פֿאָן אַמעריקאַ“; וויא צעהלט 150 מעמבערס אונד האָט איהרע מיטמינגס יעדען דאָנערסטאָג נאָכמיטאָג אין ליבערטי האָלל 257 הויסטאָן סט. (וואָ אויך דיא אַפֿליס איזט).
דיא מעמבערס ריעזער יוניאן אַרבייטען אַלס קעללנער דאָן מאָן אין סאָ-לונס, קאָפּע הייזער א. ז. וו. פֿאָן 12 ביז 15 שטונדען מאָנליך אונד פֿערדינען פֿאָן 4 ביז 7 דאָלאַר וואָכענטליך מיט פֿרייער בעקאָסמיגונג.

קריפ סאָרטערס יוניאן פאן ניו-יאָרק.

וויא האָט 130 מעמבערס וועלכע מיטען יעדען זאָנאָט אַבענדס אין 30 סופֿאָלק סט.
וויא אַרבייטען אַלס „רעג פיקערס“ אוד פֿערדינען פֿאָן 4 ביז 8 דאָלאַר וואָכענטליך.

פירס מייקערס יוניאן פאן ניו-יאָרק.

בעשטעהט אים 50 מעמבערס ווערעט מיטען יעדען זאנאבענד נאכמיטאג אין 91 דעלאַנסי סט; איהרע ארבייט איזם ביא קאנטראקטאָרס אדער אין פאָק-מאָרס אויף לעדערנע בייטעל, 10 ביו 12 שמונדען דען מאַג אונד דער פֿעדרינכט איזם פֿאן 5 ביו 10 דאָללאַר וואָכענטליך.

דיא יידישע קארפענטער לאָהאל יוניאן נומ. 200.

פֿאן דעם נאציאָנאל פֿערבאָנד דער „קארפנטער אונד דושינערס יוניאָנס פֿאן אַמעריקא“.

דיעזע יוניאן צעהלט 200 מעמבערס אונד האט איהרע מיטונגס יעדען מאָנאט אַבענד אין 21 סוואַלק סט.

דיא מעמבערס דייעזער יוניאן ארבייטען צוזאממען מיט מעמבערס פֿאן ענג-לישע אונד דייטשע לאָקאל יוניאָנס אין נייע בילדונגס 9 שמונדע מיט איינעם לאָהן פֿאן 3 דאָללאַר מעגליך.

ארכיטעקשעל אייראָן וואָרקערס יידישע ברענטש נומ. 5.

פֿון דיא אינסערנאציאָנאַלע אייווען ארכיטעט יוניאן פֿון אמעריקא.

צעהלט 150 מעמבערס אונד האט איהרע מיטונגס יעדען דאָנערסטאג אַבענד אין 26 דעלענסי סט.

דיא מעמבערס דייעזער יוניאן ארבייטען צוזאממען מיט מעמבערס פֿון ענג-לישע און דייטשע לאָקאל יוניאָנס דיא אייווענווערק ביא דיא נייע בילדונגס אונד אין אנדערע אייווען פֿאַבריקען, 10 שמונדען מעגליך מיט איין לאָהן פֿאן 2 ביו 3 דאָל. מאָגליך.



דיא יידישע סעקציאָן דער סאָציאַליסטישען אַרבייטער

פֿאַרטייא.

בעשטעהט אים 100 מעמבערס. זיא איזם איין צווייג דער סאָ. אר. פֿאַרטייא דער פֿעראייניגטען שטאַטען.

דיא מעמבערס מיטען יעדען מיטוואָך אַבענד אים „לייבאַר לייסיאָנס“, 91 דעלאַנסי סט. וועלכעס איזם אייגענטהום אונד וואָ זיא איהרע האַללע פֿיר פֿערזאמלונגען האָבען, וואו אויך איינע ביבליאָטעק מיט איינער זאמלונג פֿאן פֿערשידענען ביכערן אין ענגלישער, דייטשער, יידישער אונד רוסקישער שפראַכען, עבענוואָ פֿיעלע צייטשריפטען, אייראָפעאישע וואו היעזיגע.

דיעזע סעקציאָן גיעבט הערויס איינע וויסבנשאַפֿטליכע צייטשריפט „דיא צוקונפֿט“ וועלכע מאָנאטליך ערשיינט אונד 48 זייטען ענטהאַלט, עבענוואָ האָט זיא שוין געגען 10 בראַשורען אין יידיש דייטשער שפראַכע פֿערעפֿענטליכט וועלכע זיך מיט וויסבנשאַפֿטליכען זאכען בעפֿאַססען.

יעדען זאמסטאג אבענד פֿינרען פֿאָן דיעזער פֿארטייא פֿערזאמלונגען אין 68 איםם בראָדוויי שטאָם, וואָ רעדען, אונד פֿארטרעגע איבער פֿערשידענע סאָציאלע פֿראַגען אין יידישער שפראַכע געהאלטען ווערדען, וועהרענד דער צוטריט יעדעס פֿרייאַ איום.

דיעזע סעקציאָן האָט מיט הילפֿע דער דאָמאָס עקסיסטירענדען יוניאָנס דיא „פֿעראייניגטע יידישע נעווערקשאַפֿטען אָרגאַניזירט“, דען צוועק פֿאָן וועלכער וויר שאָן בעשריבען האָבען (זעה פֿער. ייד. געז.) אונד שיקט דאָרס אָפֿט דיא סעקציאָן איהרע רעדנער וויא דיא הערדען: אַב. קאהאָן, ב. זאַמעטקי, ל. מילער, מ. הילקאוויטש, ב. פֿייגענבוים, מ. פֿאָליאָק, ב. וויינשטיין, מ. ליבערמאַן א. ו. ו. אום דיא אַרבייטער דורך איהרע רעדען צוא עמאַנציפֿירען.

צוזאַממען מיט דער גאַנצען סאָציאליסטישען אַרבייטער פֿארטייא אַרבייטעס דיא סעקציאָן אום פֿערברייטונג איהרער דעהרען אונד פֿאָליטישע מאַכט: זא האָבען אין 1891 בייא דען וואַהלען אין ניו-יאָרק 1000 יידישע אַרבייטער פֿיר דיעזע פֿארטייא איהרע שטיממען אַננענעבען.

עבענאָז עקסיסטירט אין ניו-יאָרק איינע יידישע אונגאַרישע סעקציאָן דער סאָצ. אַרב. פֿארטייא וועלכע 40 מעמבערס צעהלט אונד יעדען פֿרייטאָג אַבענד אין 134 פֿיטש סט. פֿערזאמלונגען האָלט.

אויסער דען אָבען בעשריבענען צווייא סעקציאָנען, האָט דיא סאָציאליסטישע אַרב. פֿארטייא דער פֿער. שט. נאָך אַסעריקאַנישע דייטשע, דייטשע, פֿראַנצעזישע, פֿלעמישע אונד פֿאָלינישע וויא אויך 14 יידישע סעקציאָנען וועלכע וויר אין פֿער-שירענען שטאָדמען דער פֿער. שט. בעפֿינדען.

פֿאָלגענדע אַרבייטער בילדונגס פֿעראיינע עקסיסטירען

אין ניו-יאָרק.

פֿאַרבילדונגס פֿעראיינע „ברידערליכקייט“; האָט 75 מעמבערס וועלכע יעדען זאמסטאָג אַבענד אין 91 דעלאַנסי סט. מיטען. דער צוועק איום אויפֿקלערונג, בילדינג אונד אונטערשטיצונג.

בילדונגס קלוב „לאַסאַל“ האָט 40 מיטגלידער; מיטגלידער זינד יעדען זאָנאָטאָג אַבענד אין 91 דעלאַנסי סט.

פֿרויען פֿאַרבילדונגס פֿעראיינע; בעשטעהט איום 20 מעמבערס וועלכע מיטען 2 דאָנגערסטאָגע אים מאָנאָט אין 91 דעלאַנסי סט.

אַנמערקונג. דיא אויסקינפֿאָטע איבער דיא פֿעראייניגטע יידישע נעווערק-שאַפֿטען, אללע יידישע יוניאָנס, יידישע סעקציאָן סאָציאליסטישע אַרבייטער פֿארטייא אונד אללע אַנדערע אַרבייטער בילדונגס פֿעראיינע, האָבען וויר ערהאַלטען פֿאָן דעם סעקרעטער דער פֿעראייניגטען יידישען געז. הערן בערנאַרד וויינשטיין.

טאבעלע

פיר וואכענלאהן

פער שטונדע בערעכנעט.

דאס הייסט ווען מאן דען ארבייטסטאג צעהן שטונדען רעכנעט.

געזאמט	איינע שטונדע	צוויי שטונדען	דריי שטונדען	פער שטונדען	פער שטונדען	זעקס שטונדען	אכט שטונדען	נענט שטונדען	אין מאג	צוויי מאג	דריי מאג	פער מאג	איינע וואכע
3	2.00	1.50	1.00	.50	.45	.40	.30	.25					
4	2.66 $\frac{2}{3}$	2.00	1.33 $\frac{1}{3}$	.66 $\frac{2}{3}$	.60	.53 $\frac{1}{3}$	.40	.33 $\frac{1}{3}$					
5	3.33	2.50	1.66 $\frac{2}{3}$	.83 $\frac{1}{3}$	.75	.66 $\frac{2}{3}$	.50	.41 $\frac{2}{3}$					
6	4.00	3.00	2.00	1.00	.90	.80	.60	.50					
7	4.66 $\frac{2}{3}$	3.50	2.33 $\frac{1}{3}$	1.16 $\frac{2}{3}$	1.05	.93 $\frac{1}{3}$	.70	.58 $\frac{2}{3}$					
8	5.33 $\frac{1}{3}$	4.00	2.66 $\frac{2}{3}$	1.33 $\frac{1}{3}$	1.20	1.06 $\frac{2}{3}$	.80	.66 $\frac{2}{3}$					
9	6.00	4.50	3.00	1.50	1.35	1.20	.90	.75					
10	6.66 $\frac{2}{3}$	5.00	3.33 $\frac{1}{3}$	1.66 $\frac{2}{3}$	1.50	1.33 $\frac{1}{3}$	1.00	.83 $\frac{1}{3}$					
11	7.33 $\frac{1}{3}$	5.50	3.66 $\frac{2}{3}$	1.83 $\frac{1}{3}$	1.65	1.46 $\frac{2}{3}$	1.10	.91 $\frac{2}{3}$					
12	8.00	6.00	4.00	2.00	1.80	1.60	1.20	1.00					
13	8.66 $\frac{2}{3}$	6.50	4.33 $\frac{1}{3}$	2.16 $\frac{2}{3}$	1.95	1.73 $\frac{1}{3}$	1.30	1.08 $\frac{2}{3}$					
14	9.33 $\frac{1}{3}$	7.00	4.66 $\frac{2}{3}$	2.33 $\frac{1}{3}$	2.10	1.86 $\frac{2}{3}$	1.40	1.16 $\frac{2}{3}$					
15	10.00	7.50	5.00	2.50	2.25	2.00	1.50	1.25					
16	10.66 $\frac{2}{3}$	8.00	5.33 $\frac{1}{3}$	2.66 $\frac{2}{3}$	2.40	2.13 $\frac{1}{3}$	1.60	1.33 $\frac{1}{3}$					
17	11.33 $\frac{1}{3}$	8.50	5.66 $\frac{2}{3}$	2.83 $\frac{1}{3}$	2.55	2.26 $\frac{2}{3}$	1.70	1.41 $\frac{2}{3}$					
18	12.00	9.00	6.00	3.00	2.70	2.40	1.80	1.50					
19	12.66 $\frac{2}{3}$	9.50	6.33 $\frac{1}{3}$	3.16 $\frac{2}{3}$	2.85	2.53 $\frac{1}{3}$	1.90	1.58 $\frac{2}{3}$					
20	13.33 $\frac{1}{3}$	10.00	6.66 $\frac{2}{3}$	3.33 $\frac{1}{3}$	3.00	2.66 $\frac{2}{3}$	2.00	1.66 $\frac{2}{3}$					
24	16.00	12.00	8.00	4.00	3.60	3.20	2.40	2.00					



ג ע ז ע ט צ ע

דיא מאן אים פראקטישען לעבען צו וויסען ברויכט.

אין אינווערעם לאנדע היער קאנן זיך איין מענטש, וועגן ער עטוואס גענען דאס געזעץ געמאן האט, דאמיט ניכט רעכטפערטיגען דאסס ער דאס געזעץ ניכט געקאנט האט; Ignorance of the law is no excuse ד. ה. אנוויסענהייט דעס געזעצטעס איזט קיינע ענטשולדיגונג.

דעס האלב איזט עס פאן גראכסער וויכטיגקייט פיר איינען יעדען דער געזעץ מיינט, אדער איבערהויפט פראקטיש זיין ווילל, זיך מיט דעם געזעצען בעקאנט צו מאכען דיא ער זיך מאגליך אים פריוואט אונד אים געשעצטעלעבען נימצליך מאכען קאנן.

דיא פאלגענדען געזעצטע זינד אויסציע דער געזעצטעכער דעס שטאטס ניו-יארק, אינד וויא וועניג זיא אויך ערשיינען מעגען, קעננען זיא דאך פיל אונאגענעהעמס פעהרעמען וועגן דער לעזער זיא פערשטעהן אונד אים געדעכטנס בעהאלטען ווירד.

(1) ווען איינע נאמע (וועקסעל) פערלארען גענאנגען איזט, מאכט דאס דע שולדנער (בעל חוב) ניכט פריי; ער מוסט דעם בעטראג בעצאלען אים פאללע דער קלאגער דיא ריכטיגקייט ווינער פארדערונג בעווייזען קאנן.

(2) איינע נאמע טראגט צינוען נור אים פאללע דאס אויף איהר אויסנערעם געשריבען שטעהט.

(3) פרינציפאלע זינד פערנאמווארמליך פיר דיא האנדלונגען איהרע אגענטען: דער פארשטעללער איינער פירמא ווירד אלס דיא פירמא זעלבסט בעטראכטעט.

(4) ווען קאמפאניאנס (שותפים) געלד שולדיג זינד, איזט יעדער קאמפאניאן פיר דעם נאנצען בעטראג דער געשעפטסשולדען פערנאמווארמליך, אויסער וועגן עס אים קאנטראקט אנדערס אויסגעמאכט איזט: צום ביישפיל וועגן ער איזט א ספעשיאל פארמנער" (א עקסטרא שוהף) אונד דיא פארמנערשיפ הייסט דאן „רימיטעד פארמנערשיפ" (איינע בעגרענצטע).

(5) אונגעגליכעס ווירד פאס געזעץ ניכט פערלאנגט.

(6) איין וועקסעל דאמירט זאנמאג איזט אונגעזעצליך.

(7) איין קאנטראקט אדער איינע נאמע פאן איינעם אונמינדיגען (אונטער 21 יאהר) אדער אירינגיגען, אדער איינעם בעזאפפענען, אדער וועלכע מאן מיט שווינדעל הערויסבעקאממען האט, איזט אונגילטיג.

(8) איין שווינדעל פֿערדעקען איום אויך איין שווינדעל אונד אלס זאלכער שטראפבאר.

(9) איינע אונטערשריפט מיט בלייטשפֿיט איום גילטיג.

(10) איין רעכט (געלדקוויטמונג) איום ניכט איממער זא שטיכהאלטיג וויא מאן רענקט.

(11) דיא אבמאכונגען פֿאן איינעם פארמנער בינדען אללע אנדערע פארמנער.

(12) „ווערטה עמפֿאנגען“ Value received ווירד געוועהנליך אויף איינער נאמע געשריעבען, דאך איום דאס ניכט דורכאויס נאטהיג, דענן דאס געריכט פֿער- שטעהט עס אלס פֿאקט דאסס דער ווערטה ערהאלטען ווארדען איום.

(13) משעקס אדער וועקסעל מיססען צור איינקאססירונג אויסגעשטעלט ווערדען, זאנכט קעננען זיא קראפטלאז ווערדען.

(14) משעקס אדער אנווייזונגען זאללען פֿאר 3 אורר נאך מיטמאג (זאנאבענר פֿאר 12 אורר) איינקאססירט ווערדען, יעדאך ווענן דאס ניכט איינע באנק איום קאנן מאן זיא דענן גאנצען מאג איינקאססירען.

(15) ווען יעמאנד איינען משעק אן איינען אנדערן איבערשרייבט, האט דער איבערגעבער דאס רעכט צוא פֿארדערן דאסס דער משעק שפעטסטענס אס צוויי- מען מאג איינקאססירט ווערדען זאלל.

(16) איין וועקסעל אויף וועלכעס ניכטס מעהר אלס דיא אונטערשריפט דעס שולדנערס געשריעבען איום, קאנן אהנע ווייטערעס איבערגעבען ווערדען; ער גילט אלס ווענן ער „אויף ארדער דעס פֿארצייערס“ (Bearer) אויסגעמאכט ווארע.

(17) ווען אין איינעם וועקסעל קיין צאהלונגס מערסין אנגעגעבען איום קאנן מאן איהן צוא יעדער צייט צאהלבאר מאכען.

(18) ווען יעמאנד גרונדאייגענטהום (הויז, לאנד א. ז. וו.) קויפֿען וויל, מוסס ער ערסט זיך פֿאלשטענדיג איבערצייגען דאסס דער פֿערקויפֿער ווירקליך דאס רעכט האט דאס צוא פֿערקויפֿען; אָב עס ניכט מיט שולדען בעלאסטעט איום א. ז. וו. דיעזעס ווירד געטהאן דורך א לויער (אדוואקאט) אונד מאן נענט דאס „סירשנינג“ „Searching“.

(19) דער פֿערקויפֿס שיין פֿאן גרונדאייגענטהום הייסט „דיד“ Deed, דיעזער שיין מוסס זאפֿארט אין דער רעגיסטראטור אפֿליס „רעקארדער“ ווערדען (איינגע- שריבען ווערדען) זאנכט קאנן דער פֿערקויפֿער, ווענן ער איין שווינדלער איום דאס זעלבע גרונדשטיק אן איינען אנדערן פֿערקויפֿען אונד ווענן יענער זיינע „דיד“ פֿריהער רעגיסטרירט פֿערלייערט דער ערסטע דען קויף. (פֿארזיכט איום היער נאטהיג אונד זאל מאן געוואהנליך דען לויער ערסט קעננען דעס מאן דאס אנפֿערמרויט).

(20) דער קויף פֿאן לאנד בערעכטיגט דען קויפֿער צוא אלעס וואס אויף אונד אונטער דעס לאנד איום, אויסער ווען דאס שריפטליך אנדערס אויסגעמאכט איום.

(21) דיא „דיד“ מוסס פֿאן דער פֿרויא דעס פֿערקויפֿערס אונטערשריבען ווערדען, דענן דיא פֿרויא איום צוא איינעם דריטמען טהייל פֿאם גרונדאייגענטהום

איהרעס מאַננס בערעכטיגט, אונד ווען זיא ניכט מיטאונטערשריבען האט קאן זיא נאך דעם מאַרט איהרעס מאַננעס איהרען טהייל פֿאַרדערן.

(22) דיא „ריד“ מוסס איין נאָמער ויגעל טראַגען אום פֿאַלשטענדיג ויין.

(23) דאס נאָמער ויגעל איזט וויכטיגער אלס מאַן פֿעללייכט דענקט; פיעלע דאָקומענטע וועלכע זאָנסט נור פֿיר 6 יאהרע גילטיג זינד, בלייבען 20 יאהרע אין קראַפֿט ווען אויף איהנען דאס נאָמער פאַפירענע ויגעל אָנגעקלעבט איזט.

(24) איינע מינדליכע פעראַברעונג הייסט איין קאָנטראַקט, אָבער ווען דיא בעדינגונגען פֿיר לאַנגער אַלס איין יאהר געמאַכט זינד, מיססען זיא שריפֿט: דיך ויין—עבענזאָ מוסס איינע שריפֿטליכע פֿעראַברעונג געמאַכט ווערען ווען עס ויך האַנדעלט אום גרונד אייגענטהום אָדער זיכערהייט (נאָ טאַטיא).

(25) איין „מאַרנעדש“ מוסס רעקאָרדער ווערען ווען מאַן ווילל פֿאַרשטענדיג זיכער ויין.

(26) פֿאַן הויז געענשטענדרען קענען לוקסוס זאָכען, וויא צום ביישפּיעל איין פּיאַנא, שפּיעגעל, אָדער גאָלד אונד דיאמאַנטען פֿערדזשאַדזשמענט צוריקגענאָממען ווערדען.

(27) צינזען זינד אין דיזענס שטאַטט געזעטצליך ביז 6 פראָצענט פֿער יאהר; ווען אָבער איין וועקסעל מיט גרעססערען צינזען אויסגעמאַכט איזט, איזט ער געגען דאס געזעטצ אונד פֿערלירט גענצליך זיינע גילטיגקייט.

(28) שיידונג אים שטאַטטע ניו-יאָרק קאן מאַן נור קריגען ווען דער קלאַגער בעווייזען קאן דאס דער אָנגעקלאַגטע אונטרייאַ איזט; זאל עס ויך אָבער הערוויכשטעללען דאס ביידע, דער מאַן אונד דיא פֿרויא, אונארדענטליך זינד, זאָ קענען זיא איבערהויפּט קיינע שיידונג קריגען.

(29) נאך דער שיידונג קאן דיא פאַרטיא וועלכע שולדיג געפֿונדען וואָר, ניכט הייראַטען אויסער ווען דיא אַנדערע (גערעכטע) פאַרטיא געשטאַרבען איזט אָדער אָבער 5 יאהרע נאך דעם יענע פאַרטיא געהייראַטעט האט, וואָבייא דעם געריכטע בעווייזע פֿאַן נומער אויפֿהירונג צוגעשטעללט ווערדען מיססען, זאָנסט קאן זאָלכע הייראַטע וויא ביגאַמיא שטראַפֿבאַר זיין.



תשרי 30 מאנע

1892



תרנ"ג

דער מולד איזט 4 אוהר 19 מינוטען מיטוואך נאך מיטמאג.

D.	Days of the Week	מאנע דער וואכע	א
22	Thursday	1 מע מאג ראש השנה	א דאנערשטאג
23	Friday	2 מע מאג "	ב פרייטאג
24	Saturday	שוכה פ' האזינו	ג שבת
25	Sunday	צום גדליהו (נדרה)	ד זאנאג
26	Monday		ה מאנאג
27	Tuesday		ו דינסטאג
28	Wednesday		ז מיטוואך
29	Thursday		ח דאנערשטאג
30	Friday	ערב יום כפור	ט פרייטאג
1	Saturday	יום כפור	י שבת
2	Sunday		יא זאנאג
3	Monday		יב מאנאג
4	Tuesday		יג דינסטאג
5	Wednesday	ערב סוכות	יד מיטוואך
6	Thursday	1 מע מאג סוכות	טו דאנערשטאג
7	Friday	2 מע "	טז פרייטאג
8	Saturday	חזה"מ	יז שבת
9	Sunday	2 מע מאג חזה"מ	יח זאנאג
10	Monday	3 מע "	יט מאנאג
11	Tuesday	4 מע "	כ דינסטאג
12	Wednesday	הושענא רבה	כא מיטוואך
13	Thursday	8th day Feast	כב דאנערשטאג
14	Friday	Feast of Law	כג פרייטאג
15	Saturday		כד שבת
16	Sunday		כה זאנאג
17	Monday		כו מאנאג
18	Tuesday		כז דינסטאג
19	Wednesday		כח מיטוואך
20	Thursday	ערב ר"ח	כט דאנערשטאג

חשוון 29 טאג

1892



תרנ"ג

דער מולד איום 5 אוהר 3 מינוטען אונד 3 איין דריטטעל סעקונדע פרייטאג מאָרגענס

D.	Days of the Week			טאָג דער וואָכע	מ.
21	Friday	OCTOBER		1טע טאָג ראש חודש	ל
22	Saturday			2טע טאָג ר"ח פ' נח	א
23	Sunday				ב
24	Monday				ג
25	Tuesday				ד
26	Wednesday				ה
27	Thursday				ו
28	Friday		ז		
29	Saturday		ח	פ' לך לך	
30	Sunday	NOVEMBER			ט
31	Monday				י
1	Tuesday				יא
2	Wednesday				יב
3	Thursday				יג
4	Friday				יד
5	Saturday				טו
6	Sunday	Election day			טז
7	Monday				יז
8	Tuesday				יח
9	Wednesday				יט
10	Thursday				כ
11	Friday				כא
12	Saturday				כב
13	Sunday				כג
14	Monday				כד
15	Tuesday				כה
16	Wednestay				כו
17	Thursday				כז
18	Friday				כח
19	Saturday				כט

כסליו 30 טאג

1892



תרנ"ג

דער מולד איזט 5 אדר 47 מינומען אונד 6% סעקונדען שבת אבערס.

D.	Days of the Week	מאָנע דער וואָכע	ט.
20	Sunday	NOVEMBER	א ראש חדש זאָנמאָן
21	Monday		ב מאָנמאָן
22	Tuesday		ג דינסמאָן
23	Wednesday		ד מיטוואָך
24	Thursday	Thanks Giving Day	ה דאָנערשטאָן
25	Friday		ו פרייטאָן
26	Saturday		ז שבת פ' ויצא
27	Sunday		ח זאָנמאָן
28	Monday		ט מאָנמאָן
29	Tuesday		י דינסמאָן
30	Wednesday		יא מיטוואָך
1	Thursday	DECEMBER	יב דאָנערשטאָן
2	Friday		יג פרייטאָן
3	Saturday		יד שבת פ' וישלח מו"מ (נאָכט)
4	Sunday		טו זאָנמאָן
5	Monday		טז מאָנמאָן
6	Tuesday		יז דינסמאָן
7	Wednesday		יח מיטוואָך
8	Thursday		יט דאָנערשטאָן
9	Friday		כ פרייטאָן
10	Saturday		כא שבת פ' וישב
11	Sunday		כב זאָנמאָן
12	Monday		כג מאָנמאָן
13	Tuesday		כד דינסמאָן
14	Wednesday		כה מיטוואָך
15	Thursday		כו דאָנערשטאָן
16	Friday		כז פרייטאָן
17	Saturday		כח שבת פ' מקץ
18	Sunday		כט זאָנמאָן

טבת 29 טאגע

1892



תרנ"ג

דער מולר איזט 6 אודר 31 מינומען אונד 10 סעקונדען מאנמאג פֿריי.

D.	Days of the Week	טאגע דער וואכע	מ.
19	Monday	1טע טאג ראש חדש 2טע טאג פ' ויגש	ל
20	Tuesday		א
21	Wednesday		ב
22	Thursday		ג
23	Friday		ד
24	Saturday		ה
25	Sunday	Christmas עשרה במבת פ' ויחי	ו
26	Monday		ז
27	Tuesday		ח
28	Wednesday		ט
29	Thursday		י
30	Friday		יא
31	Saturday		יב
1	Sunday	JANUARY 1893 פ' שמות	יג
2	Monday		יד
3	Tuesday		טו
4	Wednesday		טז
5	Thursday		יז
6	Friday		יח
7	Saturday		יט
8	Sunday	פ' וארא	כ
9	Monday		כא
10	Tuesday		כב
11	Wednesday		כג
12	Thursday		כד
13	Friday		כה
14	Saturday		כו
15	Sunday	ערב ר"ח	כז
16	Monday		כח
17	Tuesday		כט

שבת 30 טאגע

1893



תרנ"ג

דער מולד איז 7 אדר 15 מינומען אונד 12% מעקונדען דינסטאג אבערס.

D.	Days of the Week				טאגע דער וואכע	ט.
18	Wednesday	JANUARY		ראש חדש	מיטוואך	א
19	Thursday				דאנערשטאג	ב
20	Friday				פרייטאג	ג
21	Saturday				פ' בא שבת	ד
22	Sunday				זאנאג	ה
23	Monday				מאנאג	ו
24	Tuesday				דינסטאג	ז
25	Wednesday				מיטוואך	ח
26	Thursday				דאנערשטאג	ט
27	Friday				פרייטאג	י
28	Saturday				פ' בשלח שבת	יא
29	Sunday	FEBRUARY		חמשה עשר בשבט	זאנאג	יב
30	Monday				מאנאג	יג
31	Tuesday				דינסטאג	יד
1	Wednesday				מיטוואך	טו
2	Thursday				דאנערשטאג	טז
3	Friday				פרייטאג	יז
4	Saturday				פ' יתרו שבת	יח
5	Sunday				זאנאג	יט
6	Monday				מאנאג	כ
7	Tuesday				דינסטאג	כא
8	Wednesday				מיטוואך	כב
9	Thursday				דאנערשטאג	כג
10	Friday				פרייטאג	כד
11	Saturday				(שקלים) פ' משפטים שבת	כה
12	Sunday			ערב ר"ח	זאנאג	כו
13	Monday				מאנאג	כז
14	Tuesday				דינסטאג	כח
15	Wednesday				מיטוואך	כט

אדר 29 טאגע

1893



תרנ"ג

דער מולד איזט 7 אוהר 59 מינומען אונד 16½ סעקונדען דאָנערסטאָג מאָרגענס.

D.	Days of the Week	טאָגע דער וואָכע	מ.
16	Thursday	F E B R U A R Y	ל דאָנערשטאָג
17	Friday		א פֿרייטאָג
18	Saturday		ב שבת
19	Sunday	George Washington's Birth day	ג זאָנמאָג
20	Monday		ד מאָנמאָג
21	Tuesday		ה דינסטאָג
22	Wednesday		ו מיטוואָך
23	Thursday		ז דאָנערשטאָג
24	Friday		ח פֿרייטאָג
25	Saturday		ט שבת
26	Sunday	M A R C H Purim Schuschan Purim	י זאָנמאָג
27	Monday		יא מאָנמאָג
28	Tuesday		יב דינסטאָג
1	Wednesday		יג מיטוואָך
2	Thursday		יד דאָנערשטאָג
3	Friday		טו פֿרייטאָג
4	Saturday		טז שבת
5	Sunday		יז זאָנמאָג
6	Monday		יח מאָנמאָג
7	Tuesday		יט דינסטאָג
8	Wednesday		כ מיטוואָך
9	Thursday		כא דאָנערשטאָג
10	Friday		כב פֿרייטאָג
11	Saturday		כג שבת
12	Sunday		כד זאָנמאָג
13	Monday		כה מאָנמאָג
14	Tuesday		כו דינסטאָג
15	Wednesday		כז מיטוואָך
16	Thursday		כח דאָנערשטאָג
17	Friday		כט פֿרייטאָג

ניסן 30 מאנע

1893



תרנ"ג

דער מולד איזט 8 אוהר 43 מינוטען אונד 20 סעקונדען פֿרייטאָג אָבענדס.

D.	Days of the Week	מאנע דער וואָכע		מ.
18	Saturday	MARCH	ראש חודש פ' ויקרא	א שבת
19	Sunday			ב זאנמאָג
20	Monday			ג מאָנמאָג
21	Tuesday			ד דינסמאָג
22	Wednesday			ה מיטוואָך
23	Thursday			ו דאָנערשטאָג
24	Friday			ז פֿרייטאָג
25	Saturday		הגדול פ' צו	ח שבת
26	Sunday			ט זאנמאָג
27	Monday			י מאָנמאָג
28	Tuesday			יא דינסמאָג
29	Wednesday			יב מיטוואָך
30	Thursday			יג דאָנערשטאָג
31	Friday		ערב פסח	יד פֿרייטאָג
1	Saturday	April 1st day of Pass.	דער 1טע טאָג פסח	טו שבת
2	Sunday	2nd " "	דער 2טע " "	טז זאנמאָג
3	Monday		דער 1טע טאָג חוה"מ	יז מאָנמאָג
4	Tuesday		" " 2טע "	יח דינסמאָג
5	Wednesday		" " 3טע "	יט מיטוואָך
6	Thursday		" " 4טע "	כ דאָנערשטאָג
7	Friday		שביעי של פסח	כא פֿרייטאָג
8	Saturday		אחרון של פסח	כב שבת
9	Sunday			כג זאנמאָג
10	Monday			כד מאָנמאָג
11	Tuesday			כה דינסמאָג
12	Wednesday			כו מיטוואָך
13	Thursday			כז דאָנערשטאָג
14	Friday			כח פֿרייטאָג
15	Saturday		פ' שמיני	כט שבת

אייר 29 טאג

1893



תרנ"ג

דער מולד איזט 9 אוהר 27 מינוטען אונד $\frac{23}{4}$ סעקונדען זאנמאג מארגענע.

D.	Days of the Week		מאָנע דער וואָכע	מ.
16	Sunday	APRIL	1טע מאָנ ראש חרש	ל
17	Monday		2טע מאָנ "	א
18	Tuesday			ב
19	Wednesday			ג
20	Thursday			ד
21	Friday			ה
22	Saturday		פ' הוריע ומצורע	ו
23	Sunday			ז
24	Monday			ח
25	Tuesday			ט
26	Wednesday			י
27	Thursday			יא
28	Friday			יב
29	Saturday		פ' אחרי וקדושים	יג
30	Sunday	MAY	פסח שני	יד
1	Monday			טו
2	Tuesday			טז
3	Wednesday			יז
4	Thursday		ל"ג בעומר	יח
5	Friday			יט
6	Saturday		פ' אמור	כ
7	Sunday			כא
8	Monday			כב
9	Tuesday			כג
10	Wednesday			כד
11	Thursday			כה
12	Friday			כו
13	Saturday		פ' בהר ובחוקותי	כז
14	Sunday			כח
15	Monday		ערב ר"ח	כט

סיון 30 מאנע

1893



תרנ"ג

דער מולד איזט 10 אוהר 11 מינוטען אינד 26¼ סעקונדען מאָנאָטאָ אַבערד.

D.	Days of the Week	מאָנע דער וואָכע	מ.
16	Tuesday	MAY ראש חדש	א דינסטאָג
17	Wednesday		ב מיטוואָך
18	Thursday		ג דאָנערשטאָג
19	Friday		ד פֿרייטאָג
20	Saturday		ה שבת
21	Sunday	{ Feast of Weeks	ו זאָנאָטאָג
22	Monday		ז מאָנאָטאָג
23	Tuesday		ח דינסטאָג
24	Wednesday		ט מיטוואָך
25	Thursday		י דאָנערשטאָג
26	Friday		יא פֿרייטאָג
27	Saturday		יב שבת
28	Sunday	Decoration Day JUNE	יג זאָנאָטאָג
29	Monday		יד מאָנאָטאָג
30	Tuesday		טו דינסטאָג
31	Wednesday		טז מיטוואָך
1	Thursday		יז דאָנערשטאָג
2	Friday		יח פֿרייטאָג
3	Saturday		יט שבת
4	Sunday		כ זאָנאָטאָג
5	Monday		כא מאָנאָטאָג
6	Tuesday		כב דינסטאָג
7	Wednesday		כג מיטוואָך
8	Thursday		כד דאָנערשטאָג
9	Friday		כה פֿרייטאָג
10	Saturday		כו שבת
11	Sunday		כז זאָנאָטאָג
12	Monday		כח מאָנאָטאָג
13	Tuesday		כט דינסטאָג

תמוז 29 מאנע

1893



תמוז

דער מולד-איום 10 אדר 55 מינוטן אונד 30 סעקונדען מיטוואך מארגענס

Days of the Week	מאנע דער וואכע	מ
Wednesday	JUNE	ל
Thursday	ומע מאנ ראש חדש	א
Friday	2 מע מאנ	ב
Saturday	פ' קרח	ג
Sunday		ד
Monday		ה
Tuesday		ו
Wednesday		ז
Thursday		ח
Friday		ט
Saturday	פ' חוקת	י
Sunday		יא
Monday		יב
Tuesday		יג
Wednesday		יד
Thursday		טו
Friday		טז
Saturday	פ' בלק	יז
Sunday	שבעה עשר בתמוז נדרה	יח
Monday		יט
Tuesday	(פארמא אף דשוליא)	כ
Wednesday		כא
Thursday		כב
Friday		כג
Saturday	פ' פנחס	כד
Sunday		כה
Monday		כו
Tuesday		כז
Wednesday		כח
Thursday	ערב ר"ח	כט

אב 30 טאג

1893



תרנ"ג

דער מולד איזט 11 אויף 30 מינוטען אונד 33¼ סעקונדע דאנערסטאג נאכט

D.	Days of the Week		טאג דער וואכע	מ.
14	Friday	JULY	ראש חדש	א
15	Saturday		פ' ממות ומסעי	ב
16	Sunday			ג
17	Monday			ד
18	Tuesday			ה
19	Wednesday			ו
20	Thursday		דאנערשטאג	ז
21	Friday	Destruction of Temple	פרייטאג	ח
22	Saturday		חולן פ' דברים	ט
23	Sunday		וואנשאג	י
24	Monday		מאנשאג	יא
25	Tuesday		דינסטאג	יב
26	Wednesday		מיטוואך	יג
27	Thursday		דאנערסטאג	יד
28	Friday	AUGUST	חמשה עשר באב	טו
29	Saturday		נחמו פ' ואתחנן	טז
30	Sunday			יז
31	Monday			יח
1	Tuesday			יט
2	Wednesday			כ
3	Thursday			כא
4	Friday		פרייטאג	כב
5	Saturday		פ' עקב	כג
6	Sunday		וואנשאג	כד
7	Monday		מאנשאג	כה
8	Tuesday		דינסטאג	כו
9	Wednesday		מיטוואך	כז
10	Thursday		דאנערסטאג	כח
11	Friday		ערב ראש חדש	כט

אלול 29 טאג

1893



תרנ"ג

דער מולד איזט 12 אויף 23 מינוטען אונד 36¼ סעקונדע שבת מיטמאג

D.	Days of the Week		מאנע דער וואכע	ט
12	Saturday	AUGUST	1 מע טאג ר"ח פ' ראה	שבת
13	Sunday		2 מע טאג ר"ח	א
14	Monday		ב	
15	Tuesday		ג	
16	Wednesday		ד	
17	Thursday		ה	
18	Friday		ו	
19	Saturday		ז	
20	Sunday			ח
21	Monday		ט	
22	Tuesday		י	
23	Wednesday		יא	
24	Thursday		יב	
25	Friday		יג	
26	Saturday		יד	
27	Sunday			טו
28	Monday		טז	
29	Tuesday		יז	
30	Wednesday		יח	
31	Thursday		יט	
1	Friday		כ	
2	Saturday		כא	
3	Sunday	LABOR DAY		כב
4	Monday		כג	
5	Tuesday		כד	
6	Wednesday		כה	
7	Thursday		כו	
8	Friday		כז	
9	Saturday		כח	
10	Sunday	New Years Eve. 5654	ער"ה תרנ"ד הבע"ל	כט

INDEX

Street directory.
Elevated R. R. stations
Surface Rail Roads.
Ferries:
Steamers to Europe.
Rail Roads and R. R. depots.
Express Companies.
Post offices.
Holidays.
Public offices.
Consulates.
Hospitals and Homes.
Dispensaries.
Colleges.
Places of Amusements.
Parks.
Synagogues.
Congregations.
Charitable Societies.
Orders and Clubs.
Calendar for 1892-93.
The Declaration of Independence.
Presidents of the U. S. of America.
Naturalization.
Laws and Rules for every day use.
Medicine and House remedies.
Population of States of the U. S.
Unions,
Table of Wages.
Discoveries and Inventions.
Important Historical Events.

Copyright 1892,
By THE GORDAN PUBLISHING CO.,
NEW YORK.

THE HEBREW AMERICAN
DIRECTORY

— AND —

UNIVERSAL GUIDE.

Containing a vast number of statistics, facts and rules of importance to every resident of the U. S., as well as a Calendar, Directory and Guide for Streets, Roads, Public offices, Institutions, Congregations, Societies, Orders, Clubs, Unions, etc. etc.



PUBLISHED BY
THE GORDAN PUBLISHING CO.,

78 Essex st.



NEW YORK.

דורך וואס ווער'ט א געשעפט גרויס?

דורך בילליגע פרייזע, א גרויסען אויסוואהל, שעהנע בעהאנדלונג.
דיא אללע דרייא מעלות פינדעט איהר אבער אין קיין אנדער יידישער בוך-
האנדלונג אזוי וויא אין דיא בעריהמטע ספרים געשעפטען פאן

ראזענבוים & ווערבערטאווסקי,

53 דיוויזיאן, 66 קאנאל אונד 181 ריווינגטאן סט. ניוארק.

בייא אונז פינדעט יעדער פאן א פעקיל ציצית פיר א סענט, ביז א ספר תורה פאן
80 דאלאר און פאן א 4 סענטיגען סדור, ביז דיא טהייערסטע כלי קדש אין גאנצ
און זיכער. דער למדן געפינט בייא אונז אללערהאנד שו"ת, דרוש-ספרים, ספרי
מוסר וואס זיינען נאר אירגענער ווען געדרוקט געווארען. דער משכיל קען בייא
אונז קריגען ספרי השכלה הן אזעלכע וואס זיינען נים לאנג ערשינען, הן אזעלכע
וואס זיינען יקרי-המציאות וואס אפילו אין יוראפ קען מען זייא נים בעקאמען.
מיר האבען קיין דאללארס און קיין מיה נים געשפארט אום אינוער כסאק
פאן ספרי-השכלה צו מאכען פאלקאם און גרויס, וויר האבען פיעלע לייבראריס
אויסגעשטאמט מיט אללע ספרים וואס זייא האבען געדארפט פאן דעם קליינטסטען
ספר אין לשון קדש ביז דיא טהייערסטע ווערטהאלטסטע אנטיקען פאן 15טען אונד
16טען יארהונדערט. אללע וואס קענען נור אייניגער מאאסען אינוער געשעפט-הויז
וויסען אז מיר האבען דעם ספרים-געשעפט אין אמעריקא געגעבען נאר איין אנדער
געשמאקט. וויר האבען דיא הויכע מקחים רעדוצירט אויף

שפאט בילליגע פרייזע

ווירל מיר האבען זיך געשמעלט נור א געוויסען פראצענט צו פערדינען נים וויא
אללע ביזהעריגע בוכהענדלער וואס האבען פערדינעט נאר אהן א חשבון.
א זיידענער סליה וואס האט געקאסט נים וועניגער וויא 4.00 \$ רעכנען וויר נור 2.50 \$
א סעט מחזורים מיט ענגלישע איבערזעצונג בעקומט מען יעצט בייא אונז בילליג.
אונד דאס איזט נאר אהן נסים.

מיר אימפארטירען ספרים פאן אללע גראסע שמעטע פאן יוראפ פאר צעהנדליג
טויזענדע דאללאר. מיר שמעהן אין פערבינדונג מיט אללע אייראפייאישע פערלע-
נער פאן יידישע זאכען און קויפן פיעל מאל אב גאנצע אויפגאנען.

וויר זינר דיא איינציגע וואס אימפארטירען יידישע ספרים.

אויסער דעם זיינען וויר אלליין דיא איינציגע פובלישערס און פערלענערס פאן
ארטהאדאקסישע סדורים, מחזורים, תחינות, שול ביכער און דעסגלייכען מיט ענגלי-
שער איבערזעצונג, און דער גרויסער אומזאץ וואס מיר מאכען ערלויבט אונז צו
פערקויפן אינוערע כחורות אזוי ביליג אז דאס קיינער קען מיט אונז נים קאנקורירען.
אין קירצע ווארטען וויר זענען דיא בעסטע קוועלע פיר אללערהאנד ספרים מיט
ענגלישער איבערזעצונג אדער אהנע, אלערהאנד סליהים וואלענע, זיידענע, אימפאר-
טירטע אדער היימישע. ספרי חורות אלערהאנד סייזעס. מענטשערעך, פרוכות, חופות כלי
קדש, אלערהאנד סדורים וואס עס גיבט נור, אין ביין, אין פלאש, אין עלפגעבניץ אדער אין
מאראקא. אלערהאנד ביבעלס פאן 45 ס. ביז 18 \$. שסין פאן אלטע און נייע דרוקען,
און ארבע מינים ספרי השכלה, צו גלייך אללע לערנביכער צוא לערנען ענגליש,
דייטש, רוקיש, פאלניש אדער יידיש, און אללע ווערטער ביכער אין דיא שפראכען.

נייא יאהרס קארטען, אתרוגים, לולבים אונד הדסים

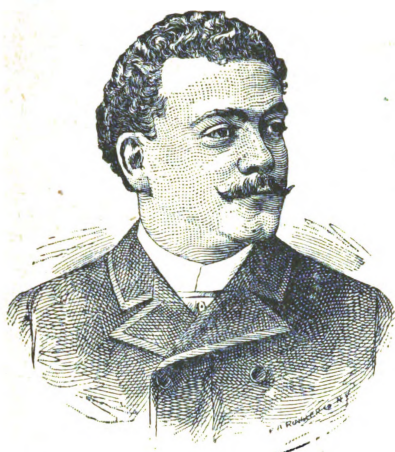
צוא דיא בילליגסטע פרייזען.

— דיא וואס קאמען בייא אונז נור איין מאל ווערדען געוויס וויעדער קאמען. —

ROSENBAUM & WERBELOWSKY.

53 Division 66 Canal & 181 Rivington Sts., NEW YORK.

P. KITZLER,



P. KITZLER,

MERCHANT TAILOR,

FULL DRESS SUITS TO HIRE.

127 RIVINGTON STREET,

Near Norfolk Street,

NEW YORK.

Cleaning, Dyeing and Repairing.

י צ ח ק נ א ט ע ל ס א ו

רוססישע * שווייץ * באד *

2 מקוהים, 18 וואנעס, בילדיגסטע פרייזען, פינע בעהאנדל

לונגען אָפּען פאן 7 אוהר מארגענס ביז 10 אוהר אבערס,

5 א ל ל ען ס ט ר י ט,

נויארק.

ניער דיוויזיאן סטריט,

נעטהען פערבער

13 שינע מארמאָר וואנעס פיר דאמען אונד מעננער אויך

א מארמאָר מקוה כשרה,

בילדיגע פרייזען אונד גוטע בעהאנדלונג.

נויארק.

53 פייק סטריט,

מיטטעל געגען דיא באלערא

ניעכט עס זעהר פיעל, אבער וועה דעם וואס ניםט נים
דיא ריכטיגע מעריצין!

מענשען טארלען דעם דאקטאר ווענן דיא מעריצין נים
ווירקט אדער גאר שאדען טהוט וועהרענד דער דאקטאר
איזט גאר ניםט שולדיג; זיין רעצעפט וואר גוט אבער דיא
מעריצין טויג ניםט; דער אפאטהעקער האט זיא פערדאר-
בען, ענטוועדער ווייל ער האט בעססער ניםט פערשטאנען,
אדער אבער ווייל עס האט איהם אזוי בעססער געלוינט.
דעסהאלב זייט פאריכטיג; געהט נור צוא רעעדלע
דראגניסטס וועלכע זינד בעקאנט אלס טיכטיגע אונד
עהרליכע אפאטהעקער.

זא איינער איזט אהנע צווייפער

ר. דירלאן

142 איסט בראדוויי, ניוארק.

L. Dillon, 142, East Broadway.

ער פערפערטיגט מעריציןען רעעל געוויססענהאפט אונד בילליג.

J. STEIGELFEST,
VIENNA **כשר** WURST GESCHAEFT,
AND LUNCH ROOM,
ALSO FINE CIGARS & CIGARETTES
250 BROOME STREET, NEW YORK.

OPEN DAY & NIGHT.

Rubber Stamps, Seal Presses, and Printing.

איינע נישטצליכע בעקאנטמאכונג

איזט עס, דאס וועגן יעמאנר איינען קאנטראקט מאכען
ברויכט אונד זיכער זיין דאס זיינע אינטערעססען געשיטצט זינד.
וועגן ער איין הויז קויפט אונד אונטערזוכונגען ברויכט, וועגן
ער אונגעזעצליך פאן יעמאנר בעהאנדעלט ווירד, וועגן מאן
איהם איינען ריכטיגען שולד ניכט צאהלט, וועגן ער אין
רוסלאנד אייגענטהום האט אונד ווירד יעמאנר דאָרט פאלל-
מאכט געבען דאס זעלבע צו פערקויפען

אין אלרען זאלכען אונד אנדערען פעללען, וואָ ער ראטה אונד
שוטץ פאן איינעם אדוואָקאטען ברויכט זאל ער זיך ווענדען אן

— * א ל י י נ י ק א ו ו , * —

→ * אדוואָקאט אונד נאטאריאוס, * ←

205 איסט בראַדוויי, נויארק.

NICHOLAS ALEINIKOFF,

LAWYER & NOTARY,

205 East Broadway,

New York.

✻ ANNA KANTER, ✻

PRACTICAL + MIDWIFE,

233 BROOME STREET,

Between Essex & Ludlow Sts.,

NEW YORK.

— * א נ נ א ק א נ ט ע ר , * —

* פראקטישע העבאממע *

נויארק.

233 ברום סטריט, 2טען פלאַאַר,

MANUFACTURERS OF
BOYS CLOTHING

127 Canal Street,

NEAR BOWERY,

NEW YORK.

L. WILLNER & J. S. FRIEDE

אללערהאנד

זארטען פערטיגע

בא'ס קלאמדינג

127 קאנאל סטריט, ניוארק.

בילדיגע פרייע פיר פערלערס.

DR. TANY SEGALL,

(Mrs. Dr. Levien,)

✧ DENTIST SURGEON, ✧

✧ * ZAHNARZT, * ✧

179 HENRY STREET,

Corner Jefferson Street,

NEW YORK.

✧ דער בעסטער פלאטץ פיר ✧

חתונות, באלס און אנדערע שמחות

New Atlantic Hall,

86 ATTORNEY STREET.

ניו אטלאנטיק האלל, 86 אטטארני סטריט, ניו יארק.
מיטמונג רומס צו דען בילליגסטען פרייען. אונזער האלל איז מיט דען בעסטען
געריימליכקייטען אונד אימפרופמענטס פֿערזעהען, מאן קאן אין דער אונטערן
שטאדט קיין בעסערן אונד בעקוועמערן פלאטץ טרעפֿען.

צוויקער ברודערס, אייגענטימער.

דיא יידישע אמעריקאנישע

דירעקטארי אונד וועגווייזער.

✧ ערשיינט יעדען מאנאט ✧

אונד איז דער בעסטע פלאטץ פיר ביזנעס צו ארווערטייען.
ארווערטייזמענטס ווערדען אויפגענאָממען אין דער אָפּיס

235 ברום סטריט,

אונד אין דער דרוקערייא פאן

ר. גארדאן, 78 עססעקס סטריט,

וואו אויך דיא דירעקטארי צו בעקאממען איז.

אגענטען

פיר סיטי אונד קאנטרי

ווערדען פערלאנגט.

געמופט נאך דעם אייגענעם בילדונג.
א. ל. ריטשארד, פראָזידענט. נויטמן קאווען, ווייס-פרעזידענט. י. ה. ראָזענבוים, קאסיר.

THE STATE BANK,

378 Grand Street, New York.

וויר ערלויבען אונס, אונזערע געהערטען לעזער דאס היער-
פאלגענדע סטייטמענט דער סטייט באנק אויפמערקזאם
צו מאכען.

סטייטמענט פאן 15. אויגוסט, 1892.

פערבינדליכקייטען		פערמעגענס בעשטאנד	
נרונד קאפיטאל און איבערשוס	\$109,700	געלד אויסגעליהען אונד וועקסלען	
רעפאזיטען	495,132	דיסקאנטירט	\$436,899
פראָפּיט וועלכעס איום נאך ניט	17,404	מוזמן אין קאסע & אנדערע באנקען	106,907
פערטהיילט געוואָרען		יונייטעד סטייטס באַנדר, אויסלעגן	
		דישע געלד אונד אנדערע אימעס	78,430
מאטאל	\$622,236	מאטאל	\$622,236

דעפאזיטען ווערדען אויף „טשעק אקוינט“ אנגענאָממען.
אויף „ספעסאל דעפאזיטס“ ווערדען צינזען געצאהלט.
גענען גוטע סעקיריטיס, וויא באַנדר אונד היפאָטעקען ווירד געלד געליהען.
רראפטס אונד אנווייזונגען נאך אייראָפּאָ צו דען בילליגסטען פרייזען.
אויסלענדישע געלד ווירד געקויפֿט אונד פֿערקויפֿט.
דיא סטייט באַנק בעזאָרגט אללע באַנקגעשעפטע, זיא
נימט דעפאזיטען אָן אונד צאהלט דאָגעגען טשעקס אויס,
דיסקאנטירט וועכסעל אונד מאכט אנלייהען גענען ווערקה-
פאפיערען אונד אנדערע סעקיריטעטען.
זיא ניממט אויף קליינע סוממען פאָן איינען דאָללאַר אן
אלס דעפאזיט אונד גיעבט דיעזעס דעם פובליקום געלעגענהייט
איהרע ערשפארניססע מיט דער גרעסטען זיכערהייט אויפ-
בעוואַהרען צו קעננען.

געלד אויסצאהלונגען אין יעדע סוממע, זאָ וויא וועכסעל
אויף אללע גרעסערע פלעטצע פאָן רוססלאַנד, עסטערייך,
רייטשלאַנד אונד דער גאנצען וועלט ווערדען פאָן דער

סטייט באַנק 378 גראַנד סטריט, ניו־אָרק

אויף דאס רעזעלסטע אונד בילליגסטע בעזאָרגט. פֿיר יעדע געלד אויסצאהלונג, (מאני
אָרדער) ערהאלט דער קאָממיטער צו ריכטיגער צייט איין קוויטטונג פאָן פאָסט אָפּלייט.
ברעפֿליכע ארדערס ווערדען שנעלל אויסגעליהט.

מאָנטאָנ, דאָנערשטאָג אונד שבת, אָפּפּען ביז 8.30 אבענדרס.

דיא שטאאַטס באַנק

ניו־אָרק

378 גרענד סטריט.

R. GORDAN,
English, German and Hebrew
BOOK & JOB PRINTER

78 Essex Street,

Near Broome Street,

New York.

ר. גארדאן.

יידישע, דייטשע אונד ענגלישע

בזכרונקעריי א

אללערהאנד דרוקזאָרטען; פיר לאַרשען, חכרות אונד סאַט
טיס, וויא אויך ביינעס קארדס, בילדענדס, סטייטעמענטס,
לעטטערהעדס, ענוועדאָפּס, רעסיט ביכער, פראַגראַמס,
טאנצאַרדנונגען; אינווייטשישאַנס פיר פערלאַבונגען אונד האַכ
צייטען עטצ, ווערדען שנעלל אונד צו דען בילדינסטען
פרייזען בערעכנעט.

פרינטינג



יוניאן

DR. NICOLAUS SACHS,

No. 1 CANAL STREET,

OFFICE HOURS : 8 to 10 A. M.

Junction of E. Broadway,

1 to 2 P. M.

5 to 7 P. M.

New York.

Sundays 8 to 10 A. M. & 1 to 3 P. M.

Dr. N. Mandelstamm,

187 HENRY STREET,

OFFICE HOURS : 8 to 10 A. M.

Near Jefferson Street,

1 to 2 P. M.

5 to 7 P. M.

New York.

Sundays 8 to 10 A. M. & 1 to 3 P. M.

י: לעווין

אפאטהעקער אונד בעמיסט,

130 ריווינגטאן סט. קאר. נארפאלק

רעקאמענדירט דאס פובליקום זיינען

דיספענסיע קיור

דיוועס פארטרעפליכע היילמיטטעל איזט פאן אללען ארצטען אלס דאס בעסטע
מיטטעל דען מאנען צו רייניגען אונד צו שמערקען אנעמפפאָהלען, אונד עכט
קענט איהר עס נור בייא

י: לעווין, אין 130 נארפאלק סט. קאר. ריווינגטאן בעקאממען.
מערקט אייך דיא אדרעססע!

I. LEWIN,

Pharmacist,

Deutsche Apotheke,

130 RIVINGTON STREET,

Cor. Norfolk Street,

NEW YORK.

רעצעפטע צו יעדע שטונדע דעס טאגעס אונד דעס

נאכטס. ווערדען שנעל אונד פינקטליך פארבערייטעט.

Dr. M. J. BURSTEIN,

180 HENRY STREET,

OFFICE HOURS: to 10 A. M.

1—2 P. M.

6—7 P. M.

Sundays: 9 to 10 and 1 to 3 P. M.

NEW YORK.

דאקטאר מ. י. בורשטיין,

ניוארק

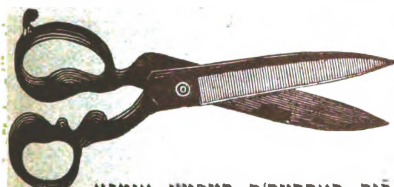
180 הענרי סטריט,

עקסטרא! * * עקסטרא!

זא וואס איזט נאך ניעמאלס געווען!!

איידישע האטלערי סטאר

אין 112 קאנעל סטריט, ביא לוריא אונד אראנזאן.



דאס גרעסטע אויסוואהל אין
צוא שניידער שערען, מעסער
הענדעלס, חלפים, מוהל מעס-
סער עכטע אימפאטירט —

וויסע העל אונד געלב גרינע שמינער, פיר בארבער'ס בעכטע אימפא-
טירטע ראזיר מעסער, רושען לעדער סטרעפס, א. ז. וו. איממער אין סטאק פיינכטע
פאקעט מעסערס קיך אונד קארווינג מעסערס.

מיט אונזער 25 יאהריגעס עקספירענס און דאס שלייזערייא געשאפט, גאראנטירען
וויר פיר בעסטע ארבייט זאנעל אונד פינקטליך בעזארגט.

LOORY & ARONSON.

112 Canal Street,

NEW YORK.

S. WEINKRANTZ,

PRACTICAL BOOK BINDER

156 E. B'WAY,

NEW YORK.

All kinds of Pamphlets, Padds, Check Books &c.

Done for Printers & Stationers at the shortest notice.

PRIVATE WORK DONE A SPECIALTY.

דער יודישער אמעריקאנישער דירעקטארי ווארדע געבונדען אונד בראשורט
פאן ס. ווינקראנט.

ואליד! זיכער! רעעל!

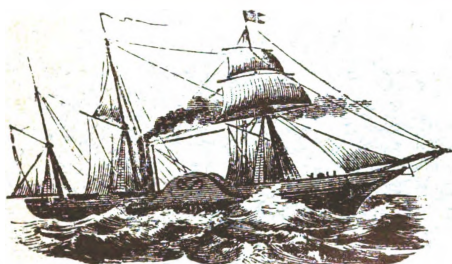
**S. JARMULOWSKY,
BANKER,**

PASSAGE & EXCHANGE OFFICE.

54 Canal St., New York,

S. Jarmulowsky, 52 bei den Huetten, Hamburg.

S. Jarmulowsky & Co. 27 an der Brake, Bremen.



שיפסקארטען

פיר אללע פאסט דאמפ-
פער פאן אונד נאך איי-
ראפא צוא רען בילד-
ליגסטען פרייזען.

וועכסעל אויף אללע גראסע שטערטע אייראפא'ס
צום טאגעס קורז.

געלדראויס צאהלונגען פער פאסט
פרייא הינס הויז נאך אללען פלעטצען אייראפאס.
קאנטרי אָרדערס ווערדען פראמפט בעזארגט.

רעעלען געשעפטס-לייטען, נאמענטליך סטארקיפערס, דיא זיך אין דיעזער
ברענש בעשעפטיגען וואללען, געבען וויר גומע קאמיססיאן אונד ווערדען
אויף פערלאנגען אללע אינפארמאציען ערטהיילען.

ס. יארמולאוסקי:

נויארק, האמבורג, ברעמען.

מ. מאנסקי אונד זאחן

אימפארטערס אונד דירעקט רעסיווערס פֿאן

אונגאַרישע, רהיין אונד קאַליפֿאָרניען וויין.

וועיסקי, ברענדיעס, דזינס, רומס עטצ.

ונס יין גפן ויין שרף של פסח כהכשר הרב הכולל דפת

— באַטטלערס פֿאן —

געא. רינגלער אונד קאמפ.

* לאנער ביער *

24-22 עססעקס סטריט,

ניוארק.

קאר. העסטער,

Joseph W. Smith,

— Manufacturer of —

CLOTHING,

66 East Broadway,

New York.

A FULL LINE OF CLOTHING CONSISTING OF
MENS YOUTHS & CHILDRENS SUITS

→* Mens Pants a specialty. *←

Customers will be attended in a proper and respectfully way by Mr. SMITH
or by his Employees.

Please come and examine our Stock, I am sure that you will be satisfied.

JOS. W. SMITH,

66 E. Broadway.

J. G. 10
THE HEBREW AMERICAN

DIRECTORY

— AND —

UNIVERSAL GUIDE.

Containing a vast number of statistics, facts and rules of importance to every resident of the U. S., as well as a Calendar, Directory and Guide for Streets, Roads, Public offices, Institutions, Congregations, Societies, Orders, Clubs, Unions, etc. etc.



PUBLISHED BY

THE GORDAN PUBLISHING CO.,

78 Essex st.



NEW YORK.

SEPTEMBER, 1892.

PRICE, 25 CENTS.

This book should be returned to the Library on or before the last date stamped below.

A fine of five cents a day is incurred by retaining it beyond the specified time.

Please return promptly.

OCT 8 53H



